

2 (1354/55 = 1935/36)

السنة الثانية (ربيع الأول سنة ١٣٥٤ - يونية سنة ١٩٣٥) الجزء الأول

صحيفة دار العلوم

مجلة الأذيت واللغة والتربية والاجتماع

كل ثلاثة أشهر

قررت وزارة المعارف ومجالس المديرية "صحيفة دار العلوم" في جميع مدارسها

رئيس التحرير

محمد علي مصطفى

المدير

أبو الفتح الفقي



المراسلات تكون باسم مساعد التحرير

محمد مهدي علام

نادي دار العلوم

١١٤ شارع عماد الدين، القاهرة

الاشتراك السنوي

غير الطلبة	٢٠ قرشا	في القطر المصري
للطلبة	١٢	
لمدرسي المدارس الأولية	١٢	
شلتات انجليزية	٥	خارج القطر
قروش	٥	ثمان العدد

اِنْ بَاحِثًا مَدَقَّقًا لَوَ ارَادَ اَنْ يَعْرِفَ اَيْنَ تَمُوتُ
 اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَ اَيْنَ تَحْيَا لَوَجَدَهَا تَمُوتُ فِي كُلِّ مَكَارِفٍ
 وَ تَحْيَا فِي اَمْرِ الْعُلُوفِ

الاُنشَاءُ الْاَمَامُ السَّيِّدُ مُحَمَّدُ عَزَّ وَجَلَّ



15
 ZE 83

أعضاء لجنة الصحافة

محاضرات الأساتذة

- (١) السباعي السباعي بيومي
- (٢) حامد عبد القادر
- (٣) زكي المهندس
- (٤) صالح هاشم عطيه
- (٥) طه أحمد إبراهيم
- (٦) عبد الحميد حسن
- (٧) عبد الرحيم محمود
- (٨) عبد المغني المنشاوي
- (٩) عبد الوهاب حمودة
- (١٠) علي عبد الواحد
- (١١) محمد عطية الابراشي
- (١٢) محمد علي مصطفى
- (١٣) محمد مهدي علام
- (١٤) محمد هاشم عطيه
- (١٥) محمود محمد مصطفى
- (١٦) مصطفى السقا

- المدرس بدار العلوم
مدرس بكلية أصول الدين والجامعة المصرية
المدرس بدار العلوم
وكيل كلية اللغة العربية
المدرس بكلية الآداب
المفتش بوزارة المعارف
المدرس بالمدرسة التوفيقية الثانوية
المدرس بدار العلوم
المدرس بكلية الحقوق
المدرس بدار العلوم
المفتش بوزارة المعارف
المفتش بوزارة المعارف (رئيس التحرير)
عضو المكتب الفني بوزارة المعارف
(مساعد التحرير)

معاونو مساعد التحرير

- (١) ابراهيم الاياري
(٢) عبد الحفيظ شلي
(٣) عبد الخالق عبد المجيد عطيه

جماعة دار العلوم

في السنتين الأوليين من حياتها

بقلم رئيس الجماعة الأستاذ « أبي الفتح الفقى »

تكونت جماعة دار العلوم في يونيه سنة ١٩٣٣ أساسها حب وإخلاص، وعمل دائب، وتضحية بالوقت والمال، وإنكار للذات، وتقانى الفرد في المجموع، واتضامن وتعاضد، وعطف الشيوخ على الشباب، وتقدير الشباب للشيوخ. على هذا الدستور قاقت الجماعة، حتى أصبح شعاراً لكل فرد من أفرادها، بل عقيدة لكل أعضائها، وهذا توفيق من الله، ونعمة تتجلى في أحسن صورها، وأبهى مظاهرها. وهي تبدى عامها الثالث في يونيه سنة ١٩٣٥ وهي تكافح وتجادل، وتناضل وتجاهد، ثابتة القدم، قوية العزيمة، صادقة الإرادة، موحدة الكلمة، حثيئة الخطأ إلى تحقيق أغراضها، وأداء رسالتها التي تؤمن بها، وهي خدمة اللغة العربية وآدابها، والتربية والأخلاق، والثقافة العربية.

وسنأتى على ما قامت به فروع الجماعة في عاميها الماضيين المباركين فنقول:

(١) الصحيفة: هي دعامة نهضتنا، ومرآة أعمالنا، ومظهر حياتنا،

وسجل إنتاجنا، وميزان تقديرنا؛ لهذا جعلناها باكورة أعمالنا، فظهر الجزء الأول من سنتها الأولى في يونيه سنة ١٩٣٤، مصدراً بكلمة منا جاء فيها: «وها هي ذى صحيفة دار العلوم نقدمها للقراء واثقين بمعاونتهم لنا على رفعها إلى المستوى اللائق بهم. نخرج هذه الصحيفة وثقتنا بدوام إصدارها تملأ صدورنا، غير مكترئين لما عسى أن يقال عن الاخفاق في الماضى، لأن الاخفاق ليس عاراً، وإنما العار أن نرضى بالاخفاق، ولا نبغى عنه تحولا.

وإن نهوض الجماعات بله الأمام، أثر لصيحات تنبه الغافلين، وتوقظ الخاملين، وصيحتنا اليوم وليدة إرادة قوية، وعزيمة صادقة على تخليد صحيفتنا، وقد تحقق - والحمد لله - أملنا، وصدقت فراستنا، فلبى نداءنا جميع أبناء دار العلوم. وأقبل كل يساعد بقلبه وقلبه وماله في إخراج الصحيفة، والعمل على نشرها، والتدرج بها في مدارج الرقي، حتى أقبل الزعماء والعظماء وجمهرة المتأدين على قراءتها، والاشتراك فيها، كما قررتها وزارة المعارف والأوقاف الملكية ومجالس المديريات في مدارسها، على اختلاف درجاتها، وتلك نعمة استقبلناها بالشكر والاعتباط، ومضاعفة الجهد، في دقة البحوث، واختيار أنضر الأزهار وأنضج الثمار، حتى أصبحت قيمة بالانتساب إلى أبناء دار العلوم، جديرة بثقافتهم، على أن عنايتنا بالمظهر العلمي لم تفوت علينا العناية بزيادة حجمها، حتى أصبح كل جزء منها كتاباً قيماً في مجموعة من العلوم، بل أصبحت بحق « مجلة الأدب والتربية والأخلاق والاجتماع »، كما هو شعارها.

وقد بلغ عدد صفحات الجزء الأخير من السنة الأولى خمسين ومائتي صفحة على أن الجزء الأول لم يزد على أربع وثلاثين ومئة صفحة، وفي طيات هذا التقدم ما يعجزنا عن إيفاء لجنة الصحيفة حقها من الثناء والتقدير.

(ب) النادي: إنشاء النادي فكرة تملكك النفوس الحساسة من أبناء

دار العلوم، وشغلت أفكارهم عامة، وشبابهم خاصة، والشباب في كل أمة وطائفة مصدر النهضة، وقوام الجماعات، ومثير العزائم، وموقف الهمم، وباعث الإرادات، وقد زاد في الاغرام بإنشاء النادي، والحماسة في إحيائه، ذكريات ناديه الأول، تلك الذكريات التي كانت تثيرها المناسبات، وتبعثها التطورات الاجتماعية، وما تبعها من بحوث لغوية وأدبية وعلمية كشفت عن آثار ناديه القديم، الذي أسس سنة ١٩٠٧

وكان مصدر الحركة العلمية اللغوية الحديثة ، تلك الحركة التي اشترك فيها مع فطاحل أبناء الدار أعلام اللغة والأدب في ذلك الوقت ، وعلى رأسهم المرحوم « فتحى زغلول باشا » للبحث في حال اللغة العربية ، ووضع منهاج تسير على وفقه في التعريب والترجمة . وقد أسفرت تلك البحوث عن وضع قواعد دلت على حصافة أبناء الدار ، وتملكهم ناصية اللغة والأدب ، ولا أدل على ذلك من أن مجمع اللغة العربية الملكي لم يحد عنها في قراراته التي قرر السير عليها في التعريب ، بعد أن مضى على قرارات النادي ما يقرب من جيل ، وهاك نصوص القرارات .

قرار نادي دار العلوم

في الساعة العاشرة من مساء الخميس العشرين من فبراير سنة ١٩٠٨ بعد سماع ما قاله الخطباء في موضوع تسمية المسميات الحديثة ، قرر نادي دار العلوم أن يكون العمل على النحو الآتي :

يبحث في اللغة العربية عن أسماء للمسميات الحديثة ، بأية طريقة من الطرق الجائزة في اللغة ، فاذا تعذر ذلك بعد البحث الشديد ، يستعار اللفظ الأجنبي بعد صقله ووضع على مناهج العربية ، ويستعمل في اللغة الفصحى بعد أن يعتمد المجمع اللغوى الذى يؤلف لهذا الغرض .
وهذا القرار يشمل قرارى التعريب والمولد من قرارات المجمع وهما :

قرار المجمع اللغوى في المغرب

« يحيز المجمع أن يستعمل بعض الألفاظ لأعجمية - عند الضرورة - على طريقة العرب في تعريبهم . »

قرار المجمع اللغوى فى المولد

المولد هو اللفظ الذى استعمله المولدون على غير استعمال العرب ، وهو قسمان :

- ١ قسم جروا فيه على أقيسة كلام العرب : من مجاز ، أو اشتقاق ، أو نحوهما ، كاصطلاحات العلوم والصناعات وغير ذلك . وحكمه أنه عربى سائغ .
- ٢ وقسم خرجوا فيه عن أقيسة كلام العرب : إما باستعمال لفظ أعجمى لم تعربه العرب ، وقد أصدر المجمع فى شأن هذا النوع قراره . وإما بتحريف فى اللفظ أو فى الدلالة لا يمكن معه التخريج على وجه صحيح . وإما بوضع اللفظ ارتجالاً .

والمجمع لا يميز النوعين فى فصيح الكلام .

لهذا كان لزاماً أن نبين أن أبناء دار العلوم وإن كانوا قد تآزروا على إنشاء ناد يجمع شتاتهم ، ويوحد كلمتهم ، ويكون صلة التعارف بين قديمهم وحديثهم ، كبيرهم وصغيرهم ، ومكان لهُوهم البرىء ، وسميرهم الطريف ، وتندرهم وفكاهتهم . فإن هناك غرضاً أسمى ، ومقصداً أعلى ، وهو أن يكون مجمعاً علمياً أدبياً ، يتصدر بفضل الله وتعاوض أعضائه الحركة الأدبية واللغوية والتثقيفية فى مصر ، بل فى الشرق العربى ، وها هو ذا (تحقيقاً لهذه الأغراض) قد أعد حجراته لاجتماع لجان الجماعة وشعبها العلمية المختلفة ، كما نظم محاضرات الجماعة العامة التى تلقى فى مدرج دار العلوم : حفظاً للصلة بين الأم وأبنائها . وقد بدأت هذه المحاضرات منذ شهرين ، وستلقى ثلاث محاضرات فى هذا الشهر .

وإذا كان فى أيام كل شخص أيام سعادة ، وكانت لى فى حياتى أيام سعادة ، ومناظر سارة أخاذة ، فإن أسعد أيامى بلا مرء ، وأسر منظر سرى فى نفسى ، فخامر شغاف قلبى ، هو يوم عيد الأضحى : يوم افتتاح نادى دار العلوم الثانى ، إذ تسابق أبناء الدار على اختلاف طبقاتهم ،

وتباين أسنانهم ، ليجتمعوا بين عيدين : عيد الأضحى وعيد افتتاح ناديهم ، حتى ازدحمت حجرات النادي ، على رحبها ، وكثرتها بهم ، وكان منظرا رائعا تتجلى فيه « ديموقراطية » العلم الصحيح ، تجمع بين الأستاذ وتلميذه ، والابن وأبيه ، والرئيس والمرؤوس ، بل بعبارات أدق تجمع بين فرحة الأمل المحقق ، وغبطة المستقبل المرجو ، وكلهم في ناديهم زملاء متحابون .

ما عرفت في غير تلك اللحظات أن السرور يرسل الدموع ، وأن الفرح يبعث الخشوع ، حتى وجدتني في مكان قصي منفرد ، ساجدا لله شكرا على هذا التوفيق العظيم .

اللجنة العلمية : شرف المهنة في شعور أفرادها بواجبهم نحوها ، وورقيها بتآزرهم على خدمتها ، وتقديسهم لحقها . وقد كان هذا الشعور سمة أبناء دار العلوم الذين اضطلعوا بأعباء لغة الضاد أكثر من نصف قرن ، شعورا بالواجب للغتهم ، وتوفيرا على العمل ، ففي كل طبقة ابتكار وابتداع ، وإنتاج وإثمار . وليس ذلك في حاجة إلى دليل . وكان من أهم أغراض الجماعة منذ التأم شملها ، تأليف لجنة عليية جمعت أعلامهم ، لتوحيد جهودهم الكثيرة المفرقة .

١ - وقد بدأت هذه اللجنة عملها بقراءة القاموس المحيط للفيروز آبادي لاستخراج ما فيه من ألفاظ تتعلق بشؤون الحياة العامة ، ثم بالفنون والصناعات ، لاحتلالها محل الألفاظ الدخيلة والعامية ، التي يعبر بها في الأغراض الجديدة ، وقد سارت اللجنة في هذا المضمار خطوات موفقة وسينشر في الأجزاء التالية من الصحيفة بعض ما اهتمت إليه من الألفاظ التي تزيد في ثروة اللغة الفصيحة المنتشرة على الأقلام والألسنة .

٢ - ومن مقاصد هذه اللجنة العمل على إخراج كتاب الذخيرة لابن بسام ، وهو من أمهات كتب الأدب ، ولم يسبق طبعه لا في مصر ولا في الخارج . وبعد أن فحست عنه اللجنة الخاصة ، رفعت مذكرة لمجلس

الادارة ، رجاء طبعه على نفقة الجماعة ، وقد وافق المجلس على ذلك ، وأخذت اللجنة في تهيئة الجزء الأول للطبع ، معتمدة في عملها على النسخة الخطية التي بدار الكتب المصرية .

٣ - قدم إلى هذه اللجنة الأستاذ محمود مصطفى الأستاذ بكلية اللغة العربية وعضو اللجنة كتاباً من تأليفه ، اسمه « كتاب الأعلام » وبعد أن راجعته لجنة عليية ، رفعت تقريرها عنه إلى مجلس الادارة ، فقرر طبعه على نفقة الجماعة ، وقد أخذ في طبعه فعلاً .

هذه خلاصة وجيزة لأعمال اللجنة العلية ، وهى باكورة تبشر بتوفيق عظيم فى تحقيق الأغراض التى وقفنا أنفسنا على خدمتها .

أعمال الجماعة لتحقيق أغراضها المادية : أدلت الجماعة عند تكوينها

لحضرات مكاتبى الصحف بأغراضها ، وأوضحت أن الأغراض الجوهرية للجماعة هى الأغراض العلية والأدبية والاجتماعية ، وأن الغرض المادى غرض ثانوى ، على أن ثانويته لا تقضى بتركه أو إهماله ، وإنما يعاضده ويحققه تقدير رأى العام وأولى الأمر لما تقوم به الجماعة من الأعمال العلية ، وما تحققه من أغراضها الجوهرية . وقد سرنا على خطتنا وصدق تقديرنا ، فبعد أن مضى على تكوين الجماعة قرابة عامين أسندت مقاليد وزارة المعارف إلى معالى الوزير أحمد نجيب الهلالى بك ، فتقدمت الجماعة بمطالب أفرادها إليه ، لإزالة ما حاق بهم من ظلم مزمن ، فقابل ظلامتهم بقبول حسن ، وعطف على مطالبهم أشرف عطف ، وأثنى - لو فدهم - أجل الشاء على جهودهم المثمرة ، وراعه أن يقضى بعض نوابغهم ربع قرن فى الدرجة السادسة . ثم توالى وفود أبناء الدار بتقديم ظلاماتها لمعاليه ، وعلى رأسهم أعضاء مجلس الادارة - فوفد التعليم الحر - والموظفين الكتابيين ، ومدرسى مجالس المديرىات ، وقد كان معالى الوزير يقابل كل

هذه الوفود برحابة صدر ، وعظيم تقدير لما حل بهم من غبن ، وحق بهم من حيف ، وانصب عليهم من ظلم . وقد حقق كثيرا من مطالبهم ، ووعد بتحقيق ما يمكن تحقيقه . ثم توج مآثره باختيار رئيس الجماعة عضواً في لجنة القدر (الكدر) .

ومن الجلى أنه لم يختره لشخصه أو منصبه ، وإنما اختاره لصفة واحدة . هي أنه يمثل أبناء دار العلوم . وهذا لا شك أثر من آثار جمع الكلمة ، وتوحيد الوجهة ، واتفاق الغرض . وقد عمل أعضاء اللجنة متعاونين مخلصين على تحقيق قرار معالى الوزير ، الذى أساسه المساواة بين جميع المعلمين ، والعمل على إنصافهم ، ورفعهم إلى الدرجة اللائقة بخدام العلم ، ومربي أبناء الأمة ، التى نعز بعزتها .

هذه خلاصة أعمال الجماعة فى سنتها الأوليين ، أختتمها ببناء حار ، أوجهه إلى مربى العاطفة ، ومهذبى الأخلاق . ومتعهدى الوجدان ، أن تعملوا على النهوض بأنفسكم ؛ والسمو بأقداركم . والاحتفاظ بمنزلتكم ، والمطالبة الدائبة الرشيدة المترفعة بحقوقكم ، وليس لذلك من سبيل إلا سبيل واحدة ، هي المحافظة على جماعتكم ، ولا محافظة عليها إلا بأن يفنى الفرد فى خدمة المجموع ، وأن ينسى نفسه فى ميدان الجهاد ، ولنذكر هذه الكلمة الحكيمة (ما استحق الحياة من عاش لنفسه فقط) .

أما الرياسة فهى تكليف يجب أن يوزع ، وتشريف يجب أن يقتسم ، وقيادة تصدق عليها كلمة نابليون : إن كل جندى يحمل فى حقيقته عصا القيادة . ويسرنى أن أقول إن كل واحد منكم يجمع فى نفسه مؤهلات الرياسة . فليتقدم إليها فى يوم ١٥ يونيو سنة ١٩٣٥ وأنا أعاهده على أن أكون كما كان خالد بن الوليد أخلص الجنود لأبى عبيدة عامر بن الجراح . ألا قد بلغت . اللهم اشهد . والسلام عليكم ورحمة الله .

أبو الفتح الفقى

التقديم

بقلم الأستاذ محمد علي مصطفى

المفتش بوزارة المعارف ، ورئيس تحرير الصحيفة

جرت العرف الصحفي أن يكون لرئيس التحرير كلمة التقديم . وأن تنشر تلك الكلمة — مهما كانت قيمتها — في صدر الصحيفة التي يشرف على إصدارها ، وما كنت أعتقد أن صحيفة دار العلوم في حاجة إلى أن يقدمها إلى جمهور القراء أحد ، فانما يقدم المجهول الذي لا علم للناس به ، وأغلب ظني أن زملائي أعضاء لجنة التحرير يشاركونني في هذا الاعتقاد ، ولكنهم — لسبب لا أفهمه — ائتمروا فيما بينهم ، وفي جلسة لم أشهدها ، واجتمع رأيهم على أن يتركوا لي ولحضرة الأستاذ مدير الصحيفة الكراسي الأولى .

ووجد مدير الصحيفة ما يكتب — وعنده دائماً مدد فياض لا ينضب معينه ، من حلول الكلام ، وممتع الحديث ، وشائق الأخبار ؛ ولكنه أرى إلا أن يكون عادلاً في القسمة . فاختص نفسه بنصف الكراسي . وترك لي نصفها الآخر ، وفكرت في الخلاص من هذا المأزق ، الذي دفعني إليه زملائي دفعا لارحمة فيه ، ولا لين معه ، وانتابني نوبة من الشجاعة ، وتناولت القلم ، أو خيل إلي أن القلم جرى إلى بنائي ، وقدم فروض الطاعة . والآن ماذا أكتب ؟ وما البضاعة الجديدة التي أستطيع أن أعرضها على جمهرة القراء ؟ ليس عندي جديد ، ولكنني سأكرر وأعيد ، فقد ما قال الناس قد يحلو المكرر ، ويلد المعاد .

ويذكرني موقفى هذا موقف أستاذ من أساتذتنا الأجلاء ، الذين كما تلقى عنهم علوم التريية بالجلترا ، فقد دعى مرة من قبل جماعة علمية محترمة ، لها اهتمام بالحركة التعليمية فى البلاد الانجليزية أن يلقي محاضرة فى موضوع يهم المعلمين خاصة ، والمشتغلين بشؤون التريية عامة ، فلبى الدعوة ، وسمع بهذه المحاضرة خلق كثير ، فنفروا لاستماعها جماعات ، واجتمع بمدرج المحاضرات مئات من المعلمين ، الذين كانوا يمثلون مراحل التعليم المختلفة فى البلاد ، وغيرهم من طلاب العلم ، والباحثين عن الحقيقة جبا فيها . واقتتح المحاضر كلامه بقوله ما ترجمته : أنصح الذين كلفوا أنفسهم مشقة الحضور إلى هذا المكان ليسمعوا نظرية جديدة ، أو رأيا لم يسبقنى إليه أحد ، أن يتركوا أما كنهم ، ويذهبوا إلى ديارهم ، فإني أخاف عليهم لوعة اليأس . ومضض الانتظار ، ومرارة الخيبة .

وأنا لا بد أن أكتب . ولكنى لن أسجع فى القول ، ولن أنمق الكلام ، ولن ألقأ إلى الزخرف فيه ، ولن أهيم فى أودية الخيال . سأكون صريحا إلى أبعد حدود الصراحة ، وسأكون منطقيا ، أرتب المقدمات ، وأستخلص منها النتائج ، وسأرى الواقع فى لونه الطبيعى ، مجردا من كل صناعة . أماى وأنا أكتب هذه الكلمة الأجزاء الأربعة التى صدرت فى العام الأول من حياة الصحيفة ، يتردد فيها بصرى ، فينتقل من جزء إلى جزء ، فأشاهد صورة رائعة من صور النمو والتدرج فى مدارج الكمال ، ومثلا عاليا مما ينتجه الاخلاص فى العمل ، والرغبة فى إتقانه ، والتعاون فى القيام به ، وما كنت أحسب ونحن نعالج إصدار الجزء الأول أن الصحيفة ستصل إلى هذا المستوى فى مثل هذا الأجل القصير ، فشكرا لله على توفيقه ، وليهني أبناء دار العلوم تضافرهم ، واتجاه رغباتهم جميعا نحو غرض واحد . هو خدمة اللغة والبلاد ، بتقويم ما التوى من الألسنة ، وتصفية الألفاظ

والأساليب مما شابهها من عجمة ، ونشر الآداب العربية قوية صافية ،
تفيض على القراء الحياة جديدة فنية ، ويتجلى لهم فيها ألوان الجمال في العالم ،
وتبعث في الجيل الحاضر والأجيال المتتابعة - إن شاء الله - روحا
طاهرة زكية باصلاح المعوج من شئون التعليم ، بما تذيع من نظريات
التربية ، وأساليب التدريس ، ومبادئ الاجتماع .

تصفح الجزء الأول من الصحيفة ، ثم انتقل منه إلى الثاني والثالث
والرابع ، تدرك مبلغ ذلك التضافر بين أبناء دار العلوم على اختلاف
أقذارهم ، فهذا مقال طالب لا يزال بعد بين جدران المدرسة . يرشف
العلم من ذلك المعين العذب ، فان تقرأه تجد فيه الفناء والقوة والطموح
والآمال العذاب ، وأحلام الشباب ، وذاك مقال شيخ في الستين من
العمر أو يزيد ، يمتزج فيه النشاط بحكمة الدهر ، وتجربة العمر ، والفكر
الصائب ، والرأى السديد ، وهنا فضل ممتع في فنون الشعر التي تناو لها
الملك الضليل ، حامل لواء الشعراء وزعيمهم في العصر الخوالي ، وهناك
تحقيق تاريخي يتجلى فيه طابع أشياخ دار العلوم رواد العلم والأمناء على
الحقيقة . وبعده باب فيما استحدث أهل الجيل من مذاهب الأدب تظهر
فيه استقامة الفكر وسلامة الذوق ، وقوة الحججة ، وبلاغة العبارة ، والتمكن
من صناعة الكتابة ، وبجانبه قصيدة جاش بها صدر شاعر ، فجرت على
لسانه حكمة خالدة ، ومثلا سائرا . ووحيا صادقا ، وعاطفة شريفة . وهناك
أغنية مرحة من أغاني الربيع ، أرسلها قلب كبير مليء بالجيل من اللحن ،
يرى من فنون الجمال في هذا الوجود ما لا يراه شيخ أثقلت ظهره أعباء
الحياة ، وذلك فصل دبحته براعة تصدر فيما تكتب عن عقل راجح
متزن ، عالم بشئون التربية ، بصير بمشاكلها ، خبير بكل جديد فيها ، يعلمه
ويرى أين من رأى العين وجوه تطبيقه في بلادنا المصرية .

هذه صحيفة دار العلوم ، وتلك صورة بمجلة لها ، تحويه . فلا غرابة بعد هذا أن قدرها الناس قدرها ، وأنزلوها منزلة رفيعة ، وتعلقت بها قلوبهم ، وكثر طلبهم إياها في كل مكان ، وتخطفتها الأيدي ، حتى نفدت الآلاف التي طبعناها من أجزاءها ، واضطررنا إلى أن نضاعف العدد الذي طبعه ، إجابة لرغبة جمهور القارئ ، وتلبية لنداء أهل العلم ، ورجال الأدب وسواهم من المولعين بكل جديد ، مما تنتج العقول الحصيفة الجبارة .

دخلت الصحيفة في عامها الثاني ، وستظل حريصة على خطتها ، مستمسكة بديدها ، محافظة على المنهج الذي فصلناه في الجزء الأول من أجزاءها ، أمانة على ما حملت ، لا تحيد عن الحق قيد شعرة ، فلا تجامل فيه أحداً ، وإن علا مقامه ، وعظم نفوذه .

وهأنذا أقدم هذا الجزء كما قدمت سواه في غير ضجة ولا صخب ، ولكن في هدوء واطمئنان وثقة ، مؤمناً بقول الله تعالى « فأما الزبد فيذهب جفاء ، وأما ما ينفع الناس فيمكث في الأرض ، كذلك يضرب الله الأمثال » .

محمد علي مصطفى

شكر وتقدير

أرى لزما على - رئيسا لهذه الجماعة - أن أنوه بالجهود الأدبية التي يبذلها شباب جماعة دار العلوم ، في سبيل الجماعة وصحيفتها وناديتها ، فأسجل الشكر الجزيل لكل من يعاونوننا بالعمل في فروع الجماعة بصبر وعزيمة لا يعتريها السأم . أسجل الشكر لهؤلاء الشبان الكرام ، وأخص بالذكر منهم هذه الشعبة التي قامت على إخراج الجزء الأول من السنة الثانية من صحيفتنا ، وهم الأساتذة :

مصطفى السقا : رئيس التحرير بمجمع اللغة العربية الملكي .

أبراهيم الديب : المحرر بالقسم الأدبي بدار الكتب المصرية

عبد الحفيظ شلبي : " " " " " " " " " " " "

فعلى أيدي هؤلاء وأمثالهم من الأعوان المخلصين - وهم والحمد لله كثير - تبلغ الصحيفة نهاية ما يرجى لها من الرقي شكلا وموضوعا ، حتى تعبر أصدق تعبير عن كفاية هذه الجماعة ونشاطها ، واستعدادها لمنشر الثقافة العلمية والأدبية ، في أعذب مناهلها ، وأصفى مواردها .

أبو الفتح الفقى

أسلوب القرآن في المحاجة والجدل وخطابة أرسطو

للاستاذ عبد الوهاب محمود

المدرس بكلية الحقوق

٢

النصرانية في بلاد العرب

(١) النصرانية دين من الأديان التي كانت قبل الاسلام يبلاد العرب ، وهذه اللفظة كما ندل على الدين تكون واحدة النصارى ، ومفردهم نصران منسوب - على رأى اللغويين - إلى بلدة الناصرة ، كان ينزلها عيسى عليه السلام . فنسب إليها فقيل : عيسى الناصرى^(١) . والناصرة تتبع مدينة داود المعروفة ببית لحم .

والذى جاء بهذه الديانة في ثوبها الصحيح هو عيسى عليه السلام ، وقد ذكر اسمه في القرآن بلفظ المسيح تارة وهو لقب له ، ولفظ عيسى وهو اسمه العلى ، وكنيته ابن مريم تارة أخرى . أما لقبه فيقول بعض اللغويين إنما لقب به لكونه ماسحاً في الأرض ، أى ذاهباً فيها . ولكن الرأى الأقرب الى الصواب أن هذه الكلمة مأخوذة من الكلمة العبرية مشيح ، بمعنى مسح بالدهن ، أى مدهون ، فعرب فقيل مسيح . وأما عيسى فهو معرب عن العبرية ، وهو فيها يشوع ، أى المخلص ، إشارة الى أنه سبب لتخليص كثيرين من آثامهم وضلالهم^(٢)

(٢) دخلت النصرانية بلاد العرب قبل الاسلام بأكثر من خمسة قرون ، إما فراراً من الاضطهادات الدينية .

(١) القاموس والصاحح وتفسير القرطبي ج ١ .

(٢) قصص الأنبياء للاستاذ النجار .

قال جول لابوم : « أما المسيحيون فكانوا يفدون شيئا فشيئا الى بلاد العرب ، هربا من الاضطهادات الدينية التي كانت في مملكة الرومانيين . ولكن لم يكن في حالهم نور يجذب البصر تألقه » (١) .

وقال جورج سيل : « ان ما ألم بالكنيسة الشرقية من الاضطهادات والاضطرابات في صدر المئة الثالثة للميلاد قد اضطر الكثيرين من النصارى الى أن يلجئوا الى بلاد العرب طلبا للحرية » (٢) .

وإما عن طريق أولئك المبشرين الذين كانوا يجوبون بلاد العرب ويجوسون خلال نجودها وتهامها (٣) . جاء في تاريخ الكنيسة « وكانت صحارى سورية والبلاد العربية مملوءة بالرهبان دعاة المسيحية في القرن الرابع » (٤) . وقال مرجليوث : « وكان القسوس يغشون أسواقهم العامة ، وجتمعاتهم الحافلة ، ليسمعوهم وعظهم وتعاليمهم » (٥) .

ثم ألم يرو الرواة في كتب الأدب أن قس بن ساعدة الإيادي أسقف نجران كان يغشى سوق عكاظ . وقد سمعه النبي صلى الله عليه وسلم قبل البعثة على جمل أورق يخطب خطبته الوعظية المشهورة . ومرجاليوث يرى ان اسمه محرف عن (Kashia) . كشيا باللغة السريانية بمعنى قس (٦) .

ويذكرون أيضا في سبب تنصر أهل نجران أن رجلا يقال له فيمون وقع بين أظهرهم ، وكان رجلا صالحا زاهدا من أهل دين عيسى بن مريم ، فحمل أهلها على المسيحية (٧) .

(١) ص ١١٨ مقدمة التفسير للعلامة فريد وجدى .

(٢) ص ١٧ من مقدمة ترجمة القرآن لسيل .

(٣) ص ٢٧ من كتاب انتشار الاسلام لولسور كاش . ص ٣١ فجر الاسلام .

(٤) ص ١٩٩ من كتاب تاريخ الكنيسة .

(٥) ص ٤٣ كتاب محمد لمرجليوث .

(٦) ص ٤٣ كتاب محمد لمرجليوث .

(٧) ص ٣٠ الروض الألف ج ١

ولما عن طريق التجارة ، فكان تبادل السلع يصبح تبادل الأفكار والمذاهب ، كما حدث ذلك في لقل عبادة الأصنام إلى بلاد الحجاز مما سنفضله في حينه (١) .
(٣) دخلت النصرانية بلاد العرب وقد فسدت أصولها ، وتشعبت مذاهبها ، والتوت تعاليمها ، وكثرت طقوسها ، فنسكب بها أهلها عن سواء السبيل . (٢)
فانقسمت المسيحية فرقا وكمائس . أهم تلك الفرق ثلاث : النسطورية واليعقوية والملكانية .

منشأ هذا الخلاف أن النصرانية هي إحدى الديانات التي ولدت في الشرق ، وانتشرت في الامبراطورية الرومانية — معهد الثقافة اليونانية — وحينئذ فهي إما أن تطغى على الفلسفة اليونانية وتكتسح أمامها جميع المذاهب الفلسفية ، وإما أن تتودد إليها وتتخذ منها سندا في تأييد عقائدها الدينية ؛ فكان أن اتخذت لنفسها الطريق الثاني ، لأن كثيرا ممن اعتنقوا ذلك الدين كانوا فلاسفة قبل أن يكونوا مسيحيين . وبذلك أخذت الفلسفة اليونانية تدخل في المسائل الدينية ، كتحديد ماهية الله وكنهه وطبيعة المسيح وإله هو أم انسان اختير لتبليغ رسالة الله الى خلقه وغير ذلك من المسائل الفلسفية التي امتزجت بأصول النصرانية ولا سيما مسألة الثلاث . وأول من أثار الكلام فيها أوريجين (١٨٥ - ٢٥٤ م) .

وكانت مدرسة الاسكندرية — وهي قد ظهرت في أواخر القرن الثاني لليلاد — أول معهد انصلت فيه الفلسفة اليونانية بالديانة المسيحية (٣) . ثم امتدت موجة النزاع والجدال وظهور البدع فكثرت المجامع العامة أو المسكونية ، كما

(١) ص ٣٧ انتشار الاسلام لولسون كاش .

(٢) ص ١٥ مجلة الحامعة المصرية القديمة محاضرات الحضارة الاسلامية لجويدي ، ص ١١٨ و ٢٢١ و ٣٢٥ من كتاب تاريخ الكنيسة طبعة أورشليم ، ص ٢٨ من المحمدية والمسيحية ، جورج هويك .

(٣) ص ١٦٣ و ١٧٤ و ١٧٥ تاريخ الفلسفة للاستادين محمد على مصطفى وأحمد عبده خير الدين

يسمونها. فمن تلك المجامع، المجمع الثالث: وسببه أن نسطورس بطرك (١) القسطنطينية في سنة (٤٢٨ م) - وقد تخرج في قاليقلا (كليكيّا) على يد ثيودوروس زعيم جماعة من اللاهوتيين أفرغوا الوسع في تنزيل الكتاب المقدس الى درجة العقل البشرى حيث اعتبروه خاضعا للانتقاد والتأويل اللغوى - اعترض على تلقيب مريم بوالدة الاله - ذلك اللقب الذى جعله البعض ذريعة إلى الإفراط في احترام العذراء وإكرامها - وقال: إنما ينبغى أن تدعى والدة المسيح فقط، وأن إطلاق الإله على عيسى ليس هو بالحقيقة بل بالموهبة والكرامة. وقال في خطبته يوم الميلاد: إن مريم ولدت إنسانا، وأنا لا أعتقد في ابن شهرين وثلاثة الألوهية ولا أسجد له سجدى للإله. وكان كيرلس بطرك الاسكندرية شكس الخلق مملوءا غيرة وحسدا. من تقدم كرسي القسطنطينية على كرسيه. فاتخذ تعاليم نسطورس ذريعة إلى مبتغاه، وجعل يحرض عليه كثيرين في القسطنطينية والمشرق وفي رومية وسائر المغرب، فكتبوا جميعهم إلى نسطورس ليرجع عن مقائمه فلم يرجع، فتواعد الطائفة على الاجتماع بمدينة أفسس، فاجتمع بها مائتا أسقف وامتنع نسطورس من الحجي، إليهم، وشدد السريان وأهالى أنطاكية عضده. وهذا هو المجمع الثالث، وكان انعقاده في سنة (٤٣١ م) فظروا في مقالته وحكموا عليه بالحرمان والنفى. فنفى نسطورس إلى صعيد مصر، فنزل مدينة أنخيم وأقام بها سبع سنين ومات فدفن بها. وظهرت مقالته فقبلها برسوما أسقف نصيبين، ودان بها نصارى فارس والعراق والموصل والجزيرة إلى الفرات وعرفوا بالنسطورية.

ثم كان المجمع بمدينة خليقدونية - الواقعة على البوسفور قبالة القسطنطينية - لىكى يتسنى للبك حضوره. وكان انعقاده في سنة (٤٥١ م)، وكان مؤلفا من ست مئة أسقف من أساقفة المشرق، وسببه أن ديسقورس بطرك الاسكندرية قال:

(١) لا بطريق كما يقول بعضهم، لأن البطريق هو القائد من قواد الروم، فهو منصب سياسى. أما الطرك أو البطريرك فهو منصب دينى. (انظر القاموس وكتاب الآلهة المعربة للسيد أدى شير. وشفاء العليل للخماجى. ومحاضرات الحضارة الاسلامية للمرحوم زكى باشا)

إن المسيح جوهر من جوهرين، وأقنوم من أقنومين، وطبيعة من طبيعتين، ومشئنة من مشئنتين. وكان رأى مرقيانوس ملك الروم أنه جسد، ورأى أهل مملكته أنه جوهران وطبيعتان ومشئتان وأقنوم واحد. فلما رأى الأساقفة أن هذا هو رأى الملك خافوه فوافقوه على رأيه، ما خلا ديسقورس وستة أساقفة فانهم لم يوافقوا الملك، وكتب من عداهم من الأساقفة بخطهم ما اتفقوا عليه. فغضب الملك على ديسقورس وأمر بنفيه فنفى. ومن هذا المجمع افترق النصارى وصاروا ملكانية على مذهب الملك مرقيانوس، ويعقوبية على رأى ديسقورس. وقد اختلف في تسمية اليعاقبة بهذا فقيل: إن ديسقورس كان يسمى قبل بطركية يعقوب. وقيل: بل كان له تليذ اسمه يعقوب، وكان يرسله وهو منفي إلى أصحابه فنسبوا إليه^(١). وقيل: بل كان يعقوب تليذ ساويرس بطرك أنطاكية، وكان على رأى ديسقورس كثير العبادة والزهد يلبس خرق البراذع، فسمى يعقوب البراذعي أو البرذعاني^(٢).

فاليعاقبة في غسان وسائر قبائل الشام. والنساطرة في الموصل والعراق، وفارس، والملكانية في بلاد المغرب وصقلية والأندلس^(٣).

(٤) كانت النصرانية اذن منتشرة على حدود الحجاز من مشارف الشام والجزيرة وسواحل الخليج الفارسي واليمن. وأهم القبائل التي تنصرت حمير وغسان وربيعة وتغلب وبهراء وتنوخ وبعض طيء وقضاة وأهل نجران والحيرة^(٥).

وأهم المواطن لتلك الديانة هي الشام والحيرة ونجران، أما الشام فقد كان بها الغساسنة، ومن ملوكهم الذين يذكرهم التاريخ في تحقيق وثقة: الحارث بن جبلة

(١) ص ٢٥٧ الى ٢٦٤ تاريخ الكنيسة طبعة أورشليم، ص ٣٨٧ - ٣٨٩ = ٤ خطط المقريري.

(٢) ص ٤٨ الفصل لان حزم، ص ٣٨٩ = ٤ الخطط المقريرية، ص ٢١٦ شفاء الغليل.

(٣) ص ١٤٩ فجر الاسلام للاستاذ احمد أمين، ص ٦٦ روح الاسلام للامير سيد علي.

(٤) ص ١٧ مقدمة ترجمة القرآن لسيل، ٣٦، ٣٧، ٣٨ محمد لمرجليوث،

ص ٢٠ المعارف لابن قتيبة.

المشهور بالأعرج ، وكان هذا الملك نصرانيا على مذهب اليعاقبة (١) .
وقد عينه الإمبراطور يوستنيان سنة (٥٢٩ م) أميراً على جميع قبائل العرب
في الشام ، وكان يعد حامياً من حماة كنيسها .
وآخر ملوكهم هو جبلة بن الأيهم ، وقد جاء الإسلام وهو على ملكه ، وأسلم
في عهد عمر رضي الله عنه .

أما الحيرة فقد تنصر كثير من ملوكها ومذهبهم النسطورية . وكان فيها
مبشرون بالمسيحية دافعون إليها . وللعباد شأن في ذلك ، وهم في الأصل قبائل شتى
من بطون العرب اجتمعوا على النصرانية في الحيرة . وكانوا كما يقول نيكلسون
يبيعون الخمر ، وفي مجالس شربها يلقون تعاليمهم المسيحية ويبشرون بديانتهم
النصرانية . وهكذا لقنوا الأعشى وعدى بن زيد مبادئهم مما سنوضحه بعد (٢)
وأول من تنصر من ملوك الحيرة النعمان الثالث بن المنذر أبو قابوس . وهو
صاحب اللابغة الذي يأتي في القرن السادس . لا كما قل دوزي . إنه المنذر بن
ماء السماء . فإن هذا كان يعبد الأصنام ويذبح الذبائح للعزى كسائر عرب الجاهلية (٣) .
ويعزو نيكلسون هذا التنصر إلى تربية النعمان الأولى ، فقد كانت تربيته
على يد أسرة نصرانية نبيلة في الحيرة ، هي الأسرة التي على رأسها زيد أو عدى
الشاعر . فقد كان النعمان تلميذا لعدى يروى شعره ويصغى إلى نصائحه ووعظه ، مما
سندكر طرفاً منه بعد (٤) .

وأبطل ملوك الحيرة في التنصر لسبب ، وهو أن الأكاسرة الساسانية كانوا أعداء
النصارى الروم ، ولما كانت مملكة الحيرة في طاعة الأكاسرة خافوا أن يدينوا الملة
تكرها الساسانية : هذا ما كان من أمر الملوك . أما الشعب فالنصارى فيه كثيرون ،

(١) ص ٥١ تاريخ آداب العرب نيكلسون . ص ١٩٢ تاريخ العرب قبل الإسلام
جورجي زيدان .

(٢) ص ١٣٩ نيكلسون تاريخ آداب العرب .

(٣) ص ١٠٨ محاضرات جويدي في الجامعة المصرية القديمة .

(٤) ص ٤٥ - ٤٧ نيكلسون تاريخ آداب العرب . ص ١٧١ ج ٢ ابن خلدون .

وكان في الحيرة أسقف منذ أوائل القرن الخامس الميلادي ، والكنائس والأديرة بها كثيرة . منها كنيسة بنتها هند بنت الحارث كتبت اسمها في كتابة فوق الكنيسة .

وبموت النعمان الثالث أبي قابوس سنة (٦٠٢ أو ٦٠٧ م) ألغت الحكومة الفارسية نظام اماراة للخمين ، وولت من قبلها حاكما فارسيا يخضع له أمراء العرب واستمرت الحال على ذلك حتى سنة (٦٣٣ م) حين فتحها خالد بن الوليد في عهد أبي بكر رضي الله عنه .

وأما نجران فهي أهم مواطن للنصرانية . وأكثر المؤرخين على أن أهل نجران قد حرقهم بالنار ذو نواس المتهود الشديد التعصب لليهودية حين دعاهم الى دينه فأبوا الا البقاء على دينهم المسيحية . وكان ملك ذى نواس في اليمن في أوائل القرن السادس للميلاد (١)

غير ان ما يرويه بعض المؤرخين من أن هؤلاء هم أصحاب الأخدود الذين نزل فيهم قوله تعالى (قتل أصحاب الأخدود النار ذات الوقود إذ هم عليها قعود وهم على ما يفعلون بالمؤمنين شهود . وما نقموا منهم إلا أن يؤمنوا بالله العزيز الحميد) غير سديد ومشكل . لأن المقصود من هذه السورة تسلية النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه عن إيذاء الكفار ، وتثبيت قلوبهم وحلهم على الصبر والمجاهدة في سبيله . وتذكيرهم بما جرى على من تقدمهم من التعذيب على الايمان . وهذا لا يكون إلا اذا كان من نزل بهم ذلك العذاب مؤمنين موحدين كما تنفس عليه الآية . مع انه ثابت ان أهل نجران كانوا على دين النصرانية وعلى مذهب اليعاقبة . كما يفسر لنا ذلك إنحاد الحبشة لهم . ومحاربتهم لليمن فصاصا من ذى نواس محرقهم .

ولحل هذا الاشكال يجيب الأستاذ الامام في تفسيره (جزء عم) بأن المؤمنين كانوا نصارى نجران عند ما كان دينهم دين توحيد ليس فيه حدث ولا بدعة .

(١) ص ١٠٤ جويدى محاضرات الجامعة المصرية القديمة ، ص ٣٦ مرجليوث كتاب محمد ص ٢٧ نيكلسون تاريخ آداب العرب ، ٤٢ ترجمة القرآن رودويل ، ص ١٧ مقدمة ترجمة القرآن نسيل

وهذا عندى لا يحل الاشكال ، لأنه من الروايات التاريخية - التى يكاد يكون مجمعا عليها - أن أهل نجران حين حرقهم ذو نواس كانوا قد فسد دينهم وظهرت فيهم الاحداث والبدع التى دخلت على أهل دينهم بكل أرض (١) ، ولهذا ذهبوا يستجدون بقيصر الروم - لأنه على دينهم - من اليعقوبية فاعتذر قيصر لبعدا الشقة ، وكتب الى ملك الحبشة فى ذلك . هذا وقد كان بنجران بيعة تعرف بكعبة بنجران بناها بنو عبد المدان على بناء الكعبة ، وعظموها تضاداً للكعبة ، وكان فيها أسائمه . وهم الذين جاءوا إلى النبي صلى الله عليه وسلم . ودعاهم إلى المباهلة فى السنة التاسعة من الهجرة .

ومن يرجع إلى مناقشتهم النبي يعلم مبالغ تعصبهم لدينهم وتمسكهم بكفرهم . وليس بين هذه المناقشة وتلك الحادثة - حادثة اضطهاد ذى نواس لهم - أكثر من مئة سنة . وبينها وبين تاريخ نزول السورة أقل من تسعين سنة .

والأفضل عندى هو ما أخرجه الترمذى ومسلم فى سبب نزول السورة . ومن أراد فليرجع اليه فى معجم البلدان لياقوت (فى كلمة نجران) . وفى الآلوسى فى تفسير السورة وفى الروض الأنف للسبيل (ص ٢٤ ج ١) .

ومهما يكن من شئ ، فإن النصرانية دامت فى نجران حتى ذهب وفدهم إلى النبي صلى الله عليه وسلم فى السنة التاسعة من الهجرة ، فصالحهم على الجزية (٢) ، ثم استمروا على دينهم إلى عهد عمر بن الخطاب رضى الله عنه فأجلاهم عن نجران وذهب أكثرهم إلى العراق .

(٥) أما أثر النصرانية فى العرب قبل الاسلام فهو ضئيل من حيث العقيدة والبحوث اللاهوتية ؛ وذلك لأن الديانة المسيحية فى صورتها التى استمدتها من الفلسفة اليونانية عسير فهمها على العقل العربى ، صعب تازجها بالذهن البدوى . يقول دوزى : « وكانت مسيحية ذلك العصر فى عمومها - بما تحويه من الخوارق والأسرار ، وما فيها من عقيدة التمثيل ، وما يتصل بذلك من إله مصلوب -

(١) ص ٣٠ ابن هشام على هامش الروض الأثف و ٢٢ كذلك .

(٢) ص ٧٢ زاد المعاد ج ٥ على هامش شرح المواهب اللدنية . ٤١ ج ٤ شرح المواهب

قليلة الجذبية. يعز أن تسود في شعب حسي كالشعب العربي (١).
ويقول مرجليوث بصدد ضعف أثر المسيحية في بلاد العرب : « من الحقائق المدهشة أن هؤلاء المسيحيين من الأعراب لهم قسوس ورهبان وكنائس وصوامع، وفيهم هراطقة ومبتدعون، ومع ذلك لم نستطع حتى الآن أن نستدل بما لدينا من المصادر على أن الكتب المقدسة أكانت بأيدي العرب مترجمة إلى لغتهم الأصلية المحلية. أم أن القساوسة اكتفوا بأن يكون لهم كتب دينية، ثم يأخذون في التعليم منها في لغة يفهمها الأعراب. والأرجح عندي هو الرأي الثاني » (٢).

أما الذي يمكن أن يشاهد من الأثر بوضوح ويلبس في جلاء، فهو تأثير فريق منهم بالرهبة، والميل إلى الزهد، وتذكر البعث والحساب والجنة والنار، والميل إلى النظر في الكون، والاعتبار بحوادثه؛ وقد كثر ذلك في شعرهم حتى ليحس القارئ وهو يقرأ شعراً لشاعر، كعدي بن زيد أو أمية بن أبي الصلت أو قس بن ساعدة أو الأعشى، أنه يسمع نغمت تعاليم المسيح عليه السلام من التزهيد في الدنيا والاستخفاف بنعيمها، والاحتراس من غرورها، وترقب الموت فيها. ولنكتف هنا بمثال واحد شعري لعدي بن زيد :

جاء في الأغاني (ج ٢ ص ١٣٤ طبع دار الكتب المصرية) أن النعمان بن المنذر خرج يتزهد بظاهر الحيرة ومعه عدي بن زيد، فرأى على المقابر من ظهر الحيرة ونهرها، فقال له عدي ابن زيد : أبيت اللعن . أتدري ما تقول هذه المقابر ؟ قال : لا ؛ فقال له : هي تقول :

أيها الركب المخبون ن على الأرض المجدون
كما أنتم كنا وكما نحن تكونون

ثم خرج خروجة أخرى فرأى على تلك المقابر ومعه عدي : فقال له : أبيت اللعن أتدري ما تقول هذه المقابر ؟ قال لا ؛ قال : فانها تقول :

من رأنا فليحدث نفسه أنه موف على قرن زوال
وصروف الدهر لا يبقى لها ولما تأتى به صم الجبال

(١) ص ١١٧ مقدمة التفسير للعلامة فريد وجدي

(٢) ص ٣٥ كتاب محمد .

رب ركب قد أناخوا عندنا يشربون الخمر بالماء الزلال
والأباريق عليهم فدم وجياد الخيل تردى في الجلال
عمروا دهرأ بعيش حسن آمنى دهرهم غير عجال
ثم أضخوا عصف الدهر بهم وكذاك الدهر يودى بالرجال
وكذاك الدهر يرى بالقي في طلاب العيش حالا بعد حال

يقول فون كرامر والسير شارل ليال. وهو سن. تعليقاً على هذه القطعة. « إن كثيراً من هذه الاحساسات الدينية لم تكن إسلامية في نغمتها، وإن عباراتها التي صيغت فيها لم تكن إسلامية في أصلها. وهذا أثر طبيعي -- ولو أنه ضئيل -- ونتيجة حتمية لانتشار اليهودية وبخاصة النصرانية (١) ».

على أن من أثر النصرانية أيضاً ظهور طبقة الموحدين الذين استكروا عبادة الأوثان ونفروا من الخضوع للأصنام، كورقة بن نوفل وزيد بن عمرو بن نفيل وأمية بن أبي الصلت وقس بن ساعدة.

وهناك أثر بين في الألفاظ والتراكيب لولا طول الكلام واستطراد البحث لسقنا أمثلة كثيرة. ولنكتف بالبعض، من ذلك: بيعة، واسقف، وقناديل، وصومعة، ودير، ورهبة، وغير ذلك.

(٦) بقيت لدينا مسألتان لهما اتصال وثيق بالنصرانية من الخير أن نبجسهما ونعرج على دراستهما.

المسألة الأولى - لماذا اختار النبي صلى الله عليه وسلم الحبشة مهاجراً لأصحابه في الهجرة الأولى؟

والمسألة الثانية - ما السر في تعاقب صورة المسيح وأمه بالكعبة، وقد أنزلت عند دخوله صلى الله عليه وسلم مكة مع الصور الأخرى. مع أن مكة ليست مركزاً للنصرانية، ولا من البلاد التي عرفت في التاريخ بانتشارها فيها؟

المسألة الأولى: عندما اشتد عدوان المشركين على المستضعفين ممن أسلم بالأذى، ورأى رسول الله صلى الله عليه وسلم ما يصيب أصحابه من البلاء وما

هو فيه من العافية لمكانه من الله وعمه أبي طالب قال لأصحابه : « لو خرجتم إلى أرض الحبشة ، فإن بها ملكا لا يظلم عنده أحد ، وهي أرض صدق ، حتى يجعل الله لکم فرجا مما أنتم فيه » .

ولم يذكر أحد من كتاب السيرة حتى المحدثين علة هذا الاختيار ، ومن أين أتى للنبي صلى الله عليه وسلم حسن ظنه بالنجاشي . والسبب في رأينا هو :

أولاً - : أن النبي صلى الله عليه وسلم لا بد أن يكون باغته عن ذلك الملك حديث عدل وأخبار إصاف . ولكن كيف انتهى إليه ذلك وهو لم يسافر إلى الحبشة بل كل أسفاره كانت إلى الشام . فالمعقول أنه سمع ذلك من التجار الذين يدهبون ويحيثون بين مكة والحبشة . إذ العلاقات التجارية بين البلدين وثيقة العرى متينة الأسباب . يدلنا على ذلك ما روى في ذيل الأملی من ذهاب رؤساء قريش إلى الشام واليمن والحبشة وبلاد فارس . لأخذ اليهود من ملوكها وتأمين السبل لتجار قريش . فليس بعيد أن يحمل هؤلاء معهم حديث صلاح النجاشي وحسن عدله ويسمعه النبي صلى الله عليه وسلم (١) .

ثانياً - أن بمكة نفرا من الموالی الأحباش ومن فر من جيش أبرهة وفلوله . فلا يبعد أن النبي صلى الله عليه وسلم سمع منهم ما حسن ظنه بالنجاشي : فغن عائشة رضی الله عنها قالت : « أدركت قائد الفيل وساتسه بمكة أعجميين مقعدين يستطعمان الناس » (٢) .

وقد ورد أيضاً أن النبي صلى الله عليه وسلم ورث عن أبيه مولى يسمى شقران ، وكان حبشياً ، وورث عن أمه أم أيمن بركة الحبشية حاضنته (٣) .

ثالثاً - لم يجعل الرسول مهاجرهم يثرب لأنه يعلم أن العلاقات التجارية بين مكة ويثرب أقوى منها في الحبشة : فمن السهل إذن أن يتأثر اليهود والأوس والخزرج

(١) ص ٢٠٤ ذيل الأملی للقالی ، ٢٩ روح الاسلام .

(٢) ص ٢٣٦ تفسير جزء عم للالوسی . ص ٦٨٤ الفهر الراری ، ٤٦ و ٤٨ ابن هشام - ٩١٠١ الأزرق .

(٣) ص ٣٠٧ - ٣ شرح المواهب ، ٤٨ المعارف لابن قتيبة .

سكان يثرب بهذه العلاقة فلا يحمون أصحابه ولا يدافعون عنهم ، كما صنع النجاشي برده هدايا قريش وتخيب آمالهم .

رابعا - كانت يثرب في السنة الخامسة ، وهي التي حدثت فيها هجرة الحبشة في هرج واضطراب ، وكانت ميدان حروب وقاتل .

خامسا - أن يهود يثرب أظهروا معاضدتهم لقريش على النبي صلى الله عليه وسلم وعداءهم وحسدكم للإسلام عندما أرسلت إليهم قريش يسألونهم رأيهم في الرسول ، اذهم أعلم به منهم لأنهم أهل كتاب ، وكان جوابهم أسئلة ثلاثة ليوجب الرسول عنها ، وحدث ذلك قبل هجرة الحبشة فبانت أمارات الشر في وجوههم وبشائر اللؤم في طباعهم . (لتجدن أشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والذين أشركوا) .

سادسا - لم تكن الهجرة إلى قوم آخرين من عرب قلب الجزيرة ، هوية قريش وسلطانهم وارتباطهم تجاريا ودينيا .

سابعا - لم تكن الهجرة إلى الحيرة ، لأنها كانت إذذاك خاصة للفرس ، ودولة الفرس في ذلك الزمن في دور الانحلال والاضمحلال .

ثامنا - لم تكن الهجرة إلى الشام ، لأنها تابعة للروم ، والدولة الرومانية في ضعف واحتضار .

وبعد - فالحبشة إذا هي البلاد الفذة التي ملكها مستقل ، وله شهرة بالصلاح والعدل . وقد صدق ظن النبي صلى الله عليه وسلم في النجاشي ، ورهنت الأيام على حسن اختياره وسمو عقله وسعة اطلاعه على ما يدور حوله ويكتنف بلاده ، هذا في رأينا هو التعليل ، لا ما ذكره الدكتور هيكل في كتابه (حياة محمد) من أن نصرانية الحبشة قد أندس إليها من شوائب الخلاف ، مالا يخشى معه على أولئك المسلمين ، فقد كان هذا حال كل بلد فيها نصرانية .

المسألة الثانية : وهي وجود صورة عيسى وأمه في الكعبة ، فقد ذكر هذا الخبر الأزرقى والزرقاني والخلجي ^(١) ونقله دوزى ومرجايوت في كتابيهما .

(١) ص ١٠٤ و ١٠٦ و ١٠٧ أخبار مكة ، ٣٣٦ > ٢ الزرقاني شرح المواهب اللدنية ، ص ٨٧ ج ٣ السيرة الحلبية .

وقد أغفل هذا الخبر في كتابه الدكتور هيكل ولم ندرس سر هذا الاغفال مع أنه نقل شطره، وهو صورة إبراهيم الخليل يستقسم الأرزلام.

أما تعليل هذا الأمر فهو يسير وطبيعي، وذلك :

أن قريشاً كانت أمة تجارية مغرقة في التجارة حتى قال بعض اللغويين : إنما سميت قريشاً من التقرش، والتقرش التجارة والاكتساب (١). حياتها قائمة على التجارة وما تربحه من زيارة الحجيج للبيت (ربنا إني أسكنت من ذريتي بواد غير ذي زرع عند بيتك المحرم. ربنا ليقيموا الصلاة فاجعل أفئدة من الناس تهوى إليهم).

فنظرتهم إلى الكعبة هي نظرة تجارية (٢). وفي وصية أبي طالب عند موته ما يفيد أنهم كانوا يعتبرون الكعبة سبباً لجلب الخير لهم، وعاملاً في أنماء ثروتهم (٣). فعاطفتهم الدينية ضعيفة، وتمسكهم بدينهم هو في الغالب تمسك المقلد لأبائه المحتفظ بمنع يدر عليه الرزق الواسع والخير العميم؛ فعبادتهم للاصنام لتقربهم إلى الله زلفى (مانعدهم إلا ليقرّبونا إلى الله زلفى)، وهي فكرة تجارية أيضاً. ثم أليس في مقابلة عبدالمطاب لأبرهة، وطلبه منه ماله، وجعل همه هو تخليص بمراته ما يؤيد هذا الرأي، ولذا دهش أبرهة لهذا الطلب وعجب من هذه الرغبة دهشة الرجل الذي لا يعدل بالاحساس الديني إحساساً. فقال أبرهة لعبدالمطلب : « أتكلمني في مثي بمير أصبتها لك وتترك بيتا هو دينك ودين آبائك قد جئت لخدمه لا تكلمني فيه ؟ » (٤).

وأجلى مظهر لضعف العاطفة الدينية عندهم أنهم لم يكونوا على أمر جامع من عقائدهم، شأن الذين لا عراقة لهم في الدين، وليست لاصنامهم هيئة متميزة تسيطر على عقائدهم وتمدهم بالتعاليم التي تذكي نار العاطفة في نفوسهم، بل كانت وثنياتهم وثنية ساذجة لا تتجاوز تقليد الآباء واتباع الأسلاف. قال تعالى :

(١) ص ٧٠ ابن هشام - ٦١ الأزرق.

(٢) ص ٤٥ الاصنام لابن الكلبي.

(٣) ص ٣٢٨ ج ١ بلوغ الأرب.

(٤) ص ٤٤ ابن هشام، ٨٩ الأزرق. والكشاف للزمخشري تفسير سورة الفيل.

« إنهم ألفوا آباءهم ضالين فهم على آثارهم يهرعون » . قالوا إيا وجدنا آباءنا على أمة وإنا على آثارهم مهتدون » . وإذا قيل لهم اتبعوا ما أنزل الله قالوا بل نتبع ما وجدنا عليه آباءنا » .

لهذا كله كان في الكعبة وحولها جميع أصنام العرب التي كانوا يعبدونها ، فدخل النبي صلى الله عليه وسلم مكة وحول البيت (٣٦٠) صنما . مع أن أصنام قريش - وهم سكان مكة وسدة البيت وزعماء التجارة - فيها لاتعدو أصابع اليد وأسطمها (هبّا) (١)

ولسكنهم سمحوا تتعاقب كل هذه الأصنام لأن الكعبة ليست لهم وحدهم . بل هي بيت الأمة العربية جمعاء : فلا بد من البحث عما يرضى كل قبيل في الأمة وإلا غاض رزقهم . وخسرت تجارتهم .

ذكر الأزرقى أنه كان يدفع لسادن (هبل) مئة درهم ومئة حزور ليضرب قداحه ويستقسم بأزلامه (٢) . والكعبة إذن كانت في نظرهم بمنزلة (البنتون Pantheon) عند قدماء اليونان . فهي مجمع آلهتهم . وهيكل أربابهم . (٣) فلا شربة إذن إذا كنا نرى صورة المسيح عليه السلام وأمه في الكعبة . طلبا لرصا القبائل المنتصرة . والبطون المسيحية كالغساسنة واللخمين وغيرهم . وهذه النظرة إلى قريش تفسر لنا كثرة ورود كلمة التجارة والبيع والشراء في القرآن في أكثر من موضع .

قال تعالى في تصوير المثل الأعلى للرجال المخاضين لدينهم . الخراص على رضا ربهم : « في بيوت أذن الله أن ترفع ويذكر فيها اسمه . يسبح له فيها العدو والأصاال رجال لاتلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة » . وقال تعالى : (يا أيها الذين آمنوا أنفقوا مما رزقناكم من قبل أن يأتي يوم لا بيع فيه ولا خلة ولا شفاعة) .

(١) ص ٢٧ إلى ٢٩ الأصنام للسكبي .

(٢) ص ٦٨ و ٦٩ أخبار مكة للأزرقى .

(٣) ص ٣٩ سديو .

وقد لازمت هذه الصفة أهل مكة حتى بعد هجرتهم إلى المدينة . قال تعالى :
(وإذا رأوا تجارة أو لهوا انفضوا إليها وتركوك قائما) . وقال تعالى : (قل إن كان
آبائكم وأبنائكم وإخوانكم وأزواجكم وعشيرتكم وأموال اقترفتموها وتجارة
تخشون كسادها ومساكن ترضونها أحب إليكم من الله ورسوله وجهاد في سبيله
فتربصوا حتى يأتي الله بأمره) هذا ما استطعنا أن نتحدث به عن النصرانية في
بلاد العرب . وموعدنا إن شاء الله العدد القادم . اليهودية في بلاد العرب .

عبر الوهاب محمود

— ١ —

شكا رجل إلى قاض من قضاة المسلمين ، فقال له : إن لي جيرا ناسروا يسرقون
إوزي . فنأدى القاضى : الصلاة جامعة ، ثم خطبهم فقال فى خطبته : وأحدكم
يسرق إوز جاره . ثم يدخل المسجد والريش على رأسه . فمسح رجل رأسه . فقال
القاضى : خذوه فانه صاحبكم .

— ٢ —

قال معاوية لعبد الله بن عامر . إن لى اليك حاجة أتمضيها ؟ قال : نعم ، ولى
اليك حاجة أتمضيها ؟ قال : نعم ، قال : سَلْ حاجتك : قال : أريد أن تهَبَ لى دورك
وضياعك بالطائف : قال : قد فعلت ، قال : وَصَلْتَكِ رَحِم . فسلْ حاجتك ،
قال : أن تردّها على ؟ قال : قد فعلت .

حول إعجاز القرآن

١

الفاصلة وبداعة الأسلوب

للمؤلف السباعي السباعي يرمى

المدرس بدار العلوم

ما الفاصلة؟ تكلمت العرب الشعر والنثر فجاء في شعرها الرجز والقصيد، وفي نثرها المسجوع والمزدوج والمنثور؛ وبهذه أن القرآن جاء نثراً لا شعراً، ولكنه لم ينضو تحت أقسام النثر الساقفة لا مجموعة ولا فرادى، فها هو باللفظ المنثور يرسل كله إرسالاً خالياً من كل قيد براه القارىء، ويلحظه السامع في التقفية والوزن؛ ولا هو بالمتزواج الجمل والعبارات بحيث ترى كل اثنتين منهما أو أكثر، على خلوهما من التقفية، متعادلتين تقريباً في الأقفسة والموازن، كما أنه ليس بذى التقفية التي تراها في الأسجاع؛ إنما هو كلام أحكمه الله ثم فصله آيات كما قال جل شأنه: «كتاب أحكمت آياته ثم فصلت من لدن حكيم خبير» فجاء آيات متلاحقات تختتم في كل سورة غالباً بمقاطع متشابهات ذات أيدان بالانتهاء، ودون أن تتقيد بحرفية السجع أو موازنة الازدواج، ودون أن تخلو كل الخلو من مظاهر التقيد، فلم يقبل لذلك أن يطبق عليه اسم من تلك الأسماء، وعرف وحده باسم المفصل أخذاً من الفاصلة، التي هي مقطع الآية فيه، كالقرينة في السجع والقافية في الشعر. نعم قد جاء فيه يشبه المتزواج والمسجوع، وكان يصح أن يسمى بهما لولا أنه قد خرج في كثير منهما بالطول خروجاً لم تك تألفه العرب فيهما، وتقرّب بذلك من التفصيل الذي وسع الطويل ولم ياب القصير، فقصرت التسمية في القرآن عليه دون المعروف من أقسام المنثور كما تعارف العلماء.

اتصال الفاصلة بمعنى آيتها - ولقد كان القرآن يمهّد للفاصلة بمعنى آيتها تمهيداً تقع به مستقرة في مقرها ، وتأتي متعلقاً معنى الكلام بمدلولها . انظر قوله تعالى : لا تتركه الأبصار وهو يدرك الأبصار وهو اللطيف الخبير ، كيف وقع اللطيف ، كالعلة لصدر الآية ، وهو الخبير ، كالعلة لعجزها . وانظر قوله على لسان قوم شعيب لشعيب : قالوا يا شعيب أصلاتك تأمرك أن تترك ما يعبد آباؤنا أو أن نفعل في أموالنا ما نشاء إنك لآنت الحليم الرشيد ، كيف جاءت الفاصلة على سبيل التهكم . من الحلم المناسب لترك معبوداتهم . والرشد الملائم لما تلا ذلك من عدم التصرف في أقوالهم . وكذا قوله تعالى : أولم يهد لهم كم أهلكنا من قبلهم من القرون يمشون في مساكنهم إن في ذلك لآيات أفلا يسمعون أولم يروا أنا نسوق الماء إلى الأرض الحرز فنخرج به زرعاً تأكل منه أنعامهم وأفسهم أفلا يبصرون ، فإنه ختم الآية الأولى بالسمع المعنوي ، لأنها معنوية ليس فيها ما يحس . وختم الثانية بالأبصار الحسي لأنها من مشاهدات الحس .

ارشاد الآية إلى فاصلتها - ولو وثقة العلاقة بين معنى الآية والفاصلة كانت الآية ترشد إلى فاصلتها كل ذي قلب مفكر ، ولسان معبر . قال زيد بن ثابت : أُملي علينا رسول الله صلى الله عليه وسلم هذه الآية : ولقد خلقنا الإنسان من سلالة من طين ثم جعلناه نطفة في قرار مكين ثم خلقنا النطفة علقة فخلقنا الحقنة مضغة فخلقنا المضغة عظاماً فكسونا العظام لحماً ثم أنشأناه خلقاً آخر ، فعند ذلك قال معاذ بن جبل : فبارك الله أحسن الخالقين ، فضحك رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال له معاذ : لم ضحكك يا رسول الله ؟ قال : بها ختمت . وكانت الفاصلة لذلك إذا غيرت أمام من تلك صفته ، ولو لم يك حافظاً للقرآن أي ذلك التغيير على محدثه . روى أن أعرابياً سمع قارئاً يقرأ : فان زلّتم من بعد ما جاءكم البينات فاعلموا أن الله عزيز حكيم ، ولكنه جعل الفاصلة غفورا رحيم ، ولم يك الأعرابي يحفظ القرآن . فقال : أما إن كان هذا كلام الله فلا ، إن الحكيم لا يذكر الغفران عند الزلل بعد البينات ، لأنه إغراء عليه .

انتهى الفاصلة بانتهى حرف اللفظ أو السياق -- ومن الفواصل

ما كانت تختلف لتغير لفظة واحدة في آيتين ، قال الله تعالى : « وما هو بقول شاعر قليلا ما تؤمنون . ولا يقول كاهن قليلا ما تذكرون . » فجعلها بعد الشعر من الايمان لأن مخالفة القرآن له ، تدعو إلى سرعة التصديق . وبعد قول الكاهن من التذكير ، لأن مخالفة القرآن له تدعو لوجود المشابهة ظاهرة - إلى بعض التدبر والتفكير . بل كانت تختلف الفاصلة في الآية الواحدة تأتي في موضعين لاعتبارين . قال تعالى في سورة إبراهيم : « وإن تعدوا نعمة الله لا تحصوها إن الإنسان لظلوم كفار » ، وقال في سورة النحل : « وإن تعدوا نعمة الله لا تحصوها إن الله لغفور رحيم » . فأتى بها في الآية الأولى من صفات المنعم عليه ، وفي الثانية من صفات المنعم ، وكلتاها مناسبة للآية في ذاتها لأنها متعلقة بالله والإنسان ؛ ولكن الحديث في سورة إبراهيم كان مسوقا قبلها في صفات الناس وعدم شكرهم على تعدد نعم الله ، ولذلك يقول : « وآتاكم من كل ما سألتموه » ، فأتى بها من الظلم والكفر المناسبين للسياق من صفات الإنسان . وفي النحل كان الحديث في ذكر صفات الله ، ألا تراء قبل الآية يقول : « أفمن يخلق كمن لا يخلق أفلا تذكرون » . فأتى بها من المغفرة والرحمة . وهما من صفات الله الملائمة لما تعود به سبحانه إزاء طغيان الإنسان من الكرم والغفران . ومن هذا النوع ما جاء في ثلاثة مواضع كقوله تعالى في سورة المائدة : « ومن لم يحكم بما أنزل الله » . فقد ختمها بثلاث فواصل في ثلاثة مواضع هي قوله : « فأولئك هم الكافرون » . وقوله : « فأولئك هم الظالمون » . وقوله : « فأولئك هم الفاسقون » . وذلك لأنه يقصد في الأولى من جحد ما أنزل الله وهم الكافرون وفي الثانية من خالف ما أنزل عن علم وهم الظالمون ، وفي الثالثة من خالفه عن جهل وهم الفاسقون . ولذلك كانت الفاصلة تتحد في الآيتين متى بقيت المناسبة . كما في آتي الاستئذان بسورة النور وهما : « يا أيها الذين آمنوا ليستأذنكم الذين ملكت أيمانكم والذين لم يبلغوا الحلم منكم ثلاث مرات من قبل صلاة الفجر وحين تضعون ثيابكم من الظهيرة ومن بعد صلاة العشاء ثلاث عورات لكم ليس عليكم ولا عليهم جناح بعدهن طوافون عليكم ، بعضكم على بعض ، كذلك يبين الله

لكم آياته والله عليم حكيم وإذا بلغ الاطفال منكم الحلم فليستأذنوا كما استأذن الذين من قبلهم كذلك يبين الله لكم الآيات والله عليم حكيم . فالفاصلة فيهما واحدة إلا أنه أضاف الآيات في الأولى إلى ضميره سبحانه ، وفي الثانية أناب عن هذا الضمير (أل) اعتمادا على سبقه إياها .

جبي ، بعضه الفواصل على معروف مقضى الظاهر — وقد يفيد ظاهر الفاصلة عدم ملامتها للآية ، ولكن تدبرا قليلا في المعنى يدفع هذا الظاهر ويكشف عن ملاممة وثيقة الصلة شديدة الارتباط . من ذلك مثلا قوله تعالى على لسان عيسى عن قومه : « إن تعذبهم فإنهم عبادك وإن تغفر لهم فإنك أنت العزيز الحكيم » . فان قوله : « وإن تغفر لهم » يقتضى ظاهره جبي الفاصلة من الغفران ، غير أن من يعلم أنه لا يغفر لمستحق العذاب في نظر الناس إلا ذو العزة الذي ليس موفقه عزيز . وهو الله . ثم يعلم مع ذلك أن الله يرى إذا فعل هذا ما لا يرى الخلق من حكمة يجهلونها ، لا يتردد في أمر الفاصلة تأتي من العزة والحكمة كما أنت من المعفرة والرحمة كما اقتضى ظاهرها . وآيات هذا النوع كثيرة وكل واحدة منها توصي لمن يتدبرها أنها بفاصلتها . وأولى من غيرها .

هذه الآية إلى فواصلها باللفظ مع المعنى — وفي القرآن فواصل كثيرة كانت الآية تمهد لها فوق تمهيد المعنى بالألفاظ نفسها أو بلازم معنى الألفاظ . فمن النوع الأول ما توافق فيه الفاصلة أول الآية . ويسمى رد العجز على الصدر كقوله تعالى : « وهب لنا من لدنك رحمة إنك أنت الوهاب » . ومنه ما توافق فيه آخرها كقوله : « أنزله بعلمه والملائكة يشهدون وكفى بالله شبيدا » . ومنه ما توافق فيه الوسط كقوله : « قال لهم موسى ويلكم لا تقفروا على الله كذبا فيسحقكم بعذاب وقد خاب من افترى » . والنوع الثاني كثير ، ومنه قوله تعالى : « وآية لهم الليل نسلخ منه النهار فإذا هم مظلمون » ، فان انسلاخ النهار من الليل يستلزم الظلمة ولذا جاءت الفاصلة منها .

التصرف للفاصلة مع المحافظة على المعنى — ولقد تصرف القرآن في تهية التراكيب للفاصلة تصرفا واسعا المدى، وكان مع ذلك محتفظا أيما احتفاظ بتبعية اللفظ للمعنى. بل كثيرا ما أتاه هذا التصرف مأرب أخرى، وهذا شيء امتاز به على سائر الكلام.

فمن ذلك تقديم المفعول على العامل في قوله تعالى: «أهؤلاء إياكم كانوا يعبدون»، وقوله: «إياك نعبد وإياك نستعين»، والمزية الزائدة هنا فوق تحقيق الفاصلة بهذا التقديم إفادة التخصيص والحصص.

ومنه إيراد الجملة اسمية لا فعلية في قوله تعالى: «ومن الناس من يقول آمنا بالله وباليوم الآخر وما هم بمؤمنين». ولا تخفى مزية الاسمية على الفعلية في نفي الايمان عنهم هنا، وبخاصة الفعلية الماضية التي كانت يقتضيها ظاهر السياق منسككة لأول الآية.

ومنه إثبات المفرد على الجملة كما في قوله تعالى: «وليعلمن الله الذين صدقوا وليعلمن الكاذبين». واسم الفاعل هنا له على الماضي فضل الاستمرار والثبوت. ومنه الايتان بالظاهر بدلان من الضمير كما في قوله: «والذين يمسكون بالكتاب وأقاموا الصلاة إنا لا ننزع أجر المصلحين»، والفضل الزائد هنا بمجيء الظاهر تعريفنا من المصلحون في نظر الدين.

ومنه الايتان بصيغة الفاعل مكان صيغة المفعول في قوله تعالى: «من ماء دافق». وفي إسناد التدفق الى الماء نفسه دلالة على أن قوة الدفق من طبيعته. ومنه عكس ذلك كما في قوله تعالى: «حجابا مستورا». ولأن يتناول الستر الحجاب نفسه مع المستور خلعه أبلغ في قوة الستر واختفاء المستور.

ومنه حذف المفعول كما في قوله تعالى: «فأما من أعطى واتق وصدق بالحسنى». وفيه بيان أن المراد مطلق الاتصاف بالاعطاء والانتقاء لا بيان المعطى والمتق.

ومنه الايتان بهاء السكت في قوله تعالى: «ما أغنى عنى ماله هلك عنى سلطانيه». وفيه تحقيق فوق الفاصلة بمشاكلة تاءات التأنيث قبل مد هذا المتفجع النادب بما يناسب في الايقاع مع حال المتأوه المفجوع.

ومنه غير ذلك كثير مما تظهر فيه مع تحقيق الفاصلة مزية جديدة على نحو ما ذكرنا ، فإذا لم تظهر لأفهامنا تلك المزية وقد تكون خافية علينا ، فلا أقل من ألا نجد لما لم يحقق الفاصلة فضلاً ما على ما يحققها ، وإذن يكون لما يحققها فضل هذا التحقيق .

ومن ذلك تذكير الصفة أو تأنيثها سواء أ كانت هي الفاصلة كما في قوله تعالى : « أعجاز نخل منقعر » أو قوله : « أعجاز نخل خاوية » . أم مبهمة للفاصلة كما في قوله : « وكل صغير وكبير مستطر » وقوله : « لا يغادر صغيرة ولا كبيرة إلا أحصاها » ومنه مجيء صيغة مكان أخرى كما في قوله تعالى : « إن هذا شيء عجاب » بدلا من عجيب ؛ أو مراد في مكان آخر كما في قوله : « سأصليه سقر » بدلا من لظى مثلاً ، أو حركة مكان غيرها كما في قوله : « فأولئك تحروا رشدا » إيثاراً لفتح الشين هنا على سكونها في « رشدا » وهكذا .

المنظر بين فاصلة و فاصلة — ولقد راعى القرآن الكريم في معظم فواصله انتهاء الكلمات الأخيرة فيها بحروف المد واللين أو هاء السكت لأنها تمكن القارئ من الترتمم والترتيل . كما راعى في حروف هذه الكلمات وأوزانها بين كل فاصتين أو أكثر التماثل أو التقارب ، وافتن في ذلك افتناناً بعيداً بديعاً .

فكان من ذلك الفاصلتان المتفتقتان الآخر وزناً لا تقفية ، مع مقابلة غير تامة فيما قبله كما في قوله تعالى : « وم يكون للناس كالفراش المبثوث وتكون الجبال كالعهن المنفوش » ومع مقابلة تامة كما في قوله : « وآتينهما الكتاب المستقيم » وهديتاهما الصراط المستقيم .

والفاصلتان المتفتقتان تقفية لا وزناً مع مقابلة غير تامة كما في قوله ، لإحيماء وغساقاً جزاء وفاقا . ومع مقابلة تامة كما في قوله : « والليل إذا عسعس والصبح إذا تنفس » والفاصلتان المتفتقتان وزناً وتقفية مع مقابلة غير تامة كما في قوله : « فيها سرر مرفوعة وأكواب موضوعة » . ومع مقابلة تامة وهو كثير كما في قوله : « إن إلينا إيابهم ثم إن علينا حسابهم » وقوله : « إن الأبرار لفي نعيم وإن الفجار لفي جحيم » .

ومن الفواصل ما كانت تجمع فوق اتحاد الحرف الأخير اتحاد حرف أو اثنين أو ثلاثة قبله غيره . ومع ذلك لا يشعر القارىء بشئ من التكلف مطلقاً بل لا يكاد يشعر أن هنالك اتحاداً . مثال الحرف قوله : « فاما اليتيم فلا تقهر » وأما السائل فلا تنهر . وقوله : « ألم نشرح لك صدرك ووضعنا عنك وزرك الذى أنقض ظهرك ورفعنا لك ذكرك » ومثال الحرفين قوله : « والطور وكتاب مسطور » وقوله : « ما أنت بنعمة ربك بمجنون وإن لك لأجرأ غير ممنون » . ومثال الثلاثة قوله : « إن الذين اتقوا إذا مسهم طائف من الشيطان تذكروا فإذا هم مبصرون وإخوانهم يمدوهم فى الغي ثم لا يقصرون » . وبهذا وقع الاتحاد فى حرفين وثلاثة وأربعة .

هذا بعض ما أردنا إثباته عن الفاصلة فى القرآن وهى ناحية فريدة بذ فيها كلام العرب ، فكانت أدل شئ على بدع الأسلوب وقوة الإعجاز ، على أنه بذهم فى كل ناحية أخرى مما يتفاضل فيه الكلام ، فبذهم فى الفصاحة بمهداتها ودرجاتها . كما بذهم فى البلاغة على تعدد ألوانها . وإن لنا لجولات فى ذلك إن شاء الله تعالى .

السباعى السباعى يرمى

٣

سئل العباس : أنت أكبر أم رسول الله صلى الله عليه وسلم ؟ قال : هو أكبر منى وأنا ولدت قبله .

كان بين يدي معاوية ثريد كثير السمن ورجل يؤا كله نخرقه إليه : فقال له معاوية : أخرقتها لتغرق أهلها ؟ فقال : سقناه إلى بلد ميت .

اتجاهات الأدب وأهم حواضره في العصر العباسي

د. سنان محمود البشبيشي

المدرس بدار العلوم

١

إن الأدباء كسائر الناس يسعون للحياة، وأروج سلعهم الأدب يعرضونه، ويتوفرون عليه حيث ينهأ لهم العيش، وتحوطهم رعاية الخنفاء ومن إليهم من الأمراء والعظماء، فليس عجيباً أن يتحول الأدب إلى حيث تستقر السيادة، وأن يؤم الأدباء حواضر الملك، ويتزاحوا على أندية الخلافة، ودور الأمانة ما وجدوا لبضاعتهن نفاقاً، ولآدابهم تقديراً:

تسقط الطير حيث ينتثر الحب وتغشى منازل الكرماء

البصرة والكوفة^(١) -- قامت الدولة العباسية وقد كانت حواضر الثقافة

العربية منتشرة في أنحاء الدولة العربية، وكانت ألوية الزعامة الأدبية معقودة للبصرة والكوفة، وفيهما أثمرت قرائح العلماء، وأينعت رياض الأدب، واشتهرت مدرستاها ومهدتا طريق العلوم الدينية واللسانية، وكان لرجالهما الصيت الذائع، والأثر البالغ في خدمة اللغة وإنضاج علومها، وظالما احتدم الجدل بين فرسان هاتين الحلبتين، وكانت البصرة لوقوعها بجانب (المربد) عكاظ الإسلام، وقربها من البادية تعتمد على الرواية، ولا تميل إلى الأخذ بالقياس إلا حين يعوزها السماع، وعلى العكس من ذلك كانت الكوفة لبعدها عن البادية تنجح إلى القياس، وتؤثره كثيراً على السماع، وكان الخلفاء العباسيون شجعون علماء الكوفة، ويؤثرون آراءهم لأنهم شيعتهم وأقرب إليهم من أهل البصرة، ولأن البيعة تمت لآل العباس

(١) روى (ياقوت) في معجم البلدان أن تمصير البصرة كان سنة ١٤ هـ قبل الكوفة بستة أشهر.

بالكوفة . واقد كان لعلماء المصريين أثر ظاهر في قواعد النحو والصرف ألف العلماء فيه كتباً واسمة ، ومن أجمع هذه الكتب كتاب الأشباه والنظائر ، لجلال الدين السيوطي الذي أحصى مسائل الخلاف في مائة مسألة وثلثين . وقد سقه إلى التأليف في هذا الموضوع كمال الدين الأنباري المتوفى سنة ٥٧٧ هـ في كتابه . الإناصاف في مسائل الخلاف ، وتلك المسائل مشهورة مذكورة في أمهات كتب اللغة والنحو والصرف وإليك بعضها منها : -

(١) يرى البصريون أن الفعل مشتق من المصدر . ويذهب الكوفيون إلى أن المصدر مشتق من الفعل .

(٢) يمنع البصريون أن يجمع نحو طنحة بالواو والنون ، ويحيز الكوفيون ذلك فيقولون (طلحون) رفعا ، و (طلحين) نصبا وجرا .

(٣) نعم وبئس فعلان جامدان عند البصريين واسمان عند الكوفيين .

(٤) إذا وقع المصدر نعتا نحو (هذا رجل عدل) فالبصريون لا يقولون المصدر بل يعتبرون الكلام من قبيل المبالغة حتى كأن الرجل هو العدل نفسه ، وأما الكوفيون فيؤولونه بالمشتق فكأن الكلام (هذا رجل عادل) .

ولكل من الفريقين أدلته المبسوطة في مظاها . على أنه من الثابت أن البصرة أسبق اشتغالا بعلم النحو من الكوفة .

وقد نبغ في البصرة والكوفة أكثر الأديباء والرواة ، وبناء النهضة في العلوم الشرعية واللسانية ، وحسب (البصرة) أن يكون من علمائها نابغة العرب . (الخليل بن أحمد) واضع العروض ، و (سيويه) شيخ النحاة وصاحب (الكتاب) الذي وضعه في النحو ولم يسبق بمثله ، والذي اشتهر أمره بين العلماء في القديم والحديث حتى إذا قيل (قرأ فلان الكتاب) كان المعنى كتاب سيويه وكان (المبرد) إذا طلب منه أحد أن يقرأ عليه (الكتاب) يقول له : (هل ركب البحر ١٩) تعظيماً لأمر الكتاب وتبليانا لفضله .

وحسب (الكوفة) أن يكون من علمائها . شيخ الفقهاء الإمام (أبو حنيفة النعمان) وإماما اللغة الجليلان : علي بن حمزة (الكسائي) . وأبو زكريا (الفراء)

وهما اللذان قال فيهما أبو بكر الأنباري : « لو لم يكن لأهل بغداد والكوفة من علماء العربية إلا الكسائي والفراء لكان لهم بهما الافتخار على جميع الناس » .
ولقد كان بين مدرستي البصرة والكوفة تحاسد وتنافس شديد وكانت كل منهما تحاول أن تظهر على الأخرى . فتقوم بينهما حروب جدلية طويلة ، تخرج منها اللغة ظافرة على كل حال ، ويحدثنا التاريخ عن كثير من مظاهر هذه المنافسة ، وفي كثير منها طرافة ونوع من اللذة الروحية . وإليك بعض هذه المظاهر :

(١) روى أن سيويوه والكسائي اجتمعا في مجلس (يحيى بن خالد) وتناظرا فسأل الكسائي سيويوه : ما تقول في قول العرب :

« كنت أظن العقرب أشد لسعة من الزنبر فاذا هو هي (أو) فاذا هو إياها » ؟ فقال سيويوه :

(فاذا هو هي . ولا يجوز النصب) . فقال الكسائي : العرب ترفع الضمير وتنصبه . (أي تقول فاذا هو هي (و) فاذا هو إياها) ثم اتفق الطرفان على أن يتجأ كما إلى الأعراب . وكان بعضهم يباب (يحيى) فسئلوا فوافقوا الكسائي ، واستكان سيويوه . على أن الكسائي ترفق بسيويوه واستعطف له (يحيى بن خالد) وقاله : (وقد عليك مؤملا فلا ترده خائبا) فأعطاه (يحيى) عشرة آلاف درهم ولم يمر علماء البصرة بهذه المسألة بلا معارضة : وقد التمس النحاة لجواز الصب وحوها شتى تراها مبسوسة في كتاب المغنى لابن هشام .

(٢) روى أن (بشار بن برد) البصري . شهد مجلس الخليفة (المهدي) وهو حامل بالشعر . ومنهم . أشجع السلمي وأبو العتاهية . فسمع (بشار) كلام أبي العتاهية ، فقال لأشجع : يا أخا سليم أهذا ذلك الكوفي الملقب ؟ قال نعم . قال بشار لا جزى الله خيرا من جمعنا معه ، ثم قام أبو العتاهية ينشد الخاتمة قصيدته التي مطلعها :

ألا ما لسيدتي ما لها أدلا فأحلى إدلالها ؟

ولألا فقيم تجنت وما جنيت ؟ سقى الله أطلالها

فاسترذلها (بشار) ثم اندفع أبو العتاهية في انشاده حتى قال :

أتمه . الخلافة منقاداً إليه تجرّر أذيالها
فلم تك تصلح إلا له ولم يك يصلح إلا لها
ولو رامها أحد غيره لزلت الأرض زلزالها
ولو لم تطعه بنات القلوب لما قبل الله أعمالها

فهنالك لم يطق (بشار) صبرا على كُتْم إعجابه وحسده ، فقال لمن بجانبه :
أترى أمير المؤمنين لم يطر عن فراشه طربا لما يأتي به هذا الكوفي ؟! وهكذا ظل
المصريان العظيمان يتنافسان في خدمة الأدب ، ويتباريان في انضاج علوم اللغة ،
وظلت لهما الزعامة على سائر الحواضر الأدبية . حتى نبه شأن (بغداد) وهبت
أعاصير فتى الزنج والقرامطة الذين عاثوا في الأرض فسادا ، بما خربوا ودمروا
وبما نشروا من أباطيل . فجلا من بقى من المصريين إلى (دار السلام) .

المدينة المنورة والفسطاط — ولقد كان إلى جانب مدرستي البصرة والكوفة
في أوائل العصر العباسي مدرستا المدينة المنورة والفسطاط بمصر ، وكان لكل
منهما شأن ، في خدمة اللغة ونشر العلوم الدينية والأدبية . وما زال التاريخ يعرف
لهما ذلك الفضل كلما ذكر من علماء الحجاز (مالك بن أنس) فقيه الحجاز ، وإمام
دار الهجرة ، وصاحب الموطأ ، وحيجة الله في أرضه ، أو عرّض لأخبار (أبي تمام)
الناشئ في جامع عمرو بالفسطاط ، أو تحدث عن عالم قریش وجبرها (الامام
محمد بن إدريس الشافعي) الذي ألقى بمصر عصا التسيار . وأمل في جامعها مذهب
الجديد . أو الامام (الليث بن سعد) صاحب الامام مالك . أو العلامة (أبي يعقوب
يوسف بن يحيى المصرى البُوَيْطِيُّ) الذي أجّله الامام الشافعي . واستخلفه على
التدريس والفُتيا الى غير أولئك من الأفاضل الأعلام .

بغداد ^(١) — أما (دار السلام) فحدث عنها ولا حرج . فقد انتقلت الزعامة
الأدبية إليها بعد المصريين ، واضطلعت بأعباء الثقافة . وازدانت بأبهة الخلافة ،

(١) اختطها أبو العباس السفاح قرب الكوفة سنة ١٤٥ هـ ونزلها سنة ١٤٩
ومصرها وجعلها مدينة (أبو جعفر المنصور) - معجم البلدان لياقوت .

وحفلة بالعلم والعلماء ، وزخرت بالأدب والآداب . وأصبحت ملتقى الأجناس والثقافات ، ومجتمع العلوم والحضارات . ثم امتزجت في مكنتها وأنديتها ومدارسها ، ثقافة العرب بثقافات الفرس واليونان والسريان والرومان والهند والصين ، وفي رعاية خلفائها وأمرائها التقت الحضارتان السامية والآرية ، واطردت النهضة الأدبية والعلمية ، حتى تألق نورها ، فعم أرجاء الدولة العربية ، وحسب هذه النهضة أن يكون مذكى نارها (أبا جعفر المصور) ذلك الخليفة الذي كان واحد عصره علما وفقها ، وكان على حرصه لا يرضى بشيء من المال في سبيل العلم . وحسبك أن تعرف أن (الرشيد) ألحق بكل مسجد في بغداد مدرسة لتعليم العلوم المختلفة : وحرص على أن يكون مجلسه حافلا بالآداب والعلماء ، حتى إذا ما أراد الحج صحبه منهم مائة عالم .

ولقد تتشعب بنا مناهج القول إذا ما حاولنا أن نلم في هذه العجالة بكل مظاهر الحياة الاجتماعية والأدبية والعلمية في (دار السلام) . فحسبنا أن نوجه النظر إلى (دار الحكمة) التي أنشأها (المأمون) ، وحشد إليها أئمة اللغة ، وقادة الفكر من أقطار البلاد . وجمع فيها ما ألف في العلم والأدب لذلك العهد . من كتب عربية أو يونانية ، وأجاز على ترجمة الكتاب النفيس إلى العربية بوزنه ذهباً ، واتخذ من (دار الحكمة) ندوة علمية أدبية ، وأشرف بنفسه على بحوثها . وشارك العلماء فيها . حتى قامت بالنصيب الأوفر في ترجمة العلوم إلى اللغة العربية ، وقد روى التاريخ أنه كان من شروط صالح (المأمون) مع (ميشيل الثالث) ملك الروم أن يأخذ المسلمون مكتبة من مكنتات (الآستانة) . وليس بعد هذا عناية بالعلم واهتمام بنشره . فليس عجباً أن تكون (بغداد) في عهد (الرشيد والمأمون) مثابة للعلم . وماجاً للأدباء ، وندوة للبحث . ومجالاً للمناظرة . يقصدها كل أديب أو عالم من مشارق الأرض ومغاربها . فيجد فيها قادة الأدب ضالهم . وراة العلم غايتهم . والحق أنه قد أتيت (بغداد) كل أسباب المجد ، فوقعتها وسط بلاد الدولة جعلها ملتقى كل مشرق ومغرب من الأجناس المختلفة . وأرباب البيان وقادة العلم . وصيرها مجتمع الحضارات التي يغذى بعضها بعضاً . واجتذب إليها أئمة اللغة من أطراف الدولة . ومراكز الثقافة الإسلامية كالبصرة والكوفة

والمدينة المنورة وغيرها ، وقيام الخلافة بين ربوعها ، جعلها مهبط الوفود ، ومقصد كل ذي حاجة : ووجود الخلفاء الأماجد (كالمصور وأولاده وأحفاده) أذكي فيها شعلة العلم والعرفان ، وغدّى بين جنباتها رياض العلوم من قديمة وحديثة إسلامية كانت أو دخيلة ، وساعد على كل ذلك ما قام به من بيوت الإمارة والعلم والأدب ، تلك التي تعاونت مع دور الخلافة على إنهاض المعارف ، وتقوية الحركة العلمية ، وما ظنك بالبرامكة ومنهم أهل البيان ، وفحول البلاغة ؟ بل ما ظنك بآل (وهب) وهم قرة عين الأدب وواسطه عقد الرمان ؟ وإذا أغفلنا هنا الإفاضة في شأن البرامكة فما ذلك إلا لاستفاضة أخبارهم ، ونباهة شأنهم حتى لا يحتاج أمرهم إلى إطناب وفضضهم إلى اطراء ، ويكفي أن يكون منهم شيوع الكتاب وأساطين الوزارة يحيى بن خالد ، وولده (جعفر والفضل) ومهما تكن أسباب نكبتهم ، فإن لهم فضلا على العلم والأدب ، لا يستطيع انكاره الزمان ، ونحن هنا إنما ننظر إليهم من ناحية الأدب لا من ناحية السياسة ، فحسبنا في شأن البرامكة ما تقدم ، ولكننا نرى لزما أن نتوب آلا (وهب) فقد كانت الكتابة والأدب من المزايا العريضة في هذا البيت ، كتب أفراده للخلفاء الأمويين من لدن معاوية ، ثم كتبوا لنبى العباس فخدموا المنصور والمهدي وآل برمك والفضل بن سهل (ذ الرياستين) ، وهو الذى يقول (عجبت لمن كان معه وهب كيف تهمة نفسه !) ولما مات (وهب بن سعيد) فى إحدى سفراته ، كان ولده (الحسن وسليمان) فى كفالة ثقة سرى من أهل (واسط) يتحرف بالجزارة وكان لهما مال خلفه أبوهما ، فأراد الوصى أن يسلك بهما ما يحبان من سبل الحياة ، وخيّرهما بين أن يشتري لهما ضياعا وأن يعلمهما الجزارة ، ولكن طموحا إلى المجد أنطقهما بما بهره وأعجب به ، فقالا : مالنا ولحرف العوام ؟ إنما صناعتنا جَزَر أعناق الرجال فى القرايطيس (بربدان الكتابة) ، فضمهما إلى من يؤدبهما ، ثم رأيا أن (واسط) لا تقوم بما يؤملان من علم ومنزلة فجهزهما إلى (بغداد) فنبه فيها شأنهما ، واتصلا بالمأمون ، وكتبوا معا فى ديوان الرسائل عنده ، وما زال أمرهما فى صعود حتى أدركا ما تطلعا إليه ، فوزر (سليمان) للمهتدى ، ثم للمعتمد على الله ، وكتب (الحسن) لمحمد ابن عبد الملك الزيات وزير المعتمد والواثق والمتوكل .

وكان (سليمان والحسن) من أقدر كتاب الرسائل ، ومن أعيان عصرهما علما وأدبا ، وكرما ونبلا وقد سمح لهما أدبا ومكانهما في الدولة أن يبسطا يد الجود والوال . ويمهدا سبيل الرخاء أمام كثير من الأدباء والشعراء . فكأما من دعائم الأدب في ذلك الزمان ، وحسبك دليلا على ذلك أن يكون من مداحهما (أبو تمام والبحتري) ومن في طبقتهما من الشعراء :

هذا أبو تمام يقول في سليمان بن وهب :

كل شِعْبٍ كَتَمَ بِهِ آلَ وَهْبٍ فهو شِعْبِي وشِعْبُ كلِّ أَدِيبٍ
إن قَبِي لَكُمْ لِكَالِ كَبْدِ الْحَرْبِ يَ . وَقَلْبِي لَغَيْرِكُمْ كَالْقُلُوبِ

وهذا أبو عباد (البحتري) يقول فيه :

كَأَنَّ آرَاءَهُ وَالْحَزْمَ يَتَّبِعُهَا تُرِيهِ كُلَّ خَفِيٍّ وَهُوَ إِعْلَانُ
مَا غَابَ عَنْ عَيْنِهِ فَالْقَلْبُ يَكْثُوهُ وَإِنْ تَمَّ عَيْنُهُ فَالْقَلْبُ يَقْضَانُ

وروى أن (ابن يزيد بن محمد المهلب) وفد على (سليمان) في وزارته ، وأنشد :

وَهَبْتُمْ لَنَا يَا آلَ وَهْبٍ مَوَدَّةً فَأَبَقْتَ لَنَا مَالًا وَمَجْدًا يُؤْتَلُ
فَمَنْ كَانَ لِلْأَتَامِ وَالذَّلِّ أَرْضُهُ فَأَرْضُكُمْ لِلْأَجْرِ وَالْعِزِّ مَوْتَلُ
رَأَى النَّاسَ فَوْقَ الْمَجْدِ مَقْدَارَ فَضْلِكُمْ فَقَدْ سَأَلُوكُمْ فَوْقَ مَا كَانَ يَسْأَلُ
يُقَصِّرُ عَنْ مَسْعَاتِكُمْ كُلِّ آخِرٍ وَمَا فَاتَكُمْ مِنْ تَقْدَمِ أَوَّلِ

فقطع عليه سليمان إنشاده وقال : لَا تَقُلْ ذَلِكَ . أَصْلَحَكَ اللَّهُ ، إِنَّمَا أَنْتَ عِنْدِي كَمَا قَالَ عِمَارَةُ بْنُ عَقِيلٍ :

أَقْبَهُ مَسْرُورًا إِذَا أَنْتَ سَالِمٌ وَأَبْكَى مِنَ الْأَشْوَاقِ حِينَ تَغِيبُ

ثم قضى جميع حاجاته ، وقال لَوَلَمْ أَفْدُ نَمَّا نَالْنِي مِنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ إِلَّا شَكَرَكَ لَرَأَيْتَ بِذَلِكَ جَنَابِي مُثْرَعًا وَزُرْعِي مُرْتَعًا : كان الحسن وسليمان أريحيين يهتزان للندى ، كما كما أديبين : فلسليمان ديوان رسائل ، وللحسن شعر حسن ، وكلاهما كاتب بليغ مترسل ، ومن شعر الحسن في رثاء أبي تمام :

سَقَى بِالْمَوْصِلِ الْقَبْرَ الْغَرِيبَا سَحَابٌ يَنْتَحِنُ لَهُ نَحِيْبَا

فإن تراب ذاك القبر يحوى حبيبًا كان يدعى لى حبيبًا

« محمود البشبيشي »

(يتبع)

فردريك شولتس وأمية بن أبي الصلت

الدكتور محمد هاشم عطية

المدرس بدار العلوم

فردريك شولتس عالم ألماني شرح أشعار أمية بن أبي الصلت . وطبع ديوانه سنة ١٩١١ وإليه رجع أكثر الفضل في إحياء التاريخ الأدبي لهذا الشاعر المشهور . وقد كنا نشعر في أنفسنا بدافع خفي ينهانا دائماً عن الاستسلام لآراء كثير من المستشرقين فيما توفرنا على دراسته من الأدب العربي . وكنا نهم بالانتهام لغنايتهم المبذولة لأثار المشاركة لأنها ربما كانت ستاراً لدسيس كمين من العصبية المذهبية ، حتى صح لنا القول بأن كثيراً من الناس يخدعهم أولئك المستشرقون باتخاذ هذه المباحث الأدبية وسيلة للطعن في عقائد الشرقيين وشرائعهم ، لغلبة هذه النزعة العدائية على شعورهم الديني الذي يغريهم بالإسراف والتقوية والافساد للحقائق . ويكفي في الاستدلال على هذه الظاهرة من التعصب أن نعرض لرأي هذا العالم في الموازنة بين أمية بن أبي الصلت وبين محمد رسول الله . وبين أشعار أمية والقرآن . يقول ذلك العالم : « إن إخراج موازنة صادقة بين أمية ومحمد يتوقف على إيجاد ديوان عربي قديم يكون جامعاً لمقدار وافر من الأشعار العربية الصحيحة . وبفرض العجز عن تحصيل هذه الوثيقة فهو مطمئن إلى القول بأن ستمئة بيت لأمية لا يعقل أن تكون كلها منحولة أو غير صحيحة . وينكر رأي . كليمان هوار ، في أن محمداً استعان بشعر أمية بن أبي الصلت . ولكنه يرى أنها جميعاً اشتركا في ثقافة واحدة ونقلا عن مصدر واحد . ويرفض عقيدة المسلمين في أمية محمد وعدم اتصال القرآن على هذا بأساطير أدبية قديمة ، ويجعل خلاصة آرائه في هذه الموازنة أن أمية كان أشد ذكاً ، وأبلغ أداء من محمد في هذه الرسالة ، ويتخذ القصص في شعر أمية وفي القرآن دليلاً على حظ أمية من الدقة والذكاء دون محمد . بناء على أنه أمثلة كاملة من التاريخ أجاد الشاعر نظم فصولها ورتبها على نمط يحقق الصلة بينها وبين ما نقلت عنه من الأساطير . »

ومن العجب أن يكون هذا البحث العقيم مذهبا لغير واحد من علماء الأجناب الذين لا سبيل إلى انكار ما لهم من الجهد الفاضل على الأدب والعلم لولا هذه الآفة المذمومة. وظاهر أن هذا العالم قد بدأ موازنته بالاطمئنان إلى صحة الشعر المنسوب إلى أمية في الجملة، وأنه لا يعقل أن تكون ست مائة بيت لأمية كلها منحولة أو غير صحيحة. وهي النظرية التي يضعها العلماء والمستشرقون خاصة موضع التهمة، وكثير من علماءهم لا يميلون إلى الاعتراف بهذا العصر الجاهلي بأسره. ولا يقرّون ما ينسب إلى شعرائه من الشعر ويزعمون أن هذه الكثرة المطابقة من أسماء الشعراء والسادة والفرسان والملوك والقبائل والأماكن والأيام كلها شبيهة بالأساطير التي لا تمثل شيئا ولا تتصل من الواقع الصحيح في شيء. ولكن هذا العالم لحاجته إلى استخدام هذه الموازنة فيما يخفيه من الغرض يعترف هنا بما ينكره في غير هذا الموضع، ومع غير هذا الشاعر فهو يصحح نسبة أكثر الشعر المنسوب إلى أمية. وينزهه عن الاحتلاق والدس لأن الغاية كما يقولون تبرر الوسيلة. فأمية إذا شاعر صحيح النسب معروف المولد والمنشأ والحياة والشعر، وليس ذلك مستمدا من البحث الصادق ولا مستقداً إلى الدليل الصحيح، وإما هو أثر ما أسلفناه من الميل العصبي والغرض الدخيل. ثم يضع نفسه بعد ذلك موضع المرافع عن محمد والمحامي عنه في مهاجمة خصم آخر من خصوم الإسلام يزعم أن شعر أمية كان مرجعا من المراجع التي استعان بها محمد على تأليف القرآن، فينكر هذا الرأي وكأنه يستقله في الطعن على محمد ليعود من جديد فيقول: «إن محمداً وأمياً كانا تلميذين في مدرسة واحدة واشتركا في ثقافة واحدة ونظم أمية شعره وألف محمد كتابه اعتماداً على أساطير أدبية واحدة» فيصير دفاعه على هذه الشاكلة نوعاً من السخرية وأسلوباً من التهكم في الاستدلال على نفي الهفوة بالاثبات للخطيئة. ويقول: «إن أمية محمد عقيدة فاسدة وأنه لا بد أن يكون حاذقاً بالقراءة والكتابة لعجزه عن إدراك الأسباب التي أدت إلى أن يقوم دين وتنشر رسالة ويتأسس ملك وفتح ودولة وتاريخ بالاعتماد على فطره رجل أُمى لا يقرأ ولا يكتب. مع أن كثيراً من أفذاذ الدنيا ومن آحاد الرجال في التاريخ كان ينقصهم الاتصال

بكثير من العلوم والفنون والآداب ولم يمنعهم ذلك من بناء مابنوه لأنفسهم على عاتق الزمن من المجد والشهرة . وهذا مؤسس مصر الحديثة وباعث هذه النهضة العلمية في مصر وجاراتها محمد علي ، والى مصر الكبير كان أميا حاول أن يتعلم الكتابة بعد سن الأربعين . وهو قد ملأ الشرق في أيامه مجداً وعظمة ، وأزججت جيوشه وأساطيله كثيراً من الأمم الكبرى على شواطئ البحر الأبيض ولم تقف هذه الأمة في سبيل نبوغه الفطري وصفاته الخارقة للعادة . وإذاً يكون موقف هذا العالم من أمة محمد صلى الله عليه وسلم أكثر حظاً من السخافة والخطأ من موقفه في شعر أمة .

أما ما ذكره عن القصص في القرآن وأن أمة كان أبلغ فيه أداً من محمد : فنحن نخصه بمزيد تحقيق وبسط لاحتمال خفاء الصواب في هذا البحث على كثير من غير المحققين من العلماء ، ولأن ما عداه من رأيه غير جذير بالنظر لظهور بطلانه ولتجرده من أثر التعقل الصحيح . ومن المعلوم أن القصص في القرآن وإن وجد منه شيء في الشعر أو كان متفقاً مع ما وردت به شرائع المتقدمين إنما يجي دائماً على نمط يخالف مذاهب المؤرخين في توخهم لسرد الحوادث ، كما هي من غير محاولة لزيادة أو نقص . فهو يرمى إلى اتخاذ الماضي وسيلة للعبرة وطريقاً إلى تقرير قواعد النظام والتنبيه إلى مواطن الانتماع بأدق أساليب الاجتماع . ونظر إلى ذلك في قصة إبراهيم مع أبيه وقومه حيث يقول الله تعالى (وإذا قال إبراهيم لأبيه أزراء اتخذ أصناماً آلهة إنى أراك وقومك في ضلال مبين وكذلك نرى إبراهيم ملكوت السموات والأرض وليكون من الموقنين فلما جن عليه الليل رأى كوكباً قال هذا ربي فلما أفل قال لا أحب الآفلين) وقوله (إلى وجهته وجهي للذي فطر السموات والأرض حنيفاً وما أنا من المشركين) حيث يقول في سورة مريم : (يا أبت لم تعبد ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئاً) الآيات . ومثل هذا النوع من المحاوراة والجدل في سورة الشعراء بين موسى وفرعون . وستعلم من هذا وأشباهه أن الغاية من نظم هذه القصص في القرآن لم تكن تأليف تاريخ ولا حكاية حال كما يفعل شعراء القصص وكتب الأساطير

وإنما الغرض هو إثارة النظر في حقائق الأديان وتوجيه الفكر إلى نشأة العقيدة والتأمل في كيفية تطورها في الأجيال الماضية والإشارة إلى تأليه الإنسان القديم لكثير من الظواهر الكونية . بسبب ما كانت تثيره في نفسه من القلق والرعب ، حتى تبين له من تغيرها وطروء الفساد عليها عدم استحقاقها للعبادة . وهو مسلك المنطق السليم في بلاغة الاستدلال وإلزام الحجة ، ويتكرر القصص ليتكرر معه ما يتصل به من العظة وليحكي من جديد ناحية أخرى من الحكمة مع الترقى إلى الإحسان والخروج عن طوق البشر بوجوه الإعجاز . ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا . ثم انظر إلى مثل هذا الصنع في قصة سليمان وبلقيس وما تتضمنه من الدلالة الدقيقة على أصح ما يصل إليه الفكر من فلسفة التشريع والإشارة الصريحة إلى أخطار الاستعمار وإذلاله لعزة الشعوب حين يحكى القرآن استشارتها للملأ من قومها بعد ما جاءها كتاب سليمان بالدعوة إلى الاسلام إذ تقول : « يا أيها الملأ أفتوني في أمري ما كنت قاطعة أمراً حتى تشهدون قالوا نحن أولو قوة وأولو بأس شديد والأمر إليك فانظري ماذا تأمرين » فترى كيف وصف القرآن قيمة الأثر الناشئ من تقدير الملك لشعبه باحترام رأى الملأ من قومه وما يثيره من عواطف الطاعة المنطوية على أكمل صور المحبة من الرعية لحاكمها بما يترتب عليه طبيعة مثل هذا الجواب الحكيم فيما وصفوا به أنفسهم من القوة وشدة البأس وأخذ الأبهة الكاملة لامثال ما يؤمرون به في خلوصية ومضاء عزم . ذلك هو دستور الحياة التي تتسابق الأمم إلى صيائنه واختيار الأصلح للبقاء من أوضاعه . وجاء بعد هذا البيان البليغ بذكر بشاعة الاستعمار ووصف جرائره على حياة الأمم في قوله : « إن الملوك إذا دخلوا قرية أفسدوها وجعلوا أعزة أهلها أذلة » . وحسبك أن تكون لك عين ترى وأذن تسمع لتدرك فظائع المستعمرين في استهلاكهم لثروات الأمم واسرافهم في الجناية عليهم بما تقشعر منه الجلود وترتعد الفرائص له . ثم يختم هذا المقطع البليغ بقوله « وكذلك يفعلون » تقريراً لشمول هذا الحكم لطبقات البشر على الزمان كله مما لا يعقل صدوره إلا

عن العالم بما كان وما لم يكن ، مما تتقلب فيه صور الحياة وطوائع الأمم . ولقد كنا في غنى عن الاستدلال على فساد هذا الوهم لولا إشفافنا أن يتأثر به نفر من المخدوعين بمباحث هؤلاء العلماء الذين يقلدونهم في نشر هذه السخافات من غير كبير نظر ، كمن لا يعلم عن نشأة الاسلام شيئاً ، ولا يعرف عن صاحب الدعوة قليلاً ولا كثيراً . وكأنهم لا يشعرون بآثار الثقافة الاسلامية في مدنية العالم الحديث . وقد اخترنا أن نذكر قصيدتين من أشعار أمية بن أبي الصلت القصصية ، ونضع إلى جانبهما ما اشتمل على معناه من القرآن لنحقق الدليل على ما أضافه هذا العالم إلى نفسه أو على ما تصف به من فساد الذوق وخطأ البحث ، والقصيدة الأولى تتضمن قصة إبراهيم ونذره لله أن يذبح أحد ولديه إسحاق أو إسماعيل قال :

ولا إبراهيم الموفى بالذ ر احتساباً وحامل الأجزاء
بكره لم يكن ليصبر عنه أو يراه في معشر الأقتال
يابنى : إني نذرتك لله شحيطاً فاصبر فداً لك خالي
فأجاب الغلام أن قال فوه كل شيء لله غير انتحال
أبى : إني جزيتك بالله تقياً به على كل حال
فاتضر ما قد ندرت لله واكفف عن دمي أنت يسمه سربال
واشد الصفا أنت أريد عن السكين حيد الأسير ذى الأغلال
بينما يخلع السرايل عنه فكه ربه بكبش جلال
قال : خذه وأرسل ابنك إني للذي قد فعتما غير قالى

وظاهر من هذه الركائكة في نظم القصة وما اشتملت عليه من الكلمات النابية والقوافي القلقة الفرق البعيد بينها وبين ما تضمنها من القرآن . فمثل قوله « وحامل الأجزاء » ، « أن قال فوه » ، « فداً لك خالي » ، وغير ذلك مما أعرضنا عن ذكره بالغ كما ترى إلى العاية في الرذامة والنفور من صفات البلاغة والدفة المزعومة . ونحن نسوق نص الآية ونجعله وحده بمثابة التعليق والرد على هذه الدعوة الكاذبة ، قال الله تعالى في الحكاية عن هذه القصة من سورة الصافات : « وقال إني ذاهب إلى ربي سيهدين . رب هب لي من الصالحين . فبشرناه بغلام حليم فلما بلغ معه

السعي قال ياني إني أرى في المسام أني أذبحك فانظر ماذا ترى : قل يا أبت افعل ما تؤمر ستجدني إن شاء الله من الصابرين . فلما أسلما وتله للجبين ونادياه أن يا إبراهيم . قد صدقت الرؤيا إنا كذلك نجزي المحسنين إن هذا هو البلاء المبين وفديناه بذبح عظيم . وتركنا عليه في الآخرين . سلام على إبراهيم) .
وهذه القصيدة الثانية يذكر فيها قصة مريم وعيسى يقول :

وفي دينكم من رب مريم آية	منبئة والعبد عيسى بن مريم
تدلى عليها بعد ما نام أهلها	رسول فلم يحصر ولم يترمرم
فقال ألا لا تجزعي وتكذبي	ملائكة من رب عاد وجرهم
نبي وأعطى ما سئلت فإنتي	رسول من الرحمن يأتيك بابنم
فقال له : أني يكون ولم أكن	بغيا ولا حبل ولا ذات قيم ؟
أأخرج بالرحمن إن كنت مسلما	كلامي فاقعد ما بدالك أوقم
فسبح ثم اغترها فالتقت به	غلاما سوى الخلق ليس بتوأم
ينفخته في الصدر من جيب درعها	وما يصرم الرحمن ملاً مر يصرم
فقال لها : إني من الله آية	وعلني والله خير معلم
وأرسلت لم أرسل غويأ ولم أكن	شقيأ ولم أبعث بفحش ومأثم

ومع أننا نظن أنه حكى في هذه القصة صورتها في القرآن فإنه تخلف في أدائها وقوافيها إلى ما يجعلها غير جذيرة بأن تقابل بكلام أهون الناس شأننا فضلا عن القرآن . نقوله ، والعبد عيسى بن مريم ، و رب عاد وجرهم ، و يأتيك بابنم ، و لا ذات قيم ، مع ركاكة الأسلوب وظهور القلق والضعف ، كل ذلك كاف لوضع هذا الكلام مع الانواع الرديئة من كلام ضعفاء البلاغة . ولا نجد في الرد على ما ينسب الى هذا الكلام من الدقة في الأداء عن القرآن أباح من سيافة نص الآيات المشتملة على هذه القصة وهي من سورة مريم .

• واذكر في الكتاب مريم إذ انتبذت من أهلها مكانا شرقيا . فاتخذت من دونهم حجابا فأرسلنا إليها روحنا فتمثل لها بشراً سوياً . قالت إني أعوذ بالرحمن منك إن كنت تقيا . قال إنما أنا رسول ربك لا أهاب لك غلاماً زكياً . قالت أني

يكون لى غلام ولم يمسنى بشر ولم أك بغياً . قال كذلك قال ربك هو على هين
ولنجعله آية للناس ورحمة منا وكان أمراً مقضياً . فخمته فانتبذت به مكاباً قصياً
فأجاءها المخاض إلى جذع النخلة قالت ياليتنى مت قبل هذا وكنت نسياً منسياً .
فإذاها من تحتها ألا تحزنى قد جعل ربك تحتك سرباً . وهزى إليك بجذع النخلة
تساقط عليك رطباً جنياً . فكلى واشربى وقرى عيناً فأما ترين من البشر أحداً
فقلولى إني نذرت للرحمن صوماً فلن أكلم اليوم إنسياً . فأتت به قومها تحمله قالوا
يا مريم لقد جئت شيئاً فرياً . يا أخت هارون ما كان أبوك امرأ سوء وما كانت
أمك بغياً . فأشارت إليه قالوا كيف نكلم من كان فى المهد صيباً . قال إني عبد الله
آتاني الكتاب وجعلنى نبياً . وجعلنى مباركا أينما كنت وأوصانى بالصلاة والزكاة
مادمت حياً . وبرأ بالدين ولم يجعلنى جباراً شقياً . والسلام على يوم ولدت ويوم
أموت ويوم أبعث حياً .

وبعد فأين الذين استجابوا لامية بن أبي الصلت أو سواء حتى يقاس برسول
الله أو يضاف شعره إلى القرآن وهو لم يسلم حتى من عمقق أبنائه ، وقد شكا
ذلك فى شعره . والله قد جعل لمحمد رسوله من صفاء الروحانية وقوة النفس
ما كان به يحول طبائع الناس ويبدل ما فى جبلاتهم من الإباء إلى الطاعة ومن
البغض إلى المحبة ومن الكفر إلى الإيمان ، حتى بلغ بأتباعه أنهم كانوا يحبونه أكثر من
محبتهم لأنفسهم وأبنائهم ، ولقد عذبوا فى سبيله وأوذوا وقتلوا وقتلوا وأخرجوا
من ديارهم ولم يزدهم ذلك إلا استمساكا به وإيمانا بشريعته ومضيا على الجهاد معه
حتى بلغ الكتاب أجله . وضرب الدين بجرانه . وخفقت أعلام المسلمين على آفاق
البلاد ، وأصبحوا قادة العالم وسادة الأرض . وما ترى الأمم الأجنبية تشجى
بشئ . الآن أكثرما تراه من تطلع الأمم الإسلامية إلى مجددهم الذاهب ، وشعورهم
بالحاجة إلى استرداد عظمتهم الماضية ؟

محمد هاشم عطية

صفحة من العاطفة

بكاء العرب للشباب

بغلم الأوتاناز عبر اللطيف المغربي

المدرس بمحمد القرية للبنات

الشباب من الحياة : بسمتها الواضحة . وخفقتها اللاتحة . وريعتها الموشى .
وأملها المرجى . وكوكبها اللامع . ونورها الساطع . وزهرتها الناضرة . وحليتها
الساحرة . ورمزها الصادق . وقلبها الخافق . وتحتها للوجود . ونعمتها العذبة في
أذن كل موجود . وردائها الضافي . ومعينها الصافي . وعبقها العطرة . وغايتها
المدخرة . ووثبها النقية . وأنشودتها الشجية . به تجتم الأحلام . وتحلو الآلام .
وتهبون الصعاب . وتحفل الرغاب . وتمرح النفس وتطرب . وينشط الجسم
ويحبس . وإن شئت فقل هو الحياة . أو ليست الحياة شيئا سواه !

عرف العرب ذلك منذ عصورهم الأولى فراحوا في ظلال الشباب . ونعموا
بأيامه . وقضوه حلما رائعا حادلا بهملم من أحلام وآمال . وسعدوا به عصراً
متدفقا بما عندهم من حقيقة وخيال . حتى إذا انحسرت بشاشته . وتقلصت ضلاله .
وأدلت نجومه . ودرست أعلامه . أشرفوا بعده على مطلع هائل . يملأ النفس
حسرة ويذكر في القاب ضرام الأسى واللوعة . مطلع وراه قرب المصير . وطى
صفحة الحياة . مطاع تنشب فيه الحرب قوية عاتية بين الرجاء واليأس .
والقوة والضعف . والعزيمة والخور . والحياة والفناء — حتى يأذن ربك بأن
تضع الحرب أوزارها في نهاية الحياة وأول مراتب الفناء — ذلك المطلع الرائع
« هو المشيب »

عرف ذلك كله العرب فتأثرت به نفوسهم . وخفقت له قلوبهم . واضطرب
له وجدانهم وشعورهم . فراحوا يكون الشباب بأصدق ما يكي به عزيز .

ويودعونه بأجل ما يودع به راحل . وترا كضوا في ميدان ذكرياته . يتهاكون
أسفا ووجداً عليه . وتشوقاً وحنيناً إليه . وجادوا بأفوال خالدة في مكانه لا تحسبها
إلا أدوب العاطفة . أو مهج القاب . أو نسيج الشعور . أو ذمام النفوس . وإذا
سمعت باكيهم على الشباب أو متفجعهم سرت في نفسك هزة تخامر منك شغاف
القلب . وتجرى في مسالك الروح . فلا تتقيها إلا بدمعة مسفوحة . أو أنة مرسلة .
وأشرفت معه على الماضي المحبب مانع النفس . مضطرب الفؤاد . جم الأسى —
ولا بدع في ذلك فأنت أحد رجلين : رجل لقي المشيب كما لقيه الباكي فشرکه في
مصابه . فكأنه يصوغ خلجات قلبه . وينظم فيض عاطفته . ويكي بعينه . وينطق
بلسانه . ورجل تخب به الأيام . فهو يتوقع مصير صاحبه . فالنفس منه ققة .
والقلب واجف .

ولقد غنى الأدب العربي من بكاء الشباب بأفوال كثيرة ممتعة يصعب جمعها ،
ولعل هذه الماحية العاطفية أحفل نواحي العاطفة بالقول . وفي هذا الرأي
نستأنس بقول الأصمعي « ما بكت العرب شيئاً كما بكت الشباب ، ونسوق إلى
القارى الكريم بعض صور تمثل هذه العاطفة ، ونبدأ بها هيئة هادئة مزنة ثم
نصعد بها في القوة والعنف .

(١) قال عدى بن زيد :

بان الشباب فما له مردود وعلى من سمة الكبير شهود
شيب برأسي واضح أعقبته من بعد آخر بات وهو حميد
ولقد بكيت على الشباب لو أنه كان البكاء به على يعود
ليس الشباب وإن جزعت براجع أبداً وليس له عليك معيد

ترى الشاعر في قوله فزع على الشباب ولم يطل في الفزع حتى ذكر أنه لا مرد
له . ثم عرض للشيب فأبان أنه أضحي بديلاً من الشباب المحمود . وذكر أن
البكاء غير مجد وأن الجزع لا يفيد ولا يعيد الشباب على فاقده معيد . وذلك نوع
من التأسي واليأس المريح .

(٢) ويقول الأحوص :

بان الشباب فما له تحويل ومضى الشباب فما إليه سبيل
ولقد أراني والشباب يقودني ورداؤه حسن على جميل
وعلى من ورق الشباب وظله عصن تفرع في الغصون ظليل
بشر يكون من الحرير وملة مثل الجراح وعارض مصقول
فالיום ودعني الشباب كأنني سيف تقدم عهده مفلول
وهذه قطعة عذبة رائعة تموج بذكريات الشباب المرحّة . وتفتقر عن ألفاظ
رائعة تتسلسل فيها عاطفة هادئة مؤثرة . وتنتهي ببیت رائع التشبيه محكمه صادقه .

(٣) وترقى العاطفة قليلا في قول كعب بن زهير :

بان الشباب وأمسى الشيب قد أزفا ولا أرى لشباب ذاهب خلفا
عاد السواد بياضا في مفارقة لا مرحباها بذأ الشيب الذي أزفا
في كل يوم أرى فيه مبيّنة تكاد تسقط نفسى عندها أسفا
لبت الشباب حليف لا يزالنا بل لبت ارتد منه بعض ماسلفا
وقد وصف الشاعر ذهاب الشباب وإقبال الشيب وهو لا يرى خلفا من الشباب
فهذا لا يرحب بالشيب الذي خفه والذي يرى كل يوم منه ظاهرة تكاد نفسه
تسقط لرؤيتها أسفا وجزعا . وتتمنى أن لو كان الشباب حايضا . له وكأن رأى أن
هذا مطلب عسر فتمنى أن يعود بعض الشباب إليه ، وهذه العاطفة تشعرك برحة
قوية لهذا الشاعر المحزون .

(٤) ثم يأتي خشرم بن زيد البلوى فيقول :

ذهب الشباب وليته لم يذهب ونعى الشباب مخبر لم يكذب
فاندب عشيات الشباب ولا أرى مثل الشباب مفارقا لم يندب
إن الشباب أخ متى لا تلقه تنزل بساحتك الهموم وتنصب
بيننا الشباب تسرنا أيامه ونشوب لذته بعيش معجب
نزل المشيب وقال حانت عقبتى وأحال أنى سائق بك فاركب
وقد قويت عاطفة الشاعر في هذه القطعة ففرع على الشباب وذكر أن مخبرا
صادقا قد نعاه فلا شك في فراقه . فدعا إلى ندمه . وذكر أن الناس غفلت عن ندم

الشباب وأنه لم ير مفارقاً مظلوماً لم ينل حظه من الندبة مثل الشباب . وصورة
أخا إذا فارق الإنسان حلت بساحته الهموم والآلام . وبيننا الإنسان معجب
بالشباب تمتع به إذ حل المشيب وقال : هذه عاقبتى فاركب فأتى سائق بك الى وادى
الفناء . وهذه المعاني تشع منها عاطفة جزع وحزن عميقة - ولا نريد أن نسترسل
في ميدان بكاء الشباب ، فذلك مالا سبيل اليه في كلمة موحزة . ولهذا نسمعك صوتاً
للعاطفة المتقدة في بكاء الشباب . فأرهف لها سمعك واشدد على قلبك .

(٥) قال تميم بن مقبل العامري :

يا حراً أصبحت شيخاً قد وهى بصرى	والثالث ما دون يوم الوقت من عمرى
يا حراً من يعتذر من أن يلم به	ريب الزمان فأتى غير معتذر
يا حراً أمسى سواد الليل خالطه	شيب القذال اختلاط الصفو بالكدر
يا حراً أمست تليات الصبا انقطعت	فلست منها على عين ولا أثر
قد كنت أهدي ولا أهدي فعلنى	حسن المقادة أتى فأتى بصرى
كان الشباب لحاجات وكن له	فقد فزعت إلى حاجاتي الآخر
راميت شيبى كلانا قائماً حججا	ستين ثم انتضينا أقرب القتر
أرمى النجوم فأشوبها وتلبنى	ثم الاناء فأغدو غير منتصر
قالت سليمي بجنب القاع من مرخ	لا خير في العيش بعد الشيب والكبر

فانظر إلى مآل هذه القطعة الخالدة التي تعج عجيها بالآلم والخسرة وتضطرب
فيها العاطفة بألوان من الأسى والذكريات الجميلة وكأنها صادرة من وحي نفسك
معبرة عن أصدق تفجعك على الشباب . وانظر الى الشاعر حيث انتهى فيها الى قول
سليمي : « لا خير في العيش بعد الشيب والكبر ، تحس الكثير مما انطوت عليه
نفس الشاعر من ألم وتفجع .

عبد اللطيف المغربي

الوقائع المصرية

للدكتور محمد مصطفى

المدرس بكلية اللغة العربية

صحبت هذه الصحيفة « الوقائع المصرية » نهضتنا الحديثة منذ بزوغ فجرها أيام محمد علي باشا ، وقدر لها أن تعيش إلى اليوم . فكانت وقد طال عمرها على غير مانعها في الصحف ، صورة للحياة المصرية ، والأدب العربي في هذه المدة الطويلة وهي قرن وتزيد .

لذا الباحث في الحياة المصرية أن يقلب صفحات هذه الصحيفة ليرى كيف كانت علاقة الحاكم بالمحكوم ، وصلة الولاة بالرعية . ويعرف تلك الروح التي كانت تسرى في الحياة إذ ذاك ، من جد وصراحة وحزم وتديير ، وإيطاع على تلك الأوامر التي لا تفتقر في شأن « معامل الحرير » و « مزارع التوت » و « مصانع الغزل » ، وإيرى المراسلات المتصلة بين رئاسة الجيش ومد يرى هذه المصانع في كل ما يتعاق بمطالب الجيش : من أردية وأحذية للجند ، وسروج ولحم للخيل . صفحات الوقائع المصرية على قلتها في بدء حياتها ، بحر زاهر بما كان يجري في الحياة المصرية من أمور ، وما كان فيها من تديير ، وفي كل ذلك على كثرته ترى روح الوالي حاكم البلاد مطلة في كل تصرف . ظاهرة في كل حادث . يعرض على مسامعه الكريمة ما يكون من أحوال الموظفين حتى صغار الكتبة . فهذا يستحق أن يزداد في راتبه مئة قرش لجده . وذلك يقطع منه منجما ما يكون قد بدا من عجز فيما تحت يده من مال الدولة . وذلك يقضى عن منصبه لفتور في الخدمة وتقصير في الواجب ، وغيره تدل الأيام على عظيم كفايته فيسند إليه عمل أجل مما كان يتصرف فيه . وهذا الأجير بالمياومة يشكو فتحل شكواه من عناية ولى الأمر محلا لاثقا ويرى ضرورة إنصافه فيبلغ به غاية الرضا .

وفي هذه الصحيفة ترى أقدار الناس في مصر ظاهرة واضحة . يدلك على ذلك خبر سيق في الصحيفة عرضاً ولكنه يحمل في نفسه ما كان يحمله ذلك العصر

لطائفة من الناس من السجلة والأكابر ، فيكون ذلك الحادث أو الخبر الصغير في نظر المؤرخ مادة يبنى عليها آراءه ويشيد قواعد أحكامه على تلك الفترة من الزمن ومن ذلك ماورد في أحد أعداد سنة ١٢٤٩ هـ تحت عنوان «حوادث المشورة الملكية» وهو : «حضرة نجل الشيخ المهدي قدم تقريراً للديوان الخديوي وأحيل على المشورة الملكية ذكر فيه أن ملتزم كرك بولاق حاجر على أشياء من ماله ليأخذ الكرك منها ولما كان أحد الكرك من الأشياء التي تأتى بيوت أهل العلم من ملبوس وما كزل ثير مسبوق به طلب أن يصدر أمر للملتزم المرسوم بتسريح الأشياء المذكورة وحيث أن مساعدة أمثال هؤلاء العلماء العظام من مقتضيات الإرادة السنية حرر إشعار إلى ملتزم الكرك بأطلاق الأشياء التي عنده المتعلقة بالشيخ المومى إليه وأشعر جنابه بذلك» .

وفي هذا الخبر بيان لمقدار علماء ذاك الزمان في نظر الحكومة وما لهم من كرامة جعلت لهم هذه الميزة التي لا يتمتع بها الآن إلا الوزراء المفوضون تسكرم الحكومة المصرية في شخصهم حكوماتهم التي يتبعونها وتلك منزلة سامية لعلمائنا تدل أوضح دلالة على مقدار الرعاية والعناية التي تبعتها في نفس الحكام مكانة هؤلاء العلماء بين عامة الشعب.

الغرض منه إصدار الوقائع المصرية

هو الغرض الذي تقصده اليوم أرقى الشعوب من إصدار الصحف . وقد حاولت إدارة الوقائع أن تحقق ذلك الغرض ولكن كان على حسب ما سمح به الوقت وأمكننت الأسباب .

والذي يدلنا على أن تلك الأغراض قامت في نفس أولى الشأن يوم أصدروا الوقائع . ما تراه في أول عدد من أعدادها وهو الذي صدر في يوم الثلاثاء ٢٥ من جمادى الأولى سنة ١٢٤٤ هـ الموافق ٣ من ديسمبر سنة ١٨٢٨ م . ففي كلمة الافتتاح تبين الحكومة السبب في إصدار الوقائع المصرية . وهذه الكلمة أهميتها فهي أول قطعة أدبية أو نموذج إنشائي في لغة الصحافة العربية عامة : إذ قد ظلت الوقائع إلى سنة ١٨٥٨ وليس في العالم العربي كله صحيفة سواها .

وتلك هي الكلمة (١) :

الحمد لله بارئ الأهم ، والصلاة والسلام على سيد العرب والعجم . وبعد فإن تحرير الأمور الواقعة من اجتماع جنس نبي آدم المندمجين في صحيفة هذا العالم ، ومن اختلافهم في حركاتهم وسكونهم ومعاملاتهم ومعاشراتهم . التي حصلت من احتياج بعضهم بعضاً ، هي نتيجة الانتباه والتبصر والتدبير والايقان وإظهار الغيرة العمومية ، وسبب فعال منه يطاعون على كيفية الحال والزمان . وهذا واضح لدى أولى الألباب . ومن حيث أن الأمور الدقيقة الحاصلة من مصالح الزراعة والحراثة وباقي أنواع الصناعات التي باستعمالها يتأتى الرخاء والتيسير . هي أسباب للحصول على الرفاهية وعلى الاجتناب والاحتراز مما ينتج منه الضرر والأذى (كذا) خصوصاً في مصر . بل هي أساس نظام البلدان وتدبير راحة أهلها . ففكر حضرت (كذا) أفندينا ولى النعم في ترتيب أحوال البلاد وتمهيدها واعتدال أمور أهلها وتوطيدها وفي نظام القرى والبلدان ورفاهية سكانها وراحتهم ، ووضع ديوان الجرنال قاصداً من وضعه أن ترد الأمور الحادثة الناتج منها النفع والضرر إلى الديوان المذكور . وأن ينتخب وينتج فيه منها ما منه ينتج النفع والإفادة ، حتى إذا ظهر عند المأمورين نوعا النفع والضرر ينتخب ما منه تصدر المنفعة ويتجنب عنه ما منه يحصل الضرر . وهذه الإرادة الصالحة الصادرة من حضرة سعادة ولى النعم وإن كانت قد جرت في ديوان الجرنال إلى الآن إلا أنها لم تكن عمومية . إنما الآن فأراد ولى النعم أن الأخبار التي ترد إلى الديوان المذكور تنتج . وينتخب منها ما هو مفيد . وتنتشر عموماً مع بعض الأمور التي ترد من مجلس المذاكرة السامى . والأمر المنظور بها في ديوان الخديوى ، والأخبار التي تأتى من أقطار الحجاز والسودان . ومن بعض جهات أخرى . وذلك ليكون كله نتيجة للحصول على الفوائد الحسنة التي هي مقصود ولى النعم ، وتقويماً للممارسة المأمورين الفخام

(١) يلاحظ أن كتابة ذلك العهد ظلت بلا ترقيم ولا تدقيق ، ولكننا لم نرد أن نعرض على القارىء صورة لم يألفها حتى لا يعتب بقرائتها ، فأدخلنا على هذا القطعة الترقيم الذى هو حسنة من حسنات الكتابة في عصرنا الأخير .

وباقى الحسكام الكرام المقلدين تدير الأمور والمصالح . ومن كون هذا الشيء قد
لاح في ضمير الدات السنية ولى النعم صدر أمره الشريف بطبع الأمور المذكورة
واتشارها عموما مستعينا بالله . وقد سميت واشتهرت بالوقائع المصرية . وبالله
حسن النية .

بعضه أغراضه الوقائع المصرية

كان من بين أعراض الوقائع المصرية تقيد الأخبار الغربية عن عجائب المخلوقات
وما قصدوا من إيرادها إلا تذكير الناس بقدرة الله سبحانه وتعالى وسيطرته على هذا
الوجود بخاق ما يشاء كما يشاء . إنه على كل شيء قدير . ومن ذلك ما ورد تحت عنوان
« غريبة » من أن رجلا من أهالى بولاق لما حان وقت تاج بقرته وتعرس ذلك
عليها شق بطنها فخرج عجل له رأسان وأربع عيون وأربع آذان ولكنه لم يبق
إلا ساعات ثم مات فقده الرجل وعلقه فى محل مشهور عبرة للساظر . قالت
الصحيفة : (واذ بلغ ذلك مسامع عزيز مأمور الوقائع المصرية قيد ذكر ذلك بها
فسبحان من تحير ذاته وقدرته سواء) .

مثال فى جرائمهم

وقد ورد بعض الأعداد أن قدرى أغا أخا حسن بك القبرصى بعد أن تزوج
بأبنة حسن أفندى الدمنهورى زعم (بخفة عقله) أن لها مالا هوروثا لم تملعه على
دخيلته فظانها به فأنكرت فثل بها بأن جدع أنفها مرة ثم استمرت منكرة فسطع
أذنها وفى مرة ثالثة قطع شفتها السفلى وبدى التحقيق فاعترف المجرم بجريمتة قائلا
(قد اتديت بأشيطان وفعلت هذا) فألقى فى السجن ثم صدر الأمر العالى أن
يتنق الى نواحي بلاد الروم بعد أن طلقت زوجته منه .

الى على الأهلالي

هذا غرض جسيم من أغراض الصحيفة وإن لم يذكر فى ثبوت أغراضها التى
وردت فى الكلمة السابقة . فإنك تراه ما ثلا فى كل خبر يرد بها حتى حركات

والى وانتقاله من جهة إلى أخرى يحمل فيها الأهالى عبء المنة عليهم بأن ذلك كان من أجل توفير السعادة لهم .

فأذا ذكروا أن قصر المحلة المخصص لنزول الخديو محمد على باشا محتاج إلى بعض الحجارة لبنائه قدموا لذلك بقولهم :

« إنه من حيث إن الإرادة السنية هى بلا شك حصول الراحة والرفاهية للعباد ، واستدال أمور القرى والبلدان ونظامها اقتضى السير والجولان من الذات الكريمة الى القرى الكائنة فى الأقاليم التى يمكن أن يتشرف بعضها بقدومه . فمن هذه الحيثية نرى أن تبنى قصور ومحلات لتشريفه ... ، وإذا ذكروا أن الكرامات (سفن الطين كما كانوا يسمونها) التى تعمل فى ترعة المحمودية محتاجة إلى الإصلاح . قدموا لذلك بهذه المقدمة :

« إن ترعة المحمودية التى أنشئها المهمة العلية السنية نعماً مترادفة لأجل راحة أهالى الاسكندرية ورفاهيتهم ، ولأجل تسهيل بضائع التجار الواردة والشاردة ، ولأجل تيسير أمور الحجاج فى دخولهم وخروجهم ، قد يلتصق ويتمسك بأرضها عند زيادة النيل طين ووحل كثير

وإذا احتاج مصنع الغزل الى زجاج لنوافذه ورد فى الصحيفة التبليغ الآتى :

« إنه لتيسير أسباب التجارة وتحصيل معاش الأهالى أنشئ فبرقة الغزل فى ناحية ملوى . وقد اقتضى إلى شرائح شبائك المحلات الكائن فيها التشغيل إرسال ثمانمائة آلاف زجاجة (أى قزاة) واتضح ذلك من مأمورها الى عيد افندى ناظر الأبنية . فمن ثم أرسل له من ديوان الأبنية ثمانمائة آلاف زجاجة كما هو معلوم

وأرى أن هذا المن أحلى فى ذوقى من المن وأبرد وقعا على كبدى من البارد العذب . فهو من بخير محقق ، وتسجيل لنعمة جليلة الاثر ، فأين هذا من من بعض الناس بما لا خير فيه بل بما فيه الضرر البالغ ، والعقوق للروة والأمانة . على أن فى طبيعة الناس إنكار الجميل وجحود الفضل أفلا نبيح لأهل الإصلاح

الحق والنعمة الثابتة أن يستعملوا علينا نضالهم ويعرضوا على المنصفين ولو من غير جيلهم ما قدموا من إحسان

هذا إلى أن شأن مصر مع محبي مواتها ومجدد شبابها محمد علي باشا هو شأن غير بقية الشؤون لأنه إن سكنت تكلمت أعماله ولكنه ككل المصالحين يريد (كما غرس شجرة الفطن بأرض مصر) أن يغرس محبته في قلوب المصريين . فلا بأس إذا مهد لذلك بالأعمال الطبية وتفهيم الناس ناحية الخير فيها والنبات الصالحة التي تقدمتها ودعت إليها .

وإني لا أفهم في هذا المن معنى آخر غير كونه منا وتذكيرا بالنعمة وتسجيلا لها ، فهو قبل أن يكون منا بالنعمة كان يباينا لقيمتها وتوضيحا للغرض منها . يشرح ذلك لقوم غلبهم الجهل على أمورهم ورزحوا من الماضي البشع تحت أطباق تتراكب فيها الظلمات فلا يدرك أحد ما تحت قدمه لطول ما أثرت الظلمة في إضعافه . وظنى أن المصريين دلى عهد محمد علي باشا لو لم نشرح لهم قيمة القناطر الخيرية وميزة ترعة المحمودية لطنوها طاسما ولم يفقهوا لها غاية .

الوقائع المصرية في نظر مؤرخ الأدب

هذا جانب آخر من الجوانب التي يستجليها متصفح هذه الصحيفة وهو جانب يطول فيه القول ويحسن التفصيل لنثبت لدارس تاريخ الأدب حقا ثق ترجع إلى الدراسة الممعة في هذا الأثر الجليل .

والحق أن الذي نقرؤه إلى الآن في كتب الأدب عن هذه الصحيفة لا تؤيده شواهد ولا يدل على أن قائله والحاكين به صدروا في حكمهم عن اطلاع ذق على هذه الصحيفة وتقليب النظر فيما وقع بأيدينا من مجموعاتها .

قرأت في بعض الكتب التي تحدثت عن هذه الصحيفة أنها كانت تصدر أولا بالتركية ثم صارت تصدر بالعربية . وهذا قول لعلم استنبطوه استنباطا من كون التركية كانت في أول عصرنا الحاضر هي ذات الشأن والسيطرة في الحكومة المصرية . وقد يكون لهذا الحكم العام نصيب من الصحة تمثل في نواح

أخرى غير الوقائع المصرية فإنها منذ أول صدورها كانت تصدر بالتركية والعربية : كانت الصفحة الواحدة تجعل نهريْن فالأيمن بالتركية والأيسر بالعربية . والذي في هذا هو معنى ما في ذلك . وهذا متجل ظاهر لأول نظرة في أول عدد . فلو أن مصدر هذا الحكم كلف نفسه الذهاب إلى دار الكتب المصرية واطلع على مجموعة الوقائع هناك ما كان منه هذا الخدس الخاطيء .

كذلك يذكرون تطبيقا للقاعدة العامة وهي أن لغة الكتابة كانت مسجوعة محشوة بأنواع البديع وإن لغة الوقائع المصرية كانت بهذه المثابة حتى حررها من هذا الأسر الأستاذ الامام الشيخ محمد عبده حين تولى الكتابة فيها وهذا أيضا حكم خاطيء طبقت فيه النظرية العامة تطبيقا لم يراع فيه نصيب الحقيقة والواقع . والذي يراه المطالع على الوقائع المصرية في نصف القرن الأول من صدورها أن لغتها ليس فيها شيء من التكلف الذي يبدو في لغة الرسائل أو الأدب الفني (كما يقولون) في ذلك العصر . فهي عبارة ساذجة خالية من كل تحسين لا يبراد منها إلا أداء المعنى وإقراره في نفس القراء ، وإن كان يحول دون ذلك ضعف الكتاب وركه أساليبهم حتى ياتوى عليهم القصد في حين . ولا يستطيعوا أن يكشفوا عن كل غرضهم في كثير من الأحيان . فأنت إذا قرأت عباراتهم حيل اليك أنك أمام عبي يحاول أن يفهمك ما في نفسه ولكنه غير مستطيع الوصول إلى هذا برغم اجتهاده . ولما بدأ يكتب فيها الأستاذ الامام يحسن المتتبع لهذه الصحيفة أن هذا العبي قد يسر الله له القول وحل عقدة لسانه فصار يبسط لسانه في كل ما يريد ويصل في الأفهام إلى قرارات النفوس لا يترك في نفسه أو في نفس القارئ حاجة إلا أتى عليها

ذلك ما أردت التنبيه إليه وهو أن يعتمد مؤرخ الأدب على حكم نفسه بعد أن يكون قد تذرع بكل الوسائل لهذا الحكم من أدلة وشواهد ، فإن الله سيفتح عليه بالصواب في حكمه إن كان قد وهب له من الجدارة وحسن التقدير ما يجعله أهلا للاستنباط .

وفي سبيل الاستدلال على أن السجع لم يكن ظاهرة التعبير في لغة الوقائع

المصرية منذ نشأتها تنقل هذا الخبر الذى حاول فيه الكاتب أن يحل عبارة ويزينها ويجعلها مثالا للكتابة الفنية . ولكنه لم يخطر على باله السجع . وذلك فى عدد ١٠ شوال سنة ١٢٤٨ هـ تحت العنوان الآتى :

مواد الثورة العسكرية

لما كانت نواحي كردفان منذ ألحقت بالحكومة المصرية ودخلت تحت رعايتها قد صار أهلوها مرهفين الحال منعمين بالبال فى ساحة ظل سعادة الخديوى وكان حوالها جبال خالية من السكان قد توطن بها جماعة من الخلق اتخذوا سلوك سبيل الشقاوة ديننا وانطوا على نية إيصال الضرر إلى الذين هم تحت الطاعة ورفعت مضرتهم واقتلعت عروقهم . ثم بعد ذلك أخذ بعض أشقيائهم يسلك سبيل الضلال وبعضهم يرتكب قطع الطريق وكانت قبيلة حلال ممن سكن هذه الجبال وخرج من دائرة الطاعة وخلع ربقة الانقياد وبرز فى حومة العصيان وهم لم يقصدوا مع ذلك بالضرر . أرسل رستم بك أمير الآلاى الأول من المشاة المقيم بكردفان إلى كبراء القبائل بترك هذه الأفعال القبيحة إذ هى طريق لا يسلك وفهمهم أن يشتغلوا بالطاعة والأدب حيث كان ذلك موجبا للفلاح فأصروا على عصيانهم ولم يستمعوا للوصايا الواقعة منه . فرجع الأمير المومى إليه إلى طبيعته الرسمية وجهز سليم أغا البكباشى الثانى من الآلاى المذكور بنحو سبعة رجل من عسكر الجهادية أصحاب الفوز والظفر وأرسله على هؤلاء الأشقياء فسار إليهم البكباشى المومى إليه بمن معه من العسكر الموعود بالنصر متوكلا على الله ومستندا لتوقيقه ولما أن حصلت الملاقاة تصدى للمحاربة وعلى مقتضى مظهر طالع النصر الباهر لحضرة الخديوى بامداد الله الملك القاهر وإعانتة لجيوش الجهادية ذوى الظفر ظهر نور طالع النصر الزاهر . ولما لم يكن هؤلاء الأشقياء طاقة على نار العسكر المنصور ارتفعت إلى السماء زلازل فرارهم وسلك بعضهم مسلك الفرار وصار أكثرهم فى قيد الأسار . اعتبر رئيس هؤلاء الأشقياء وفرغ باله من الفعل المكروه الذى ارتكبه وأرسل عمه طالبا نحو سيئاته من دفاتر عصيان

مخبرا بادخال رقبته في ربة الانقياد والطاعة وأنه يبذل مائتي عين ممن يصلح
للسكرية الجهادية والتعليمات الحربية وأربعة آلاف مقطع من القماش . ولما كان
كل من تشبث بأذيال العفو كائنا من كان تقبل منه توبته . . . فقد خلعت عليه
حلعة إكراما له وتأمينا وتأليفا ودخل بعون الله في زمرة الرعية .

نعم انه بعد سنة ١٢٨٥ هـ حين طغى الأدب على الوقائع المصرية كما قلنا ظهر
السجع الى جانب الشعر . وإن كانت الوقائع لم تصبح ميدانه الواسع المجال كما
كانت روضة المدارس ترفل في حلله في كل ما يكتب فيها .

ومما جاء من سجع الوقائع ماورد بالعدد الصادر يوم ٥ من المحرم سنة ١٢٩٠ هـ
بشأن التهنئة بالسنة الهجرية الجديدة وهو :

في يوم الجمعة الماضي الذي هو افتتاح سنة ١٢٩٠ الجديدة الهجرية بادر كثيرون
من حضرات العلماء الاعلام والأمراء الفخام والمعتبرين الكرام الى سراية عابدين
البهية ، بالصفة غير الرسمية . وتشرفوا بالدخول في حضور الحضرة الكريمة والخديوية
بناء على الرخصة السنية وأدوا الرسوم الحسنة في التهنئة بدخول تلك السنة ثم
عادوا مسرورين ، ومن تلك الحضرة الفخيمة ممتونين . أبقاه الله الى كل عام ، بمزيد
الإجلال والإعظام . وفي ذلك ورد ممن يعجز اللسان عنه أن يفشى محاسن شمائله
لأنه يقف لديها كل منشى من أصبحت درر منظومه كالقلادة لجيد هذا العام
أو الوشاح للخصر ، حضرة الجناب الأكرم السيد علي أبي النصر . هذه التهنئة السنوية
المتشرقة بمحمد الحضرة الخديوية قال :

أراك أراك الحى تحمل غردا فهل كلما غتلك تذكر خردا

اجتماعيات العصر الماضي

ولا يفوتنا وقد وصفنا قلم الشيخ محمد عبده في الوقائع المصرية أن تذكر مثالا من
كتابه ، ورد بالعدد ١١١٦ بتاريخ مايو سنة ١٨٨١ تحت عنوان : « عوائد الأفراس » ،

إن أبوى البعل هما اللذان يختاران في الغالب زوجة لولدهما غير ملاحظين في شروط اقتنائها غالبا إلا أن تكون من عشيرة تعادلهم في الثروة والصيت أو تزيد عنهم فيهما ، فإذا ظفروا بذلك سارعوا إلى خطبتها ، وإن كانت خيثة الذات قبيحة التريسة ، وأكرهوا الولد على قبولها إن لم يتحدد معها مقصدا . ولا يخفى ما في ذلك من النتائج المضرة بالزوجين معا . ويدفعان من الصداق ما يرضى أبويها ولو حملها دينيا باهظا وكلفهما حملا ثقيلا .

إذا أتى وقت الدخول بها توجهت نسوة ورجال عديدون من أقرباء الزوجة إلى منزل الزوج وأخذوا ما يكفيهم من السمن والعسل والقمح والدقيق وغيره (من غير أن تأخذهم شفقة على عويل أهل المنزل وصراخهم) ليعدوه طعاما ليلة الزفاف . وبعد ذلك إذا أراد آل الزوج أن يأتوا إليه بمخطوطته تبعهم جموع كثيرة : فئة تضرب بالسلاح ، وقوم يلعبون بالخطب ، وجماعة تسابق على ظهور الخيل ، ولفيف من النسوة والفتيات يترنمن بأصوات يخالها السامع أنها منبعثة عن متوحشات إفريقية الجنوية . هذا مع اختلاط الذكور بالإناث والصغار بالكبار ، حتى إذا جاؤا بيت الزوجة وأرادوا حملها على الهودج المعد لزفافها : كان دون فتح القاعة التي هي فيها ، صعوبات أخفها تمتنع أخيها وخادماها عن فتحها حتى ينفقه والد الزوج ما يرضيه من النقود ، وكذا يرضى جميع خدم أيها وحاشيته ، وهذا هو المسمى عندهم (بصة) وأما والدة الزوجة فإن كسوتها يبعثها إليها الزوج قبل الزفاف بنحو شهر ، على شرط أن تكون مضارعة لكسوة العروسة وإلا ردت إليه وطولب بأتمن منها .

والمقال طويل فيه كما ترى عادات لم نعد نراها بل لم نكن سمعنا بها . ولشكر المقام يضيق عن نشره .

مجموعة الوفائع المصرية

إن الأسف ليخالط نفوسنا حين نذكر أن مجموعة هذه الصحيفة في دار السكتب المصرية غير تامة ، بعد ما علمت من كونها مصدر حكم صادق لمؤرخ الحوادث ، والآداب ، ودارس أحوال الشعوب .

على أن هذه المجموعة مع نقصها أوفى مجاميع تلك الصحيفة في جميع المكاتب التي عيت بجمعها. فهي أه في من مجموعة المكتبة الملكية بقصر عابدين . ومكتبة الدفترخانة بالقلعة .

والموجود بدار الكتب المصرية من سني هذه الصحيفة هو من سنة ١٢٤٤هـ إلى سنة ١٢٤٩هـ .

وفي هذه الفترة ترى التركية إلى جانب العربية في عدد واحد كما وصفنا . ثم من سنة ١٢٦٢ إلى سنة ١٢٦٤ . وفي هذه المدة كانت التركية تنفصل عن العربية فيصدر من العدد الواحد صورتان : إحداهما بالتركية والأخرى بالعربية . ثم من سنة ١٢٨٥ إلى الآن .

ومن سنة ١٢٨٥ تفاجئنا الوقائع المصرية بمظهر جديد . وهو الصورة التي نراها عليها الآن . وقد كتب في صدرها كلمة « الوقائع المصرية » بخط الثلث الخميل . ودخلتها العنوانات ، ولم تكن بهما من قبل فصرنا نجد فيها عنوان « الحوادث الداخلية » ، و « الحوادث الخارجية » . كما طغى فيها الأدب والشعر طغيانا ظاهرا يتمثل خاصة في المواسم من الأعياد العامة وأعياد الميلاد . ومناسبات الزواج والسفر والقدوم وغيرها من كل ما تحسن فيه التهئة .

كما صارت تطبع بمطبعة بُلّاق بعد أن كانت تطبع بمطبعة القلعة .

الأدب العربي في الوقائع المصرية

قدمنا لك وصفا عاما لعبارة الإنشاء بالوقائع المصرية . وهي عبارة لم يكن يستطيع أهل هذا العصر أكثر منها في الدلالة على مرادهم ، ولا أقوى في التعبير عن خلجات نفوسهم . وقلنا إنها عبارة قاصرة ضيقة حرجة يضيق بها صدر القارىء منا حين يرى معاني كثيرة جالت في نفس الكاتب ولكنها لم تجد من أفاضله منعذا تطل منه على الوجود . ولم يرق أحدنا لهذا البكم الذي يعانيه أهل ذلك العصر ! ولعلمهم في أنفسهم كانوا مغتبطين بإنشائهم مدلين بقوة بيانهم تترنج أعطافهم حين يرددون تلك الأساليب الخربة المتهمة التي تختنق تحت ردمها تلك المعاني المظلومة التي لم يستطيعوا أن ينفسوا عنها خناقها .

ولكن مع كل هذا الضعف هل فات أدباء هذا الزمان الاجتهاد ومحاولة الكمال
إنهم لم يألوا جهداً في تنقية عباراتهم من شوائب الخطأ النحوى . وتلك ظاهرة
عجيبة . لا تكاد تعثر بغلطة نحوية مع أن ملايسات النقص في هذه التعابير
كانت تحمل على الظن بوقوع كتابها في كثير من هذه الأغلط ، ولكنهم اجتهدوا
وأدوا ما في أعناقهم من أمانة علم النحو . وهو كل ما كانوا يعرفونه من العربية
وآدابها في أوائل هذا العصر ، وهذا اجتهاد محمود منهم .

العناية باللغة

ومن آثار اجتهادهم ومحاولتهم الكمال ما يراه المطالع لصفحات الوقائع
المصرية ، كلما مر بكلمة من العامى أو الدخيل . فانه يرى الكاتب يجتهد في البحث
عن اللفظ العربى الذى يؤدى معناها فيذكره معه ليفهم القارئ أن هذا العامى أو
الدخيل يؤدى في العربية بهذا اللفظ ، كما أنهم يضعون من عند أنفسهم وبوحى
حرصهم على العربية وتنقيتها من الأعجمى جهد طاقاتهم ، ألفاظاً لمسميات أعجمية
وقد يكونون مخطئين في هذه المحاولات ، ولكنهم مشكورون مهما بعدوا عن
الصواب ، للنيات الطيبة التى تمثلت في هذه المحاولة .

فمن ذلك تفسير الخراسان بدقيق الخزف^(١) والقرازة بالزجاجة والجلالين
بالنخاسين ، والعسل بالدبس^(٢) . كما وضعوا كلمة سفن الطين للكرات ، وكذلك
المساجلة بدل الشدف^(٣)

(١) هذا خطأ فإن الخزف ما اتخذ من الطين ، أحرق بالنار حتى صار غباراً وليس
هو المرادف لكلمة خراسان .

(٢) أرادوا بذلك الدلالة على خطأ الناس في استعمال كلمة عسل فيما يتخذ من عصير
القصب مثلاً فإن صوابه الدبس لأن الدبس عسل التمر ونحوه . فأما العسل فهو خاص
بما يجمعه النحل في خلاياه .

(٣) حقا إن الشدف ليس في اللغة بمعنى نقل الماء من التربة إلى الأرض بهذه الآلة
المعروفة باسم الشادوف والدالية يؤدى هذا المعنى اذ هى الدلو كما تؤديه كلمة منزقة

الشعر في الوقائع المصرية

أول شعر تقع عليه العين في هذه الصحيفة هو بيتان ذيلت بهما أخبار عيد الفطر عام سنة ١٢٤٤ وكان أول عام أجريت فيه مراسم التشريف . فإن ولي النعم أمر أكابر دولته أن يتسربلوا بلباس كلباس العساكر وجعل لهم عشر مراتب يتميز بها بعضهم عن بعض وأمرهم أن يضعوا على كسوتهم حسب مقدرتهم ماسا وذهباً علامة على أنهم حازوا لديه شرفاً . فتم ذلك ودخلوا عليه للتهنئة بالعيد وتشرفوا بلثم ذيله متعاقبين من الضحى إلى العصر منادين بهذا النداء (بارك الله فيك وأحسن اليك) وهذان هما البيتان :

إن كنت تطلب رفعة وأماناً من كيد هذا الدهر واطمئناناً
لذ واعتصم بمقام ذى الملك الذى فاق الأنام وقد علام شانا
ثم يعود الشعر فيختفي من صفحات الوقائع حتى يطفح كما قلنا منذ عام سنة ١٢٨٥ فى ١٧ رجب من هذ العام كان عيد ميلاد الخديو اسماعيل ومن هذه التهنئات تهنئة الأديب اللبيب محمود صفوت بقصيدتين . أما أولاهما فطلعهما :

وجودك فى الدنيا حياة المكارم وجودك قد أحيا هبات الأكارم
وأما الثانية فيقول فيها :

فمن آل إبراهيم فينا بقية ومن آل إسماعيل خير الخلائف
به علم الملك الخديوى قد علا وأصبح فى ظل من الأمن وارف
فشيد ركن الدين عوداً لمن سعى وضيئاً لمن لبي وأمن الخائف
وقد ختمت بالتاريخ على عادة أهل هذا الزمن
وفى كل فن زال أو زاد أرخوا بعهد الخديوى جاد جمع المعارف

١٢٨٥

ثم يتولى ظهور الشعر فى الوقائع فترى فى عدد آخر من هذه السنة (١٢٨٥) قصيدتين من شعر الشيخ محمود العالم فى تهنئة الشيخ العروسى شيخ الجامع الأزهر

لما ناله من تكريم الخديو اسماعيل باشا بمنحه نيشان الرتبة الثانية المجيدة
والعثمانية، فن الأول :

لشيخ شيوخ العلم في رفعة الشأن معال بها يلتاع في كيده الشان
عروسي مصر أوحدي زمانه سلالة علم من قديم وعرفان
فآبؤه شمس الأنوف أكابر يدين لهم كل من الإنس والجان
له فن لقمان وزهد ابن أدهم وفكر إياس في فصاحة سحبان
به يتجلى أزهر العلم والتق ومورد أهل الفقه في كل بستان
وختامها

ومولاك فاشكره وأعلن مؤرخا نشان مجیدی سلیم وعثمانی

٤١١ ٦٧ ١٣٠ ٦٧٧

١٢٨٥

وأما الثانية فيحسن نقلها كلها لما فيها من وضوح صورة الشعر وشعر العلماء
خاصة في ذلك الزمن وهي :

إن شيخ الإسلام أيد الله تعالى بالنصر والتعزيز
العروسي أوحده الناس في الفضل وأين الأنهار في الراموز (١)
فاتق الناس في العلوم بذهن يتلظى فهما وقلب جميز (٢)
فلتنبيهه بتحرير لب بهجة دونها بسيط الوجيز (٣)
من أحاديثه تشم شذا المسك وريا الكافور والثونيز (٤)
أهديت تحفة القبول إليه وتمام الإقبال في التنجيز (٥)

(١) الراموز : البحر .

(٢) رجل جميز القلب : ذكيه

(٣)

(٤) الثونيز : الحبة السوداء

(٥) يريد الانجاز

طرزتها يد الخديو بإجلا ل فما أبهى ذاك من تطريز (١)
مرسل الجود في الوجود ومسدى كل خير من عسجد وخزوز (٢)
بنشانات رصعت بحلال من بهى الياقوت والابرير (٣)
فهنيئاً له بها وهنيئاً بتهان وافت بمدح غريزى
فاتم تاريخها لبيت رقيق جامع مانع لمعنى وجيز
٤٤٢ ٤١٠ ١١٤ ١٦١ ١٣٢ ٢٦

١٢٨٥

لك شان زها وجد جليل بنشان السلطان عبد العزيز
٣٥١٥٠ ١٣ ١٣ ٧٣ ٤٠٣ ١٨١ ٧٦ ١٢٥

١٢٨٥

ويحسن أن تمثل نوع عجيب من القافية لم نر له أمثلة كثيرة في شعر هذا العصر ،
ذلك أن يجعل الشاعر موضع القافية صالحاً لعدة كلمات تحل إحداها محل الأخرى
وبقى التمام المعنى مع لفظ البيت ، ومن ذلك ما قاله الشيخ عبد الغنى الرافعى في تهنية
الخديو اسماعيل بالعام الهجرى سنة ١٢٩٠ هـ ومن هذا القصيدة قوله :

أما وأياديك الكرام المواهب لأنت بهذا الدهر أكرم واهب
فكلمة القافية وهى واهب يصح أن تبدل بها الكلمات : ماجد ، كابر ، عاطف ،
كافل ، راحم ، كائن .

والبيت الثانى :

وأنت جمال العصر يا كهف أهله وأبوابك العليا حى كل طالب
وبقية القوافى على الترتيب قاصد ، حائر ، خائف ، سائل ، قادم ، ظاعن . وهذا
فن عجيب وعناية زائدة بخدمة اللفظ فى الشعر .

(١) لابد فى صحة قراءة هذا البيت أن تجعل كلمة خديو غير مشبعة بالكسرة وأن
ت حذف الالف من أبهى .

(٢) الخزوز : جمع خز ، ولم تكن عادة الخديو ولا عادة زمنه هبة الثياب .

(٣) الذهب الابريز ، أى الخالص .

آثر عهد الآداب بالوقائع المصرية

منذ نشطت الآداب فى أيام الخديو إسماعيل باشا ظهر أثر هذا النشاط فى الوقائع المصرية ، فرأينا الشعر يكثُر فيها حتى أن بعض أعدادها يخلو من كل شيء إلا قصائد الشعراء وأقوال الأدباء فى مناسبة من المناسبات .

ولقد كان من نشاط الآداب فى الوقائع أن اتبع فيها ما كان يجرى فى مجلة روضة المدارس ، من نشر كتب أدبية فى صفحات مستقلة تنشر تباعا مرقومة رقما غير رقم صفحات المجلة ، حتى يستطيع من يحوز المجلة باستمرار أن يصل هذه الصفحات فتكون مجموعتها نسخة من هذا الكتاب .

اتبعت هذه الطريقة فى الوقائع المصرية ، التى يظن أكثر الناس أنها صحيفة إدارية لا تعنى بغير نشر الأوامر والمراسيم فنشر بها على هذا النمط كتب كثيرة من بينها كتاب فى أربعين صفحة من القطع المتوسط . وهو رسالة من تأليف السيد صالح بك مجدى فى مناقب المرحوم رفاعه بك رافع ، وهى أوفى ترجمة فيما نعلم لهذا الرجل النابغة ، الذى ملأ هذا العصر بجده وآثاره . وعلى أيام الشيخ محمد عبده كان يكتب بها المرحومون : سعد زغلول باشا وقاسم أمين بك والشيخ عبد الكريم سليمان . ثم منذ سنة ١٨٨٥ م قصرت على نشر الرسميات إلى الآن . وأظن أن ذلك إنما كان لظهور صحف كثيرة ومجلات أخذت على عاتقها خدمة الأدب ، فتوفرت الوقائع المصرية على نشر القوانين وغيرها من الرسميات .

محمد مصطفى

قال بعض العلوية لأبى العيـاء : أنت تبغضنى ولا تصح صلاتك إلا بالصلاة على .
لأنك تقول : اللهم صل على آل محمد ؛ قال : إذا قلت الطيبين خرجت منهم .

أَبُو الطَّيِّبِ الْمُتَنَبِّئِي

هل ادعى النبوة حقاً؟

للمُستأذِنِ عَلَى النُّجْمِيِّ نَاصِفٍ

مفتش المعارف بملوى

٢

قصصنا عليك في الشطر الأول من هذا البحث قصة تنبؤ المتنبي كما رواها الرواة، وألمنا الإمامة يسيرة بالبيئة التي ظهرت فيها دعوته، وبالقبائل التي ناصرته وفاتلت دونه. ونريد الآن أن نستوفي القول في هذا الموضوع، ونمضي في البحث إلى نهايته.

معجزات المتنبي : — زعموا أنه كان للمتنبي وسائل وحيل مستغربة، استطاع أن يمويه بها على الناس، وأن يردم بها عن دينهم. فنها ترويض ناقة صعبة لبعض بني عدى، مضى إليها وهي رائحة في الابل، فما زال بها حتى وثب على ظهرها، فنفرت ساعة، ثم سكن نفارها، ومشت مشى المسمحة. ومنها إبراء كاتب جريح من كتبة ديوان اللاذقية، انقلبت على يده سكين الأقلام؛ فجرحتها جرحاً مفرطاً، فقتل أبو الطيب على الجرح، ثم شد عليه، وقال للكاتب لا تحمله في يومك. وعدله أياماً وليالي، فقبل منه، وبرى الجرح. ومنها أنه كان يسير بالليل مع صاحب له، فلقيهما كلب ألح عليهما في النباح، فقال أبو الطيب لصاحبه، وهو عائد: إنك ستجد ذلك الكلب قد مات، فألقى الرجل الأمر على ما ذكر (١). ومنها أنه كان يدعى أن الله أنزل عليه عبراً من السماء، عدتها أربع عشرة ومئة عبرة. نزلت كلها جملة واحدة. ومن هذه العبر: والنجم السيار،

والفلك الدوار ، والليل والنهار ، إن الكافر لني أخطار . امض على سننك . واقف أثر من كان قبلك من المرسلين : فإن الله قامع بك زيغ من ألحد في الدين . وضل عن السبيل (١) .

وهناك وسائل أخرى ذكرها الرواة ، ونضرب نحن عن ذكرها صفحا : لأن في هذه غناء عنها ، ودلالة عليها : فهي كلها تجمعها جامعة واحدة من هوام الشأن ، والجرى على سنن الطبيعة حتى ما تكاد ترى في وقوعها شذوذا أو غرابة ، ولا تجد في تعليلها والقدرة على مثلها تكلفا أو عنتا . وماذا في ترويض الناقة الصعبة من الامتناع أو الغرابة عند عرب البادية . والابل بينهم فاشية ، ولها فيهم نفار كثير ، ولفتيانهم على سياستها والاحتياط لها قدرة ومراعاة ، وأين المعجزة في حادث الجرح المار ذكره ؟ إن كانت في برئه من غير علاج فرب جراح بالغة . وأدواء فأنكه برى أصحابها بغير مداواة ألينة ، أو مع مداواة ضارة خاطئة . هي أجلب للخطر من الترك والإهمال . وإن كانت في برء الجرح لموافاة الأجل لدى سماه فإن المصادفة في جميع شئون الحياة غرائب وأعاجيب . لا يعد هذا إلى جانبها شيئا مذكورا . وقد يكون المتنبي قدر للجرح في نفسه ميمادا يظن أنه يبرأ فيه . ثم باعد مداه ، وزاد عليه . احتياطا للأمر ، وحرصا على أن يقع البرء قبل حلول الموعد . فكان ما أراد . وما نزال نرى للدجاجلة والمشعوذين في هذا الباب نوادر غريبة . ومع ذلك لا نرى الجهال والأغرار ينزلون أصحابها منازل الأنبياء . فكيف بالناس في مدينة كاللاذقية ، وفي عصر كعصر المتنبي ، ازدهرت فيه العلوم . واستبحرت الفلسفة ، وتمردت العقول على الإيمان بالغيب . حتى كثرت الملاحدة والمتزندقون ؟

أما حادث الكلب فلا يمتنع — فيما يقول المعري — أن يكون المتنبي أعدله شيئا من المطاعم مسموما . وألقاه له . وهو يخفى عن صاحبه ما فعل (٢) ولا يعد

(١) الصبح المتنبي : ١ : ٢٧ ، ٣١

(٢) رسالة الغفران : ٢ : ٢٩

أن يكون الأمر شبه على الرجل ، وأن الكلب الذى رآه مبتا غير الكلب الذى نبجها فى الطريق . وأما القرآن الذى يروون أنه ادعى نزوله عليه فهو - كما رأيت - هراء من القول المسجوع . ليس له روعة . ولا فيه قوة ، إذا صح أن قرآنه كله كان فى درجة النموذج الذى مر بك آنفا . ومن عجب أن يقتصر الرواة على روايته . كأن ليس له غيره . أو كأنهم آثروه بالرواية لمزية فيه استأثروا بعلمها . وضنوا بخبرها على الناس . ومهما يكن الأمر فثقل هذا الكلام لا يمكن أن يخلب أحدا . أو يحوله عن دينه ، وإن كان رقيق الايمان ، قليل البضاعة من اللغة . فكيف بقبائل عربية مسلمة يستطيع أقل صعلوك فيها - كما يقول أستاذنا الاسكندرى - أن يرتجل خيرا منه ؟ (١) إذ كانت اللغة لا تزال صحيحة فى البادية لعصر المتنبي (٢) .

ربما قيل : إن حوادث من هذا القبيل وقعت بين العرب فى مستهل الاسلام ، افقد تنبأ منهم كثيرون ، وكانت لهم أسجاع غثة يمحرقون بها ، ويدعون أنها تنزل عليهم من السماء . وينذر فى العرب من لا يستطيع أن يأتى بمثلها ، ومع ذلك استجابت لهم قبائل شتى آمنواهم ، ونصروهم فى الدفاع عن دعوتهم ، فعظم أمرهم . حتى خيف على الاسلام أن يقضى عليه فى مهده .

والواقع أن الأمرين يختلفان ، وأن الفارق بينهما جد كبير . فالذين ارتدوا عن دينهم فى مستهل الاسلام أمشاج من أعراب البادية الذين آمنوا بأفواههم ولم تؤمن قلوبهم ، فلم يكن للدين عليهم سلطان قوى . ولا لتعاليمه فى نفوسهم تأثير كبير . وما كان أكثر هؤلاء لعصر النبي صلى الله عليه وسلم ، وما جاء بعده إلى أمد غير قريب . روى صاحب الكشف أن رسول الله صلى الله عليه وسلم حين لقي بنى المصطلق على المريسيع (وهؤلاء لهم) ، وهزمهم وقتل منهم . ازدحم على الماء جهجاه بن سعيد ، أجير لعمر يقود فرسه . وسانان الجهنى . حليف لعبد الله بن أبى . واقتتلا . فصرخ جهجاه : يا للمهاجرين ! وسانان : يا للأنصار !

(١) تاريخ أداب اللغة العربية فى العصر العباسى ٢٧٧

(٢) وفیات الأعيان : ١ : ٦٣٥ ، ومعجم الأدباء : ٥ : ٢٨

فأعان جهجها جعلال ، من فقراء المهاجرين ، ولطم سنانا . فقال عبد الله لجعال : وأنت هناك ؟ وقال : والله ما صحبنا محمداً إلا لنلطم ، والله ما مثلنا ومثلهم إلا كما قال : سمن كلبك يا كلك (١)

وروى الطبري : أن رجلاً جاء الإمامة ، فقال : أين مسيلة ؟ فقالوا : مه ، رسول الله . فقال : لا ، حتى أراه . فلما جاءه قال : أنت مسيلة ؟ قال : نعم . قال : من يأتيك ؟ قال : رحمان . قال : أفي نورأم في ظلمة ؟ فقال : في ظلمة . فقال : أشهد أنك كذاب ، وأن محمداً صادق ، ولكن كذاب ريعة أحب إلينا من صادق مضر ، فقتل معه يوم عقرباء (٢) . وكان بين أسد وغطفان وطية حلف في الجاهلية ، ثم انتقض قبل البعثة . فلما مات الرسول صلى الله عليه وسلم قام عيينة بن حصن في غطفان فقال : ما أعرف حدود غطفان منذ انقطع ما بيننا وبين بني أسد ، وإني لمجدد الحلف الذي كان بيننا في القديم ، ومتابع طليحة . والله لأن تتبع نيينا من الحليفين أحب إلينا من أن تتبع نينا من قريش ، وقد مات محمد ، وبقي طليحة ، فطابقوه على رأيه ، ففعل وفعلوا (٣) . ونزل عمرو بن العاص مُنْصَرَفَةً من عمان بعد وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم بقرّة بن هبيرة . . . فذبح له ، وأكرم مثواه ، فلما أراد الرحلة خلا به قرّة ، فقال : يا هذا ، إن العرب لا تطيب لكم أنفساً بالامارة فإن أعفيتموها من أخذ أموالها فتسمع لكم ، وتطيع ، وإن أبيت فلا أرى أن تجتمع عليكم . . . (٤)

ولقد كان مرض الرسول ، ثم انتقاله إلى الرفيق الأعلى آخر الأمر من الحوادث التي لا يمكن أن تقع دون أن تثير نزعات الجاهلية على أشدها وضوحاً وغفلاً ، فلذلك تنبأ من تنبأ ، وارتد من ارتد ، لا لأن المتنبئين يدعون إلى خير من الإسلام ولا لأن المعجزات التي ظهرت على أيديهم أعظم من معجزات محمد ، وأدل منها على صدق النبوة وتأيد الله ، ولكنهم ارتدوا عصية للقبيل ، أو نفوراً من أداء

(١) الكشف : ٣ : ١٨٩ (٢) تاريخ الطبري : ٣ : ٢٤٦ (٣) المصدر نفسه :

٢٣٠ (٤) المصدر نفسه : ٢٣١

الزكاة، أو نفاسة على قريش أن يكون منها نبي الاسلام : فتكون لها الزعامة والرياسة على العرب ، وعلى سائر المسلمين .

أما القبائل التي خرج فيها المتنبي فقد أسلمت ، وطال عليها الأمد في الاسلام ، فألفت تكاليفه وأحكامه ومرنت على ممارستها ، واطمأنت إلى الأخذ بها ، وتحملت على التدرج من نزعات الجاهلية البغيضة : مطاوعة لسلطان الدين ، أو نزولا على حكم العصر الذي كانت تعيش فيه : فلا تعصب ، ولا حمية ، ولا إباء من نوع ما كان في الجاهلية الأولى . فلا تشابه إذا بين هؤلاء وأولئك ، ولا بين الردة في في مستهل الاسلام ، والردة التي قيل إنها وقعت صدرالقرن الرابع بفعل المتنبي وتأثير دعوته . ولا يستدل بحدوث الأولى على امكان وقوع الأخيرة .

وما نريد بذلك أن ننكر خروج المتنبي ببادية السماوة جملة . ولكننا نريد أن نقول : إن خروجه لم يكن لنبوة ادعاها ودعا الناس إلى الايمان بها . يؤيد ذلك أن كثيراً من الرواة يعزون إلى أبي الطيب إنه وهو في بادية السماوة ادعى الانتساب إلى علي وابنه الحسن ، رضى الله عنهما . ولا يعقل أن ينتسب إلى نبي الاسلام ، ثم يخرج عليه ، ويدعو إلى نبذ دينه (١) . ولقد نستطيع أن نفهم أن رعونة الصبار بما طوعت لأبي الطيب اعتساف هذه الضلالة ، ولكننا لا نستطيع أن نفهم أن القبائل التي أجابت دعوته ، والتفت حوله تكون من الغرارة والغفلة بهذا الدرك الأسفل . ثم إن بعض الرواة يلتمسون لتسميته بالمتنبي أسباباً غير ادعاء النبوة ، والخروج من أجلها ، كما سيأتى قريباً . وليس في شعر الشاعر أثر يدل على أنه كان يضمّر التنبؤ أو يفكر فيه ، مع أن كثيراً منه يدل دلالة صريحة على أنه كان يطمع في الملك ، ويمنى نفسه بولايته . وسيأتى تفصيل ذلك بعد قليل .

دواعي الثورة ووسائلها : - نريد أن نعرف لم كانت ثورة المتنبي إذا ؟

وما الوسائل التي استطاع بها أن يؤلب العرب من كلب وغيرهم ؟
الذي أعتقد أنه هذه الثورة إنما كانت في سبيل الرياسة والملك ليس غير ، يدل على صحة ذلك الدلائل الآتية :

(١) رواية الثعالبي فيما تقدم : أنه دعا إلى بيعته قوما فبايعوه ، وهموا بالخروج معه على السلطان .

(٢) وقول المعري في رسالة الغفران : وكان قد طمع في شيء قد طمع فيه من هو دونه ، وإنما هي مقادير يظفر بها من وفق . . . وقد دلت أشياء في ديوانه أنه كان متألها . فمن ذلك قوله :

ولا قابلا إلا لخالفه حكما

وقوله :

ما أقدر الله أن يخزي بريته ولا يصدق قوم في الذي زعموا^(١)
(٣) وأن طبيعة العصر الذي كان المتنبي يعيش فيه تدفع إلى التذمر والسخط ، وتبيح طمع ذوي المطامع . وتغريهم بأدراكها . فالهوة بين الطبقات واسعة ، والتقاطع مستحكم ، والتفاوت في الحقوق والواجبات على أشده : للطبقة العليا المغنم كلها تستأثر بها ، وعلى الشعب المغارم كلها ، يؤديها وهو صاغر مقهور . ولم يكن كسب السيادة دائما بحسن السابقة ، أو التبريز في ناحية من نواحي الحياة ، ولا التجرد منها يرجع إلى العجز أو القصور ، ولكنها الأوضاع المعكوسة . والفساد المتغلغل أكثر ما تساعد على رفع الوضع ، واتضاع الرافع . ذلك إلى تآثر الولايات والنواحي بدداً بين المتغلبين وأصحاب المطامع من كل جنس ، ومن كل طبقة ، يتداولون السلطان فيها دراكاً . وما منهم إلا طامع يضرر الاغارة على مجاوريه . وخائف يحذر أن تنتزع غنيمة من يده . فمن ذا الذي يعيش في هذا العصر ، ويصيبه فيه مثل ما أصاب المتنبي من الفقر ، وتكون له مثل مواهبه العالية ، ونفسه الطموح ، ووجدانه الحساس ، ثم لا ينزع إلى مثل ما نزع إليه من الولاية والسلطان ؟

وقد تحدث المتنبي في بعض قصائد الصبا عن آماله الكبيرة ، وهمة العالية ، وعزمه الصارمة ، ثم عطف على أهل السيادة من أبناء عصره كالمعذر اليهم . فذكر

(١) رسالة الغفران : ٢ : ٢٥ ، وصدر البيت الأول

تغرب لامستعظا غير نفسه ولا قابلا إلا لخالفه حكما

أبه كان يريد أن يأخذ نفسه بالمغالطة في حقيقة أمرهم ، ويحملها على مكروها .
 باجلالهم ، والاعتراف لهم بالجاه والسلطان ، فراح يتكلف مدحهم ، ويخلع
 المحاسن عليهم ، ولكنهم لم يبادلوه الرغبة فيما أراد لهم ، وأبوا ألا أن يظهر واقع
 حقيقتهم جهالاً بخلاء ، لا يقدرّون شعره . ولا يحسنون الثواب عليه . فلم يكن
 مد من أن يزجى إليهم قصائد أخرى ينظمها من عتاد الحرب ، وإناث الخيل .
 فهي أليق بهم . وأجدر أن تترلهم المازل التي تصلح لهم ويصلحون لها . قال :

ليس التعلل بالآمال من أربي ولا القساعة بالاقلال من شيمي
 وما أظن بنات الدهر تتركني حتى تسد عليها طرقها همي
 لم الليالي التي أخذت على جدتي برقة الحال ، واعذرتني . ولا تلم
 أرى أناسا ، ومحصولي على غنم و ذكر جود . ومحصولي على الكلم
 وربّ مال فقيراً من مروته لم يُثر منها كما أثرى من العدم
 سيصحب النصل مني مثل مضربه وينجلي خبري عن صمّة الصمم
 لقد تصبرت حتى لات مصطبر فالآن أقحم حتى لات مقتحم
 لا تركن وجوه الخيل ساهمة والحرب أقوم من ساق على قدم
 ثم قال :

أيملك الملك والأسيافُ ظامئة والطير جائعة لحم على وضئ ؟
 من لور آني ماء مات من ظمأ ولو مثلت له في النوم لم ينم
 وقال من قصيدة أخرى :

لله حال أرجيها وتخلفني وأقتضى كونها دهرى وتمطلني
 مدحت قوما ، وإن عشنا نظمت لهم قصائدا من إناث الخيل والحصن
 تحت العجاج قوافيها مضمرة إذا تنوشدن لم يدخلن في أذن
 فلا أحارب مدفوعا على جدر ولا أصالح مغرورا على دخن

(٤) وكثرة ماورد في شعر أبي الطيب من ذكر الملك والطموح إليه ، وترصد
 الفرصة للخروج في طلبه : تجد هذه الظواهر واضحة بينة في شعره من لدن صباه
 إلى قبيل موته ، لكنها تتمثل في صور شتى تختلف باختلاف مراحل العمر ،

واضطراب الأحوال به . فهي في صباه سنخط على الملوك ، واحتقار لشأنهم ،
وتبرم بكبرياتهم وتعاليمهم ، وضيق بالحجاب والبوايين يرصدونهم لمنع الناس من
الدخول عليهم وغشيان مجالسهم ، ثم تهديد بالثورة والاستظهار بالشجعان وأبطال
الحروب لتقتيلهم والإدالة منهم .

قال وقد لامة لأم يسمى المجيمرى على ترك لقاء الملوك في صباه :

أبا سعيد جنب العتايا فرب رأى خطاه صوابا

فإنهم أكثروا الحجابا واستوقفوا لردنا البوابا

وإن حد الصارم القرضابا والذابلات السمر والعرايا

ترفع فيما بيننا الحجابا

وقال :

ولا تحسبن المجد زقا وقينة فما المجد إلا السيف ، والفتكة البكر

وتضريب أعناق الملوك وأن ترى لك الهبوات السود والعسكر المتجر

وتركك في الدنيا دويا كأنما تداول سمع المرء أتمله العشر

ثم قال :

على لأهل الجور كل طميرة عليها غلام ملء حيزومه غمير

يدير بأطراف البنان عليهم كتوس المنايا حيث لا تشتهى الخمر

ومما يستوقف النظر أن هذه الظواهر لا وجود لها ألبتة فيما قاله من الشعر في

بدر بن عمار ، وأبي العشائر بن حمدان . ولعل أبا الطيب أغفل هنا ذكر الملك عن

عمد ؛ فربما من غضب هذين الممدوحين ، أو تغيرهما عليه . فكلاهما من ذوى

الولاية والسلطان . كأنه توهم أن الحديث معهما عن الطمع في الملك على أية

صورة وبأى أسلوب قد يحفظهما عليه . فتفتوته الرغائب التي يفيدها من مدائح

فيهما ، ويعود إلى مقاساة الضر والحاجة .

ولما أن اتصل بسيف الدولة ، وآنس منه الحرص عليه والايثار له على سائر

من يحضرته من الشعراء ، وسمع صدى صوته تتجاوب به الآفاق — لم يجد ما يخشاه

من إعلان مطامعه ومعاودة التغنى بها في شعره ، ففعل ولكن في قلة وإيجاز

ونغموض ، حتى ليكاد الانسان يحسب شعره في ذلك ضربا من الحماسة الحكيمة ،
أو الفخر الصناعي ينظمه الشعر للمباهاة بالقدره على الاقتنان ، والتصرف في شتى
الأغراض والفنون ، لولا ما تقدم منه وما تأخر ، مما لا يدع مجالاً للشك في إدراك
حقيقة ما يسر من الآمال . وكل ما قاله في هذا الباب مدة اتصاله بسيف الدولة هو :
فإن تكن الدولات قسما فانها لمن ورد الموت الزوام تدول
لمن هوت الدنيا على النفس ساعة وللبيض في هام الكمة صليل
وقوله :

إنما أنفس الأنيس سباع يتفارسن جهرة واغتيالا
من أطاق التماس شيء غلابا واغتصابا لم يلتمسه سؤالا
كل غاد الحاجة يتمنى أن يكون الغضنفر الرئبالا

وقوله - وهو أصرح من سابقه ، وأدل منهما على حقيقة ما يضمّر - :

أهم بشيء والليالي كأنها تطاردني عن كونه وأطارد
وحيد من الخلان في كل بلدة إذا عظم المطلوب قل المساعد

ولما تحول الى مصر ، ورأى في كافور تهافتا شديداً على مدائحه ، قويت آماله
في الملك ، وعاد نزوعه إليه حاداً غلاباً . كما كان يرى أن رجلاً مثل كافور يجمع
بين سوء المنبت وفقدان الوارث حقيق أن يكون حرصه على المدائح الباقية تخلد
ذكره ، وتنشر مفاخره ، وتطوى نقائصه وعيوبه ، أشد من حرصه على جزء
يقطع من مملكته اقتطاعاً ، فضلاً عن أن يعهد به إلى رجل يتولاه من قبله ،
ويقوم على حكمه باسمه . وقوى عنده هذا الرأي فيما يظهر أن كافورا وعده أن
سيبلغه جميع ما في نفسه . فراح يستكثر في مدحه من ذكر الولاية والإحلاح
في طلبها حتى ما تكاد تخلو من ذلك قصيدة من مدائحه فيه . غير أن موقفه من
أول الأمر كان موقف خداع وتوريط ، إذ كان يؤم صاحباً أنه أجل همة من أن
يتعاطفه تملك العاني الدليل . وأصدق تجربة من أن تفتنه الدنيا فيتكالب عليها ،

ويضن بها ، قال في أول مدائح فيه :

إذا كسب الناس المعالي بالندى فانك تعطى في ندادك المعاليا
وغير كثير أن يزورك راجل فيرجع ملكا للعراقيين واليا
فقد تهب الجيش الذي جاء غازياً لسائلك الفرد الذي جاء عافياً
وقال في ثانية مدائح أيضاً :

قالوا هجرت إليه الغيث ؟ قلت لهم : إلى غيوث يديه والشايب
إلى الذي تهب الدتولات راحته ولا يمن على آثار موهوب
ثم صار بعد إلى موقف الموعود المترقب : يدأب في استنجاز الوعد ، ويفتن
في ابتداع الأساليب الشعرية لإدراكه ، فهو حيناً طالب عمل يرشح نفسه لولايته
ويدعى اللياقة به والكفاية للاضطلاع بأعبائه ، وربما وقع في نفسه حقاً أو
توهماً أن صاحبه في شك مما يدعيه ، فيبادر إليه في ثبات الواثق المطمئن ، يسأله
أن يجربه في الحكم ، ليعلم علم اليقين مبلغ الصدق في دعواه قال :

ولقد أفنت المفاوز خيلي قبل أن نلتق وزادى ومائى
فأرم بي ما أردت منى فإني أسد القلب ، آدمى الرواء
وفؤادى من الملوك وإن كان لسانى يرى من الشعراء
وقال :

فإن نلت ما أملت منك فربما شرت بهما يعجز الطير ورده
ووعدك فعل قبل وعد لأنه نظير فعال الصادق الوعد وعده
فكن في اصطناعي محسناً كمجرب يبين لك تقرب الجواد وشده
إذا كنت في شك من السيف فابله فإما تنفيه ، وإما تعده
وما الصارم الهندى إلا كغيره إذا لم يفارقه النجاد وغمده
إلى أن قال :

وما رغبتى في عسجد أستفيدة ولكنها في مفخر أستجده
وهو حيناً سائل متملق ، ياتمس الولاية تصريحاً أو تعريضاً ، ويستعين

على التأثير فى الرجل بفنون رائعة من الخلابة وحسن التمثيل قال :

أبا المسك هل فى الكأس فضل أناله؟ فإني أغنى منذ حين وتشرب
وهبت على مقدار كفى زماننا ونفسي على مقدار كفيك تطلب
إذا لم تنط بي ضيعة أو ولاية فجودك يكسوني وشغلك يسلب
يضاحك فى ذا العيد كل حبيبه حذائى ، وأبكى من أحب وأندب
أحن إلى أهلى وأهوى لقاءهم وأين من المشتاق عنقا. مُغرب
فان لم يكن إلا أبو المسك أوهم فانك أحلى فى فؤادى وأعذب

وقال :

أرى لى بقرى منك عينا قريبة وإن كان قربا بالبعد يشاب
وهل نافعى أن ترفع الحجب بيننا ودون الذى أملت منك حجاب؟
أفسر سلامى حباً ما خف عنكم وأسكت كيما لا يكون جواب
وفى النفس حاجات ، وفيك فطانة سكوتى يسان عندها وخطاب
وما أنا بالباغى على الحب رشوة ضعيف هوى يُبغى عليه ثواب
وما شئت إلا أن أدل عوافلى على أن رأيت فى هواك صواب
وأعلم قوما خالفوتى فشرقوا وغربت - أنى قد ظفرت وخابوا

فتزوجه إلى الملك فى مصر كان سلبيا برغم شدته ، ولكن الرجل بعد أن أحقق مسعاه ، وخرج من مصر هاربا لا يطمع إلا فى السلامة والعافية ، عاد نزوعه إليه كما كان فى صباه ثوريا هائجا ، يمازجه ندم وحسرة ، وتذكيه إرادة وعزم ، فهو نادم يتحسر على تعريضه وخضته ، إذ تصور أن آماله على ضحامتها يمكن أن تنال بالقول وحده . وهو عازم يتحفز للعمل ، معلنا أن ستكون الكلمة العليا فى هذه المحاولة للسيف ، قال :

مازلت أضحك إبلى كلما نظرت إلى من اختضبت أخفافها بدم
أسيرها بين أصنام أشاهدها ولا أشاهد فيها عفة الصنم
حتى رجعت وأقلامى قوائلى : المجد للسيف . ليس المجد للقلم
اكتب بنا أبدا بعد الكتاب به فانما نحن للأسياف كالقدم

أسمعتي ودوائى ما أشرت به فإن غفلت فدأتى قلة الفهم
 من اقتضى بسوى الهندى حاجته أجاب كل سؤال عن هل بلم
 توهم القوم أن العجز قر بنا وفى التقرب ما يدعو إلى التهم
 ولم تزل قلة الانصاف قاطعة بين الرجال، ولو كانوا ذوى رحم
 فلا زيارة إلا أن تزورهم أيد نشأن مع المصقولة الخدم
 من كل قاضية بالموت شفرته ما بين منتقم منه ومنتقم
 صفا قوائمها عنهم فما وقعت مواقع اللؤم فى الأيدى ولا اللزم
 وبقي سائر حياته لا يكف عن ذكر الملك، ولا يرى أنه يمكن إدراكه بغير
 الحروب. ولكنه كان فى هذه الفترة كما كان عند سيف الدولة غامضا متوى
 القصد، لا يكشف عن دخيلة نفسه فى صورة واضحة بينة. قال فى مدح دلير بن
 لشكروز سنة ٥٣٥٣:

ذرينى أنل ما لا ينال من العلا فصعب العلا فى الصعب، والسهل فى السهل
 تريدن لقيان المعالى رخيصة ولا بد دون الشهد من إبر النحل
 حذرت علينا الموت والخيل تلتقى ولم تعلنى عن أى عاقبة تحلى
 وقال يمدح ابن العميد سنة ٥٣٥٤. وهى السنة التى قتل فيها:

صغت السوار لأى كف بشرت بابن العميد، وأى عبد كبرا
 إن لم تغتنى خيله وسلاحه فتى أقود إلى الأعادى عسكرا؟

وبعد، فيخيل إلى أنك قد اطمأنتت معى إلى أن المتنبى لم يكن صاحب نبوة
 يدعيها، ويركب الخطر من جرائها، ولكن طالب ولاية يريد أن يتبنك فى دستها
 وأن يرضى كبريائه بما فيها من العزة والآبهة والسلطان.

أما السبيل التى سلكها لاهاجة العرب فى بادية السماوة فسبيل الثوار من أمثال
 المختار الثقفى، وزعيم القرامطة. وصاحب الزنج، وغيرهم ممن اتخذوا الانتساب
 إلى العلويين أو الدعوة باسمهم سبيلا للتسلط على الناس وتسخيرهم لادراك مطامعهم.
 وقد مهد المتنبى لذلك فيما نرجح بانكار نسبه، والمراوغة فى الاجابة كلما سئل

عنه . اثلا يجبهه مكذب أو منكر إذا حان وقت الجهر بالانتساب إلى العلويين (١) إلا أن أولئك الأدعياء الذين حاكم المتنبي جعلوا ميادين دعوتهم في البلاد الشرقية حيث نبت التشيع وترعرع ، وحيث كانت سلطة الحكام لعهد بعضهم واهنة غير مرهوبة . لذلك عظم أمرهم ، واشتدت سطوتهم ، حتى أزعجوا الخلافة ، ونالوا من بأسها . وشغلوا خواطر أولى الحل والعقد وقتا ليس بالقصير . أما المتنبي فقد شاء حظه العائر أن يكون مستقر دعوته بادية السماوة حيث تخوم الشام قائمة . والإخشيدية مظلة ، والشام لا يعينها التشيع ، ولا يثير من حماسة أهلها مثل ما يثير من أهل العراق . والإخشيدية يومئذ في ريع فتوتها ونشاطها ، لذلك سرعان ما قبض عليه ، وحمل إلى سجنه أخذاً مخذولاً .

سبب تلقب بالمتنبي — والآن نريد أن نعرف لماذا لقب أبو الطيب بالمتنبي إذا لم يكن ادعى النبوة ، ولم تكن ثورته لتأييد دعواه والمنكين لها ؟ فإن رشيقي يروى أنه سمي بالمتنبي ، لفظته وصحة ذهنه (٢) ولا ندرى كيف اشتهر أبو الطيب وحده بهذا اللقب لركائه . والأذكىاء غيره كثير . وفيهم من هو أشد منه توقد قريحة ، وأبعد في عالم الذكاء مدى شهرة . والمعري يقول في رسالة الغفران : وحدث أنه كان إذا سئل عن حقيقة هذا اللقب قال هو من النبوة ، أي المرتفع من الأرض (٣) غير أننا لم نعثر في كتب اللغة التي بين أيدينا على المتنبي من النبوة بالمعنى المذكور وإذا لانستطيع أن نفهم كيف يمكن أن يكون المتنبي هنا معناه المرتفع أو المتعالى ، وليس معناه مدعى النبوة . وابن جني ينقل عن أبي الطيب أنه قال : إنما لقبتم بالمتنبي لقولي :

(١) كان المتنبي يكتفم نسبه ، وكان إذا سئل عنه يعتذر بقوله : أنا رجل أخط البائل . وأطوى البوادي وحدي . ومتى انتسبت لم آمن أن يأخذني بعض العرب بطائلة بينها وبين القبيلة التي أنتسب إليها . ومادمت غير منتسب إلى أحد فأنا أسلم على جميعهم ، ويخافون لساني . تاريخ بغداد : ٤ : ١٠٣

(٢) العمدة : ١ : ٤٥

(٣) رسالة الغفران : ٢ : ٢٥

أنا ترب الزدى ورب القوافى وسيمام العدى وغبظ الحسود
أنا فى أمة تداركها الله غريب ، كصالح فى ثمود (١)
ونحن لا نتسكّر أن الانسان قد يغلب عليه اسم من الأسماء حتى ما يكاد يعرّف
بغيره ، ولا يدعى إلا به ، لمجرد كلمة يقولها أو يقال عنه . نرى ذلك فى عصرنا وفى
سائر العصور والأجيال . فعبد الله بن مصعب الملقب بعائد الكلب إنما لقب
بذلك لقوله :

مالى مرضت فلم يعدنى عائد ؟ منكم ، ويمرض كلكم فأعود
وشاس بن نهار المعروف بالممزق ، إنما سمي بذلك لقوله يخاطب عمرو
ابن هند :

فإن كنت مأكولاً فكأن أنت آكلى وإلا فأدركنى ولما أمزق (٢)
وسلم بن عمرو بن حماد الملقب بالخاسر ، لقب بذلك لأن أباه خلف له مالا
فأنفق على الأدب : فقال بعض أهله : إلك الخاسر الصفقة (٣) . وجعفر بن أبي طاب
لقب بذي الجناحين . لأنه قاتل يوم مؤنة حتى قطعت يداه ، فقال النبي صلى الله
عليه وسلم : إن الله قد بذله بيديه جناحين يطير بهما فى الجنة حيث يشاء (٤) . وغير
ذلك كثير . ولكن غلبة الأسماء على أصحابها من طريق الكلمات - يقولونها ، أو
تقال عنهم - إنما تكون عادة إذا صاحب القول قرينة مسوقة : تساعد على
إصاق تلك الأسماء بأصحابها ، وتنبه الأذهان لحفظها وتذكرونها : كأن يتضمن
القول لطيفة مستملحة ، أو نبوة غريبة ، وكأن تلابسه حادثة معينة ، أو تكون
ثمة علاقة بين الاسم ومسماه ، أو نحو ذلك .

فإذا صحت رواية ابن جنى الماضية ، فذا عسى أن تكون القرينة التى ساعدت
على إصاق لقب المتنبي بأبي الطيب ، وهيات للناس قبوله واصطناعه ؟ لا يعد أن

(١) أبو الطيب المتنبي وأخباره : ٩

(٢) العمدة لابن رشيق : ١ : ٢٣

(٣) معجم الادباء : ٤ : ٢٤٧

(٤) القاموس المحيط (مادة جنح) .

تكون هذه القرينة هي اشتهار الشاعر بعلا الهمة والطموح إلى العظام : فكان
الساس — وقد آنسوا منه ذلك — لا يستكثرون أن يستشرف مقام النبوة ،
وتعاطى الجرأة على ادعائها .

ومهما يكن الأمر ، فإن رواية ابن جني توافق روايتي المعري وابن رشيق
السابقين في أن ليست ثورة أبي الطيب هي سبب تلقيه بالمتنبي ، ثم تنفرد بأنها
قد تكون دليلاً على أن هذا اللقب أطلق عليه قبل ثورته ، ذلك لأن البيت الذي
روى ابن جني أنه سبب تسميته بالمتنبي من قصيدة نظمها في صباه ، وجرى فيها
على عادته في هذا الطور : من تحقير أصحاب السلطان ، والجهر بمقتهم ، والتأهب
للثورة عليهم والانتقام منهم . وهاك ما يقول في ذلك :

أين فضلي إذا قمت من الدهر ر بعيش معجل التأكيد ؟
ضاق صدري ، وطال في طلب الرزق ق قيامي ، وقل عنه قعودي .
أبدأ أقطع البلاد ، ونجمي في نحوس ، وهمتي في سعود
فلعلني مؤمل بعض ما أبا لمع باللفظ من عزيز حميد
لِسَرِيّ لباسه خشن القط ن ، ومَرْوِيّ مَرْوَلَيْسُ القُرود
عش عزيزاً أومت وأنت كريم بين طعن القنا ، وخفق البنود
فروس الرماح أذهب للغية ظ ، وأشقي لغل صدر الحقود
لا كما قد حيت غير حميد وإذا مت مت غير فقيد

وهذا — كما ترى — كلام يغلب على الظن ألا يصدر مثله عن رجل سجن ،
وزال منه السجن حتى أشرف على التلف ، ولم يخل سبيله حتى استعطف وأتاب ،
بل تضرع واستخدى ، وحتى شفع فيه الشافعون .

وما يدرينا لعل هذا اللقب من صنع أعوان السلطان أنفسهم ؟ وضعوه ،
وتولوا نشره حين خرجوا لقتاله ، لينفروا الناس منه ، ويحرضوه عليه . وما كان
للجمهور أن يلاقى هذه الدعوى بغير الاصغاء والقبول ، لأن العصر عصر فتن
وهذاهب ، تروج فيه مثل هذه الأراجيف من تلقاء نفسها . فكيف إذا ادعها
أصحاب السلطان ، ثم تأففها عنهم من بعد أعداء حاقدون ؟

وبعد فقد كان أبو الطيب يكره أن يدعى بهذا اللقب ، ويعد الذين يدعون به أعداء حاسدين ، يكيدون له ، ويعملون على الغض منه . قال له ابن خالويه النحوي يوما في مجلس سيف الدولة : لولا أن أخى جاهل لما رضى أن يدعى بالمتنبي ، لأن معنى المتنبي كاذب . ومن رضى أن يدعى بالكذب فهو جاهل . فقال : لست أَرْضَى أن أدعى بذلك ، وإنما يدعوني به من يريد الغض مني ، ولست أقدر على المنع (١) .

ولا ندرى أكان أبو الطيب يكره هذه التسمية لأنها - كما يقول ابن خالويه - تنطوي على معنى الكذب والادعاء ؟ أم لأنها ألصقت به ظلما وافتئاتا ، ولا يأمن أن تخفى الحقيقة على الناس ، فيتصوروا المسألة كما لا يجب أن يتصوروها ؟ أم أنه كره هذه التسمية للأميرين جميعا ؟

على النجدي ناصف

— ٦ —

قال صاحب بن عباد : جئت من دار السلطان ضجرا من أمر عرض لي ؛ فقال لي رجل : من أين أقبلت ؟ فقامت من لعنة الله ، فقال : رد الله غربتك .

— ٧ —

سئل بهلول عن رجل مات وخاف أبا و بنتا وزوجة ولم يترك شيئا ؛ فقال : للابن اليتيم ، وللبنات الثكل ، وللزوجة خراب البيت ، وما بقي فللعصبة .

غلطة شاعر ١

المؤستاذ محمود عبده الحماصى

المدرس بالمدارس الملكية للبنات بنى سويف

لابنة عجلان بالجؤ رسوم لم يتعفين والعهد قديم
 لابنة عجلان إذ نحن معاً وأى حال من الدهر تدوم
 أصحت قفاراً وقد كان بها فى سالف الدهر أرباب الهجوم
 بادوا وقد أصبحت من بعدهم أحسب أنى خالد لا أريم
 يرى المطاع فى كتاب المفضاياب للضبي قصيدة من . وائع قصائده الغزلية
 للمرش الأصغر . وهو من بنى معد بن مالك كما قرر صاحب اللسان . وعم
 ابن العبد . وقد كان شاعراً مقلاً مجيداً . وقصيدته هذه أحكم نسجها . وجمع فيها
 من معانى الشعر ما يهيج الوجدان ، ويستبكي العاشقين . ويأخذ إلى ندب الراحين
 وذكر الغابرين . والحزين إلى من أحب . وكيف هاجت آثار نفسه . ووصف فيها
 ليلة من لياليه المسهرة حتى إنه ليحقق لنا أن نسميها الليلة المرقشية ، تشيها بأختها
 النابغية . ثم تراه قد تجرد لردع نفسه . والاستقصار على خياله وهمومه . ومال إلى
 لوم العاتبين ، وعزل اللآمين .

كل ذلك فى أسلوب رائع ، ونظم أخذ بمجامع القلوب . ثم ختم قصيدته
 بطائفة من الحكم البواق ذوات الأثر البليغ والنظم البديع ، ولكن هذه القصيدة
 على ما حوت من بلاغة وروعة ، وما لها من قيمة أدبية بين غرر القصائد ، وملح
 الشعراء لم تخل من نقص يعيبها ، ويحط من درجة الإعجاب بها .

ذلك أن البيت الرابع (كما تراه) ليس من بحر القصيدة . إذ هى من مجزوء
 البسيط المذال ، والبيت الرابع مخالف للقصيدة فى نظمها ، وكثر من روعتها ،

ولو بدلنا بأصبحتُ أصبحتُ بناء التانيث الساكنة ، وجعلنا مكان أحسبُ
تحسبُ وأبدلنا كلمة خالد بياقٍ وحركت ياء أنى لاستقام الشطر واسلم البيت
ولم يختل المعنى ولكان البيت :

بادوا وقد أصبحتُ من بعدهم تحسب أنى باق لا أريم

ولكن يحول بيننا وبين هذا التبديل ، ورود البيت من الشاعر الجاهلي
هكذا وليس لنا أن نقف موقف المغير والمبدل إلا إذا اعتمدنا على أصل صحيح .
لهذا أكتفى بترك البيت على علاقته لذلك الشاعر القديم ، وحسبى أن نهت على
غطته ، وأشرت إلى خطأه ليدرى وجه صوابها . وهذا ما تراءى لى فى مثل
هذا المقام .

— ٨ —

قال رجل لغلامه : يا فاجر ، فقال العلام : مولى القوم منهم

— ٩ —

مر بهلول بسوق البرازين فرأى قوما مجتمعين على باب دكان ، وكان قد نقب .
فنظر فيه وقال : أما تعلمون من عمل هذا ؟ قالوا لا : قال : فأنا أعلم : فقالوا : هذا
مجنون يراهم بالليل ولا يتحاشونه ، فالصفوا به لعله يخبركم ، فقالوا خبرنا . قال أيا
جائع . فجاءوه بطعام شهى وحلوى : فلما شبع قام فنظر فى النقب وذلك : هذا
عمل اللصوص .

ذكرى شاعر البادية الشيخ محمد عبد المطلب

(١)

الأستاذ عيسى محمود ناصر

المدرس بمدرسة القيوم الابتدائية

لَوَيْتُ زمام النفس عن سَنَنِ الهوى وخليت أتراب الهوى حيث عرجوا
ورحت إلى ما يبتنى المجد للفتى وأدلت في ركب العلا يوم أدلجوا
وما المجد إلا حيث حلت رباعنا له في نواحيها ظلال وسجسج
إذا اجذبت أحساب قوم سما بنا على الناس جياش الغوارب مرتج
لنا بالباذخات الشم تعلو قلاها على كل ماشاد الأنام وبرجوا
سلوا الدهر عنا في القديم فأنما بأسلافنا يذكو قديما ويأرج
لهم في نواحي كل جيل مناقب تحدد إذا أهل المناقب أنهجوا
إذا عرض الدنيا بنى مجد معشر زهاهم من الدنيا رؤاء وبهرج
فشادوا على زَيْف المظاهر قوة يصول بها سيف من الغى أهوج
رفعنا منار الحق في مدينة سنا الحق من آفاقها يتبلج
لما فلق من جانب الشرق واضح على الغرب يعلو نوره المتوهج
حيلة ورثناها يانا مفصلا بها يفلق الذكر الحكيم ويفلج

بهذه الأبيات أيها العارفين الكريم ترى نزعة الشاعر البدوي المرحوم الشيخ محمد عبد المطلب ، وتبين مذهب في الشعر ورأيه في المدنية والحضارة ، واعتزازه بجمد العرب وقومه ، وبالحنيفية السمحة ، فهو شاعر متين اللفظ ، رصين الأسلوب . يبرع إلى شعراء القرنين الثالث والرابع الهجريين ، وهو لا يرى معالم تلك الحضارة وذلك لرقى ، وخوافق هذه المدنية إلا زيفا من المظاهر ، التي يسرك رداؤها ، ويسوءك ابتلاؤها ، وقد حمى قوة يصول بها سيف من الغى أهوج ، فليس بغريب أن نرى فيه ذلك الصراع الذي شاهدناه في أيام حياته بين الجديد والقديم ، إذ

كان - رحمه الله - خير مثال للدراسة القديمة . التي تشيد بذكر العرب ، وتمتدح
مجد الاسلام ، وتهيب بالناس أن يرجعوا إلى تاريخ أسلافهم ، فيأخذوا منه كل تمتع
وجميل . وإذا تتبعنا أسباب هذه النزعة في نفسية شاعرنا أنها ترجع إلى تربيته
الأولى ، وبيئته الدينية . وحمايته لدمار قومه . واعتزازه بمجد عروبه ، ولأله
سليل أولئك العرب الأجداد . فهو ذلك الشاعر المجيد . ذو الاحساس الرقيق .
والنفس الأبية . والحمة الاسلامية . ينتمى إلى أسرة عربية . وعشيرة من عشائر
جهينة . إحدى بطون قضاة كما أن والده كان رجلاً صالحاً متفهماً متصوفاً .
ودبوانه المطبوع يحدثنا عن تلك النزعات . وهذه البواعث والمؤثرات . التي أثرت
في نفس هذا الشاعر الكبير ، الذي ملأ فاه إعجاباً بقومه وعشيرته . وإذا تصفحه
لا تعدم غزراً بنفسه . جاء على أسلة لسانه . فسطره بنانه . فهو دائماً الحنين إلى
العيس والظباء . وإلى يثرب وقياء . والجزع وسُلع والنقي . ومنعرج اللوى .
والأبرق والعقيق . على غير ما يزرع إليه غيره من الشعراء المحدثين : من ترك
بكاء الأطلال ، والرسوم البوالي . ومن جيد قوله يحكى عن نفسه في بعض قصائده -
وقد بعثها لصديق له عام ١٩٠١ م - :

إلى جهينة ينمى فرعه نسب	له على المجد إشراف وإطلال
إذا تفرقت الأنساب فهو إلى	صمم يعرب صعاد ونزال
وإن تقطعت الأرحام كان له	في أهل يثرب أعمام وأحوال
إذا تسامت بأقوام مناقبهم	سما بنا المتلدان العم والخال
من معشر في صروح العز قد نزلوا	مذ الزمان وفي هام العلا قالوا
حيث الأنام طغام والدنا همج	والماجدون على الأيام أنذال
كم أركبوا من كفى في المغار له	من العزيمة بتار وعسال
تمشى به المقربات الجرد معجبة	تحت الكريم كرام الخيل تحتال
ولى همامة نفس بالعلا كلفت	قدما وقلب بأهل الفضل محلال

وكثيراً ما يتحدث إليك عن مجده وعشيرته في أى غرض من أغراض القول
متى سنحت له فرصة الكلام كقوله :

وأنا ابن الصيد من أنكرني ينكر الليث إذا ما انتسيا
من أيين كرام ضربوا فوق هامات المعالي قيا
وكفاني من نخاري نسبة جمعت في طرفها العربا

على أن أوصافه الجسمية ، وقسمات وجهه ، وشمم عرينه ، وصحلّ صوته مع
تدحم ألفاظه ، وقوى إنشاده ، كل أولئك يدلنا على أنه وارث مجد العرب ،
وأه الفحل المكرم ، والمذيق المرجب ، وقد قال محدثاً عن نفسه من قصيدة بعث
بها إلى صاحب الفضيلة العالم الجليل الشيخ عبد الرحمن قراعة :

ولى خلق أندى من الروض في الضحى رقيق به أسبي الحسان العقائلا
ومن كان مثلى في ذرا الأدب اعتملى يعاف الدنيا شيمة والردائلا
ومن قبل آباءى على النجم خيموا فسادوا حصوناً فوقه ومعاقلا
ورثت أبا بكر فخاراً وعزة ومن بعده أورثت في المجد واصل
بلبل في عليا جهينة أصدعوا على خير ما يحذو الأخير الأوائلا
فردى أسر حيث المكارم واحدى على نفات المجد إن كنت فاعلا
وواصل هذا هو وجد الفقيده . وسبب نزوح عشائر جهينة التي منها فقيدنا ، أنها
حات مصر زمن الفتح مددا للفتاحين ، وبعضها بعيد الفتح حينما أجلي أمير المؤمنين
عمر بن الخطاب ثلث قضاة من الشام إلى مصر ، فنزلوا الصعيد الأوسط
، الأشمونين ، مجاورين بطونا من قريش ، معتدين عليها ، فلما جاءت الدولة
الفاطمية ظهرت عساكرها قريشا عليهم ، وأجلوهم إلى الصعيد الأعلى بجهة
سوهاج ، وإخم ، ثم أنف كثير منهم المقام بالصعيد . وأصعدوا إلى
الوبة وبلاد البجة ، فساكنوهم وصاهروهم . وما زالوا يصعدون في السودان
كلما نما عددهم ، حتى بلغوا بحر الغزال ووداى غربا . وتخوم الحبشة شرقا ، وحتى
ليصح القائل أن يقول : إن جمهرة عرب السودان من قبيلة جهينة ... اه . من
كلام الأستاذ الكبير الشيخ أحمد الأسكندري .

ومراحل هذا الشاعر يمكن أن تقسم ثلاثا . المرحلة الأولى : مرحلة التعلّم
والطفولة . والمرحلة الثانية : مرحلة التدريس ، واشتغاله بالشعر وصوغ القريض ،
وفيها به ذكره وسماشأنه . وارتفع نجمه ، وتمت صداقته لحضرة صاحب الفضيلة

الشيخ عبد الرحمن قراعة ، فاكْتَسَب كثيراً من معارفه وأدبه وطيب أخلاقه ،
وخاض غمار السياسة ، ورأى مدها وجزرها فأبلى بلاء حسناً بلسانه وقلبه .
والمرحلة الثالثة : إحيائه على المعاش . ولكنها لم تطل .

أما المرحلة الأولى : فلقد كان - رحمه الله - يقصر عيشاً شتياً من حوادثه فيها ،
فلقد أخبر أنه حفظ القرآن الكريم دون أن يبلغ العاشرة من عمره . ثم أرسل
إلى الأزهر الشريف حيث نزل في بيت الشيخ إسماعيل أبي ضيف شيخ الطريقة
الخلوتية . فأكرم نزله لما رآه فيه من الجابة والذكاء . لبث في الأزهر سبع سنين
دأباً ثم انتظم في سلك طلبة دار العلوم ، وكان مغرمًا بقراءة كتب الأدب حربصاً
على حفظ ما تيسر له من جيد المنظوم وبلغ المنشور . وقد كان ذا حافظة قوية ،
فتوافر على شعر الأقدمين بؤثره ويحافظ عليه ويدعو ما استطاع إليه ، فأثر ذلك
في شعره فباراهم في منازعهم وأكثر من الغريب في قوله . وكثرت فيه المعاني السدوية
كما سنرى ذلك . وقد كان يميل علينا شعره المملوء بالغريب والحوشى . وغرضه من
ذلك إحياء ما اندثر وإنقاذ ما التفته أمواج المحيط ، ينسج على منوال المرحوم
الشيخ حمزة فتح الله . ولا يؤثر عنه في هذه المرحلة إلا شعر قليل . ولعل ديوانه لم
يحفل بذلك ، لأنه لم يدون هذا الشعر ، غير أنه ذكر في هذا الديوان أن أول
شعر أنشده في الجمهور قصيدته البائية في رثاء المرحوم علي باشا مبارك مؤسس
دار العلوم . وكان ذلك عام ١٨٩٢ ، وكان الفقيه بالفرقة الأولى من المدرسة .
ويغلب على الظن أن عمره لم يتجاوز العقد الثاني ، وأولها :

إلام بنا أيدي النوائب تلعب وحتام في أهوالها تنقلب
تجرعنا الأحزان مر مذاقها وليس لنا من دون ذلك مهرب
كأن لم يكن للنائبات وقد نوت بنا العدر إلا ذروة المجد مرقب

ولعمري إن هذه القصيدة على طولها تدل على علو كعب في الأدب . وهي
عنوان لصاحبها ، وهو بعد قتي صديق الشباب . وليس غرض هذه القصيدة بالمرك
السهل الذلول فهي لا تخلو من فيلسوف كبير يطل على هام الأيام فيرى ما فيها
من شهد وصاب . فيطأو عه لسانه ببعض الحكم والمواعظ . وأعجب الظن أن له

شعرا كثيرا في هذه المرحلة قد ضاع وليس في ديوانه شيء منه .
وأما المرحلة الثانية - فتبتدىء باشتغاله بالتدريس بين أسوان وسوهاج ومدارس
الأوقاف الملكية والقضاء الشرعي ثم دار العلوم ، وهذه المرحلة أنخصب حياته
الشعرية ، فلقد حكى عن نفسه ، رحمه الله ، أن قريحته وري زندها في أسوان لما
تمتع به في مشتاتها الجميل من جوسجسج عليل ، وسما جبتها الشمس عرائس
ذات بهجة تنعكس على صفحة النيل ، ثم بعده عن وطنه « باصوبة » إحدى قرى
إقليم جرجا ، وما يبعثه في النفس الشاعرة من حنين وحب وهيام . ثم لا تنس
أيها القارئ الكريم صداقته للأستاذ الجليل الشيخ عبد الرحمن قراعة الأديب
المتفقه التي انعقدت من عام ١٨٩٧ وهو شاعر أديب وعالم كبير ، فكان ذلك قادحا
لزيادة فكره ، باعثا على نمو قريحته ، إذ وجدت فيه أدبا جما وعلمًا غزيرا وفضلا
ونبلا ، والشعراء يقارون في القول إذا وجدوا الميدان واسعا وفيه تظهر المنافسة
والاجادة . ولعلك تعلم مبلغ تأثير شعراء اسماعيل باشا صبرى في تهذيب
الشعر وصقله إذ كانت داره نادي الأدباء والشعراء . وكان ذا أذن موسيقية تحس
سواوتر . فلا غرو بعد هذا أن يفيض الشعر على لسان شاعرنا وينشط من
عقاله ، فكان من ذلك دالية أسوان عام ١٩٠٥ ، وهي تبين ما في نفس شاعرنا وما
تركته تلك البلدة الطيبة من أثر حميد :

خليلي قلبي بسلى عميد	ووجدى بها كل يوم يزيد
يذكرنيها إذا جن ليلى	شمال تهب وغصن يمينه
وبرق يلوح وطير ينوح	وحاد له في المطايا نشيد

ومنها :

أنا ابن الضراغم يوم المغا	روكيف تخاف الذئاب الأسود
أنا ابن الذين إذا ما اتموا	لجاء رفيع ومجد تليد
بنو المجد والجود في كل جيل	إذا أعوز الناس مجد وجود
لنا قصب السبق يوم الفخار	كما كان آباؤنا والجدود
تراث لنا منذ عليا معد	يدل به كهلنا والوليد

ومنها :

لعل عهود الصبا أن تعود فله ذاك الصبا والعهود
ونقضى لأسوان حق الجوار وحق لوصافها أن يجيدوا
فقد جمعت من صروف الجمال نهاية ما يقتضيه الوجود
وكتب أيضا إلى بعض إخوانه من أسوان مشتاقا قصيدة طويلة لم يبق منها
إلا ما وعته ذاكرته قال :

صب بربع الباتة الأخضر بات صريع الظبي والجوذر
أرسل فيه طرفه رائدا نخافه الطرف ولم يشعر
هيات أنسى يوم ودعتها وهى من الأتراب فى معشر
ومنها :

وقد استطرد إلى ما كان من الحرب بين الروس واليابان عام ١٩٠٥ :
وأقبل اليابان فى جحفل يمج فى البر وفى الأبحر
تحتال فى البحر أساطيله كجيشه فى المهمة المقفر
ولما نقل صديقه الفاضل الشيخ عبد الرحمن قراعة إلى أسوان شطر البيتير
المشهورين :

« أمر على الديار ديار ليل ،

فرد عليه فضيلته مشطرا لها أيضا مع إطالة مستمלحة . ومثل هذه المداعبات
الشعرية تدعو إلى النمو والاختصاص . وفى هذه المرحلة خاض غمار السياسة وسجن
فى ديوانه كثيراً من الحوادث السياسية التى مرت بوادى النيل أو طافت بالبلاد
الشرقية من حروب وثورات . وكان له شعر ينشد فى المحافل وخطب رناة
وتأثير كبير . فارتفعت منزلته فى النفوس وعرفه من كان جاهلا به . وأذكر يوم
قامت أول مظاهرة للسيدات فى ميدان عابدين أنه خطبهن على جمل أوراق وهو
يلبس عقالا وعباءة فكان ذلك باعثاً لهن وداعياً إلى ثورتهم .

وسنعرف عند الكلام على شعره السياسى كيف سجل تلك الحوادث واحدة
واحدة بشعره الخالد ، وقافيته المتينة . وأسلوبه الرصين ، وعباراته القوية على غير

ما نعهده في بعض الشعراء الآخرين . واحله انفراد بهذا الغوص فبز كثيرا منهم
وأما المرحلة الثالثة — فكانت بعد إحالته إلى المعاش واتساع مجال القول
أمامه وتحريره من ربة الوظيفة ليكون حراً يتكلم بما شاء ، وينطق بوحى ضميره ،
ولئن أطال الله عمره لرأينا من درره الغوال ، ونفثات يراعتة البليغة الشيء الكثير
والذخيرة الأدبية الخالدة ، ولكنه لم يلبث إلا قليلا حتى فاضت روحه الطاهرة
مكيا عليه من الجميع . وكانت جريدة البلاغ الغرام ميدانا تجول فيه بحوثه
ومحاوراته التي كانت بينه وبين صديقه الدكتور زكي مبارك . فاستمتع القراء
الكرام بهذا النقاش الأدبي الجليل ، وذلك الحوار الذي كان بينهما ، شارحا مذهبه
في القديم كما شرح الدكتور مذهبه في الجديد ، وما تبع ذلك من عتب وإعتاب .

« للبحث بقية »

عيسى محمود ناصر

— ١٠ —

قال بعض أهل العلم : كان لنا صديق من أهل البصرة . وكان ظريفا أديبا ،
فوعدنا أن يدعونا إلى منزله ؛ فكان يمر بنا ، فكلما رأيناه قلنا له : متى هذا الوعد
إن كنتم صادقين ؟ فسكت إلى أن أعده ما نريد . فمر بنا فأعدنا عليه . فقل : انطلقوا
إلى ما كنتم به تكذبون .

— ١١ —

دفع أبو الطيب الطبري خفأ له إلى خفاف ليصلحه . فكان كلما مر عليه يتقاضاه ؛
وكان الخفاف كلما رأى الماضي أخذ الخفاف وغمسه في الماء وقال : الساعة الساعة .
فلما طال عليه قال له : إنما دفعته إليك لتصلحه ولم أدفعه إليك لتعلمه السباحة .

الوهراني الكاتب

ترجمته — رسائله

وضع واختيار وتحقيق للأستاذين

أبراهيم الأبياري و عبد الحفيظ سلمي

المحررين بالقسم الأدبي بدار الكتب المصرية

كنا مع القراء على وعد بأن ننشر بين أيديهم في الجزء من الصحيفة بعدد الجزء شيئا من مخطوط اللغة والأدب مما لم تتصل به يد فتبعته من مرقده ، ولما كان نصيب هذا الجزء من المخطوط رسائل لكاتب خفيت آثاره ، وأصبح العلم به لا يعدو آحادا ، رأينا أن نعرض هنا له بكلمة نترجم فيها حياته تتخللها رسائله :

الوهراني الكاتب

هو أبو عبد الله محمد بن محرز بن محمد الوهراني الملقب بركن الدين ، وقيل جمال الدين .

ووهران — التي ينسب إليها أبو عبد الله — مدينة في أرض القيروان بينها وبين تلمسان يومان ، وهي على ضفة البحر ، ولهذا ترى الكثير من أهلها يحترف بالتجارة . وقد أسست في سنة تسعين ومئتين . وخرج منها من العلماء غير رجلنا هذا أبو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن خالد الهمداني الوهراني الأندلسي ، شيخ ابن عبد البر^(١) وأبي محمد بن حزم حافظ الأندلس .

ولقد كان أبو عبد الله الوهراني رجل تطواف ورحلة ، لا يستقر له مقام بمكان ، تنقل في كثير من البلاد . وكانت مصر وداريا — وهي قرية على باب

(١) هو الحافظ أبو عمر يوسف بن عبد الله النري القرطبي ولد سنة ٣٦٨ ونوف سنة ٤٦٣ وله تواليف لا مثيل لها ، منها كتاب الاستيعاب في معرفة الأصحاب .

دمشق في العُوطَة - مكانين طالت بهما أيامه .

أم عن مصر وسبب طول إقامته فيها ، فقد صادف نزوله بها أيام صلاح الدين ، وكان الوهراي من عرفوا بالكتابة والإحسان فيها ، وكانت حلبة الكتابة إذ ذاك عامرة بالكتاب . وكان السق فيها للكاتبين الأديبين القاضي الفاضل وعماد الدين الأصماني . وأنت تعرف من القاضي الفاضل ، ثم لعل علمك بالعاد في حاجة إلى أن ريدك عليه بأنه صاحب خريدة القصر ، في شعراء الشرق والمغرب ومصر ، التي جمعت في مجلداتها الست لفاً من الشعراء في هذه البقاع من عاشوا في المئة السادسة وعاصروهم المؤلف .

وكما يعشق الجمدى الباسل ميادين الكفاح والجلاد ، يعشق الكتاب والشعراء ميادين الكتابة والشعر : لهذا رأينا الوهراي قصد قصد مصر ، لما اكتملت له قوة بيانه ، ينزل في ميادينها كتابها .

وهنا تحدثنا كتب التاريخ فتقول :

« فيما دخل البلاد (أي مصر) ورأى بها القاضي الفاضل ، وعماد الدين الأصماني الكاتب ، وتلك الحنة . علم من نفسه أنه ليس من طبقتهم ، ولا تفق سلعته مع وجودهم . فعدل عن طريق الجد وسلك طريق الهزل ... الخ ،

هكذا يحدثنا عن الوهراي من تحدث عنه بأنه خلى بينه وبين الجد - وقد كان سنته في رسائله - إلى الهزل عند ما نزل مصر ، ثم كان له في ذلك رسائل أحب ما تكون رقة ، وأعذب ما تكون منطقاً ، وأملأ ما تكون بالفكاهة والدعابة ، وأنه خلف من ذلك ديوان رسائل يكاد يبين عن خفة روحه ، ورقة حاشيته ، وكمال ظرفه . وضع بعض هذا الديوان بمصر وبعضه بالشام ، وله من بين رسائله رسالة طويلة سماها منام الوهراي ، احتتمعت كلمة الكتاب على التنويه به والإشارة إليه . ولم يذكر مؤرخ أو كاتب الوهراي وعرض إلى رسائله إلا حصص بالذكر منها هذا المنام وأفاض في مدحه ، واتخذ منه دليلاً على سمعة اطلاع وغزارة مادة .

وفي ظننا أن الهزل في القول والدعابة في الحديث صفة لا يخلقها المرء في نفسه

خلقا ، كما أتيح للوهراني أن يفعل عندما نزل مصر ، وهو إن استطاع ذلك فبعيد أن يصل منها إلى الذروة ، ونصدر عنه فيها تلك الكلمات التي صدرت عن الوهراني ، والتي إن دلت على شيء ، فلا أقل من أن تدل على أن تلك الرسائل وهذا المنام لا تصدر إلا عن قلب فطر على الدعاة ، وخامرته روح الهزل صغيراً ، فشب عليهما وكانا فيه طبعاً نشقهما يوم نشق الهواء في هذه الحياة . وبعيد أن ينشأ الإنسان على الجد في القول ثم يصرف نفسه عنه إلى الهزل ولا يحس لجدّه — الذي هو الأصل في نفسه — أثراً واحداً .

نصدق أن الرجل قد كان قبل أن تحتويه مصر مصدراً للوعين الجد والهزل ، يقول في هذا وفي ذاك ، ونصدق أيضاً أن من هذا شأنه لانكاد ترى له جدّاً إلا أحسست له في خلاله لونا من ألوان الهزل ، يقل أو يكثر على حسب الروح الذي يهيمن على الرسالة إذ ذاك . وأنت لا ترى له هزلاً كذلك إلا وللحد منه نصيب .

وهكذا كان الوهراني من شبة إلى دبة نهياً لهاتين النزعتين . وهذه رسالته إلى القاضي الفاضل ، بدأها جادا ، وكان بوده — في ظننا — أن يختمها كما بدأها ، فخرى على السنن الذي بدأ فيه شوطاً ثم غلبته في نهايتها روح الهزل فهزل . وهامى ذى :

مجلس مولاي القاضي الفاضل (١) ، أبقاه الله ، مجلس قضاء وتنفيذ ، وموضع موضع إرام وتحليل ، فيه معترك الحُظوظ ، ومقارعة البحوث ، ومنه تفجير ينابيع الأرزاق ، وفيه مشابهة من اللوح المحفوظ ، فلاجل ذلك ساعا ته مترعة (٢) بالأشغال ، وأوقاته ملائمة بمهم الدولة ، متدفقة بجوائح الناس ، ليس فيها فضلة

(١) هو الوزير الكاتب الشاعر مجير الدين أبو علي عبد الرحيم بن القاضي الأشرف بهاء الدين ، وهو عسقلاني المولد مصري الدار . ووزر للسلطان الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب ، وولد بمدينة عسقلان سنة ٥٢٩ هـ وتوفي بالقاهرة سنة ٥٩٦ هـ وقد خلف فيما خلف ديوان رسائل وديوانا آخر في الشعر .

(٢) مترعة : مملوءة .

لمستفيد علم . ولا لمُبْتَغى أنس وتذكار . فكسدت عنده بضاعة الخادم ، وبارت صائغ البطالين .

فيجب على الرجل المطوق بصنائه ، الضعيف المُتَنِّ (١) عن القيام بشكره ، إذا هم بخدمة في موسم أو رأس شهر جديد ، أن يقف على باب داره في وقت ركوبه ، فيهنئه وينصرف ، ليجمع بين الخدمة والتخفيف ، والسلام .

وهذه رسالته الثانية إلى القاضى الفاضل يتمسحه فيها ويتلطفه ، والتي هي لا الجدل البحت ولا الهزل الصراح ، وإنما هي خفة الروح لبستها ألفاظ الرسالة صدرت عن الوهرانى تهزك بالطرب الذى تضمنته في ثوب يكاد يكون الجد أو هو إليه أقرب . قال :

عند عبد مولاي القاضى الأجل الفاضل أدام الله جذه ، وأهلك ضده . من السرور بقربه ، والدخول في سربه

كما سر مهجور بوصل الحباب

ومن الارتياح إلى جلاله ، والورود على زُلاله

كما ارتاح ظمآن لعذب المشارب

ومن الاهتزاز لمعانيه ، والطرب إلى ما يعانيه

كما اهتز عسّال من السُمُر باتر

ومن الاقتنان بلفظه ، والاعتكاف على حفظه

كما نظم الدرّ المفصل نائر

ولولا أن عبده أخفش البصيره والبَصَر ، تغلبه لُكنة الحَصَر ، ويضعف عن مقابلة الشمس والقمر : للازمه ملازمة السَّعْد لِبابه ، والتوفيق لأحبابه ، لكنه كالحفّاش يعشى عن الأنوار ، وكالجعل يتأذى برائحة النوار ، فلا يمرح في شكله ، ولا ينبسط إلا مع أشكاله : ولا يغتر - أدام الله عزه - بزخارفه .

فالعود أطيب من ثراه ، والكلام أحسن من افتراه . ولأن تسمع بالمعدي خير
من أن تراه . ولولا أن نسب خادمه أقبح من المشيب ، وقريضه أوجع من
التقريض ، وقرقره أشد من الفقر ، وقرائنه كالقرين السوء ، لأرسالها كالأفراس ،
وأسكت بها صياح الأجراس ، والسلام .

هاتان الرسالتان وقليل غيرهما ، لم تر اللوهراني في رسالة من رسائل ديوانه
الذي بين أيدينا ، كان قريبا من الجدة فيه .

ولقد أثبتناهما هنا لتسجل للوهراني شيئا في ناحيته الأولى ، ناحية جده .
ولخلص منهما إلى أن الروح التي تملكها الفكاهة يخونها الإفصاح عما تكنه إن
هي حاولت أن تكون جادة على طول الطريق .

ولعل من قرأ للوهراني رسائله التي داعب فيها فأسرف ، وتماحن فأغلى ، وجوز
فيها حدود الأدب فأخش ، ثم وازن بينها وبين هاتين الرسالتين عدهما من بين
تلك الرسائل جدا ؛ وعند هذا الرأي وقف المؤرخون . فجعلوا للوهراني ناحيتين
منفصلتين ، ونزعتين مقطوعا ما بينهما .

وإن أسفنا لعظيم على أننا لم نعتد للوهراني على رسالة واحدة قبل قدومه إلى
مصر - وهي الفترة التي كنا نحب أن نرى له فيها أثرا واحدا - لنعرف كم كان
مبلغ الجدة من رسائله ، وهل كان في الحق جدا لا تشوبه روح الوهراني المأخوذة
بالحازلة . أو أنه كان كيوم القيظ لا يعدم الإنسان من بين لحظاته لحظة يتمتع
فيها بنسيمات ندية .

والآن نسوق عن الوهراني صنفا آخر من رسائله . ألا وهو رسائله التي كانت
هزلا ، والتي عرفها عنه المؤرخون واشتهر هو فيها وأجاد . وهما هي ذي رسالة له كتبها
إلى الأمير (١) عز الدين موسك (٢) عن لسان بغاته . وهي رسالة يكاد الجدة يعدم

(١) هو خال صلاح الدين الأيوبي وإليه ينسب شارع الموسيقى لأنه كان يزل فصره .

(٢) تابع الكافي في اللغة الفارسية آخر الاسماء عند ارادة التصغير ، فيقولورعد

تصغير موسي موسك وفي حسن حسنك وهكذا .

بين سطورها ، فلا ترى إلا فكاهة طريفة ، ودعابة حلوة تجرى من أول سطر في الرسالة إلى آخر سطر منها ، وهى :

بسم الله الرحمن الرحيم

المملوكة ، ربحانة ، بغلة الوهراني ، تقبل الأرض بين يدي المولى عز الدين حسام أمير المؤمنين ، نجاه الله من حر السعير ، وعطر بذكره قوافل العير ، ورزقه من القرط (١) والتبن والشعير ، وسقى (٢) مئة ألف بعير ، واستجاب فيه صالح الأدعية من الجهم الغفير ، من الخيل والبغال والحمير ؛ وتنهى (٣) إليك ما تقاسيه من مواصلة الصيام . وسوء القيام ، والتعب في الليل والدواب نيام . قد أشرفت على التلف ، وصاحبها لا يحتمل الكلف (٤) ، ولا يؤقن بالخلف ، ولا يحل به البلاء العظيم . إلا في وقت حاجتى إلى القظيم (٥) . لأنه في بيته مثل المسك والعبير . فشعيره أبعد من الشعري (٦) العبور ، لا وصول إليه ولا عبور ، وقرطه أعز من قرط (٧) ماريه ، لا يخرج به ولا هبة ولا عاريه . والتبن

- (١) القرط (بالضم) : نبات كالرطبة إلا أنه أجل منه وأعظم ورقا (البرسيم) .
 (٢) الوسق : حل البعير . وقد وردت هذه الكلمة في الأصل المخطوط بالشين المعجمة وهى مصحفة عما أثبتناه .
 (٣) أنهى إليه الأمر : أعليه به .
 (٤) الكلف : جمع كلفة (بالصم) وهى المشقة .
 (٥) القظيم : شعير الدابة .
 (٦) الشعري العبور : كوكب يطلع في الحوزاء وطلوعه فى شدة ، الحر ، ويقال له أيضا انشعري اليمانية

(٧) من أمثال العرب : خذه ولو بقرطى مارية . وهى مارية بنت ظالم بن وهب ابن الحارث بن معاوية الكندى ، وأما هو الحارث الأعرج ، وإياها عنى حسان بقوله :
 أولاد جفنة حول قبر أبيهم قبر ابن مارية الكريم المفضل
 وكان فى قرطها درتان كبض الحمام لم ير مثلهما ، ولم يدر ما قيمتهما ، فضر بهما الناس مثلاً فى المائس وقالوا : أنف من قرطى مارية . وقيل : أنها أهدت قرطها هذين إلى الكعبة .

أحب إليه من الابن ، والجلبان^(١) أعز من دهن البان ، والقضم بمنزلة الدر النظيم :
والعضة^(٢) ، أجمل من سبائك الفضة . وأما القول : فمن دونه ألف باب مقفول .
فما يهون عليه أن يعلف الدواب إلاّ بعيون الآداب ، والفقه اللباب ، والسؤال
والجواب ، وما عند الله من الثواب . ومعلوم ياسيدي أن البهايم لا توصف
بالحُلو م ، ولا تعيش بسماع العلوم ؛ ولا تطرب إلى شعر أبي تمام ، ولا تعرف
الحارث^(٣) بن همام ؛ ولا سيما البغال ، التي تشتغل في جميع الأشغال ، شبكة من
القصيل^(٤) ، أحب إليها من كتاب التحصيل^(٥) ، وقفة من الدريس^(٦) ، أشهى

(١) الجلبان (نضم الجيم واللام وتشديد الاء ، وقد تخفف) : من القطاني ، وله قضاير
مربعة ، ينسبط على الأرض ووجهه مدور إلى البياض وليس بصحيح التدوير حلو ويترك
نيثا في الربيع ثم يجفف ويطح .

(٢) العضة (بالكسر) : العضاء وما صغر من شجر الشوك ، و (بالضم) :
العجين تعلفه الابل والشعير والحطة ، وهو أيضاً اليابس من الحشيش .

ولعل العجين هو المراد من بين هذه المعاني لأنه أقرها شهياً بالفضة في اللون وفي
أنه يكون في تجمعه وتكونه كالسبيكة . وقد وردت هذه الكلمة في الأصل بحجرة .

(٣) هو الحارث بن همام بن مرة بن ذهل بن شيان ، وهو الذي مدحه أبو دواد
الأيادي فأعطاه عطايا كثيرة ، ثم مات ابن لأبي دواد وهو في جواره فوداه فدحه
أبو دواد ، خلف له الحارث أنه لا يموت له ولد إلا وداه ولا يذهب له مال إلا أحده ،
فضربت العرب المثل بحسن جواره وفيه يقول قيس بن زهير :

أطوف ما أطوف ثم آوى إلى جار كجار أبي دواد

(٤) القصيل : الشعير يحضر أخضر لعلف الدواب ، سمي به لسرعة انفصاله
من رخصته .

(٥) لعله يريد كتاب البيان والتحصيل لابن رشد المتوفى سنة ٥٢٠ هـ وهو في فقه
المالكية : أو كتاب تحصيل عين الذهب للشتمري من علماء القرن الخامس الذي كان
وضعه شرحاً على كتاب سيبويه .

(٦) هو بالعربية الدرّين وإبدال السين من النون تحريف .

إليها من فقه محمد بن إدريس . لو أكل البغض كتاب المقامات (١) ، لمات : فإن لم يجد
إلا كتب الرضاع . صاع . ولو قيل له أنت هالك ، إن لم تأكل موطأ مالك . ما قبل
ذلك : وكذلك الحمل لا يتغذى بشرح آيات الجمل (٢) وحزومة من الكلا . أحب
إليه من شعر أبي العلاء ، وليس عنده طيب . شعر أبي الطيب . وأما الخيل . فلا
تضرب إلا لسماع الكيل . وإذا أكلت كتاب الذيل . ماتت في النهار قبل الليل .
والويل لها ثم الويل . ولا تستغنى إلا كاريش عن الحشيش . بكل ما في الحماسة
من شعر الحريش (٣) ، وإذا أطعمت الحمار شعر ابن عمار (٤) ، حل به الدمار . وأصبح
مموخا كالطبل . على باب الاسطبل . وبعد هذا كله قد راح صاحبها إلى العلاف
وعرض عليه مسائل الخلاف ، وطالب من تبينه خمس قفاف ، فقام إليه بالخفاف ،
نفاطبه بالتقير ، وفسر عليه آية العير ، وطلب منه وثبة شعير . فانصرف الشيخ
مسكس القلب ، مغتظا من الثاب ، فالتفت إلى المسكينة ، وقد سلبه الغيظ ثوب
المسكينة . وقال لها : إن شئت أن لا تكذبي فكذبي . لاذفت شعيرا مادمت عندي ،
فبقيت المملوكة حائرة . لا قائمة ولا سائرة : فقال لها العلاف : لا تجزعي من حباله ،
ولا تلتفتي إلى سباله (٥) . ولا يكون عندك أخس من عنفقتة (٦) . هذا الأدير
عز الدين . سيف المجاهدين ، أندى من الغمام . وأمضى من الحسام . وأبهى من البدر
لبنة التمام ؛ يرق للمحروب ، ويفرج عن المكروب ، وهو نبي بني أيوب ؛ لا يرد

(١) لعله يريد المقامات للحريش . وهو كتاب غنى عن التعريف به .

(٢) لعله يريد كتاب « الجمل الكبيرة » ، للزجاجي الحوى المتوفى سنة ٣٣٩ . وقد
شرح أبياته البطلوسي المتوفى سنة ٦٢١ هـ في كتاب سماه « الخلل في شرح آيات
الحمل » كما شرحه ابن العريف الاندلسي المتوفى سنة ٣٩٠ هـ في كتاب سماه « شرح الجمل » .

وهناك من غير هذين إلا أنها مؤلفين متأخرين عن الوهراني .

(٣) هو الحريش بن هلال القريني .

(٤) هو ابن عمار الأسدي وهو الذي يقول في رثاء ابنه معين :

حللت بخسر سابور مقيما يؤرقني أينك يامعين

وخسر سابور بلد من بلاد المعجم

(٥) سبال : جمع سبلة (التحريك) وهي الشارب .

(٦) العنفقة : شعيرات بين الشفة السفلى والذقن .

قائلا . ولا يخيب سائلا . فلما سمعت المملوكة هذا الكلام ، جذبت الزمام ، ورفست الغلام ، وقطعت اللجام . وشقت الرحام . على الأقدام ورأيك العالى والسلام . وإذا كنا قد قدمنا هذه الرسالة فإنا أولانا بأن نلحق بها رسالة له وضعها في صورة سؤال ، - وفي أكثر الظن أنه كتبها يعرض فيها بآين الحكم المدرس لمذهب الحنفية حينذاك - وسوف تلبس هنا شيئا من فحش القول ، وهذا مالم يبرأ منه كثير من رسائله ، إلا أنك مع هذا لا تخرج عن الحكم للرجل بالإبداع والقدرة ، ثم بالابتكار حينما تراه لم يغفل أن يضع للسؤال جوابا جعله على ألسنة الفقهاء الذين وجه إليهم السؤال . وهالك سؤاله ثم الجواب عنه :

ما تقول السادة الفقهاء . رضى الله عنهم . في رجل يرى أنه من أئمة الشرع . ومن أرباب الأصل والفرع ؛ ويعتقد أن له الدرجة المنيفة . في مذهب أبى حنيفة . ويقول : لو جادلت مالكا ، لصرت له مالكا ؛ ولو لقيت ابن إدريس . لستم إلى منه التدريس ؛ ولو أدركت ابن حنبل . لكنت أتقى منه وأنبى ؛ وسيره - وفقكم الله - يخالف نحوه ، وفعله يكذب دعواه ؛ وذلك أنه يبيح الفروج للفروج . ويستحل سفك الدما . على البيض والدئى ؛ ويأخذ بأرخص الأقوال . في استباحة الأموال : إن دخل الجامع (١) ، وإن ولى المدارس . صير العلم كالطلل الدارس ؛ وإن سكن المشاهد . طاب الرقص والشاهد . وإن صعد للوعظ على الأعواد ، حث الحرّم على الوفاء بالميعاد ؛ ومزج لهم الهزل بالجد . ثم إنه لركاكة دينه . وضعف يقينه ، يصلى قاعدا من غير ألم . ويبول قائما على فرد قدم . فتراه يسهر على القمار والحزر ، وينام ليلة القدر ؛ ويستحل بيع القيلة بقبله ؛ ومكة بصكه ، ولا يشتري حجة . بعجة (٢) . ولا عمره بتمره . قد أخرج مال الفتوح والصدقات ، في المهور والصدقات ؛ وصير مال الحبس والأوقاف . لربات الشرف والأوقاف ؛ قد أفرغ من . . . (٣) قواه . واتخذ لإلامه هواه ؛ فغدا بلا عقل ولا حلم . وأضله الله على علم ؛ وختم على سمعه وقلبه . وجعل على بصره غشاوة

(١) العجبة (بالضم) : الطعام الذى يتخذ من البيض . وقيل هو كل طعام يجمع من النمر والا قط . (٢) تيمنا عدم اثبات هذه الجملة لاسفافها .

فبينوا - وفقكم الله - أوجب على السلطان أن يضرب على يده ، أم يقويه على ما هو عليه ، مأجورين مثابين إن شاء الله تعالى .

الجواب على لسانه الفقهاء

إن صح ما ذكر عنه من هذه الحال ، وكثرة الإضلال ؛ فيجب أن يعزّر بدنياً ، وينبذ قصياً . بعد أن ينتف من ذقه ماطال وما قصر وما بين ذلك ، وما كان ربك نسباً . وليس من التحقيق الجائر ؛ أن يدفع مال الوقف للعجائز ؛ فإن يفعل ذلك أخذ من بفقته . مع شعرات من عنفقتة ؛ وإن يثب للفرار . فليس إلا الطرطور والحمار . هذا مقتضى الدليل ، وحسبنا الله ونعم الوكيل .

ولا يسعنا قبل أن نختم عن الوهراني حياته في مصر ونودع رسائله إلا أن نورد رسالته هذه القصيرة التي كتبها إلى ابن مسلم الشاهد وكان ابن مسلم ممن يقولون بالإمام القائم المنتظر كما كان متمماً بالتفريط في أمانة أودعها عنده الكامل بن شاور .

وفي الرسالة معنى جديد نعرفه عن الوهراني ، وهو أنه لم يك من غلاة الشيعة ولا ممن يقولون بالإمام المنتظر . قال رحمه الله :

وحق الحجاب والكتاب ، والبغلة والسرّداب ؛ والامام القائم ، الحى الدائم ، الذى لا يموت ولا يفوت ، ولا يحتاج إلى القوت ؛ ما أحدثت في ملكي هذا حدثاً يوجب الفسح ، وإلا قلت إن الأمة لم ترتد عن الاسلام ، بعد النبي عليه السلام ، وإن أصحابه العشرة ، لم يمتثلوا على ابن عمه حيدر ، وإن أبى قحافة ، أولى منه بالخلافة ؛ وإن عمر بن الخطاب ، أولى منه بالحكم وفصل الخطاب ؛ وإن الخليفة عثمان ، سبقه إلى التوحيد والايمان ، وإن معاوية في كل ما ادعاه من المطالب ، أحقّ به من على بن أبى طالب ؛ وإن عائشة أمنا ، بعيدة من الافك والخنا ، والاقنت إن أهل السنه ، يدخلون الجنة ، وإن مذهب الشيعة ، كسراب بقيقه ، وإلا حشرني الله مع يزيد ، إذا قالت النار هل من مزيد ، وسلط عليه أنواع البلا ، ولا حشره مع شهيد كربلا ، وإلا أذاب الله كل دينار استودعنيّه

الكامل في حقيقته ، ولا أراه في دولة العز ما تقر به عينيه .

من هذه الرسائل نرى أن الوهراني كان على ما وصفنا لك يملك زمام الجد والهزل ، وأنه كان إلى الهزل أميل . ولعل خلو ميدان الأدب في مصر من هازل خفيف الروح مثله هو الذي شجعه على أن يقدم إليها ليسد فراغا ، ويتبوأ كرسيها خاليا ، ويتمتع بالامارة ولو غير مأمورين .

وأما عن البلد الثاني الذي ظفر بالوهراني زمنا طويلا ، فهو داريا ، وأكبر الظن أن رحلة الوهراني إليها كانت بعد فراقه مصر ، وأما أن الوهراني رحل إليها من مصر دون أن يعرج على غيرها فذلك مالا يملك الآن فيه رأيا ، وكل ما نستطيع أن نقوله إنه كان بداريا آخر أيام حياته ، وأنه تولى فيها الخطابة .

نقول هذا ونعجب كيف اختير للخطابة رجل عرف عنه هذا الماضي الذي كان في بعضه هازلا ، وكان في بعض هذا الهزل مفضحا . وفي اعتقادنا أن قوة البيان وحدها لا تغني عند الاختيار لمنصب كالخطابة ، اللهم إلا إذا كان الوهراني على غير الخطابة الدينية ، وهذا ما نستبعده . ولعل الذي برر هذا الاختيار ما كان قد وصل إليه الوهراني حينذاك من سن متقدمة يملك فيها العقل زمام اللسان ، وتحوط هيئتها صاحبها بسياج من الوقار ، فلا تجعله يُصدر حين يصدر إلا عن جد ، وفوق ذلك فإن للخطابة والخطيب قيودا وتقاليد .

ولسنا نشك في أنه كانت تجرى على الوهراني بسبب الخطابة وظيفة ، وهذا ما حدا بالوهراني إلى المقام في داريا ، إذ أحب البلاد إلى نفس الانسان بلد يتصل فيه رزقه ، ويرغد فيه عيشه . فعاش الوهراني بها زمنا لم نعثر فيما بين أيدينا من المراجع على تحديده - حتى أدر كتمه منيته سنة ٥٧٥ هـ فدفن على باب تربة الشيخ أبي سليمان الداراني في السابع عشر من رجب عليه رحمة الله .

هذه كلمة أوجزنا فيها حياة الوهراني الكاتب المجهول لدى كثير من قراء العربية وكما حريصين على أن ننشر بين يدي قراء « صحيفة دار العلوم » منامه . لولا أنه كثير التصحيف والتحريف ، وهو لذلك في جاحة إلى فرصة واسعة ، وهذا ما لم يتيسر لنا ، مع كثرة ما بين أيدينا من أعمال ، في تلك الفترة الوجيزة التي مضت على صدور الجزء الرابع إلى ظهور هذا الجزء فعذرا .

هو ؟

صورة قلمية خاصة

لهذا سناذ محمد موسى عفيفي

مدرس بمدرسة الأمير فاروق الثانوية بالقاهرة وكلية أصول الدين

ليس إقليما من الأقاليم الواسعة ، ولا قطراً من الأفطار الشاسعة ؛ ولا جبلاً
تَحْضُنُ بِيضَهَا فِي قُنْتِهِ الْأَنُوقَ ، ولا سَهْلاً نَمْنَمُهُ سَحَرُ الشَّقِيقِ ، ولا ساحلاً تَمَلُّ
بِمَحْتَلِفِ أَلْوَانِ الْعَقِيقِ . ليس وادياً من الأوداء ، ولا روضاً تَرِفُ أَلْوَانُ أَزْهَارِهِ
بِالْإِدْمَاءِ ، ولا مركباً يَجْرِي فِي الدَّأْمَاءِ . ليس بَحْراً طَامِياً ، ولا نَهراً جَارِياً ، ولا
عَارِضاً هَامِياً . ليس كوكباً درياً : قَرَأَ مَضِيئاً أَوْ فَرَقْدًا وَضِيئاً . ليس الصَّبحُ
سَطَعَ وَتَنَفَّسَ ، ولا اللَّيْلُ ادْلَهَمَتْ وَعَسَعَسَ . ولا الْجَوُّ كَلَجَ وَجَنَّهُ وَعَبَّسَ .
ليس عاماً مشهوراً كعام الوفود أو عام الفيل . ولا شهراً اشتهر بفضل كالذي أنزل
فيه التَّنْزِيلَ ، ولا يوماً كيوم حليمة أو يوم الأَرْلِيلِ (١) . ليس الشِّتَاءُ ذَا الْبَرْدِ
النَّافِحِ . ولا الصَّيْفُ ذَا الْحَرِّ اللَّافِحِ ؛ ولا الرَّبِيعُ يَفَاخِرُ بِالْأَرْضِ السَّمَاءِ ، ولا
الْخَرِيفُ يَبْرُدُ فِيهِ الْهَوَاءُ . ليس جَيْشاً جَرَاراً ، ولا حِصَاناً كَرَاراً ؛ ولا مَعْقِلاً مِنْ
الْمَعَاقِلِ الْمُنِيعَةِ ، ولا أَطْطُمًا مِنَ الْإِطَامِ الرَّفِيعَةِ .

ليس من السَّوَانِحِ ، ولا من الْبَوَارِحِ . ليس دَاءٌ يُضْنِيكَ ، ولا دَوَاءٌ يَشْفِيكَ
لَيْسَ مَشْمُوماً تَنْشِيهِ ، ولا طَعَاماً تَشْتَبِيهِ ، ولا شَرَاباً سَائِغاً تَبْتَغِيهِ .

(١) يوم من أيام العرب كانت فيه وقعة صلعاء المعام : موضع بديار بني كلاب

هو : ليس جمادا ولا حيوانا ولا طيراً ولا نباتا ولا هواء . ولا ملكا كريما ولا شيطانا رجيا :

هو : آدمي تام الآدمية . مستكمل أمارات الانسانية . وهو أشهر من الدر ، وأنتم عن نفسه من ضوء الفجر ؛ ومع ذلك ليس ملكا من ملوك الأنام . ولا عظيما من العظام ؛ ولا من ورثة الأنبياء . ولا من طبقة الفصح الأنياء . ولا من أرباب الفلسفة الحكماء . ولا من السراة الأغنياء ؛ ليس صانعا صنيع اليدين . ولا تاحرا يضرب في الريح بسهمين . ولا زارعا مُلّسا بفلح الأرض وغرس الأشجار . ولا محيطا بأسرار الأزهار وجنى الثمار .

ذهب سمعُهُ في التّديّ . ومع ذلك لم يعلّقه فهم ، ولم يقع من رواه في وهم . يملا اسمه وشخصه ذهنك كلما دنا منك . وسرعان ما تنساه إذا غاب عنك . لا تحفله ولكنك تحتاج إليه . ولا تباليه ولكنك تعتمد عليه . تأخذه عينك ولكنك لا تطرفه بعين الاحترام . ولا ترمقه بنظرة الاعظام .

تعود بسط الكف لا يعطيك بل ليسابك . ومدّ يده إليك لا ليرضاك . بل ليتقاضاك ؛ والإقبال عليك لا ليسألك حالك . بل ليحزبك مالك ؛ يتفرس وجوه المتدين كأن بينه وبينهم أمراً ، ويشير الزور كأن له عندهم نأراً ؛ يقطع عليك حديث الصديق والجلس . ويمشي في الأرض كما يمشی في الجسم الرئيس . هل عرفته ؟

هو : معروق العظم . ليس جمالياً في ضخامة الفيل ، على أنه ليس رسماً كالخل الهزيل . ربّع القامة . متوسط الهامة . مخروط الوجه . أجرد أثرم ، نأى عظم الترقوة ، هضم البطن ، لطيف الكشح . طويل اليدين ، مُعَرِّق عظم الساقين . له أذنان بين بين . وشفتان ليس هما كثير شين ، وعينان كأنهما مغمضتان . وجفنان دائماً مطبقان ، أما رقبته فكذب القار ، طويلة ودقيقة كأن أعرافها البارزة أمراس شدت من فوق إلى رأسه ومن تحت إلى صدره . وأما شاربه فبقية شعر سوداء كأنها تحت أنفه خنفساء . هل عرفته ؟

هو: خامد الذكاء ، أخص صفاته الغباء ، ككَيْسَان (١) يفهم غير ما يسمع ، وكروان (٢) إذا قيل له اطرَح يجمع ، تستعجم عليه المدارك الطاهرة ، وتَسْتَسِر الأشباح الماثلة . يعد ويختلف عن غير عمد ، ويأتمر بما تأمر ولكنه لا ينفذ بدون قصد .

إذا كطت أسرة النادى بهوه وحجراته رُبِك واستجار ، وضجر واستجار ، العائب عنده حاضر ، والحاضر مسافر ، وأحمد عنده محمود ، ومحمود عبد المعبود ، ومحيب عنده غريب . وغريب لبيب . وصيام عنده رمضان ، ورمضان شعبان ، ومكاوى عنده طنطاوى . ومدنى عنده قرنى . هل عرفته ؟

هو : ليس فيه مئة الفتيان الأقوياء ولا رعدة الشيوخ الضعفاء . دائب الحركة بدرع الأرض ذرعاً ، كأنما يشرها ليزرع الحب زرعا . لا تراه جالسا كما تجلس لأنه لم يتعود الجلوس على الوثير ، ولم يُرض نفسه على افتراش الحرير . وهو مسكى اللون لم تحل عليه الشمس ردامها بهاء . ولم يخلع عليه القمر من ضيائه رواء ، ولم يعره وجه الصباح غمره البيضاء ، ولا السماء الصافية طلعتها الزهراء .

هو ليل لبس النهار دثارا . وتخذ رداء وشعارا . اختصر في ملبسه فصول نعام . فالربيع والخريف عنده فصل ، والشتاء والصيف عنده فصل ، يرتدى في أثنائهما ثوباً رَفلاً واسع الأركان ، طويل الأردان ، فى لون الجمان أو الأفحوان ، وعلى رأسه طربوش . يُميله إلى اليمين فيستر الحاجب الأيمن ونصف الجبين ، وفى رجله نعلٌ بيضاء فصل لونها . هل عرفته ؟

هو : الذى بينه وبين النهار طباق ، وبينه وبين الليل وفاق . هو الذى يبرد لك الماء إذا رفض عرقك أو نال منك الحر . ويدفئك إذا أرعشك القر ، هو الذى يقربك لرفة حاله من غير ماله . هو الذى يحفظ عصاك ، ويرجو رضاك . ولا يأتى نداك . هو محمد خادم النادى .

محمد موسى غففى

(١) مستمل كان لبلادته يكتب غير ما يسمع .

(٢) كان كاتباً على خراج بغداد ، وقد عرف بضعفه فى الحساب .

إِذَا

ترجمة قصيدة « IF » للشاعر الانجليزي كبلنج

بقلم الروستاز طه عبر الفناح

مدرس اللغة العربية بمدرسة بنها الثانوية

إذا أنت لم تعبت برأسك ثورة وحولك هامت الرجال ثوائر
 وقد تقموا منك الثبات وكلهم إليك بلوم في ثباتك بآكر
 إذا اسطعت أن تغدوا بنفسك واثقا وللناس طراً فيك ريبٌ مُساور
 ولكن برحب الصدر لا قيت ريبهم وما عزبت عنك الظروف الغوافر
 إذا اسطعت صبراً في انتظار ولم تكن أخا ملل تسطو عليه المضاجر
 أو اختلقت زوراً عليك أكاذيبٌ وما أنت في سوق الأكاذيب تاجر
 أو اضطرمت حقدا عليك جوانح وصدرك من رجس الحفيظة طاهر
 ولم تتجاوز في الظهور بطيبة إلى غاية فيها تغاليك ظاهر
 ولم تك في صوغ الكلام مُحذلقاً وتعدو نطاق القصد والقصد سافر^(١)
 إذا جلست في وادي الأمان ولم يكن لسلطانها حكم على النفس قاهر
 إذا لم تك الأفكار منشودك الذي إلى ذكره تشاق إذ أنت فاكِر^(٢)
 إذا النجح قد قابلته وهو باسم وقابلك الإخفاق والوجه كاشر
 فعاملت ذين الخادعين مسوياً فلا أنت ذو بشر ولا أنت نافر

(١) المحذلق والمتحذلق: مظهر المحذق في الكلام.

(٢) فاكِر: مفكر.

إذا قلت قولاً ثم ألفيت أنه
ليخدع بالتحريف أهل حماة
أو أسطعت صبرا أن ترى ما جعلته
لعيشك أساً حطمته الدوائر
يُحَرِّفُهُ نَذَلَ عَنِ الْحَقِّ جَائِرُ
وَأَنْتَ عَلَى تَحْرِيفِ قَوْلِكَ صَابِرُ

إذا أنت جمعت المكاسب قُضِيَتْ
وعرضتها للحظ جِدَّ مُجَازِفٍ
فأبت بخسران وشمزت جاهداً
وأغفلت ما قد كان لا أنت مضر
إذا القلب والأعصاب في الجسم أُخْمِدَ
فأرغمها حتى تكون صَوَالِحاً
فبقى على رغم الخمود وخطبه
سوى العزم يملأ أمره ببقائها
إذا أسطعت أن تبقى لنفسك قدرها
إذا صنت ما عودته من خلائق
إذا أسطعت ألا يرميتك بالأذى
إذا أنت قدّرت الرجال مكانة
إذا لم تودع في الحياة دققة
فأفتمتها جِداً وكسبنا لنافع
فأنت بملك الأرض شرقاً ومغرباً
وأصبحت في أوج الرجولة ضارباً
لتحصيلها أيام كَدِّ غَوَايِرِ
لتربح أو تأق عليها المخاطر
لتبدأ في إخلاف ما أنت خاسر
ندامة خسران ولا أنت ذا كمر
وقد خمدت أوتاره والأواصر
لتحقيق ما تبغى وهن صواغر
على حين لاشيء بنفسك قاسر
فتعنو نواصيها لما هو أمر
وأنت إلى غوغاه قوم تحاور
وأنت إلى الصيّر الملوك تسايّر
صديق توالى أو عدو تحاذر
وأنت على ألاّ تبالغ قادر
وفي صدرها حقد عليك مخامر
وهجراً وإغفالا لما هو ضائر
وما قد حوته يا بني لظافر
بسهم له فضل لدى الناس وافر

«الأجرسون»

للمؤستاذ على شرف المربع

وأبصرتها في ربّ رب من لداتها
إذا افقلت بين المرايا الحاجة
أراها : فأما صدرها ففؤث
فقلت - وما أدري رهاقة سمعها :
فقلت : قديم لا تعيش بعصرنا
على رسل بنت العصر والعصر كله
وأى جمال في الأنوثة بعدما
قلت به سر الأنوثة مشرقاً
دعيه يداعبه النسيم لشاعر
غدير من التبر النضار زها به
وما موجه إلا الأغاريد في الضحى
إذا شهبوا الألاحظ بالسهم فأنكا
وما البنت إلا زهرة طلّها الندى
وما وجهها إلا الهلال ولن ترى

وغادرت الحلاق زهرة روضة
أما ت بالوان (الرياضة) جسمها
تسير بها سيارة تنهب الثرى
لها منزل لم يدر مالون وجهها
تغادره والصبح في حجر أمه
جفاها بمستنّ الربيع غمام
فما هي إلا جلدة وعظام
لها في يديها الغضتين زمام
إقامتها في جانبيه لمام
وترجع والليل البهيم قمام

وتنجر أطفالا رعى الله شأنهم بهم راضع ما حان منه فطام
تقوم عليهم خادعات يرُضنهم على ضعة الأخلاق وهي إزام
إذا ما بكت (زوزو) جرت لبكائها مدامع (ميمي) والجفون نيام
فان هدأت في بيتها بعض ساعة دهي الالف منها شرّة وعُرام
تطالب بالأصباغ والعطر مرهقاً ألح عليه في الشباب سقام
إذا راضها باللين يرجو نسيئة أصابته منها جفوة وخصام
فن لي بهند والرباب وزينب معاهدهن المنجبات خيام
خرائد أنجب الفحول وررفت سعادة بيت حولهم ووثام
وذلك عهد للفتاة منصرّ فاعهدها الماضي عليك سلام



عاهل الريف^(١)!

[التور]

فِي جَوْقَةٍ لِلرِّيفِ يَعْرِفُ عَوْدَهَا وَيَرِنُ فِي سَمْعِ الضَّحَى تَعْرِيدَهَا
 قَبَسَتْ مِنَ الْأَطْيَارِ رِقَّةَ شَدْوِهَا وَأَعَارَهَا سِحْرُ الصَّدَى غَرِيدَهَا
 وَتَرَنَتْ بَيْنَ الْحُقُولِ قَصِيدَةً عَذَاءً مِنْ نَعَمِ السَّمَاءِ نَشِيدَهَا
 تَشْدُو فِيضُغَى الصَّمْتِ مِنْ وَلَعِ بِهَا وَيَكَادُ مِنْ طَرَبِ السُّكُونِ يُعِيدَهَا
 ثَاوٍ هُنَاكَ كَبَلَّتُهُ يَدُ الْأَسَى وَنَفَتْهُ عَنْ عِبْثِ الْمِرَاحِ قِيُودَهَا
 شَيْخٌ أَصَمٌ تَكَنَّفَتْ أَطْرَافُهُ سَوْدَاءً مِنْ مُصْلَبِ الزَّمَانِ حَدِيدَهَا
 أَحْكَامُ ذَلِكَ لَحْنٌ قَوْقٌ حَبِينُهُ سُودَاءُ تَكْتَمُ بِالسَّيَاطِ وَعِيدَهَا
 سَجَنَتُهُ فِي رَحْبِ الْقَضَاءِ وَخَلَّدَتْ آذَانَهُ رَهْنَ الْجِبَالِ جُدُودَهَا
 عُكَّازُهُ سَوَاطِلُهَا تَلْهَبُ فَوْقَهُ نَارًا يَشْبُ عَلَى حَشَاةٍ وَقُودَهَا
 رَقَمَتْ عَلَى أَضْلَاعِهِ أَسْطُورَةً دُفِنَتْ بِأَسْرَارِ الدُّهُورِ عَهْدَهَا
 أَسْطَارُ مَظْلَمَةٍ وَآيَةٍ ذَلِيلَةٍ أَعْيَا فَلَاسِقَةَ الْوَرَى تَرْدِيدَهَا
 لَوْ أَلْهَمَتْ سِحْرَ الْيَمَانِ لَمَّا شَدَا إِلَّا بِفَلَسَفَةِ السَّيَاطِ قَصِيدَهَا !

صَرَخَتْ نَوَاعِيرُ الرُّبَى لِإِسَارِهِ وَتَفَجَّعَتْ أَسْفَا عَلَيْهِ كَبُودَهَا
 فَالْغَسَابُ قَيْضُ عَيُونِهَا، وَتَفَجَّرَتْ دَمْعًا مِنَ الْبُلُوى لَدَيْهِ مُهْودَهَا
 عَجَبًا لِأَيْحَةٍ عَلَيْهِ لَوْ أَنَّهَا تَبْكِي لَصَمَّ الصَّخْرُ ذَابَ جَلِيدَهَا

(١) - تصيدة من ديوان المروج، الذي يصدر في الخريف القادم.

وهي التي ألقته في كفِّ الضنى ورماء في العدم المهين وجودها !

♦♦

عيناه غلقتا فمات سناهما في ضحوة رقت عليه برودها
وأزاهر البستان ترنو حوله مُفتحاً يحسو الضيا أملودها
من نوره المكبوت أشرق نورها فامتز في الألق المنظر عودها
وشدا الحان المرء من دولابه فتراقصت فوق المروج قدودها
ولو انها علمت أساه لصوحت وذوى له ريحانها ووودها

♦

ياتور ! كيف غزتك أسواط الوري ياتور ! كيف غزتك أسواط الوري
مردت على كتفك محراباً إذا صلت به يقرى حشاك سجودها
وكأنما نشقت بجلدك فوحة من روحها الفاني فجن وریدها (١)
شربت دماءك خمرة وتصايحت سكرى تخبط هائماً عرييدها
يهدى فتخسب حين يصطحب الصدى جنا تفزع في الفلاة شريدها ؟

♦♦♦

« آيس » (٢) أي سريرة بلباء في عطفك قد أعيا الحجا معقودها !
« حملت من هوروس » (٣) « قدم آية » عبتت وقدس في القلوب عهيدها
أذكي لها الكمان نار بنورهم في « منف » يسطع في المعابد عودها
أرواح « صلال » حبتك رشادها وجشت لديك على التراب وفودها

(١) إيماء إلى جاذبية الشيء لأصله .

(٢) اسم المعجل الذي كان معبود الفراعين قديماً .

(٣) في أساطير الفراعنة أن هورود هذا هو الاله الذي حلت روح في « آيس » .

بَذَلْتِكَ تَقْدِيسَ النُّهَى ، وَلَوْ أَنَّهُ لِلصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ رِبْعَ صَلَودُهَا
عِبْدَتِكَ أَهْلَهُ لَا تَعَى ! يَا ضَلَّةً لَوْ تَسْتَطِيعُ ذَرَا هَذَاكَ جُحُودُهَا !

يَا حَكَمَةً فِي رَوْقِكَ الْعَانِي ! كَبَا فِي الْعَقْلِ نَاهَضُهَا . وَطَاسَ شَدِيدُهَا
زَعْمُوكَ تَحْمِلُ أَرْضَهُمْ . . . وَلَوْ أَنَّهَا عَقَلَتْ ، تَمِيدُ وَهَادَهَا وَجُحُودُهَا !

.....

مَا الْعَاهِلُ الْجَبَّارُ مَنْ ذَا دَوْلَةٍ وَوَقَفَتْ عَلَى ذُلِّ الْعِبَادِ جُحُودُهَا
هُوَ أَنْتَ مَنْ جَعَلَ الْمَرْوَجَ تَحْمَائِلًا عَيْدَانَهُ يَسْبِي النُّفُوسَ شُهُودُهَا
فِي كُلِّ حَقْلٍ مِنْ جِهَادِكَ آيَةٌ يَضْفُو عَلَى الرَّيْفِ الشَّقَى خُلُودُهَا

محمود حسن اسماعيل

بدار العلوم



القطيع...

لأرضنا سيرة قطب

لطي الشمس ؛ أم قَوَّارَةً من جهنم تسيل شظاياها ، وتنضح بالدم
هو القيظ قد فارت ينابيع وقده وفاضت على الأرضين في كل مجثم
وضاق رواق الظل عنها وأرسلت من الشمس أرسالاً إلى كل مبهم (١)
فأل إلى الراعي الشطوطِ قطيعه يبت رجاءً في ثغاء متمم
وناجاه ، ويح الظلَّ إن نحن لم نَمَلْ إليه ، ويا بنساء سعيًا لمغتم !
عيننا بهذا الضرب في كل حرّة (٢) وراء ذماء من شراب ومطعم
وما أنت - لو تدرى - برابع صفقة ولا نحن ؛ إنا كلنا ذلك العيم !
نسير بصحراء الحياة ، ولا نرى سوى ظِلِّنا ، يطغى على كل معلّم
يسخرنا من لا نراه ، لغاية يراها ، ولم تؤذَن بها أو نفهَم !
فأيها الراعي هدوا وهينةً إلى الظل نرتع لحظة أو نهوم
فأل به الراعي إلى ظل دوحه ظليل ، وعشب نابتٍ قرب جدول

تأمل إليها الطير من وقدة اللظى وثاب إليها الظل في غير متعجل
وألقي عصاه ، ثم ألقي بجسمه وقد ضافه بالآئين طول التنقل
وراع إلى الماء القطيع كأنما تدّهذه (٣) جرف من بطيح مززل
يعب ويستسقى بشوق ولهفة ويُفعم ريثاً من معلٍّ ومنهل

(١) جمع رمل ، وهو الفوج .

(٢) الأرض ذات الحجارة السوداء وهي عادة حارة ومن هنا كانت التسمية .

(٣) اهتز واللفظ نفسه يصور الاهتزاز .

فلما ارتوى آوى إلى الظل مُجْهِداً
فنام على الأعشاب ، ما إن ترى له
توحد جسم الشاء كالزردِ التقت
كأن شاء ذاك القطيع تَوَحُّداً
ويا طالمَا قد فَرَّقَ الناسَ رأسهم
وقد خلَّ في أعضائه كلُّ مفصل
رءوسٌ ، فقد دُسَّتْ بأحناء مدخل
مدأخله ، وانساب جم التسلسل (١)
فأغفل ذاك الرأس رمزَ التعقل (٢)
وما يقتضيه من طماح ومأمل

وطافت على الراعى رؤى عسجدية
لقد هبط الوادى فألفاه جَنَّةً
وماء غزير النبع سلسال منهل
ويا حبذا نفح النسيم وطيه
ألا إنه هذا النعيم ، وإنها
وقد غادر الوادى إلى الغاب ، ياله
يزجر فيه الوحش من كل فاتك
وتعصف فيه الريح ، يا هول عصفها
فهبَّ مفيقا ، يستبين حياته
فأنفى قطع الشاء يدعو فضيله
وجالت به الأحلام كلَّ بحال
بما فيه من خفض وهدأة بال
يحف به عشب وفيض ظلال
ورياه من رفق به وبلال
هى الجنة الفيحاء خلق خيال
من الخوف فى هَوَلٍ به وصيال
قد اختلطت أصواته كعوال
زئير أسود ، أو فحيح صلال
ليوقن أن لم تصطدم بوبال (٣)
إلى التدى ، فى صوتٍ يجلجل عال

(١) حينما يحتم القطيع بدس رؤوسه بين أجسامه فلا يرى الراعى إلا أجساماً متداخلة كالزرد .

(٢) كأنما يريد القطيع بدس رؤوسه أن يخفى رمز التعقل فيه وهو رمز الفردية فلولوا العقل ما كان التمييز والتفرد .

(٣) حينما يستيقظ الإنسان من حلم مرعب فاول ما يخطر له أن يتبين أنه ليس حقيقة .

وأطرق يستوحى الرؤى، ويحيا الرؤى إلى أين قد طافت به غير عالم ؟
 وأين من الوادى خطاه ؟ وإنها لآمال راج أو خيالات حالم 1
 وأين هو الغاب الرّعب ؟ وإنه ليعفو إلى ماضٍ سحيق المعالم (١)
 لأعياء تأويل الرؤى ، غير أنه يحسّ هدوءاً في ضلال الطلاسم (٢)
 فقال على ، أرغو له ، يستجيشه خواطره بالذكريات الهوائم (٣)
 فرجع أنفاما من الغاب وزنها وألحانها نسيم الرياض الحوالم (٤)
 فأوزانها ذكرى ، وألحانها منى كذلك يشدو في الورى كلّ ناعم (٥)
 وقد رقت الأصال واتسنت الصبا وصات مع الأرغول صوت السوائم
 فكان مزاج من جمال ووحشة ولذاتٍ موهوبٍ وآلام غارم
 وغشى على الدنيا ظلامٌ فهوّمت ونامت كطفل في الغرارة هائم (٦)

(١) تنبعث الأحلام غالباً عن مصدرين : الآمال التي يتخيلها الإنسان في المستقبل ورغب في تحقيقها (الرغبات المكبوتة على رأى فرويد) ، والأحاسيس السابقة للفرد وللنوع كله وكذلك كانت أحلام الراعى ، أملاً في الوادى الخصيب ورغبة ، وذكرى للغاب وطن الإنسان الأول والراعى في سداجة ويثته يكاد عالمه ينحصر بين الوادى والغاب (٢) أحس الراعى باحساس مبهم بعد الحلم وشعر بالراحة ، وهو شعور طبيعي للحالم لأنه نفس عن نفسه بالأحلام .

(٣) يفتى الإنسان أو يستعذب الغناء (والموسيقا عامة) لأنه مزيج من الذكرى والأمل . ولعل هذه أغراض الفنون جميعاً وعلّة استرواح النفوس لها .

(٤) و (٥) يفسرهما ما تقدم

(٦) الحياة كالطفل الغريب لأنها ستنام لحلم ، وتستيقظ لتنشط وهي تكاد لاتنشط بأمس وحوادثه فتغير طريقها أو تملى جهادها !!!

الحان الليل

لمؤلفنا فايد العمروسي

« الحان الليل ، فكرة حائرة مطمئة ، عابسة مبتسمة وهي صورة من شعوري في ليلة من الليالي ، وما أظنها قصيدة يطرب لها الناس أكثر مما يتألمون منها . »

الساعة القصوى . وهذا مضجعي .
وكان فيه مطاعنا تهوى دمي
وكانها الذكرى تحطم مهجتي
ذكرى الليالي السود والامل الذي
كففته بخواطري ومواهي
كففته بخواطري ومواهي

يا ليل سجل ما شهدت فاني
وأذبت فيك القلب في ريعانه
يا ليل . تلك خواطري صرخت بها
سجلت فيك صحائفنا من مدمني
ما بين تخناتي ولحن توجعي
نفسى . فهب لي الشعر واكتبها معي

لي فيك يا ليل امره خواطري
تخطو مع الأيام في خطواتها
ليست ترى أملاً فترجو مأملاً
في أى معنى يا شعاع تأملنى
أذكرك نجوم الليل قبل رحيلها
وابعث إلى الدنيا نشيدا حائرا
هى هذه الألحان ما انفجرت بها
هى هذه الدنيا وما فى سرها
تسرى بنفسي فى أسمى وتضرع
وتيه فى يديها لم ترجع
لكنها حيرى تطوف ولا تعى
تذكى التحرق فى حنايا أضلنى
وسل الكواكب . أيها لم يجمع ؟
فيها ولحن فى النشيد ورجع
عرصات قلبى فى حنان موجه
من نعمة ، أو نعمة ، ونشعر

هي حكمة الباموس والكون الذي فيه نخير كل فكر النعي
هي صرخة الألهام والحس القوي ونفثة الروح الذي لم يخضع
هي سر أمل والامى التي لم يحوها قلب الزمان الأصم
هي كل معنى في الحياة. وأى معنى ناه عن فكرى ولم يتجمع ؟

سر من القدر الرفيع سرى به لحنى . واجكن لم يمر بمسمى
فسما على الأفلاك في علياتها وهوى على خلق هنالك هجع
فاحبس صدى الأنفاس في زفرتها . وطأ طأ هام رأسك واخشع
يا ليل يا من في ظلامك خاطرى يسرى فيهلك سر كل مقنع
يا ليل يا من في أنينك لذتى تحيا . وألقى في أساك تمتع
أنا فيك يا ليل كخطرة خاطر خفقت ورقت كالملاك الأرفع
هي عيشة للشعر الذى أحيا به فتجمل يا نفس . أو فتصدع

في الريف

الأستاذ محمود غنيم

عشقوا الجمال الزائف المجلوبا وعشقت فيك جمالك الموهوبا
قدست فيك من الطبيعة سرها أنعم بشمسك مشرقا وغروبا
ولقد نزلتك فاذكرت طفولتى وتمائى طوبى لعهدك طوبى
زعموك مرعى للنبات وليتهم زعموك مرعى للعقول خصيا
فهى القرائح أنت مصدر وحيا كم بت تلهم شاعرا وخطيبا
حيث فيك الثابتين عقائدا والظاهرين سرائرأ وقلوبا
والذاهبات إلى الحقول حواسرا يمشى العفاف أمامهن رقبيا

سلبت عذاراك الدهور جمالها فبكت تريد جمالها المسلوبا

١٠٠

كست الطبيعة وجه أرضك سندسا
بُسطَ تظللها الغصون فأينما
وخت على الماء الفروع كأنها
وبدا النخيل غصونه فيروزج
أرأيت عملاقا عليه مظلة
يارب ساقية لغير صباية
وحامسة سمع الفؤاد هتافها
والغيد تغمس في الغدير جرارها
سربان من بط وبيض نهدي
وترى الجدول في الأصيل كأنها
يا بدر أنت ابن القرى وأراك في

وحبت نسيمك إذ تضوع طيبا
يمتَ خلتَ سرادقا منصوبا
أم تقبل طفلها المحبوبا
يحملان من صافي العقيق حبوبا
أو ماردا ملء القلوب مهيا
أنت وأجرت دمعها مسكوبا
فحسبته بين الضالوع مجيا
فيظل يضحك ملء فيه طروبا
يتباريان سباحة ووثوبا
من فضة فيها النضار أذينا
ليل الحواضر أن طلعت غريبا

١٠١

نشر السكون على القرى أعلامه
بدت الحياة هناك في ريعانها
ولقد ينام القوم ملء العين في
وهي السعادة كم أوت كوخا وكم
قالوا الحضارة قلت أسفر وجهها

فتكاد تسمع للفؤاد وجيبا
ولوانها سارت تدب ديبا
زمن يتض مضاجعا وجنوبا
هجرت أشم من القصور رحيا
وبدت محاسنها فكن عيوبها

١٠٢

ماضراً أهل الريف ألا يحفلوا
ضمنت سلامتهم سهولة عيشهم
رضعوا رحيق السائمات ومادروا
وسرى شعاع الشمس في أبدانهم

بالطب أولاي يعرفوا المكروبا
وصفا هواؤهم فكان طبيبا
غير النير وغيره مشروبا
لجى بأوجههم دما مشبوبا

شمس القرى كست الوجوه نضارة أرأيت وجهها فى القرى غضوبا
سرى الحقول ترى الرياضة عندهم فنا وخطا عندنا مكتوبا

أكبرت فى القروى صحة عزمه وحسبته فى صبره أيوبا
ورأيت طيب النفس فيه سجية ووداده سهل المنال قريبا
فيه ترى الخلق الصريح ولا ترى ضحك النواجد بالخديعة شييا
أنا لا أقول تشينه أمية كن خيرا لا كاتبا وحسيا
كم ضل من أهل الحواضر قارى فاغتيال أعراضا وشق جيوبا
فى الريف فتیان تسيل جباههم عرقا فيصبح لؤلؤا مثقوبا
لا فية مرء بأيد بضرة فى كل يوم يلبسون قشيا
بذلوا المصر فوق ما فى وسعهم ورضوا بادون الكفاف نصيا

العيد المئوى لمدرسة المنصورة الابتدائية الأميرية

لهذاستاذ محمد محمد فنديل

لعمرك ذلك العيد الذى يفرغ النجما ويفتح عين الدهر إن حاول النوما
لدار أقامت للحجا خير معقل وروئت بنينا فى طفولتهم علما
رعنهم صغارا كالأزاهير فى الضحا تراهم إلى ردهاتها انسجموا سجا
إذا جلسوا فى مجلس العلم شمتهم نجوم سماء لا ترى بينها غيما
صغار، وآمال الصغار كبيرة ويارب آمال تنيل الفقى حكا
وكم من صغير نور الله قلبه فأمل آمالا وحققها شهما
إذا أنت لم تأمل ولم تشق بالعلا فدع عنك دنيا قد أطشت بهما السهما

إذا أنعش الله الطفولة بيننا
أفيضوا على الأطفال منكم رجولة
على الطفل تبنى المكرمات جميعها
إذا رغبت مصر السعادة والغنى
فا عندها إلا الأزاهير غضة
ومنها: —

ودار بنتكم قد بناها محمد
هو نهضوا بالعلم وهو بهم جرى
وهم^(١) بعثوا الفصحى وفكروا عقلاها
يقولون عيت باليان وأفلست
لقد كذبوا، ما أفلست يوم أفلسوا
لقد وسعت عصر الرشيد وسارت
وكم عاضدت ملكا فدام بمنعها
وكان لها يوم السقيفة^(٢) موقف
أعاهد ربى أن أعلم أمتي
أشيد بهم في صرح مصر رجولة
ولى أمل في جانب النيل واسع

وشاد بنوه بعده الشرف الجما
إلى غاية فوق السماكين أو أسنى
وشادوا لها في ملكهم حسابا ضخما
وأمت لدى أهل الثقافة طلسمنا
ولكنهم صموا، وهل تسمع الصمنا؟
نهوض بنى العباس واحتوت العليا
وكم أهدرت ملكا فأعقبت الهدما
أفاض على الصحب التسكينة والسلمنا
وأن أهب الطلاب لحتمى والعظما
وأحى بهم مصرا إذا لقيت ظلما
يحققه إن مت من أوقظ اليوما

(١) دفاع عن اللغة العربية.

(٢) سقيفة بنى ساعدة.

نشيد الولاء للمليك المعظم

ألفت هذا النشيد فرقة مرشدات مدارس جمعية السلام القبطية في حفلتها الكبرى
بدار الأوبرا الملكية في يوم ٩ مايو وقد وضع موسيقاه الأستاذ شفيق زاهر
وكان إخراجه على هيئة الهرم الأكبر وقد زين برسم جلالة الملك المعظم بجواره
الهرمان الآخرا

يا بني النيل السعيد يا منارا للوجود
قدسوا عهد الجدود وانشدوا لحن القلوب

القرار

عاش مولانا فؤاد كعبة للوافدين
وليدم عرش البلاد في ضمان الخالدين
شاد إسماعيل داره فازدهى نجم الحضاره
فاحرسوا تلك المناره وانشدوا لحن القلوب

القرار

تلك آيات البقاء زانها رمز العلاء
فارفعوا صوت الولاء وانشدوا لحن القلوب

القرار

صاحب التاج المفدى تاجه بالروح يفدى
فاحفظوا للعرش عهدا وانشدوا لحن القلوب

القرار

كم بنى للعلم صرحا وأسى للنيل جرحا
فانظموا الأرواح مدحا وانشدوا لحن القلوب

القرار

إن مصرا ترتجينا فلتكن للروح ديننا
وليعيش فاروق فينا بين حبات القلوب

مقطوعة غنائية

ألقيت في دار الأوبرا الملكية في يوم ٩ مايو وقد وضع موسيقاها الأستاذ
السنباطي وتغنت بها المطربة الآمنة نجاه على

يا نجوم الليل هذي مهجتي	ذاب فيها الوجد أو كادت تذوب
ترسل الشكوى فتسرى أتى	تحمل الشوق إلى دار الحبيب
فيتأجى الكون فيها وحدتي	وترى حيرى كأحلام الغرب
فأسعديها يا نجوم	إنها لحن الفؤاد
شاع في ليل الهموم	بين أشجان السهاد

وغدا القلب دموعا بعد ما	غاض من عيني فياض الدموع
فبدا الأفق غريقا فيهما	يالعيني من القاب الولوع
وبدا الكون ظلاما كلما	عصف الشوق بأحشاء الضلوع
فأشفعي لي يا نجوم	في هوايا بالهوان
وأبعدي هذي الغيوم	عن عيوني بالحنان

على المجهول
المطالب بدار العلوم

ملا بسنا في كتب اللغة^(١)

— ٢ —

بفلم الأستاذ مصطفى السقا

المحرر بمجمع اللغة العربية الملكي

الدُّرَاعَة : Chemisette المِدرَعة : Jacquette المِدرَعة : Pak tot

المفصّل : الدُّرَاعَة والمِدرَعة : ضرب من الثياب ، وهي جبة مشقوقة المقدم . والمِدرَعة : ضرب آخر ، ولا يكون إلا من الصوف خاصة . وقد تدرعت مدرعتي .

المساهة : الدُّرَاعَة والدرع : ضرب من الثياب التي تلبس ، وقيل جبة مشقوقة المقدم والمدرعة ضرب آخر . ولا تكون إلا من الصوف خاصة . وتدرع مدرعة وادرعها وتدرعها .

النّاج : والمِدرَعة (كمسكنسة) : ثوب كالدرّاعة ، ولا يكون إلا من صوف خاصة . قاله الليث . وقيل الدُّرَاعَة : جبة مشقوقة المقدم . وأنشد أبو ليلى لبعض الأعراب :

يوما لخلاقي^(٢) ويوما للبال مشمراً يوما ويوما ذيّال
مِدرَعة يوما ويوما سربال

ومنه حديث أبي الدرداء رضي الله عنه : فوضأته وعليه مدرعة ضيقة السكم ، فاخرج يده من تحت المدرعة ، فتوضأ .

هذه ألفاظ ثلاثة مشتقة من مادة واحدة . وقد نصوا في المعاجم أنها مختلفة في الصفة أو في الصنعة ، ولكننا نظن أن الاختلاف بينها في الصفة لا يعدو أن يكون

(١) راجع المقال الأول في صحيفة دار العلوم ، العدد الرابع ، السنة الأولى الصفحات ٩٧-١٠٨ (٢) وفي رواية : لخلاقي .

كالاختلاف في الصنعة ، فهي تدل على ضروب من الملابس قريب بعضها من بعض في الشبه ، ولما كانت المعاجم لم تشرح هذه الألفاظ الشرح الذي يحدد معناها بالدقة ، رأينا أن نلجأ إلى الاستنباط في تعرف حقيقتها . وأول ما نبه عليه أن المخصص واللسان قالا إن الدراعة والمدرع شيء واحد ، وأن المدرعة ضرب آخر ، أما شارح القاموس فقد تبع صاحب القاموس ، فأهمل المدرع جملة . وأحل محله المدرعة : وجعلها مساوية للدراعة ، ولا ندري أمن قبيل الغلط ذلك أم نقل صحيح انفرد به ؟ فإذا حملناه على الصحة خرجنا من البحث بأن الألفاظ الثلاثة متساوية المدلول ، ولم نعبأ بقول المخصص واللسان إن المدرعة ضرب آخر أي غير الدراعة والمدرع . وعندنا بعد ذلك قولهم في المدرعة (وقيل جبة مشقوقة المقدم) فهذا الوصف يقرب لنا معنى الكلمات الثلاث كثيراً ، ويضعها في دائرة خاصة . بعد أن كانت ضرباً من الثياب غير معلوم الصفة ولا الهيئة . فالجباب من الملابس المعروفة الباقية إلى عصرنا هذا . وهي من الملاحف التي تلبس فوق سائر الملابس . وقولهم (ولا تكون إلا من الصوف خاصة) صفة أخرى تساعد على اعتبار المدرعة وما ساواها من ألفاظ من الملابس الخارجية (الملاحف) التي تلبس للزينة أو لاقاء الرد .

وغايتنا من هذا البحث أن ننتفع بهذه الألفاظ الثلاثة العربية العذبة . فنطبقها على مشابه لها من أزيائنا التي استعرتها من الزي الأجنبي . فنطلق الدراعة على ما يسمى (الشميزيت) وهو ماخف للنساء إلى نصف الجسم ، لكننا لا نعني به المتخذ من الصوف خاصة ، وإنما نطلقه على ما يتخذ من الصوف وغيره كآخرين ونحوه .

ونطلق المدرع على ما يسمى (الباطو) وهو أطول من الدراعة وقد يصل إلى الركب أو أسفل منها ، ولا نقصره على زي النساء ، وإنما يسمى به ما يلبسه الرجال من هذا النوع .

ونطلق المدرعة على (الجاكتة) وهي جبة مشقوقة المقدم من الصوف غالباً إلى نحو نصف الجسم أو تحته بقليل . وهي من ملابس الرجال دون النساء .

وقد يشفع لهذا النحو من التخصيص الذي توخيناه في الألفاظ "ثلاثة مانجده من شبه قوى بين مدلولات (الشميزت والبالطو والجاكت) والدرع الزردية، فن الألفاظ الثلاثة كأنها الدرع للابسها تقيه من آثار الأجواء كاتق الدرع صاحبها من سهام الأعداء. هذا إلى ما بينها من شبه في الصورة والهيئة. فان من الدرع ما هو سابغ يغطي الجسم كله وذلك يشبه (البالطو) ومنها ما يكون قصيرا يقي البدن دون سائر الجسم. وهذا يشبه (الشميزت والجاكتة).

وقد ذكر صاحب السعادة المرحوم أحمد تيمور باشا (الحاكتة) في معجم العامية المصرية. وقال إن المجمع العلى العربى بدمشق وضع لها كلمة (الرداء) واستحسن هذا الوضع. ثم ذكر لفظين آخرين يرادفان الجاكتة، وهما الجمّازة والصفية. وبعد ما أورد الشواهد الشعرية قال: تدل آيات الجزار على أن نصفيته كانت من نسيج أبيض تغسل وتدق وتسقى بالنشا.

ثم قال: واللفظ صحيح وإن كان مولد الوضع. وعدم وضوح المراد منه وضوحا شافيا غير مانع من إطلاقه على (الجاكتة) إذا أردناه، أو إطلاقه على (القميص الأفرنجي) لأنه يستر النصف. ويغسل ويسقى بالنشا ويكوى كنصفية الجزار، فستغنى بكلمة عن كلمتين. اهـ

أقول إن التواضع والاصطلاح لامشاحة فيهما، ولكننا نضع كل الألفاظ الصالحة بين يدي الجمهور. ليتخير منها ما يخف على السمع، وما يعذب في النطق.

السَّرْبَال : (القميص الأفرنجي) Shirt

المفردات : السربال القميص من أى جنس كان.

الفراسة : في حديث عثمان : « لا أخلع سربالا سربليه الله ». السربال : القميص وكنى به عن الخلافة، ويجمع على سرايل. ومنه الحديث : النوائح عليهن سرايل من قطران، وقد تطاق السرايل على الدروع. ومنه قصيدة كعب ابن زهير :

شم العرانيين أبصال لبوسهم من نسيج داود في الهيجا سرايل

المصباح : السربال . ما يلبس من قميص أو درع ، والجمع سرايل . وسربله السربال (قسربله) بمعنى : ألبسته إياه فلبسه .

الناس : السربال : القميص والدرع ، وقيل : كل ما لبس فهو سربال .

يفهم من هذه النصوص أن السربال يطبق على درع الحرب . وعلى القميص من أى نوع كان ، وعلى كل ما يلبس . والمعنى الثانى أظهر من الثالث لأنه يضع السربال فى قسم القميص ، أما المعنى الثالث فلا يجعله محدود المعنى ، ولا ظاهر المدلول .

ويمكن أن نعتبر السربال نوعا خاصا من القمصان ، هو ما نسميه : (القميص الإفرنجى) وإن كان فى الأصل صالحا لكل قميص . لأن شيوع اللفظ وعمومه يجعله غير صالح لناحية ما . ولذلك لا يستعمل الأدباء والكتاب كلمة سربال وجمعها سرايل مع خفتها وعدوتها : لأن السربال بحسب ما ورد فى المعاجم لا يدل على شئ معين من ملابس الناس . ونخشى إذا ظل هذا اللفظ على عمومه أن يطول أمد هجرانه ، فلا يرد على الأقلام والألسنة فى غير القرآن والشعر القديم .

أما إذا خصصناه بما يسمى الآن (القميص الإفرنجى) فقد ضمنا له حياة طويلة قوية : لأنه سيذكر كل يوم مئات المرات على ألسنة الناس وأقلامهم . وقد يقول معترض إن هناك إبعادا فى تسمية القميص الإفرنجى سربالا فإن هذا القميص ملابس حديث لم يعرفه العرب ، فخرى ألا يكون له اسم فى لغتهم ، ونحن مع تسليمنا بهذا نرى أن كثيرا من الألفاظ كان لها دلالات خاصة عند الوضع الأول ، ثم نقلت فى عصور التاريخ من معنى إلى معنى على حسب الحاجة ، وباب المجاز باب قياسى مفتوح ما بقيت العربية . وبحسبنا أن السربال هو القميص فى جميع معاجم اللغة ، فإذا نقناه من القميص العام إلى قميص خاص . لم يكن فى ذلك تكلف ولا إبعاد .

وفائدة ذلك أننا نستغنى بكلمة واحد . عن كلمتين . ليتسیر تداول اللفظ فى فصيح الكلام .

الطَووق - (الياقة = Col)

خنجر المصباح : الطوق : واحد الأطواق . وطَوَّقَه فتطوق : أى ألبسه الطوق . والمطوَّقة : الحمامة التى فى عنقها طوق .

المصباح : وطوق كل شيء : ما استدار به ، ومنه قيل للحمامة ذات طوق .
اللسان : الطوق . حلى يجعل فى العنق ، وكل شيء استدار فهو طوق وقد طَوَّقَه فتطوق أى ألبسته الطوق فلبسه : وقيل : الطوق ما استدار بالشيء ، والجمع أطواق والمطوَّقة : الحمامة التى فى عنقها طوق .

مفردات الراغب : أصل الطوق : ما يجعل فى العنق خلقة كطوق الحمام ، أو صنعة كطوق الذهب والفضة ، ويتوسع فيه ، فيقال طَوَّقَه كذا كقولك قلده . أقول : هذه النصوص تدل على أن الطوق شيء مستدير حول شيء ، وبعضها يدل على أن الطوق شيء يابس حول العنق ، ومنه المثل : (شب عمرو عن الطوق) (١) ويقال للحمامة مطوَّقة وذات طوق . ونحن نستحسن أن نطلق كلمة الطوق على ما نسميه فى هذا العصر (الياقة) وقد يسمى بلسان الفرنجة (Col)

وقد سبق بعض الأدباء إلى تسمية (ياقة القميص) بالزيق : استنادا إلى نصوص المعاجم . قال فى اللسان : . وزيق القميص : ما أحاط بالعنق . . ولا مانع أن تطاق كلمة الزيق فى هذا العصر على (الياقة) المخيطة فى القميص تكون عرض الإصبع تقريبا . أما (ياقة) القميص الأفرنجي ، و (ياقة) الملابس الخارجية من نحو المِدرع والمِدرعة فغير كلمة لها فى ظننا هى (الطوق) .

الأُرْبَة = المُنْفَقَة : Cravate

اللسان : الأُرْبَة العقدة التى لا تتحل حتى تحل حلا . وقال ثعلب : الأُرْبَة العقدة ولم يخص بها التى لا تتحل .

(١) هو عمرو بن عدى ، وهذا المثل مشروح فى تاج العروس فارجع إليه .

والأربة : قلادة الكلب التي يقاد بها . وكذلك الدابة .

الرؤاس : وتأربت العقدة : توثقت ، وأربتها : وثقتها .

القاموس : الأربة (بالصم) : العقدة ، أو التي لا تنحل حتى تحل . والقلادة .

القاموس : والمعنقة (ككنسة) : القلادة .

المسار : والمعنقة : قلادة توضع في عنق الكلب . وقد أعنقه : قلده إياها .

وفي التهذيب : والمعنقة : القلادة ولم يخصص .

هاتان الكلمتان العربيةتان (الأربة والمعنقة) ظاهرتا المدلول ، وهما صالحتان

للتعبير عما يسمى بلسان الفرنجة (Cravate) بطريق التثنية لأن (الكرافات)

من بعض الوجوه هو عقدة لا تنحل حتى تحل ، أو هو كالقلادة ، وكذلك المعنقة

قليل في شرحها إنها القلادة مطلقاً . وقد سبق بعض الأدباء إلى وضع كلمة (الأربة)

لهذا الذي يربط حول الرقبة في الزي الأوربي ، ونحن لا نرى بذلك بأساً ، ونضيف

إلى ذلك كلمة (المعنقة) التي عثرنا عليها في قراءتنا الخاصة في كتب اللغة .

واللفظتان تكادان تتساويان في نظرنا ، لأن لكل منهما فعلاً من مادتهما ، كما أن

لكل صيغة جمع قياسية ، فيسهل استعمالها وتصريفها في أساليب الكلام ، فلنطلقها

في الاستعمال . والزمان وحده كفيل ببقاء الأصلح للبقاء .

المِبْدَل = المَبْدَلَة : (Pyjama)

قفة اللفظ : والمبذلة : ثوب يبتذله الرجل في منزله .

الرؤاس : وخرج علينا في مَبَاذِلِهِ وفي ثيابِ بَذْلَتِهِ . والرجل يَتَبَدَّلُ في منزله .

المسار : قال ابن برّي : أنكر على بن حمزة مَبْدَلَة . وقال مَبْدَل بغير هاء ،

وحكى غيره عن أبي زيد مَبْدَلَة . وقد قيل أيضاً مِيدَعَة وَمِعْوَزَة عن أبي زيد :

لواحدة الموادع والمعاوز ، وهي الثياب والخُلُقَان ، وكذلك المَبَاذِل ، وهي الثياب

التي تتبدل في اللباس . ومبذل الرجل وميدعه ومعوزه : الثوب الذي يبتذله ويلبسه .

أقول : المبذل (على رأى على بن حمزة) والمبذلة (على رأى أبي زيد) تصاح لم نسميه اليوم (بيجاما) لأنها ثوب يلبسه الرجل ويبتذله في منزله ، وهي من ملابس المترفين ولكن اللفظ صادق أيضاً (بالجلبية) التي لا يزال يلبسها أبناء البلد الذين لم يمعنوا في التشبه بأهل التمدن الحديث ، فإذا قصرناها على (البيجاما) ذات الشكل الخاص ، وهي مؤلفة من مدرعة وسراويل ، كان ذلك من قبيل تخصيص العام ببعض ما يصدق عليه . وهو مجاز مقبول .

وقد أطلق بعض (١) الكتاب المعاصرين على (البيجاما) كلمة منامة . ولكننا نرى أن المنامة ليست من الثياب التي تلبس ، وإنما هي من الأغطية التي يتدثر بها في النوم . قال التعالي في فقه اللغة : المنامة والقرطف والقطيفة : ما يتدثر به من ثياب النوم .

وفي لسان العرب : والمنامة : ثوب ينام فيه . وهو القطيفة . قال الكميت :
عائيه المنامة ذات الفضول من القهز (٢) والقرطف (٣) المخمل
وقال آخر :

ل كل منامة هذب أصير ،

أى متقارب .

فقد وصف المنامة بأنها ذات فضول وخمل متقارب ، وأحر بأن يكون المراد بهذه المنامة مانسميه (البطانية) .

(١) هو صاحب العزة محمد كرد علي بك عضو مجمع اللغة العربية المسكي . وقد نشر حريدة أعاظ في الصحف العربية ، وفيها المنامة (البيجاما) .

(٢) في اللسان : القهز والقهرز والقهرى ضرب من الثياب تتخذ من صوف كالمزعزى .

(٣) وفي اللسان : القرطف : القطيفة المخملة . الأزهرى في ترجمة قطف : القرطف فرش مخملة . وفي حديث النخعي في قوله : (يا أيها المدثر) أنه كان متدثراً في قرطف : هو القطيفة التي لها خمل .

الجمازة = البدن = Jersey

المخصص : الجمازة : دراعة قصيرة من صوف .

الزهابة : وفي الحديث أنه توساً فضاق عن يديه كُتْمًا جمازة كانت عليه .
الجمازة : مدرعة صوف ضيقة الكمين .

الناج : الجمازة (بالضم) دراعة من صوف . وبه فسر الحديث أن النبي صلى الله عليه وسلم توساً فضاق عن يديه كما جمازة كانت عليه . فأخرج يديه من تحتها .

اللسان : البدن : شبه درع إلا أنه قصير قدر ما يكون على الجسد فقط .
قصير الكمين . ابن سيده : البدن : الدرع القصيرة على قدر الجسد . وقيل هي الدرع عامة . والجمع أبدان . وفي حديث مسح الحفنين : فأخرج يده من تحت بدنه : استعار البدن هنا للجبة الصغيرة تشبيها بالدرع . ويحتمل أن يريد من أسفل بدن الجبة . ويشهد له ما جاء في الرواية الأخرى ، فأخرج يده من تحت البدن .
 هذه النصوص في مجموعها تدل على أن كلا من الجمازة والبدن ثوب قصير يغطي نصف الجسم ، كما تدل على أنه يكون من الصوف .

أما وجه الخلاف بينهما فإن الجمازة ضيقة الكمين ، والبدن قصير الكمين ، ومن هذه الصفات نستطيع أن نطلق الجمازة على ذلك القميص الصوفي الذي يكون مشقوق المقدم أحياناً وغير مشقوق أحياناً ، ويكون له كان ضيقان ، وهو ما يسمى في الانكليزية (Jersey) .

أما البدن فنطلقه على نوع آخر منه يكون بلا كمين .

وقد آثرنا أن نخصص كل نوع باسم لوجود لفظين في اللغة العربية يؤيدان هذين المعنيين . ولأن تخصيص كل نوع باسم من المطالب التي ندب إليها مجمع اللغة العربية الملكي لتقليل الاشتراك في الألفاظ : لأن الاشتراك من أسباب الغموض في كثير الأحيان .

الأَصْدَة = الأَصِيدَة = المؤَصَّد :

Robette

اللسان : ابن سيده — الأصدّة والأصيدة والمؤصّد: صدار تلبسه الجارية، فإذا أدركت درعت . وأنشد ابن الأعرابي لكثير :

وقد درّعها وهي ذات مؤصّد مجوب ولما تلبس الدرّع ريدها
وقيل : الأصدّة ثوب لا كمى له تلبسه العروس والجارية الصغيرة .

تاج العروس : الأصدّة (بالضم) : قميص صغير للصغيرة ، وهي صدار تلبسه الجارية ، فإذا أدركت درّعت ، أو يلبس تحت الثوب . . . وقال ثعلب : الأصدّة : هي الصّدّرة . وقيل الأصدّة : ثوب لا كمى له تلبسه العروس والجارية الصغيرة .

هذا بعض ماورد في تفسير الأصدّة وهي الأصيدّة (كقصيدة) والمؤصّد كمعظم أيضا . ونحن أميل إلى قبول التفسير الأخير الذي في عبارتي اللسان والتاج ، فيحوز أن نطق أحد هذه الألفاظ الثلاثة على الثوب القصير الذي لا كمى له تلبسه الصيات ، وهو ما يسمى في بعض اللغات الإفرنجية (Robette) وهو تصغير لكلمة (Robe) التي وضعنا لها في المقال السابق كلمة درّع ، وعلى ذلك يكون معنى قول كثير المذكور آنفا :

وقد درّعوها . . . الخ أي إنهم ألبسوها الدرّع وهو الثوب الذي تلبسه النساء (الجليلة) مع أنها لا تزال صغيرة لم يلبس ترينها الدرّع .

ولا يقدح في هذا التخريج قولهم : (تلبسه العروس) فإن العروس إذ تكون في الجلوة أن تكشف عن محاسنها ، وتبدى زينتها لعروسها ، فلا تجعل ثوبها كمين . ولا تبالغ في تطويل ذيله ، فيكون شأنها شأن الجارية الصغيرة التي تلبس قصير الثياب وما لا كمى له . هذا على اعتبار الأصدّة من الملابس الخارجية أما إذا اعتبرت من القمص والملابس الداخلية كما يفهم من قول صاحب التاج : (أو يلبس تحت الثوب) فإن من شأن هذا النوع في الغالب القصر وعدم الأكام .

البَقِير = البَقِيرَة (الحرملة) = Pelerine

اللسان: والبَقِير والبَقِيرَة: بُرْدِشَق فيلبس بلا كمين ولا جيب. وقيل هو الإِثْب. الأصمعي: البَقِيرَة أن يؤخذ برد فيشق ثم تلقى المرأة في عنقها من غير جيب ولا كمين. والإِثْب: قميص لا كمين له تلبسه النساء.

أقول: تدل مادة البقر في كتب اللغة على الشق، والبَقِير والبَقِيرَة: بُرْد مشقوق، فهما فعيل بمعنى مفعول. والبرد كما قال ابن سيده: ثوب فيه خطوط، والبردة: كساء يلتحف به. وقيل إذا جعل الصوف شقة ولها هدب فهي بُرْدَة. وجمعها بُرْد، وهي الشملة المخططة.

وقول الأصمعي: أن يؤخذ برد الخ كالصريح في أن المقصود بالبَقِيرَة ما نسميه في هذا العصر بلسان العامة (الحرملة)، ويقابله في بعض لغات الأفرنج كلمة (Pelerine).

أما قولهم إن البرد ثوب فيه خطوط، فيحمل على أن الأصل فيه ذلك توسعا. وعلى هذا لا يمتنع أن تكون البَقِيرَة ذات لون واحد أسود أو غيره.

التَّبَّان = (لباس البحر) Culotte de Mer

النهاية: التَّبَّان سراويل صغير يستر العورة المغلظة فقط، ويكثر لبسه الملاحون وأراد به هنا السراويل الصغير، ومنه حديث عمار أنه صلى في تبان. القاموس: التَّبَّان (كرمان) سراويل صغير يستر العورة المغلظة. والتَّبَّان كافتعل: لبسه.

اللسان: ورأيت تَبَّاناً يلبس تَبَّاناً، وهي سراويل صغيرة. وتَبَّنه: ألبسه إياه.

اللسان: والتَّبَّان (بالضم والتشديد): سراويل صغير مقدار شبر. يستر العورة المغلظة فقط، يكون للملاحين... وقيل — التَّبَّان: شبه السراويل الصغير

وفي حديث عمر : صلى رجل في ثَبَانٍ وقيصر ، تذكره العرب . والجمع ثَبَاين .
المصباح : الثبان : فَعَالٌ : شبه السراويل وجمعه ثباين . والعرب تذكره
وتوثه . قاله في التهذيب .

يؤخذ من هذه النصوص أن إطلاق الثبان على ما نسميه الآن (لباس البحر)
مائع لا اعتراض عليه . فقد أجمعت نصوص الكتب عليه أنه سراويل بلا ساقين
يستر العورة وحدها . وزاد بعض الكتب أنه يكون للملاحين ، وفي النهاية
(يكثر لبسه الملاحون) أى فلا مانع أن يلبسه غيرهم . ونسبة لبسه للملاحين
فرينة على أن يلبس في البحر ، وهذا ما أردناه من تخصيصه (بلباس البحر) وإن
كان اللفظ في الأصل عاما .

الدُّقَرار = الدقارة = الدقور = الدقورة = Culotte

الزهاية : وفي حديث عبد خير قال : رأيت على عمار دقارة وقال إنى تمثون .
الدقارة : الثبان ، وهو السراويل الصغير الذى يستر العورة وحدها . والمثون .
الذى يشتكى مثاته .

المخصص : أبو عبيد : الدقار : الثبان . ابن دريد : وهو الدقور .

التاج : والدقارة : الثبان ، كالدقار بغير هاء ، وهى سراويل صغير بلا
ساق يستر العورة وحدها والدقارة يطلق ويراد به السراويل أيضا .
كالدقور والدقورة بضمهما والجمع : الدقارير .

خلاصة هذه النصوص أن الألفاظ الأربعة تطلق على شيئين : الثبان . وهو
الذى خصصناه (بلباس البحر) ، والسراويل مطلقا . والذى نريده هنا أن نخصص
هذه الألفاظ بالسراويل القصيرة التى لا ساق لها يلبسها النساء غالبا ، وقد يلبسها
الرجال . وهى غير الثبان الذى يلبس عادة عند التجرد على شواطئ البحار . ويسمى
هذا فى بعض اللغات الأوربية (Culotte) .

عشرات الأعلام

- ١ -

بقلم الأستاذ المتولى فاسم

المدرس بمدرسة محمد علي الملكية للبنات

لقد نهضت الكتابة العربية في العصر الأخير نهضة مباركة ، نرجو اطرادها ، حتى تبلغ اللغة من الرقي أوج الكمال ، وآية ذلك أنك ترى كثيرا من أنهار الصحف اليومية ، والمجلات الأسبوعية ، تفيض بمقالات ممتعة شائقة ، تمتاز ببراعة الأسلوب مع دقة المسلك ، ووضوح المذهب مع لباقة التعبير ، واستقامة الحججة مع قوة البيان ؛ غير أن هذه الأساليب البارعة قد ينقصها التحرى لمواطن الصواب ، في بعض الكلمات والعبارات ، فلستم تقع في المقالة الجيدة السبك كلمة أو عبارة ، تتجافى عنها قواعد اللغة . وتأبأها قوانينها المطردة : فتنقص من حسنها ، وتفض من جمالها ، كالرقعة ذات اللون المخالف في الثوب الجميل .

وإن الناشئين من الكتاب والشعراء ، ليحاكون كبارهم ، وينشئون - بقدر المستطاع - على غرارهم ، فيدري الخطأ في كتابتهم ، ويصبح بالمرأة عاداتهم ؛ وفي ذلك من الجناية على اللغة ما فيه ؛ ومن العقوق لها أن نرضى بهذه الحالة ، ونسكت عليها ؛ لذلك نورد هنا بعض ما لاحظنا من انحراف عن سنن العربية ، ونكشف عن وجه الصواب ، الذي يجب اتباعه وترك ما عداه .

(١) جمع (غَيُور) وأشباهه

من القواعد المطردة أن كل وصف على وزن (فَعُول) بمعنى فاعل يستوى فيه المذكر والمؤنث ، فلا تلحقه تاء التأنيث إذا كان للواحدة . من ذلك قولهم :

قناة لَعُوب ، وامرأة ولود ، وأم رموم ، وأخت ودود ، وناقاة صبور ،
وقافية شرود . وقول امرئ القيس ، يصف محبوبته بالنعمة والترف وعدم الإمتنان
في الخدمة :

وَيُضْحِي فَتَيْتُ الْمَسْكُ فَوْقَ فَرَاشِهَا ثَوْمُ الضَّحَا ، لَمْ تَنْتَظِقْ عَنْ تَفْضُلِ
وقول الخطيئة في الانتقال من التشوق ، إلى وصف الناقة :
هَلْ تُبَلِّغُنَاكِ عِرْمَسُ صَمُوتُ الشَّرَى لَا تَشْكِي الْكَلَالَا ؟
وقول قيس بن الخطيم ، يفخر بأنه مقدم لا يهاب الموت في ساحة الوغى :
بَنَى فِي الْحَرْبِ الضَّرَّوسَ مَوْكَلَّ بِأَقْدَامِ نَفْسٍ مَا أُرِيدُ بِقَاهَا
وقول أبي الغول الطهوي :

فَدَتِ نَفْسِي وَمَا مَلَكَتْ يَمِينِي فَوَارِسَ صَدَقُوا فِيهِمْ ظَنُونِي
فَوَارِسَ لَا يَمْلُوكُ الْمَنَايَا إِذَا دَارَتْ رَحَى الْحَرْبِ الزَّبُونِ
وقول ذي الرمة :

وَعَبَّانَ قَالَ اللَّهُ : كُونَا ، فَكَاتَا . فَعُولَانِ بِالْأَلْبَابِ مَا تَفْعَلُ الْخَزْرُ
وإلى ذلك يشير ابن مالك (رحمه الله) بقوله في الخلاصة :

علامة التأنيث تاء أو ألف وفي أسامٍ قدروا التاء كالكتف
ولا تلي فارقة فعولا أصلا ، ولا المفعول والمفعيلا
ومعنى (فارقة) أنها للفرق بين المذكر والمؤنث ؛ ومعنى (أصلا) كون فعول
بمعنى فاعل لا بمعنى مفعول . وشذت عدوة ، حملوها على صديقة ؛ وقد يحمل
العرب الشيء على ضده ، وأما قول مُؤَيَّلِكَ المزموم يريثُ امرأته أم العلاء :
امرؤُ على الحدث الذي حلت به أم العلاء ، ونادِها ، لو تسمعُ !
أني حلت - وكنت جد فروقة - بلدا يمر به الشجاع فيفرعُ ؟ ١٩

والهاء في فروقة لزيادة المبالغة ، مثلها في (امرأة ملولة ، إذ يقال أيضا رجل ملولة)
أما إذا كان بمعنى مفعول فتلحقه تاء التأنيث . يقال (حمل ركوب وناقاة ركوبة

وحلوبة) وإذ قد تقرر ذلك علمنا أن (غيور، وثوم، وصبور، وغفور، وغفور) لا يفرق بين مذكرها ومؤنثها بناءً على التأنيث.

هذا ومن شروط الوصف الذي يصح جمعه جمع مذكر سالم: ألا يستوى فيه المذكر والمؤنث؛ ولذلك لا يصح جمع المذكر السالم في تلك الأوصاف الآفة الذكر وأشباهاها؛ ولكننا نلاحظ كثيرا في الصحف مثل هذا التعبير (أولئك قوم غيرون على مصلحة الوطن).

وفي افتتاحية (روز اليوسف اليومية بتاريخ ٥ مايو سنة ١٩٣٥) : «إذ كانت هذه هي الوطنية المنشودة أيها الأبطال الغيرون فاطمئنا واستريحوا»

وفي الرسالة الغراء العدد الخامس والثمانين ص ٢٦٩ في ١٨ فبراير سنة ١٩٣٥ :-
إنا تؤمو الضحا . ليست تزايلنا أحلامنا . وهو في جنح الدجى سُدُّ
مما تقدم نرى أن كلمتي (الغيرون، وثودو) لا تسيغهما قواعد اللغة العربية . فالواجب - والحالة هذه - أن يجمع جمع تكسير على غير - وثوم . قال في شذا العرف : الثاني (من جموع الكثرة) فعل بضمين . ويطرده في وصف على فعول بمعنى فاعل كغفور وغفر . وصبور وصبر .

قال الشاعر :

فِيئ . إِلَيْكَ . فَإِنَّا مَعِشْرُ صُبْرٍ في الجذب لاختفة فينا ولا ملق

وقال الشاعر :

ثُمَّ زَادُوا أَنَّهُمْ فِي قَوْمِهِمْ غُفْرٌ ذَنِبُهُمْ غَيْرُ فُخْرٍ

وقال طرفة :

فُضِّلُ أَحْلَامِهِمْ عَنْ جَارِهِمْ رُحْبُ الْأَذْرَعِ ، بِالْخَيْرِ أُمُرُ

وقال زياد بن حمل :

وَجِدْنَا حِينَ تَمْسِي الرِّيحُ بَارِدَةً وَادِي أَشْيَ وَفَتَيَانِ بِهِ هَضْرُ

جمع هضوم : أي كثير الإفق - يصفهم بالكرم في جذب الشتاء .

ومن أمثلة ذلك قوله المرحوم (شوقي بك) في رواية مجنون ليلى على لسان المجنون :

وَذَنَابٍ أَرْقَ يَا لَيْلَ مَنْ أَهْلَكَ الْغَيْرُ

أَنِسَتْ بِي فَقَلْبَتْ فِي يَدِي النَّابِ وَالْفُفْرُ

وإما سقنا كلام أمير الشعراء على سبيل الاستئناس ، وليان الوقع الموسيقى
احسن لكلمة (الغدير) في البيت الأول : فهي كلمة مأنوسة دذبة ، غير حوشية
ولاجافية ؛ فإذا تناولتها أفلام الكتاب كان من السهل جدا إحيائها والاستغناء
بها عن ذلك الجمع الذي ظهر ميله عن قواعد اللغة الصحيحة ظهورا بينا .

(٢) مَصُونٌ وَمَصُونَةٌ

وقد سرب في بعض الأذهان أن الوصف (مصون) على وزن فعول ، فتجعله
بعض الصحف وصفا للمؤنث من غير أن تزيد فيه تاء التأنيث ؛ فنقول : السيدة
المصونة ؛ والحق أنه ليس من الباب المتقدم - فالواجب أن يفرق بين مذكرة
ومؤنثة بالتاء ، فنقول : كتاب مصون ، وأمانة مصونة ؛ وذلك لسببين :

(١) أنه ليس بمعنى فاعل

(٢) أنه ليس على وزن فعُول . بل هو (مفعول) من صان ، مثل مفعول ،
ومروم ، ومخوف ، وملوم ، من قال ، ورام ، وخاف ، ولام . فالميم في أوله
رأسة ، وقد حذفت منه إحدى الواوين ، إذ أصله مَصُونُون ؛ ولذلك لا يصح أن
يقال في (مَدِين . ومَبِيع) إنهما على وزن فَعِيل .

قال في شد "عرف" : "وينحصر الاعلال بالنقل في أربعة مواضع ...

الرابع صيغة مفعول كقول ، ومبيع ، بحذف أحد المديّن فيهما ، مع قلب
الحسة كسرة في الثاني ... وبنو تميم تصحح اليائي فيقولون : مبيوع ومديون ...
وربما صحح بعض العرب شيئا من ذوات الواو ؛ فقد سُمِع ثوب مصوون ...
وفي المصباح المنير مثل هذا الكلام (ص ٩٦٩ الجزء الثاني - الطبعة السادسة
: المطبعة الأميرية سنة ١٩٢٥) غير أنه اعتبر أن مثل مصون ومبيع على وزن
فعول وفعل ؛ وفي هامشه استدراك هذا نصه :

(١) قوله وزان فعُول وفعل ؛ المراد توضيح الهيئة كما في موازين الشعر
لا الميزان الصرفي . حمزة

من ذلك كله نعلم أن (مصون) ليس من الأوصاف التي يستوى فيها المذكر

والمؤنث : فالواجب أن تلحقه تاء التأنيث إذا وصف به غير مذكر ؛ فقول مثلا : -
سافر فلان ومعه عقيلته المصونة ؛ وقد عادت السيدة المصونة فلانة من
الاقطار الحجازية .

(٣) النفي والاستثناء ، وإنما

من المعلوم أن النفي مع الاستثناء ، وإنما - طريقان من طرق القصر . معهما
واحد ، ولهما بحث مطول في موضعه من كتب البلاغة . تقول : • ما زارني
إلا سعيد . وإنما زارني سعيد : وما نحن إلا إخوانكم . وإنما نحن إخوانكم . ،
ولكن بين هذين الطريقتين فرقا في الاستعمال : من ذلك أن الطريق الأول لا يأتي
بعده منفي بلا ؛ ولكنه يحى بعد الثاني . فتقول إنما أنت بشر لا ملك ؛ وإنما
تكرّم الأمة المخلصين لها لا الخارجين عليها . ولا يستعمل النفي والاستثناء في
مثل هذا .

وهنا يجمل أن أذكر - باختصار - ما قاله السعد على التلخيص في باب القصر
خاصا بموضوعنا - ويجمل قول المتن والشرح ما يأتي : إن النفي بلا العاطفة لا يجمع
النفي والاستثناء ؛ فلا يصح ما زيد إلا قائم لا قاعد ؛ وقد يحى مثل ذلك في كلام
المصنفين ؛ وذلك لأن شرط النفي بلا العاطفة ألا يكون المنفي بها منفيًا قبلها بغيرها
من أدوات النفي ؛ فإنها موضوعة لنفي ما ثبت للمتبوع ، لا لأن تعيد بها النفي في
شيء قد نفيت من قبل ، وغير المقصور عليه منفي صراحة في (طريق النفي والاستثناء) ؛
إذ إن ما النافية في مثل قولنا : (ما زيد إلا قائم) قد نفت كل صفة متزعة فيها غير
القيام ، فإذا قلت لا قاعد نفيت بلا العاطفة شيئا هو منفي قبلها بما النافية - وليس
المنفي بفحوى الكلام (كما في إنما) مثل المنفي صراحة ؛ فيصح : إنما أما تسمى
لا قيسى . لأن النفي غير مصرح به . انتهى كلام السعد .

وقال ابن يعقوب في شرح التلخيص أيضا - بعد أن قرر هذا الرأي - :
• ووقع مثل هذا الكلام في كلام المصنفين لا يدل على الجواز في أصل
العربية . فانظر بعد ذلك في هذه العبارة التي وردت في حديث عيسى بن هشام

لبرحوم المويحي بك ، ص ١٤٦ ، بالطبعة الرابعة . قال : ويتقيد المسكين
بمئة لا تناسب غريزة البنية ، ولا فطرة البدن . ولا طبيعة الاقليم ؛ ولا توافق
إلا من جمدت عروق آبائه تحت جليد لوندرة . لا من ذابت مفاصل أجداده
تحت هجير القاهرة .

انظر معى في هذه العبارة من مذكرة مشيخة الأزهر بشأن الطلبة (أهرام
١١ - ٤ - ١٩٣٥) . لم يعودوا إلى الدراسة إلا في اليوم الذى أعلنه لهم اتحادهم ،
لا في اليوم الذى حددته المشيخة .

وذلك ترى معى بعد ما قرره السعد أن الصواب في مثل هاتين العبارتين :
« وإنما توافق من جمدت عروق آبائه . . الخ . وإنما عادوا إلى الدراسة في
ال . . الخ . » ويصح هنا استعمال طريق العطف فيقول : « ولا توافق من ذابت
مفاصل أجداده تحت هجير القاهرة . بل (أو لكن) من جمدت عروق آبائه
تحت جليد لوندرة ، وكذلك في العبارة الثانية وأشباهاها .

(٤) جمع مُعْجَم

من يتلح على العدد الأول من مجلة مجمع اللغة العربية الملكى . يجد من حضرات
أسفائه إصرارا - أو شبه إصرار - على جمع (معجم) جمع مؤنث سالم ، فزعم
بنوا لونه في جمعه (معجمات) - وإيثارهم هذا الجمع على (معاجم) مع ذبونه
وحجته . يحمل على الظن بأن الجمع الذى آثروه هو الصواب . وأن الذى تركوه ،
أو كادوا يتركونه خطأ لا يحوز استمهاله ؛ فخداني ذلك إلى بحث الموضوع ، حتى
وصت إلى رأى يخالف استعمالهم ؛ وهأنذا أعرضه عسى أن يطلع عليه حضراتهم ؛
فإن رأوه مقبولا ، وإلا تفضلوا ببيان رأيهم إرشادا إلى الصواب .

قال فى المصباح : « أعجمت الحرف أزالت عجمته بما يميزه عن غيره بنقط
وشكل ؛ فلهمة للسلب .

وفى المختار : (العجم) النقط بالسواد كالتاء عليها نقطتان . يقال (أعجم)
الحرف ، و (عجمه) أيضا (تعجيا) . ولا يقال عجمه . ومنه حروف (المعجم)
(١٠ - صحيفة دار العلوم)

وهي الحروف المقطعة التي يختص أكثرها بالقط من بين سائر حروف الاسم، ومعناه حروف الخط المعجم... الخ. وكلام المختار (في معناه) هو كلام المصباح، فالنقط يميز الحرف عن سائر الحروف، ويزيل إعجابه أي إبهامه. والاعجام هو الإبهام. كما أن الاستعجام بمعنى الاستبهام (استعجم عليه الكلام استبهم) مختار. واستعجم الكلام علينا مثل استبهم (مصباح).

وكما يسمى الحرف معجماً لازالة إبهامه. نستطيع أن نسمى الكلمة (معجمة) إذا اتضح معناها. وعُرف شكلها، وزال اللبس بينها وبين غيرها في الضبط والمعنى. فالكلمات المشروحة المضبوطة الموضحة معناها في كتب اللغة معجمة بهذا المعنى، فهي اسم مفعول. وكتاب اللغة نفسه مكان لهذا الاعجام - أي لازالة اللبس، وإيضاح المعنى، وضبط الكلمات، وتمييز بعضها من بعض، وبيان بنيتها وصيغتها. ولذلك صح أن يسمى الكتاب (مُعْجِماً) بمعنى أنه مكان للاعجام - فهو اسم مكان. مثل مصيف، ومُقام، ومستشفى، ومستنقع - وبذلك تكون الكلمة على حقيقتها - ولا داعي لتكلف المجاز المرسل في إطلاق المعجم بمعنى اسم المفعول على الكتاب، على أنه صفة للكلمة الذي يحتويه ذلك الكتاب ثم نقل من الحال إلى المحل. فالخلاصة - إذاً - أن كلمة (معجم) اسم مكان لاسم مفعول. بقي البحث في جمعه. وانبدأ بجمع المؤنث السالم؛ فنقول: إنه مقيس في كل مخوم بعلامة تأنيث مثل سجدة، وذكري، وصحراء، وفي اسم غير العاقل المصغر. وفي وصف غير العاقل مثل أيام معدودات، والعلم المؤنث ولو بغير علامة كزئب، وهو مقصور على السماع فيما عدا ذلك.

ولا نستطيع أن نزعم ورود السماع بهذا النوع من الجمع في (معجم) ناه حديث الوضع لمعناه، متأخر عن العهد الذي يحتج بعريته. فليس للعرب أنفسهم عهد بهذه التسمية في المعنى المتصود، ولا يصح اعتباره وصفاً لغير العاقل بعد أن عرفنا أن حقيقته اسم مكان، وكونه اسم مفعول مجاز لا داعي إليه مع إمكان الحقيقة بغير ضعف ولا إبهام، ولذلك لا يصح أن يجمع جمع مؤنث سالم. هذا وهو ليس مستوفياً لشروط جمع المذكر السالم؛ فقد ضاق به جمع

التصحيح . وليس له إلا التكسير . وقواعد جمع التكسير لا تأباه ، بن ترحب به
وتصر صراحة على اطراد صيغة (مفاعل) في مثل هذا اللفظ من ألفاظ اللغة
وماك البيان :

في شذا العرف : الثالث والعشرون (أى من جموع الكثرة) شبه فعال .
وهو ما مائله شدا وهيئة ، وإن خالفه وزناً . وذلك كمفاعل ، وفواعل ، وفياعل
وأوعل . ويجرد في مزيد الثلاثى غير ما تقدم من نحو أحر ، وسكران ، وصائم
ورام . وباب كبرى ، وسكرى : فإن لها جموع تكسير تقدمت (أى جموعها
على الترتيب : كحمر - سكرى - صوم - وصوام - رُمّة - كبر - سكرى)
ولا يحذف الزائد إن كان واحداً - كأفضل ، ومسجد ، وجوهر ، وصيرف .
وعلقى - بل يحذف ما زاد عليه ، سواء كان واحداً كما في منطلق - ومستخرج .
ويؤثر بالبقاء ماله مزية على الآخر معنى أو لفظاً . . . الخ .

وفيه أيضاً : الثانية (أى المسألة الثانية من مسائل الخاتمة في جمع التكسير) :
كل ما جرى على الفعل من اسمى الفاعل والمفعول وأوله ميم فبانه التصحيح : ولا
يكسر لمساواة الفعل لفظاً ومعنى . . . الخ .

ومن المسألة الثانية نعلم أن اسم المفعول يجمع جمع مذكر سالم إن كان لعامل
وجمع مؤنث سالم إن كان لغير عامل .

وليس اسم المكان مثل اسم المفعول ، فالمسألة الأولى تصرح بأن (مفاعل)
جمع لما زاد على ثلاثة وأوله ميم ، وقد مثل له بمسجد وهو اسم مكان .

ونحو مسجد ألفاظ كثيرة جداً لا يمكن جمعها إلا تكسيرا على مفاعل .
منها : منزل - موضع - مجلس - منار - مغاصر - مجتمع - مستنقع - مستشفى -
وكثير غيرها . بعد هذا البيان نجد أن (معاجم) هو الجمع المقبول لمعجم : وأن
معجمات لا وجه له : فهل لحضرات الأعضاء الأعلام أن يذيعوا في مجلة المجمع
حجة رأيهم ردّاً للشبهة وهداية للصواب ؟

على هامش التعليم الإلزامي
في ظلال الهرم

بقلم الأستاذ زكي المهندس

مدرس التربية بدار العلوم

• لا يسعني بكل أسف أن أقبل هذه المعاذير ، فيجب أن يكون لك مقال في الجزء التالي . تلك هي الكلمة الهادئة الرصينة الحازمة . التي أجبني بها صديقي رئيس التحرير ، حين ضَرَعْتُ إليه أن يعفني من الكتابة في هذا الجزء التالي من الصحيفة . ولم قدمت في سبيل ذلك من معاذير ، وأُثِّم من حجج . ودعوت من شهود ، ولفَقْتُ من حوادث ونوازل . فلم أدع مرضاً من الأمراض إلا ألحقته بنفسى وولدى ، ولم أترك مُلِمَّة من الملهمات إلا أنزلتها بالأقارب والأباعد من أهلى وأصهارى ، ثم جَهِدْتُ في شيء من الدهاء أن أرشوَ صديقي الرئيس باستعدادى للقيام بما يتطلبه هذا الجزء من أعمال إضافية .

حاولتُ هذا كله ، وطمعتُ فيه ، واحتلتُ له ، ولكنى عبثاً حاولت ، ومحالا رجوت ، فقد ظهر أن صديقي رئيس التحرير لا تقبل عنده الشفاعة ، ولا تنجع فيه الرشوة .

إن له نظرة ثاقبة . يكاد يستشف بها ما وراء الحُجُب ، وحسا دقيقا ، يوشك أن ينفذ به إلى قرارة النفس ، ومستودع السر ؛ هذا إلى عزم مضاء يتحطم حباله أقوى المعاذير ، ويفنى من دونه كل تأثير .

وإذا فلا بد أن أكتب . ولا مَقَرَّ من أن يكون لى في هذا العدد مقال . ولكن ماذا أكتب وأى الموضوعات أختار ؟ هذا موطن الحيرة والقلق . لقد كتبت في قضية الأطفال يوم كان للأطفال قضية ، وأحسبني قد أضجرتُ نفوس القراء بما فيه كفاية ، فليس لى في هذا الدفاع من مزيد ، ثم أية قضية تلك التي تدوم المدافعة فيها تسعة أشهر أو تزيد ؟ لا ، لن أكتب كلمة واحدة في قضية

الأطفال . هذا عهدٌ على قراء الصحيفة ، فليطأوا .

لاما صر إداً من أن أكتب في موضوع جديد ، ولكن فيم أكتب ؟ حقا
إن اختيار الموضوع أشق من الكتابة فيه . فما للخيال في هذه المرة يعُقني ، والقلم
يستعصى عليّ ! أكتب مبعثرة حولي ، مشورة بين يدي . ولكنني أكره أن
أحشو مقالاً بما يُسَطَّر في الكتب ، وبما يستطيع الناس جميعاً أن يقرؤوه في غير
الصحيفة ، هذا إلى أني لست بطبعي جماعاً للآراء ، فأنا لا أحسن الاستعارة ،
ولا أسبغ الرواية . ولا أطيق النقل ، ولا أصبر على الترجمة . أنقيصة هذه أم
فضيلة ؟ فسرها بما شئت ، وكيف شئت ، ولكنك طبعي الذي فطرت عليه والذي
لا أستطيع أنا ولا أنت أن نغير منه ، أو نبدل فيه . عجباً ! عشر ليالٍ تمر عَجَلَتِي
مسرعات ولما أهدت إلى موضوع مقالكم استلمت شعوري ، واستوحيت
جبالاً ، ولكن الشعور راكد ، والخيال مجذب . هاأنذا أعتصر الذهن فلا يُجدي ،
وأندح زناده فما يُورِي . وقدما تحدث علماء الأدب عن شيطان الشعر ، فقالوا
إن كل شاعر شيطاناً يلهمه المديان ، ويُجرى بنانه بالقوافي ، وإن صح ما يقولون
وهنا الشعراء بشيطانهم ! من لي بمثل هذا الشيطان الشيط يستجيب لندائي كلما
ألح في الطالب صديق رئيس التحرير ، وأني أن يقبل مني المعاذير .

آه ! لقد وجدتها وجدتها . هذا محضر لجلسة ممتعة من جلسات جماعة
الأصدقاء . تناول الحديث حول فكرة التعليم الإلزامي في خطبتين شائقتين ،
فلم لا أجعل هذا المحضر موضوع مقال ؟ ثم هو محضر فياض خصب . يستفد
عدة صفحات من الصحيفة . فإذا على لو نشرته برمتي ، وكفيت نفسي مؤونة
الشرح والتعليق ؟ فليكن .

طبقاً لقرار الجماعة في الجلسة السابقة عقدت جماعة الأصدقاء جلستها الرابعة
في الأهرام في اليوم الثالث والعشرين من شهر ديسمبر سنة ١٩٣٤ م .

وما انتصفت الساعة الرابعة حتى اكتمل عقد الجماعة ، لم يتخلف منهم سوى
حصرة صاحب العزة محمد فهمي بك ، الذي اعتذر عن عدم حضور هذه الجلسة
بعذر قاهر .

وفي تمام الساعة الرابعة قرئ على الأعضاء محضر الجلسة السابقة ، ثم أخذوا في عملية الاقتراع لتحديد العضو الذي يختار موضوع الحديث ، وبدأ فيه الكلام ، فأصابت القرعة حضرة صاحب السعادة الشيخ الجليل محمد راغب باشا ، فنهض سعادته ، وألقى الخطبة الآتية :

أصدقائي :

لقد قضى نظام جماعتكم أن تختاروا من بينكم واحدا يقترح موضوع الحديث ، وبدأ فيه القول : ولا ريب عندي ، أنكم تدركون أن تبعة الاختيار ثقيلة ، والبداية بالحديث تكليف شاق ، والمرء في هذا الموقف خليف أن تدركه الحيرة ، ويتولاه الشك والقلق ، إذ يرى أن المسائل الحيوية التي يعنى الأمة أمرها في الوقت الحاضر كثيرة متنوعة ، وهو لا يدري ما يأخذ منها وما يدع ، فهناك أمور وأحداث تشغل أذهاننا جميعاً في هذا الطور الجديد ، الذي ندرج فيه ، ونحن نعلم أن نقف منها موقف الذي يقول :

تكاثرت الطبلاء على خراش فما يدري خراش ما يصيد

غير أنني لحسن الحظ قد أصابني القرعة في وقت تفيض فيه الصحف ، وتتعصب الآراء ، ويكثر اللجاج ، ويستخدم الخصام فيما أسماه الكتاب « مشكلة التعليل » ، وهذه هي المسألة العظيمة الشأن والخطر ، التي أصبحت حديث المجتمعات ، وسمو المنتديات في هذه الأيام ، وها أتم أولاء ترون اللجان تجمع ، والمؤتمرات تعقد ، والميزانيات تقرر ، والضرائب تجبى ، وكلها كثر البحث ، واشتد الجدل ، أظلم وجه الحق ، وتضاعفت الشبهات ، وعميت الغاية ، وتعقدت السبل . ولكن العجيب في هذا كله أننا نحن الذين صنعنا هذا المشكل بأيدينا ، ثم أخذنا نعمل الحيلة في حله ، وتلبس صواب الرأي فيه ، فكنا بذلك أشبه الملاح الأحمق ، الذي عمّد إلى زورقه نفقة ، ليرى كيف يجرى الماء في داخله ، فلما اشتد عليه الأمر ، تولاه الذعر والجزع ، فحاول أن يصلح ما أفسده ، ولكن بعد أن تسع الخرق على الراقع . ذلك مثلنا - أيها السادة - فقد أبقينا إلا أن ننسج من أوهامنا مسألة ، ونحوك من أخيلتنا مشكلة ، من غير أن يكون ثمة حاجة تقتضيها ، أو حاجز

قوى يحفزنا إليها . انتزعنا مسألة التعليم الإلزامي من العدم . ثم وضعناها بين أيدينا ، نقاب الطرف في جوانبها ونعتصر الذهن في كشف معيقاتها . فلما أنجزنا أخذنا لصيغ ونولول ، ونبكي ونستبكي ، فإذا قدر لكم أن تتساموا عن الغاية من هذا النوع من التعليم أيا كان نظامه وخططه ومناهجه . وإذا قدر لكم أن تجدوا السؤالكم هذا مجيبا ، سمعتم كلاما كله هراء وهذر ولغو .

صدقوني — أيها الأصدقاء — إذا قلت إن هذا الشغف الظاهر . والخمسة المتأججة في صدورنا لهذا النوع من التعليم ، ليست إلا مظهرا من مظاهر تلك العاطفة الجالحة القوية . التي سادت نفوسنا في السنوات الأخيرة . تلك العاطفة التي دفعتنا إلى تقديس الأمم الأوربية تقديسا كان له أثره في أفكارنا وأعمالنا وسلوكنا ، لقد خيل إلينا أن حياة أوربا هي المثال الأعلى ، الذي يجب أن نتخذه ونبتنى به . فهم يفكرون على أسلوب خاص . فيجب أن نحكيهم وهم يؤثرون . نونا من الثياب ، فيجب أن نتزيا بأزيائهم ، وهم يفضلون ألوانا من المآكل والمشارب ، فيجب أن يكون طعامنا مثل طعامهم ، ثم هم يعنون بتعليم فلاحينا وصناعهم ، فكذلك يجب أن نفعل بفلاحينا وصناعنا ، تلك هي العاطفة التي استهوت قلوبنا ، وملككت علينا نفوسنا ، وهي التي تتراءى لنا اليوم في صورة خادعة ضالة . فتحفزنا إلى استحداث هذا النوع من التعليم ، ولا ريب عندئذ أنكم —

يا الأصدقاء — ستلقون حديثي اليوم في شيء غير قليل من الدهش ، بل الحزع . فستقولون : « يائنه ! من ذا الذي تبلغ به الجرأة في القرن العشرين أن يقوم بين طائفة من ذوى الثقافة العالية . يحاول أن يجعل فكرة التعليم الإلزامي موضع نقاش أو جدل ؟ أليس تعليم الشعب غنيه وفقيره ، فلاحه وصانعه : فرضا وطيا مقدسا ؟ أليس التعليم في ذاته من أقوم الوسائل لتوفير السعادة للأفراد والجماعات ؟ ومن ذا الذي لا يود أن تمتد به الحياة ليرى فلاحينا سائرين خف متيتهم في الصباح ، وكل منهم يتأبط كتابا ، أو يمسك بصيحة ؟ ألا إن هذا لهو الأمل المنشود ، وإن مصر المتعلمة المتقدمة لهي الفردوس المفقود . » أجل ستقولون هذا — أيها السادة — وسيهمس بعضهم بأكثر منه . غير أنيؤكد

لكم أن كثيرا مما تقوان وما تهمسون به ليس إلا مظهرا آخر لتلك العاطفة الجاحدة القوية ، التي تعمى اليوم أبصارنا عما في هذا النوع من التعليم ، من آثار وبيلة ، وعواقب وخيمة .

وأنا لا أحب هنا أن أتناول فكرة التعليم الإلزامي في جملة وعمومه . بل أرثر أن أترك لكم المُنْدَن في صحتها وجلبتها وضوضائها . سأترك لكم المدن بعيوبها وشرورها ومفاسدها . فهذا رجل المدينة أمامكم . فاصنعوا به ما شئتم . وزيدوه بالتعليم تعسا وفاقه إن أردتم . أطفئوا فيه غليل تلك العاطفة الجاشئة في صدوركم ، أشبعوا في حياته هذه الشهوة المتأججة في نفوسكم . فيمكن رجل المدينة كما شئتم أن يكون . فما أنا بلاءكم فيه ، أو محاسبكم عليه .

ولكن يشق على - وايم الحق - أن أراكم تتجاوزون بهذا التعليم حدود المدينة إلى تلك القرى الهادئة الوادعة المطمئنة . تنتزعون منها ذلك المخلوق الحر الكريم ، لتلقوا به في حجرات مظلمة ضيقة ، وبين يدي معلم ساذج يقتل فيه خير ما وهبت له الطبيعة من صفات نبيلة ، وهمم شماء . وخلال كريمة . وكل هذا في سبيل ثقافة (استغفر الله بل في سبيل أشتات وقشور من المعلومات) تفهة ناقصة مضطربة ، لا تجديه نفعا ، ولا تصلح من حياته أمرا .

لقد افترضتم - أيها السادة - أن تعليم الفلاحين يجلب لهم السعادة . ويدبر عليهم أخلاف الرزق ، كما افترضتم كذلك أن هذا التعليم يكفل للأمة ما تصبو إليه من مجد ورفعة . وأراكم والله قد أخطأتم في الأولى خطأ لا يعدله إلا خطؤكم في الأخرى ، فأية سعادة تلك التي يجلبها هذا التعليم للفلاحين أو الصانع ؟ وهل السعادة إلا انسجام واتساق بين المرء وبيئته ؟ أو ما تحدث حكماؤكم وفلاسفتكم عن السعادة بأنها القناعة بما قسم . والرضا عما وقع ، وأن المرء لا يزال بخير ما وقع . فان طمع في منزلة فوق المنزلة التي هيأها له القدر ، كان خليقا بالشقاء حريا باتعس ؟ أو ليست هذه الحكمة الماثورة التي ورثناها عن الآباء والأجداد ؟ وهل كان شاعركم عابثا أو هازلا حين يقول :

ذو العقل يشقى في النعيم بعقله وأخو الجهالة في الشقاوة ينعم

ماشدتكم الله - أيها الأصدقاء - هل رأيتم فيما رأيتم رجلا أرضى بما لديه ، وأوح بما عنده ، وأهنأ بما قسم له ، من هذا المخلوق الصابر الوادع ؟ هل عرفتم - فيما عرفتم - نفساً أكثر اطمئناناً ، وأشد ثقة بالله وبقضائه من هذه النفس البريئة النقية ، التي تستكن تحت تلك الأطوار البالية ؟ هذا هو فلاح مصر بين أيديكم ، وبمراى منكم ، فتشوا في ثوبه الخلق ، فهل ترون إلا جلدا لا يعتريه مآل ، وصبرا لا يتطرق إليه وهن ! وبقينا لا نعتوره الشبهات والريب ، وإيماننا صادقا لا تزغعه المطامع والأهواء ؟ هذا هو فلاح مصر كما صنعه الطبيعة ، وكما يحب أن يكون كل فلاح ، بل كما يجب أن يكون كل رجل ، فإذا دهاكم من عيوبه وأحلافه ، حتى تجيئونا اليوم تُحدثوننا عن سعادته وهذاته ؟ الحق أن تعليمكم الفلاح - أيها السادة - يمكن أن يجلب كل شيء إلا تلك السعادة الوهمية التي تملئون بها صحفكم ولجانكم ومجالسكم .

إدكم لتأبون إلا أن تصنعوا الفلاح بأيديكم ، ولكن هل تدبرتم الأمر ، ورويتم في العافية ؟ تقولون : إن تعليم الفلاح يزيد في معارفه ، ويوسع من خياله ويعدى من وجدانه ، ويرهف من عقله ، فليكن هذا كما تريدون أن يكون ، ولكن هل دريتم أنكم إلى جانب هذا تخلقون فيه المطامع ، وتوقظون فيه النزعات والشهوات ، وتزيدون في تكاليف حياته ، وتفسدون عليه ذلك الجواروحي البديع الذي ينعم الآن به ، وتُسلفون به في ذلك اليم المضطرب الأمواج ، المترامي الأطراف ؟

ثم خبروني - يا سادة - ماذا جئتم من تعليم غير الفلاحين سوى تلك الأخيالة الشاردة ، والعواطف الجاحمة ، والنفوس الضعيفة القلقة ، التي أفقدها التعليم كل صبر وجلد على مقاومة تصارييف الحياة ، وأحداث الدهر ، حتى أصبحت لا تبغى غير المناصب الحكومية بدلا ، أو تطلب عن غير العمل المريح عوضا ؟ اذهبوا واصلحوا أولا نظم مدارسكم ، وأساليب ثقافتكم ، في غير التعليم الإلزامي ، قبل أن تحدثوا عن تعليم الفلاح ، وقبل أن تعرضوه لتلك التجاريف التعسة التي ما زلتم تعرضون لها أبناءنا وبناتنا في مراحل التعليم الأخرى ، فإذا كنتم إلى الآن

عاجزين - كما يبدو لنا - عن تعليم غير الفلاح ، فأنتم والله عن تعليم الفلاح أعجز
لا ، لا ، اتركوا رجل الطبيعة كما أرادت الطبيعة أن يكون . هذا هو الواجب
المقدس الذى تفرضه عليكم الوطنية . اتركوا الفلاح للطبيعة ، فهي أهدى له ،
وأحنى عليه ، دعوه يعالج بنفسه شئون حياته الساذجة ، ويحتمل ثمرات هذا
العلاج من خير أو شر . كتاب الطبيعة مفتوح أبدا أمامه . فدعوه يقرأ هذا
الكتاب الذى لا يكذبه ولا يخدعه .

ماذا تنشدون فى الرجل غير ذى الخلق القويم ، والإرادة الصادقة . والقلب
البرى ، الطاهر ، والضمير النقي ، والسلوك الحسن : فتقوا معى بأن هذه الصفات
موفورة فى الفلاح لا يعوزكم أن تشهدوها بأعينكم وتلمسوها بأيديكم ، ولكم
فى المواطن التى لا يفشاها المدرسون ، ولا المفتشون ، ولا الأدباء والمفكرون .
لا أسألكم - أيها السادة - سوى أن توازنوا بين هذا الفلاح المائس أمامكم ،
وذلك الفلاح الجديد ، الذى تحاولون اليوم أن تصنعوه بأيديكم ، وازنوا وانظروا
كم فروق بين الرجائين . إني مؤمن أشد الايمان بأن فلاحكم الجديد سيكون أسوأ
من عرفت أرض مصر من الفلاحين ، فى تاريخها الطويل . وإني ليعرونى الأسى ،
ويتولانى الحزن والخوف ، كلما تصورت ذلك الفلاح الذى ستشهده مصر بعد
بضع عشرات من السنين إني لا أخال فلاح المستقبل رجلا غضوبا ملولا برما
بكل شيء ، متدمرا من كل شيء . يُخلد إلى الراحة ، فلا يبكر إلى حقله ، ولا يبنى
كل العناية بماشيته ، يترقب كل فرصة لينصرف عن أرضه وعمله ، إلى صحيفة يتتبع
أخبارها أو رواية يتقصى غرائبها ، يشعر بأنه مهبط الجناح ، أو مهضوم الحق .
فلا يفتأ يطلب مزيد الأجر ، فإن عز عليه ذلك أقام الدنيا وأفعدّها ، وقد يزع
إلى الخصام ، ويأجأ إلى العنف ، فإن أياسه ذلك كفّ عن العمل ، وهجر بلده إلى
حيث يجد ما يسدّ مطامعه . ويرضى شهواته ، هذا هو فلاحكم الجديد كما تصورته ،
ولا ريب عندى أن الواقع سيكون أكثر مما ظننت ، وقوق ما تصورت . أتلّك هى
السعادة التى تحاولون أن توفروها للفلاح .

نى لا أتردد فى أن أعترف معكم بأن حياة فلاحينا فى أشد الحاجة إلى إصلاح

يوفر لهم السعادة ، ويحقق لهم طيب العيش . ولكنى أؤكد لكم أن وزارة المعارف هي آخر ما تحتاج إليه قرانا وأهلونا . وإنما مصلحة الصحة ، وقسم البلديات ، ووزارة الزراعة ، هي التي يجب أن تنق عليها تبعة الإصلاح ، فأقيموا للفلاح المشقى . وأكثروا الإسالة ، عالجوا مشربه الرقيق بما يرتفع به من جراثيم وحشرات ، أبعدوا عنه البرك ، اردهوا له المستنقعات ، شقوا له الطرقات ، شيدوا له المساكن الصالحة ، ثم أرشدوه إرشادا عمليا في زراعته ، وفي تربية ماشيته وطييره .

وإذا فعم هذا تكونون قد أنصفتهم الفلاح ، ووفرتم له حياة طيبة وعيشا رغدا . وإن أعجب العجب (فيما تفرضونه للتعليم الإلزامي من غايات) ادعائكم بأن تعليم الفلاح سيرقى بالأمة فصعدا إلى المجد ، ويسير بها قدما إلى العظمة والشرف ، ويجرى بها طلقا في سبيل السعادة والطمأنينة . ولكنى أراكم هنا أيضا تتحدثون عن سعادة المجتمع . وهنائة الأمة ، بأسلوب خادع فتان ، ظاهره فيه الرحمة ، وباطنه من قبلة العذاب . فهل تصورت ما تكون عليه حال المجتمع المصرى بعد عشرات السنين إذا قدر لكم أن تستمروا فيما أخذتم فيه من تعليم الفلاحين .

آه ، لو تستطيعون أن تقتحموا جوف المستقبل بأبصاركم وبصائركم إذا لأدركتم ما يحمله لهذه الأمة الهادئة الوداعة من أرزاء ونكبات ، ويومئذ تعرفون أية حال من القوضى والاضطراب والفرع تعانيه مصر وأهل مصر .

انظروا — أيها السادة — هؤلاء الفلاحون المتهملون الغاضبون قد ثاروا على أصحاب الأراضي ، وأقبلوا يحملون قؤوسهم ومناجلهم ، هؤلاء الفلاحون المتهملون يهجرون حقولهم وودائعهم استمعوا إليهم إنهم يطالبون بزيادة الأجور ، ونقص ساعات العمل ، ويقررون الاضراب حتى تجاب مطالبهم .

وتلك هي نقابات الفلاحين تؤلف ، ومؤتمرات الفلاحين تعقد ، هاهي ذى الحكومة تتدخل في الأمر وتواجه أسوأ مشكلة اجتماعية عرفتها حكومة مصرية . ثم هذه هي المجاعة والفقر والفاقة تهدد للتجار والصناع والموظفين من إضراب الفلاحين . وهذا المجتمع المصرى صغيره وكبيره غنيه وفقيره خاصته وعامته يعانى من ثورة الفلاحين ما يعانى ويكابد منها ما يكابد .

هذه الصورة البشعة التي تحاولون أن تدفعوا إليها مصر بأيديكم وباختياركم .
ثم يجيئون اليوم فتحدثون عن العظمة والمجد والشرف والسعادة .
ان التاريخ - أيها السادة - يضرب لكم أبلغ الأمثل . فسلوه يحدثكم بما
يعرفه كل إنسان من أن تلك المبادئ الهادمة الفتاكة من بلشفية واشتراكية . إنما
وجدت مسبتها الصالح ومرتعها الخصب في تلك البيئات التي ارتفع فيها مستوى
المعيشة لطبقات العمال والصناع والفلاحين ، مما أفضى إليه التعليم . سلوا التاريخ
يقص عليكم أن هذه الزلازل والعواصف الاجتماعية في العالم ما كانت لتجد سبيها
إلى النفوس لو ظلت هذه الطبقات العاملة قاعة بحياتها ناعمة بجهالتها .

ولا أريد أن أختم كلمتي هذه من غير أن أعود فأكرر لكم - أيها الأصدقاء -
إنه لا يعنينى موقع حديثي من قلوبكم . ومنزلة من نفوسكم ، وإنما الذى أحب أن
تذكروه دائماً هو أن هذا الصوت الذى ارتفع اليوم بينكم ، هو صوت فلاح
وابن فلاح ، هو صوت رجل يعاشر الفلاحين ، ويقاسمهم حياتهم . ويعرف
ما ينفعهم وما يضرهم . اذكروا هذا واذكروا فوق هذا أن صائفة كبيرة من
قوى الأرض الواسعة . ممن خبروا الفلاحين ، وبنوا حياتهم ، يشاطروننى رأى .
ويذهبون مذهبي ، وحسبى هنا أن أكون قد نبهتكم إلى ما يكتمه المستقبل لهذه الأمة
من نكبات لا يعلم إلا الله مدى عواقبها وآثارها . فهأنذا قد أذرنكم ، وقد أُنذِر
من أُنذِر .

ثم قام على إثر ذلك الشاب النابه أحمد لطفي بك ، ورد على خطبة سعادة باشا
بالكلمة الآتية :

ربّاه أما للأرض ثابتة لا تميد وتضطرب ؟ وما للهرم راسحاً لا يميل
ويتحطم ؟ وما لأبى الهول يرمقنا صامتا لا يتكلم ؟ وما للنيل يجري رميحاً
لا يفيض ويطنّ ؟ هذه معالم الخلود حولنا تفاخر الدهر بما شهدت من دول ،
ورأت من أقوام وأحداث ، وعرفت من شرائع وقوانين ومذاهب وآراء . فبست
شعري هل رأت كالיום فيما رأت ، وهل سمعت كهذا الصوت فيما سمعت ؟
أيه بناء الأهرام ، أيه فراغة مصر ، وسادة الشعوب ، وقادة الملوك ، ألا هُبُوا

من مراقبكم وانقضوا غبار الموت الأبدى عن أجفانكم، هُبُوا يا سادة، وأرهفوا من أسماعكم وأطلقوا ألسنتكم. حدثونا ولو ساعة من نهار: ماذا صنعتُم بمصر، وماذا صنعت مصر بكم؟ خبرونا عما استحدثتم في عهدكم السحيقة من نظم ومبادئ في هذا البلد الأمين الخالد.

هُبُوا علينا - يا سادة - كيف استطعتم أن تقرنوا فلاح مصر بمعبوداتكم، فتجعلوا منه إلها تسجدون له من دون الله؟ نبشونا كيف استطاع قساوستكم وكهنتكم أن يلقوا في روع العامة أن التعليم شرط للنجاة من عذاب الآخرة، وأن (اروريس) العظيم الجبار لن يرضى أن يصطحب في زورقه المقدس نفسا أمية جاهلة لا تستطيع أن تقرأ كتاب الموتى أو تذوق مواعظ (فتاح حوتب) العالم حكيم.

عرفونا كيف كان ذوو اليسار من قومكم يرعون أبناء الفلاحين، ويؤوونهم في مساكنهم، ويقومون بنفقات تعليمهم في تلك المعابد المظلمة الرهيبة، ليتخذوا منهم بعد ذلك خدما لبيوتهم، وزراعا في حقولهم، وأمناء لمخازنهم.

تحركوا - يا سادة - من نواويسكم، وانظروا ماذا صنع الدهر بمصركم العزيزة العالية، التي حرصتم كل الحرص على أن تكتبوا لها صفحة من الخلود، لا يظاؤها الزمن، ولا تنال منها صروفه وأحداثه. هل دَرَيْتُمْ أن صوتا سير ترفع بعدد أربعين قرنا بجوار مقابركم المقدسة ينادى في غير رهبة أو حياء بأن الفلاح المصرى يجب أن يظل أميا جاهلا، لأنه ناعم بجهلته، سعيد بأميته؟ ترى لو ارتفع مثل هذا الصوت في أيامكم المجيدة السعيدة ماذا كنتم صانعين بصاحبيه وسامعيه، والآخذين به، والعاملين عليه؟

عفوا - سادة مصر - لقد غفرتم لأهل هذا البلد كثيرا من الذنوب والسيئات التي نَجَنُوا بها على أشخاصكم المقدسة، وتاريخكم الخالد. غفرتم لهم أن يتركوا العرباء عنكم وعن أرضكم. أهليكم يعيشون في ماء هذا النيل المقدس، الذي كنتم تحرّمونه على غير أهل مصر، وتحرسون على ألا يمسّه إلا المطهرون. غفرتم لهم أن يدعوا تلك اليد الأجنبية تنتهك حرمت مقابركم، وتعبث بجسومكم وجسوم

نسائكم وإمائكم تعرضن للمادة والسائحين يتفككون بمرآكم . غفرتم لهم هذا .
وعفوتهم عن كثير مثله . فهل تغفرون اليوم لفريق من أبنائكم يأتون إلا إذلال
الفلاح واستعباده ؟

من لي بهذا "صوت القوى الرهيب صوت (لوثر) الذي كانت ترجع صداه
آفاق أوربا وهو ينادي بأن التعليم فرض على كل انسان ليكون عوناً في فهم الدين
على وجهه الحق . وتخصيص روحه من ترهات الكنيسة وأباطيلها .
ألا رعى الله جدث ذلك المربي العظيم (قسيس مورافيا) الذي طالب نادى
بأن التعليم حق لكل انسان . لأنه انسان بغض النظر عن مكانته وطبقته وثروته
وجنسه ؛ ولكم أهاب بحكومات القرن السابع عشر أن تغني بتعليم أفرادها حتى
لا يكونوا في كل انقلاب اجتماعي أو سياسي كالحمُر المستنفرة . يتبعون أول ناعق .
ويسرون وراء كل ضال .

ومن منا لا يذكر هذا المصالح الاجتماعي العظيم (بستالوتري) . الذي ضحى
بكل ما يملك من مال ونشب في سبيل تعليم الفقراء من أبناء الفلاحين ، فجعل منهم
رجالاً مثقفين . يدركون ما لهم من حقوق ، وما عليهم من واجبات . أنصت
إليه وهو يقول : خير خدمة يقدمها المرء لقومه ووطنه هي أن يعلم الفقراء كيف
يعتمدون على أنفسهم . أين هؤلاء . وأمثالهم . بل أين دعاة الديمقراطية ورسل
الانسانية الذين نادوا وما يزالون ينادون بأن التعليم حق الفرد على الحكومة أو
المجتمع ، وأنه لا يقل شأننا عن حق الحياة ، وحق الملك . بل لقد أصبح في حياتنا
الراثة من الحقوق الطبيعية الأولوية ، كالمأكل والمشرب والكساء .

أين هؤلاء وأولئك ليسمعوا السيد المحترم يقوم بيننا فليذكر من تعليم
الفلاحين وينذرنا في ذلك بالويل والثبور ، وعظائم الأمور .
أصدقائي :

لقد سمعنا اليوم حديثاً عجيباً . وكان من الهتين علينا أن نجعله دبر آذاننا ،
بل تحت أقدامنا . لو لم يكن صادراً عن شيخ عالم مثقف مجرب ، قضى شطراً من
شبابه في أوربة ورأى بعينه هاتين . كيف يعني القوم هناك بتعليم فلاحهم وصناعهم ،

وكيف يحزنون من ذلك ثمرا شبيهة . ولكن أدهى من هذا وأمر أن يؤكد لنا
سعادة الباشا المحترم أن هذا رأى الذى أبداه اليوم ليس خاصا به ، ولا مقصورا
عليه . وإنما هو رأى فريق من الناس يدعون أنهم يتكلمون باسم الفلاح ، ويدافعون
عن مصلحته .

لقد كنا نحسب أن هذا الصراع الدائم بين القوة والضعف ، بين الغنى والفقر ،
بين الديمقراطية والارستقراطية ، قد انتهى أمره فى هذا العصر الذى نعيش فيه ،
عصر المدنية والنور . ولكن يلوح أننا كنا واهمين ، فإن هذا الجلال ما يزال
ناشبا بين الفلاحين وأصحاب الأراضى فى مصر ، وعلى ضفاف هذا النيل الوادع .
وهل أنا كم — أيها السادة — نبأ ذلك السامح الأمريكى ، الذى راعه أن يرى
مدينة القاهرة قد خلعت ذلك الرداء العتيق ، وأخذت بنصيب من المدنية جدد
شبابها ، وزاد فى روائها . فأدركته من ذلك سورة ، وأخذته عزة . ومضى إلى
سفره محتججا بأنه إنما أنفق فى رحلته ما أنفق ، ولقى فى سفره من الصب
ما لقى . ليرى القاهرة بلدا شرقيا كما كانت ، وكما يجب أن تكون كل مدينة شرقية .
أما الآن وقد أخذت زخرفها وازينت ، فليس فيها ما يشوق النفس ، ويمتدح الخيال .
فهل ترون هناك كبير فرق بين موقف الباشا المحترم من الفلاح ، وموقف ذلك
الامرأكى الأحمق من القاهرة وسكان القاهرة ؟ . حقا إن هؤلاء السادة من الأغنياء
إنما يستطيعون أن يلهووا بالفلاح ، ويجدوا فى حياته ما يشوقهم ويمتعهم إذا ظل كما
هو الآن شقيا تاعسا جاهلا غبيا ، أما ذلك اليوم الذى يصبح فيه هذا المخلوق ذا
كرامة وإباء وعزة ، فهو ولا شك يوم عسير ، على الموسرين غير يسير .

أجل . سيكون لدينا بعد عشرات من السنين فلاح جديد ، وسيكون له مع
هؤلاء السادة شأن غير شأنه اليوم ، نحن أول من يدرك هذا . ويؤمن به . سيكون
فلاحا الجديد عزيز الجانب . أئى النفس ، سيكون حريصا على حقوقه ، حرصه
على القيام بواجباته ، سيكون شاعرا بأنه مخلوق مستقل ، له إرادة ، وفيه قوة ،
وساى فلاحنا الجديد أن يسرح مع الهمل أو يُحشَر فى زمرة البهائم . وسيعرف
نوق هذا كيف يحطم تلك الأغلال التى يود أصدقاؤنا الأغنياء أن يظل مكبتا

بها . راسفا فيها . ويؤمئذ يدرك سعادة الباشا ومن لف لفه . وذهب مذمعه .
أن الفلاح لا بد أن ينصف ، وأن يقام له وزن . ماداموا يعيشون على حسابه .
وبفضل قوة ذراعه وعرق جبينه .

نحن لا نلومكم - أيها السادة - فيما تذهبون إليه ، ولكن نرثي لكم . فأنتم
والله أحق بالثناء منكم باللوم . إنكم لتدركون أكثر مما ندرك أن تعليم الفلاح
سيضطركم إلى تغيير تلك الأساليب التي ألفتوها حتى اليوم في معاملته ، سيرعكم
على أن تتبعوا طرائق أرفق وأعدل ، ستفقدون شيئا من هذا الجاد العريض .
والسلطان الواسع ، ستحرمون لذة الاستمتاع بهذا النفوذ المطلق الذي تبسطونه
اليوم على عمالكم وفلاحكم . ستحرمون كل هذا ، وستحرمون مع هذا شيئا من
التقدير لذواتكم وأشخاصكم ، أي شيء أشق على النفس وأوجع للقلب مما تُحرمون ؟
ليس عجيبا أن تكونوا أعداء لكل إصلاح حق يتناول الفلاح ، بل العجيب
ألا تكونوا كذلك . كيف تنتظر منكم أن تعينوا بإرادتكم وباختياركم على تعليم
الفلاح ، فتوقظوه من سُباته . وتنبهوه من غفائه ؟ أنتم لا تستطيعون أن تسوا
ذواتكم ومصالحكم . ما أشبهكم برجل يعيش في غرفة من المَرَايا الخفيتا وإلى وجهه
لا يرى إلا نفسه . أنتم لا ترون في الفلاح سوى مخلوق تافه حقير . سخر لكم ،
فلكي تناووا أطيب طعام على موائدكم يجب أن يموت الفلاح جوعا ، ولكي نستمتعوا
بلذيذ الشراب يجب أن يقتله الظمأ ، ولكي نخففوا إلى الأفصر كل شتاء . وإلى
أوربا كل صيف ، يجب أن يكبد ويكدح في الهجير وفي الزمهرير ، ولكيلا يشعر
بأنه مهبط الجناح أو مهضوم الحقوق يجب أن يظل - كما هو الآن - جاهلا أميا .
هذه هي الحقيقة التي تجيش بها نفوسكم مجردة من هذا الزخرف البرق
العائن . الذي تحاولون أن تخدعونا به . لتلقوا في روعنا أنكم إنما تتبعون سعادة
الفلاح ، وتناضلون عن مصلحة الفلاحين .

ولكن العجب لكم - أيها السادة - حين تخوضون في المستقبل . تتزعجون
من جوفه المخاوف . وتتلصسون في طياته الثورات والمهالك . وما أراكم واثمة
في هذا إلا ضالين أو مضلين . من سواكم يعتقد أن التعليم أيا كان نوعه يولد

بين الناس الفتن ، ويربى الاحقاد ، وينبت السخائم ؟ ما كان التعليم لينتج شيئاً من هذا ، وإنما الذى يولده ويعين عليه ، بل يغرس شراً منه ، تلك الجهالة الجاهلة ، والأمية العمياء . التى يتمرغ الفلاح الآن فى حمايتها ، والتى تأبون لمصلحتكم إلا أن تظن عارقاً فيها ، شقياً بها . سلوا رجال الأمن ورجال الاحصاء ينبئكم بأرقام حاسمة . هى فوق كل نزاع أو جدل ، بأن الأمن لا يُستقر ، والطمانينة لا تسود ، إلا فى تلك البيئات الريفية ، التى أخذت من التعليم نصيباً موفوراً . بقى ذلك الخصاص الذى تؤكدون لنا أنه لا محالة واقع فى الغد القريب بين الفلاح المتعلم وبسكم . وأنا فى الحق لا أدري كيف تقع تبعة هذا الخصاص على التعليم . هاكم بعض طوائف الصناع والعمال فى القاهرة وغيرها من المدن الكبيرة المصرية . فقد بدأ يراع يخدم بينهم وبين أصحاب الأعمال على الأجور وساعات العمل . مع أن صاع مصر وعمالها على ما نعلم من الجهل والغباء ، بل إن مكتب العمل فى وزارة الداخلية ليستطيع أن يؤكد لكم أن جهالة هؤلاء العمال هى التى تورت نيران العداوة ، وتزيد هذا الخلاف قوة وعنفاً . وليس ذلك بعجيب . فانما الرجل الجاهل الضعيف الارادة هو الذى يعمد فى شتونه إلى الخصام ، ويلجأ إلى القسوة والعنف ، ويخلط فيما له من حق ، وما عليه من واجب ، ويخطئ فى فهم الصلات والعلاقات التى تربطه بغيره من الناس ، أفعده هذا تصرُّون على أن التعليم علة كل خصام إن وُجد . وأن الجهالة لها الفضل فى منعه إن لم يُوجد ؟ يجب أن نتركوا - أيها السادة - أن لتلك الخصومات التى تقع هنا وفى أوروبا بين العمال وأصحاب رؤوس الأموال عللاً وأسباباً ، ليس التعليم واحداً منها ، وإنما السيطرة الغشوم ، والاستبداد المطلق ، والشره القتال ، هى التى تغرس الضغائن ، وتولد سوء الظن بين الناس .

صدقنى - أيها الصحاب - أنكم لا شك مدركون بتعليم عمالكم أكثر مما تدركونه اليوم بجهالتهم وأميتهم ، فالفلاح المتعلم سيكون أرغى لمصالحكم ، وأحرص على أموالكم ، وأكثر إنتاجاً لغلاتكم ، وأبصر بترية ماشيتكم

ودوا بكم ، وأقدر على استئصال العلل والآفات التي تلحق مزرعاتكم .
 وستجدون فيه من هذا كله رجلاً تعتمدون عليه ، وصديقاً تثقون به ، وتركون
 إليه ، فأى خير يخبره احكم تعليم الفلاح ! وأى جزاء يُسبغ عليكم تعليم الفلاح !
 بل أية راحة وطمأنينة يُعقبها لكم تعليم الفلاح ! وبعد . فاعلموا - أيها
 السادة - أن نشر التعليم الإلزامى بين طبقات الفلاحين والصناع ، هو قضاء
 الطبيعة ، وحكم التطور ، وأن للطبيعة صوتاً أقوى وأروع من أصواتكم ، وأن
 للتطور نفوذاً فوق نفوذكم ، وأن للحياة ناموساً لا يشذ من أجل مصالحكم ،
 فهو لا بد بالغ مبلغه ، ومدرَك غايته ، فليس في وسعكم - (أية كانت ثروتكم
 ومنزلتكم) - أن تعكسوا دورة الفلك ، أو تؤخروا سير الزمن . فالفلاح لا بد
 أن ينال قسطه من التعليم ، وأن يستمتع بتبصيره من الحياة ، هذا حكم الطبيعة
 الذي يجب عليكم وعلينا أن نسلم به ، ونخضع له . هدايا الله وإياكم سبل الرشده .
 وقد انتهى العضو المحترم من خطبته في منتصف الساعة السابعة ، وقد جن
 الليل ، وساد الظلام : فقررت الجماعة أرجاء النقاش في هذين الخطابين إلى الجلسة
 المقبلة .

(صورة طبق الأصل)

زكى المهندس

- ١٢ -

نظر بعض الحكماء إلى رجل يرمى هدفاً وسهامه تذهب يميناً وشمالاً ، ففقد
 في وجه الهدف : فقليل له في ذلك . فقال : لم أره وضعاً أسلم منه .

إصلاح التعليم الثانوى

دراسة تقرير التعليم الثانوى الذى أصدره معالى وزير المعارف

بإعلاء الأستاذ عبد الحميد حسن

للقنن بوزارة المعارف

أصدر حضرة صاحب السعادة أحمد نجيب الريحانى بك وزير المعارف تقريراً أوضح فيه عيوب التعليم الثانوى، وضمنه وجوه الإصلاح. وهو تقرير شامل يدل على درس عميق، وخبرة واسعة بالتعليم وشؤونه، وبما هو ذائع فى مدارسنا من نظم ومناهج، وطرق وأساليب، وبما تجرى عليه الوزارة من وسائل فى إدارة التعليم، وتعقب الطلاب بالامتحان، والمعلمين بالمحاسبة على كمية النجاح، وإصدار النسب المئوية، وغير ذلك من الشؤون التى تدور حول التعليم، ولا تصل إلى أبه. ولا توصل إلى الشفاعة المنشودة، ولا إلى التكوين الصحيح، الذى نسمع به ولا نرى له أثراً فى متعلينا.

أوضح الوزير كل ذلك بأسلوب متمتع، ارتكزت فيه النتائج على مقدماتها المقننة، فى صراحة أثابت الصدور، وأطربت المشتغلين بالتعليم من رجال المعارف وغيرهم، ودلت على همة حاسمة، ورغبة صادقة فى الإصلاح والنهوض والتجديد. وإنا نحمد للوزير هذه السنة الحسنة، وهى إصدار تقرير عن التعليم يذيعه أبلج ناصعاً على الملأ. ونحمد له أيضاً ترحيبه بأبداء الآراء، وتمحيص البحث، حتى يتجلى الحق، وتنهض بالتعليم على الأسس الصالحة.

وما أجدر التعليم وإعداد النشء بأن نوالى فيه البحث، ونتمج له أفوم الخطط وأوضح السبل المبنية على التجربة والرأى الحصيف. وإنا إذا كنا نرى كل عام أو بعض عام تقارير عن الشؤون المختلفة للدولة، كالزراعة والتجارة والأمن والصادرات والواردات والصحة وغير ذلك، فما أجدر التعليم بمثل هذا. وقد

ضرب لنا الوزير المثل الأعلى بإصدار تقريره . وإنا نأمل أن تسير الوزارة ورجالها ومعلوما ومفتشوها ونظار مدارسها على هذه السنة ، فيبدى كل رأيه ، مينا ما يعن له من مواطن الضعف أو النقد ، ووجوه الارشاد والاصلاح . بعد التجربة والخبرة العملية . وبذلك ينشط الجانب الفنى فى وزارة المعارف ، ويحل تعليمنا من قيوده . وتتضاءل تلك الاقاويل التى ذاعت ، وهى أن نظامنا التعليمى وجهود المعارف ورجالها تتجه فى طريق آلى جاف ، مركز فى الامتحانات والاحصاءات وغير ذلك ، مما هو بعيد عن الترتية الصحيحة . وحسبنا من أمثال هذه التقارير ، أنها ستوقظ الازهان ، وتثير من وجوه البحث ما أثاره تقرير الوزير فى جميع البيئات التعليمية على اختلافها . وإنا نرجو أن يكلل إصلاح حياتنا التعليمية والاجتماعية بالنجاح .

نعرض بعد ذلك لما تضمنه التقرير من وجوه الاصلاح ، وهى كثيرة شاملة تمس نواحى شتى من نظامنا التعليمى وحياتنا الدراسية والمدرسية . ونستطيع أن نجمل ما سنخصه بالبحث منها فى عوامل ثلاثة . وهى :

(١) الربكـل الدراسى التعليمى — ويشمل خطة الدراسة والمواد والمناهج .

(٢) الاشراف على التعليم — ويرجع ذلك إلى التفقيش وإلى جمعيات المدرسين للمدرسة ولل مواد المختلفة ، وإلى الامتحانات .

(٣) الحياة المدرسية — ووجوه إصلاحها حتى تكون منبعا للتكوين الصحيح

الخلقى والاجتماعى والعملى .

أما العامل الأول ، فقد كان هو الهدف الذى صوب نحوه الرماية من قصدوا البحث فى إصلاح التعليم ، ولا يزال هو العامل البارز الذى يعتبر محور الاصلاح . غير أنى لست على هذه العقيدة من اعتبار هذا العامل هو الأول ، أو المحور الذى يدور حوله الاصلاح ، وأرى أن العاملين الآخرين لها الشأن الاكبر فى الاصلاح ، ولا سيما فى حالتنا التى نحن عليها من قصور فى معالجة الشؤون العملية . واضطراب فى حياتنا الخلقية ، وتفكك فى نظامنا الاجتماعى .

لهذا سأعرض للعاملين الآخرين بادئا بالآخر منهما :

الحياة المدرسية :

لقد ألفنا فيما مضى أن نعتبر المدارس مكانا لتلقى الدروس ، والاستزادة من الحقائق العلمية . وإتمام المناهج المستورة ، والتنافس في الاستظهار ، وإحراز الدرجات الرفيعة في الامتحان .

ولم يكن للحياة المدرسية النصيب المنشود ، على ما لها من أثر قوى في التكوين الخلقى والاجتماعى والعمل .

ألفنا ذلك ودرجنا عليه حقبة من الزمن . ولا يزال فريق من المتعلمين وغيرهم على هذا الرأى . وكانت نتيجة هذا الاجحاف بالحياة المدرسية ، والفض من شأنها ، ذلك العجز العملى فى الطلاب . وفقدان الطابع الشخصى فيهم ، والقصور التهديبى الشامل ، والركود فى وجوه النشاط فى المدرسة ، أو فى الحياة العملية بعد ذلك . ولا غرابة أن تكون هذه هى النتيجة ، وأن تتصاعد الشكوى من أرباب الأعمال ، ومن المصالح المختلفة ، ومن الهيئات الحرة ، من عجز خريجي المدارس الثانوية عن حسن القيام بالأعمال التى تعهد اليهم ، بل الغريب أن تصل مدارسنا بالاضلاب الى المقدرة العملية ، وتكوين الشخصية الكاملة ، والقدرة على الاندماج فى الحياة ، وهى خلو من هذا ، وليس فيها من الوسائل إلا ملء الأذان بالألفاظ ، وتأبط الكتب لالتهم أسطرها .

هذه هى حال مدارسنا ، وهى تتطلب العلاج . وقد أشار الوزير فى تقريره إلى طائفة صالحة من وسائل الاصلاح ، حين تكلم فى الرحلات والجمعيات المدرسية ، واشتراك التلاميذ فى الحياة الاجتماعية ، والسيطرة الروحية عليهم ، واتصال المعلم بالطلاب فى خارج حجرة الدراسة ، وعلاقة المدرسة بآباء التلاميذ وأولياء أمورهم ، إلى غير ذلك مما تجل فى التقرير فى مواضع شتى ، ودل على بصر بمواطن الداء . ورجاؤنا أن تنال هذه الوجوه من النشاط الاجتماعى قسطها من العناية فى المدارس ، فهى دعامة قوية من دعائم الاصلاح المدرسى ، وفى ثناياها من الاعداد للحياة الصحيحة قدر كبير . وأملنا أيضا أن تكون العناية بها ثمرة موجهة للصميم ، حتى يتحقق الغرض منها . فانا نشاهد الآن فى بعض المدارس شيئا من هذا النشاط ،

فيما تنشئ من جمعيات مدرسية، للتمثيل والتصوير وللموسيقى وغير ذلك، ولكنه نشاط قاصر الغاية، ضيق النطاق. لا يتعدى طائفة ضئيلة من الطلاب، ولا يتغلغل في الحياة المدرسية، ولا يصل إلى لها. على أن كثيرين ينظرون إلى هذا النشاط نظراً إلى العمل الدخيل، أو العبء الثقيل، الذي يطفئ على الدرس والتحصيل والاستعداد للامتحان، فتراهم إذا اقترب موعد الامتحان يطوون صفحته، ويضنون عليه بالزمن، ولو أنصفوا لاستزادوا من هذا النشاط كلما توغل التلاميذ في الدرس، وكادت الكتب تنسبهم الحياة الصحيحة. وبعض المدارس لا ترمي من وراء هذا النشاط إلا إلى الظهور، فلا يصلون إلى الغرض المنشود.

ومما أراه نافعا في هذا الصدد أن تتبادل المدارس الزاوار، والاختلاط في حفلات سمر، أو مطارحات علمية وأدبية، أو مراسلات في بعض الشؤون المدرسية أو غيرها. ولتكن هذه الحفلات مدرسية يقصد منها فائدة التلاميذ من الوجوه المختلفة. لا أن ترمى إلى حسن العرض أو تفكهة المدعوين.

ومما يزيد الحياة المدرسية قوة أن يدعى المتخرجون القدامى إلى حفلاتها، وأن يطلب إلى فريق منهم آناً فآناً التحدث إلى التلاميذ في ماضيهم وحاضرهم وذكرياتهم المدرسية. وفيما صادفوا في الحياة من صعاب تغلبوا عليها بالصبر والثبات، وفي الأعمال التي سلكوا سبيلها في الحياة، وفي وسائل النجاح التي تدرعوا بها. إلى غير ذلك؛ ففي كل هذا تاريخ حافز للهمم.

ومما له أثر عظيم كذلك، دعوة بعض أرباب الأعمال، ورجال الاقتصاد، وذوى الرأي، لالقاء محاضرات على الطلاب في الشؤون الحيوية والعملية، وإن ظهور هؤلاء الرجال في ساحة المدرسة بين طلابها، وتحديثهم إليهم في الشؤون الحيوية، فيه من الفائدة العملية والاجتماعية، ومن حفز الهمم، وربط المدرسة بالحياة الخارجية، مانرجو من ورائه عظيم الأثر.

كل هذا وأمثاله من وجوه النشاط المدرسي ينبغي أن ينال عناية وتشجيعاً من الوزارة ورجالها. وإذا كانت التربية العقلية قد التهمت كل جهود رجال التعليم، وكانت التربية البدنية قد نالت اهتماماً، وأصبحت لها مراقبة ترعاها، وتبث المناسبة الرياضية في التلاميذ، وتحفز هممهم إلى المسابقات، وتجزئ الفائزين منهم أفراناً

وجامعات ، بالكؤوس الفضية ، وسمات البطولة ، لاحتراز السبق في الألعاب الجسمية على اختلافها : فما أشد احتياج التربية الخلقية والاجتماعية إلى مثل ذلك . ولعل رأى من الوزارة عناية صادقة بهذا الجانب فليس له مناهج مسطورة . ولا طرق للاختبار ولا ينال من جهود المشرفين على المدارس إلا بقدر ماله من شأن في الامتحانات العامة أو المدرسية . ولذا نخشى أن يظل مهملاً لا ينال العناية التي يستحقها .

الاشراف على التعليم :

لاحظ الوزير في تقريره أن هذا الاشراف مركز في الوزارة ورجالها تركيزا يتل جهود المعلمين ونظار المدارس ، ويحول بينهم وبين الابتكار والاصلاح . ولست هذا التركيز كان موجهاً للشؤون المهمة ، فان الوزارة قد شغلت بأصغر اشؤون المدرسية : من عقوبات التلاميذ ومواظبتهم ، واعادة قيدهم ، واعتماد جداول الدروس ، وغير ذلك ، مما لم يبق زمناً للتفرغ للشؤون الفنية ، ودراسة السياسة العليا للتعليم .

وأهم عبء تتحمله الوزارة ، ويشغل معظم وقتها وجهودها ، هو الامتحانات . وقد تكفل التقرير بوجوه الاصلاح في هذا الصدد ، وذلك بالغاء امتحان القسم الأول من الشهادة الثانوية ، وبإبطال امتحانات الدور الثاني .

ولعل النية تتجه كذلك إلى الغاء امتحان اتمام الدراسة الابتدائية الذي يجري على النظام الحاضر ، وإلى تحويله إلى امتحان مدرسى للقبول بالمدارس الثانوية تقوم به كل مدرسة ثانوية لمن يتقدمون لها . أما المدارس الحرة فيمكن أن يسن لها نظام على النمط الذي اقترح في التقرير لامتحان الانتقال بالمدارس الثانوية .

وبقيام المدارس الثانوية بامتحان القبول لاضررفيه ، فالمدارس الثانوية - كما جاء في التقرير - هي الهيئات التعليمية المشرفة على الثقافة العامة وعلى تخريج الطبقة المهنة . وإذا كنا قد وثقنا بها في الاشراف على امتحان الانتقال في القسم الثانوى ، أفلا نطمئن إليها في الاشراف على امتحان القبول بالمدارس الثانوية ؟

على أننى لا أريد أن تنقطع صلة الوزارة بالاشراف الاختبارى على المدارس الابتدائية، ولأمانع من أن تتصدى الوزارة لامتحان القبول، على أن تقوم بوضع الأسئلة فقط، أما طبع أوراق الأسئلة، وإدارة الامتحان، وطرق التصحيح وغير ذلك من النظم والأعمال، فإنها تترك للمدارس نفسها.

وسيتضح السبب فيما أرى من إشراف الوزارة على وضع الأسئلة حينما أعالج الموضوع فيما يلى :

إن إشراف الوزارة على التعليم يرجع إلى عمليتين تسيطر عليهما، وهما:

(١) الامتحانات (٢) التفقيس

أما الامتحان — فإنه إذا اتجه اتجاهًا صحيحًا كان عظيم الأثر في قيادة الحياة العقلية، ورسم الطريق القويم لها، وأصبح وسيلة للإرشاد، وتوجيه طرق التعليم الوجهة الصالحة. أما إذا سار سيرا جامدا منحرفا عن الجادة، فإنه يكون من معاول هدم التعليم، وإفساد طرقة، وتحويل جهود رجاله إلى نظام تعليمى عقيم. والدليل على هذا واضح أمامنا فى كتب الأسئلة التى تجمع، وفى المختصرات الدراسية التى يتنافس طلاب المنفعة فى إخراجها، وفى سير المعلمين والطلاب وراء ما يتطله الامتحان من حشد للحقائق، واستظهار للألفاظ.

إن الامتحان ليس عدوا للتعليم، بل هو أحد عوامل ثلاثة. إذا تضامنت واتلفت جنينا من تضامنها خيرا كثيرا للتعليم، وكفينا - إلى حد كبير - شر المناهج المثقلة، وهذه العوامل هى :

الامتحان — التفقيس — التدريس
أو

المفتش — المفتش — المعلم

فالمفتش والمفتش عضوان متممان لإصلاح التعليم، متضامنان فى إعداد الطلاب، وعملهما الأساسى هو الإرشاد والنهوض بالتعليم وطرقه، وتوجيه التدريس الوجهة

الصالحه . وأعتقد أن أسئلة الامتحان نستطيع بها أن نرسم الطريق القويم للتدريس ، وأن نوجه المناهج الوجهة التى نريدها .

وينبغى أن يكون الممتحن شريكا للمعلم فى وجهة النظر التى يجب رسمها ، مترسها الغاية التعليمية التى يعمل هو والمعلم لتحقيقها . فليس هو بالجالوس على المعلم ، ولا بالشرطى الذى يتعقبه ، وإنما هو عون له ، وهما معا يعملان للوصول إلى غاية واحدة ، وهى إنهاض التعليم واعداد الطلاب على أكمل الوجوه ، ورسم أمثل الطرق للثقافة التامة والحياة الصحيحة .

على أنه لا يعزب عنا أن الامتحانات إنما هى مقياس على عقلى إلى حد كبير . وليست المادة العلمية ، ولا الترية العقلية التى يقيسها ، هى كل شئ فى إعداد الفرد إعدادا كاملا ، فهناك الترية الاجتماعية والترية الخلقية . ولهذين شأنهما فى كل نظام مدرسى تام . فالإشراف بالامتحان ليس إشرافا تاما ، ولا بد من الالتجاء إلى وسائل أخرى . وليس لدى الوزارة إلا وسيلة واحدة لاتمام الإشراف والإرشاد من جميع الوجوه ، وهى التفتيش الفنى . غير أن هذا أيضا قد اتجهت به الوزارة اتجاها آليا ، لبابه الاختبار ، وتدوين النتائج ، والنسب المئوية ، والإشراف على ما درس من المناهج وما سطر من موضوعات كتابية . ومما يلاحظ أن النواحي الخلقية والاجتماعية والعملية ليس لها فى المناهج نصيب وليس فى الزمن المدرسى متسع لها ، فالإشراف عليها لاحظ له ، والنتيجة المحتومة لكل هذا هى إهمالها ، وكيف تكون الترية كاملة بدونها ؟

من هذا يتضح أن الوسيلة التى تتخذها الوزارة للإشراف على المدارس - وهى التفتيش - مغולה اليد ، محدودة الميدان ، مثقلة بالأعباء الآلية ، وهى لهذا تتطلب السير على قواعد جديدة . وإن المفتشين ورجال المعارف أعرف بما يجب فى هذا الصدد ، فنترك لهم إصلاح شؤنهم .

وهناك عامل من خير الدعائم فى الإشراف التعليمى والخلقى بالمدرسة ، وفى السمو بالروح المدرسى ، وتكوين شخصية المدرسة ، واستمداد قوة ذاتية من

الداخل . وهذا هو جمعيات المدرسين . وقد جاء في تقرير الوزير بهذا الصدد ما يأتي :

« فينبغي أن يكون لكل مدرسة جمعية من المدرسين ، وأن يكون لكل مادة جمعية من مدرسيها ، وأن يكون لهذه الجمعيات رأى محترم ، واهتمام بشؤون المدرسة ، وهذا الاقتراح له في الإصلاح التعليمي والمدرسي شأن عظيم . ونرجو أن تحققه الوزارة . وأن تمنحه قسطا من عنايتها ، وأن تكل للمفتشين تعهد هذا الجانب بالتغذية والارشاد والقدر والتشجيع ، والتنويه به في تقارير خاصة أو عامة ، وأن تمنح هذه الجمعيات قسطا واسعا من الحرية والاعتداد بالرأي ورسم خطط الإصلاح العلمي والاجتماعي والخلق والعمل في المدرسة . وبهذا يقوى الروح المدرسي ، ويصبح للمدرسة شخصية قوية تفيض على الطلاب ، وتنهض بالمتعلمين .

فما تقدم يتضح أن هناك عوامل أربعة ذات أثر في الإصلاح ، وهي :

المعلم والمنهج والمختبر والمدرسين ، فإذا تضامنت هذه العوامل في حدود واسعة من الحرية والتجديد والابتكار أفادت ، وأغنت عن كثير من التغيير ، وكانت خير مرشد إلى أقوم السبل وأجداها .

الهيكل الدراسي التعليمي :

هذا هو الجانب الذي يتطلع لإصلاحه الجميع ، فقد عمت الشكوى من ثقل المناهج وازدحام خطة الدراسة ، حتى لم يبق للعوامل ذات الشأن في أعداد الطالب للحياة العملية الصحيحة نصيب من العناية ، فازداد الضعف واستفحل القصور ، وأصبح التعليم شكليا سطوحيًا .

وفي تقرير الوزير ما يدعو إلى الاطمئنان بأن التغيير سيكون تجديدا في حدود قويمه ، وسيضمن تقايل المواد الدراسية ، وتعديل المناهج تعديلا يكفل للمعلم التمكن من التدقيق ، وللطالب اكمال ثقافته ، وللحياة المدرسية وفرة في الوقت ، وسعة في ميدان العمل المجدي .

ولسنا ندرى من أمر التعديل فى الخطة أو فى المناهج شيئا الآن . ولكن الروح الذى تجلّى فى التقرير يدل على تجديد ونهوض واصلاح : وسيكون التغيير من غير شك متمشيا مع هذا الروح الطيب .

على أننا نأمل أن تحقق الخطة ما يأتى :

- (١) العناية بوجوه النشاط المختلفة ، وتحديد أوقات لها فى صلب الخطة .
- (٢) أن يكون للاشغال اليدوية نصيب ، فهذه المادة من الطرائف التى يملأ بها الشاب أوقات فراغه ، وهى أيضا من عوامل التنشيط والتنويع فى الجوامد المدرسى . وإذا كان للعقل وللخلق وللجسم وللحياة الاجتماعية شأن فى التربية فهناك أيضا اليد ، فتربيتها ذات صلة بالتربية العقلية وبالحياة العملية ، ولسنا فى حاجة إلى التدليل على هذا .

(٣) أن يكون إلى جانب الخطة المحدودة خطة أخرى فى أوقات الفراغ وأن يشير المنهج إلى تنظيمها فى حدود تقترح ، وبذلك يكون إلى جانب الخطة المرسومة ، والمنهج الذى سيوضع ليقوم به المعلمون فى أوقات العمل خطة أخرى ومناهج أخرى للعمل فى أوقات الفراغ لتغذية وجوه النشاط المختلفة . وإن هذا الجانب عظيم الأثر ، والاهتمام به هو الذى سيخرج بحياتنا المدرسية من ركودها إلى نشاط واسع المدى ، متصل بالحياة الصحيحة . ولا يغيب عن الأذهان أن ما هنالك من فروق تحدث بها بين مدارسنا والمدارس الأجنبية لا يرجع الى الجانب العلمى وحده ، بل جلّه راجع الى الجانب الاجتماعى ، وإلى تلك المناهج غير المسطورة ، وإلى ما فى المدرسة من حياة فى أوقات الفراغ وغيرها .

(٤) ان يتجه تثقيف البنات اتجاها خاصا بهن ، وأن تكون الحياة المدرسية فى مدارس البنات الثانوية متمشية مع مطالبهن ، وما نفشد للبنات المصرية من ثقافة وحياة .

(٥) قد أشار التقرير إلى أربع مواد ، وهى : التربية الوطنية ، والاخلاق ، والمنطق ، وعلم النفس ، ويبدو من خلال الإشارة إليها الموافقة على إبقائها فى خطة الدراسة .

أما التربية الوطنية . فاني أرى ابقاها ، لانها معلومات قومية و وطنية لا غنى عنها في الثقافة العامة .

وأما المواد الثلاث الأخرى فلا أرى ضرورة لابقاها .

(أ) أما الأخلاق فان قصد بها الجانب العملي التهديبي ، فليس هذا مما يغرس بالتلقين ولا بالدراسة التي تملأ الأسماع ، ولا بالمناقشة في الحقائق ، وإنما تغرس بالقدوة الحسنة في البيئة الصالحة ، وباعداد الجو المدرسي ، وتنمية بذور الخير ، وطبع المتعلم على حميد العادات ، وبملاء قاب المتعلم بالفضيلة لا ملء سمعه ولا حافظته . وكل هذا مما لا يعتمد فيه على الكتب ، ولا على الموضوعات المسطورة . أما اذا قصدنا الجانب النظري أو الناحية العلمية ، فلا أرى غاية كبيرة تجنى من تدريس ذلك للطلاب في المدارس الثانوية . وليست هذه النظريات من ضروريات الثقافة التي ننشدها في هذه المرحلة من الحياة .

(ب) والمنطق كذلك ، إذا قصد به التفكير السليم ، فليس هذا نتيجة دراسة لقواعد المنطق ومسائله ، وإنما هو نتيجة الحوار المنظم ، والنظر الصحيح فيما يحيط بالطالب تحت إشراف المعلم القدير في المواد المختلفة .

(ج) وقواعد علم النفس هي بالمعلم أحق فهو الذي يحتاج إلى أن يعرف أصولها وطرق الاتفاع بها في اعداد الطلاب وتكوين نفوسهم أما الطالب فحسبه أن نطعمه بالطابع السليم وان نشجذ خياله ونسمو بمداركة وتقوى إرادته ونهذب وجدانه وعواطفه متبعين في ذلك الطرق العملية المجدية .

هذا ما ألاحظه بشأن الخطة . أما المناهج ، فانا نرغب جهود واضعيها ، ولنا فيهم بعد هذه الوجهة القويمة التي نبجلت في التقرير ، الامل العظيم .

هذا وإن النظر في اصلاح التعليم الثانوى يستتبع النظر في عدة أمور . منها :

(١) التعليم الابتدائى ومدته وخطته ومناهجه .

- (٢) ثقافة البنات وهل تسير كثقافة البنين في جميع المراحل .
- (٣) المدارس الفنية المتوسطة كالزراعة والصناعة والتجارة وصلتها بهذا الإصلاح . وحاجة طلابها إلى المزيد من الثقافة عامة والاستعداد العملى خاصة .
- (٤) النظر في شعبة فرض عليها منهج القسم الأول من المدارس الثانوية في معظم المواد . وهذه الشعبة هي مدارس المعلمين والمعلمات الأولية ، فهى في حاجة إلى الإصلاح في حدود الغاية من هذه المدارس ، وما يحتاج إليه طلابها وطالباتها من ثقافة عامة ، واستعداد خاص لمهنة التعليم والقيام بها على أكمل وجه .
- كل هذا من المسائل التى سيثيرها إصلاح التعليم الثانوى والنهوض بالثقافة العامة .

ولنا بعد كل هذا رجاء وأمل ، وهو ألا يقتصر إصلاح التعليم الثانوى على تقليل المواد ، وتخفيف المناهج ، لانا نخشى . إذا اقتصرنا على هذا ، أن تتحول الحال إلى دراسة موجزة ليس بجانبها شيء من مقومات التربية التامة ، ولا من الاعداد الاجتماعى والخلقى والعملى الذى ننشده ، وتصبح الحال الجديدة صورة مصغرة من الحال القديمة .

ولإتمام الإصلاح ينبغى العمل على تحقيق ما جاء فى التقرير بشأن الحياة المدرسية ، وجمعيات المعلمين ، ووجوه النشاط المختلفة ، وإطلاق الحرية للمدارس وبناتها ومدرسيها للبراعة فى تحقيق ما تتطلبه التربية الصحيحة ، فهذا الجانب هو موطن الضعف فى حياتنا التعليمية وهو الذى يمتاز به المدارس الأجنبية ، كما أشرت إلى ذلك .

وبعد . فإن إصلاح التعليم يرجع الى المدارس ونظامها ، ومقدار الاهتمام بالحياة المدرسية الصالحة فيها ، وإلى الروح التى ستوضع بها المناهج والتى ستنفذ بها ، وإلى ربط التعليم ومواده بالحياة ، وإلى التضامن بين المدرسة والامتحان والتفكير . وسنرقب الإصلاح فى جميع هذه النواحي شاكرين للوزير اهتمامه ، وما يبذل من جهد ، وما أظهر من عناية بالدرس والتحصيل . وما أتاح من فرص للبحث الشامل فى التعليم وشؤونه .

عبد الحميد حسن

البيئة وأثرها في التربية

بفلم الأستاذ هاشم عبد القادر

أستاذ عام النفس بكلية أصول الدين

معنى البيئة وأقسامها:

يراد بالبيئة الانسانية كل ما يحيط بالانسان ، أو كل ماله وجود خارج عن وجوده . وبالنظر إلى البيئة الانسانية نجد أن بعضها داخلي وبعضها خارجي . فالبيئة الداخلية بالنسبة للانسان تشمل جميع المؤثرات البيئية التي تؤثر في النطفة من ساعة تكونها إلى أن تصبح جنيناً كاملاً فوليداً ، وذلك كحالة الأم العامة من صحة أو مرض ، وحركة أو سكون ، وجوع أو شبع ، وحرارة أو برودة ، وكأحوال الرحم الخاصة من ضيق أو سعة ، وطول أو عرض ، وحرارة أو برودة . وتشمل البيئة الخارجية كل ما يؤثر في الانسان من وقت ولادته إلى ساعة موته . والبيئة إما طبيعية وإما صناعية أو اجتماعية ؛ ويدخل في الطبيعية جميع المؤثرات التي تعمل عملها في الانسان باعتباره فرداً تاماً بنفسه ، كالماء والهواء والطعام وطبيعة الأرض والجو .

ويراد بالبيئة الاجتماعية الانسانية كل ما يؤثر في الانسان باعتباره فرداً من أفراد مجتمع من المجتمعات الخاصة أو العامة ، كالبيت والمدرسة ومحل المهنة والمساجد والمتنديات .

البيئة والوراثة:

لقد كان القدماء من العلماء يرفعون من شأن البيئة ، ويعتقدون أن آثارها أظهر من آثار الوراثة في نمو الأفراد ونشوء الأنواع ، بل إنهم كانوا يعتقدون أنه من المستطاع تحويل الأنواع الحيوانية ، واستبدال بعضها ببعض بإحداث بعض تغييرات في البيئة . ثم ذهبوا أبعد من ذلك فقالوا بإمكان تحويل المادة اللاعضوية

مادة عضوية أو كائنا حيا بتأثير الظروف الخارجية الملائمة . ولقد قالوا إذا كان من الممكن أن تؤثر البيئة في الأنواع الحيوانية بتحويل بعضها إلى بعض ، وأن تحول المواد اللاعضوية مواد عضوية فمن الممكن من باب أولى أن تؤثر في نمو الأفراد إلى حد أبعد . ولا يزال فريق من العلماء يعتقدون أن لون البشرة الانسانية يرجع إلى مقدار شدة الضوء ، وأن طول القامة أو قصرها يتوقف على مقدار كمية الطعام وكيفيته ، وأن نوع الجنين إن ذكر أو أنثى يتحدد بطعام الأم ودرجة حرارة الرحم ، وأن التربة تحدد العقاية فزيد فيها أو تنقص منها ، وأن جميع مميزات الأفراد على العموم ترجع إلى اختلاف البيئات .

وقد كان تيار الفلسفة في القرنين السابع عشر والثامن عشر متجها نحو هذه العقيدة ، مائلا إلى القول بأن الانسان ابن عاداته ، خاضع لبيئته وتربيته ، وأن الناس يولدون سواسية وإنما يختلف بعضهم عن بعض باختلاف الظروف والفرص التي تصادفهم في حياتهم .

ويؤخذ من بعض أقوال الغزالي أنه كان يميل إلى هذا الرأي : إذ أنه يصف الطفل بأنه جوهرة نفيسة ساذجة خالية من كل نقش وصورة ، وهو قابل لكل ما ينقش عليه . .

وقد عقد ابن خلدون في مقدمته فصلا خاصا يبرهن فيه على صحة هذه النظرية . ويبدأ ديكارت مقالته الشهيرة عن « الطريقة » بكلام معناه : « أن الفكر الجيد أكثر الأشياء توزعا على الناس توزعا عادلا ، وأن اختلافا في الرأي ليس ناشئا عن أن بعضنا منح من العقل نصيبا أوفر من نصيب البعض الآخر ، وإنما ينشأ هذا الاختلاف عن أننا نسلك بأفكارنا مسالك مختلفة ، ولا تتجه بأفكارنا نحو غايات متحدة . .

ويعتبر روسو وجون لوك وآدم سميث من المذيعين لهذا الرأي ، ولم يكن إعلان استقلال الولايات المتحدة الا مثالا لروح العصر ، الذي أعلن فيه ، فلقد كانت الفكرة السائدة في ذلك الوقت ، أن جميع الناس في الخالقة والاستعدادات

سواسية ، وكانت هذه الفكرة دائماً أساس الديمقراطية ، والمبدأ الأساسى لإنشاء الحكومات الشعبية الممثلة للرعية . كما كانت الحافز الأكبر لوجوب نشر الترية بين طبقات الناس على السواء ، ولدعوة الناس جميعاً من الملوك إلى الصعاليك - إلى اتباع دين من الأديان .

ولم يكن يفهم من من معنى الحضارة إلا تحسين البيئة ، ولا من التقدم فى الحضارة إلا التقدم فى إصلاح البيئة .

ولم يزل الناس يرفعون من شأن البيئة ويهملون أمر الوراثة إلى أن جاء العصر الحاضر بخبره وشره ، وانتشرت العلوم الاجتماعية ، واتسع نطاق المباحث والتجارب الانسانية ، ودرس العلماء أحوال الأسرات وتاريخ حياتها وحياة الأفراد المتمين إلى كل منها . وهذه الدراسات المختلفة أدرك علماء العصر أهمية الوراثة ومنزلتها وآثارها فى نمو الأفراد والنوع معاً ، ولم يعد أحد يعتقد اعتقاداً جدياً أن من المستطاع تحويل المادة اللاعضوية مادة حية باحداث تغيرات فى البيئة .

وبكثرة تجارب البيولوجية فى السنوات الأخيرة أخذت عقيدة المتقدمين فى منزلة البيئة فى التدهور ، وصار العلماء يقرنون البيئة بالوراثة فى هذا الصدد . فاعترفوا بمنزلة كل منهما فى نمو الأفراد والأنواع وتوصلوا إلى القول الفصل فى ذلك وهو : أن الوراثة المسئولة عن القوى الكامنة فى الخلايا التناسلية ، وأن البيئة مسئولة عن اخراج تلك القوى من عالم القوة إلى عالم الفعل ، ثم تسميتها إلى الحد الذى تصل إليه من حدود النمو .

وإذاً ليس من المعاصرين من ينكر أثر البيئة فى تكييف قوى الأفراد ؛ وربما كانت حالة الولد الذئبى أكبر برهان على مالمبيئة من أثر فى الترية ويان ذلك أن فى المقاطعات الشمالية الغربية من بلاد الهند غابات تأوى إليها الذئاب ، وهذه الذئاب تغير على السكان المجاورين لهذه الغابات فتختطف أولادهم ، وتقضى على حياتهم ؛ ولكنها مع ذلك تشفق على بعضهم وتبقى عليهم وتعهدهم كما تعهد أولادها .

ولما عرف بعض محبي الانسانية الأماكن التي تأوى إليها هذه الذئاب خاطروا أنفسهم ، وذهبوا إليها رغبة في إنقاذ ما يمكن إنقاذه من هؤلاء الأولاد . هناك عشرة أو نحو بعض الأولاد وهم على قيد الحياة فانتشلوهم ، واختطفوهم اختطافا من أيدي هذه الذئاب بعد الجهاد العنيف . ويسمى هؤلاء المساكين بالأولاد الوحشيين (Wild Boys) أو أولاد الذئاب (Wolf Boys) .

ومن المشاهد أن هؤلاء الأولاد يسلكون مسلك الذئاب ، فيقلدونها في أصواتها ، ويكفون كما تأكل الحيوانات المفترسة آكلة اللحوم ، ويترقون ملابسهم قطعاً ، ويميلون إلى العزلة والالتجاء إلى الأماكن المظلمة ، ويربضون ربضة الذئاب سواء سواء . وقد حاول الناس أن يربوهم أو يعلموهم أن يتكلموا ، أو يعملوا كما يعمل بنو الإنسان ، ويعودوهم الحياة الإنسانية ، فلم يفلحوا .

وكل ما أمكن عمله معهم هو تعويدهم الطاعة ، وتعليمهم كيف يحدثون أصواتاً خاصة ، يعبرون بها عن أغراضهم ، أو عما يشعرون به من ألم أو سرور أو راحة أو غضب .

ولقد ذكر الأستاذ فروتتين بول صاحب كتاب : الحياة في أدغال الهند ، (١) في وصف أحد هؤلاء الأولاد المسمى سنيخار (الذي عثر عليه بعض الهنود في كهف خملوه إلى أحد ملاجيء الأيتام في ٤ من فبراير سنة ١٨٦٧) ما يأتي :

لقد كانت تظهر عليه علامات العته ، التي يشاهدها الإنسان في المعتوهين العاديين ، كاحفاض الجهة . والقلق والاضطراب في الحركات والسكنات . وكثيراً ما كان يكسر عن أيباه كما يفعل الحيوان المفترس ، لا كما يفعل الإنسان عند الغضب . وكان أثر ذلك يشتد إذا سحب الكشر حركات عضوية في الفك الأسفل . وكان يعتمد في تعرف الأشياء على حاسة الشم أكثر من اعتماده على حاسة الذوق ، مشابهاً في ذلك الوحوش من الحيوان . ولم يكن من الممكن استمراره في أي عمل بدون مراقبة شديدة مستمرة ؛ فكان مثلاً يحمل سلة ، ولا يزال يحملها مادام

(١) Jungle Life in India by Prof .V. Ball.

هناك من يراقبه . فإذا انتهت المراقبة أسقط السلة من يده بلا ريث . وكان طول ذراعه نحو ٧٤ سنتيمترا عما يدل على أنه كان يمشى على أربع . ولم يستطع المشي على رجليه إلا بعد بضعة أشهر . وكان إذا مشى يقف وقفات فجائية ، ويسير سير المتعثر بأذياله . وكان دائما يحرك رأسه بسرعة يمنة ويسرة ، ويحدق بنظره . كأنما يتربص بهجمة عدو مخيف .

وقد ظلت هذه حالة حتى قضى نحبه سنة ١٨٩٦ - هذا وقد قام علماء البيولوجيا بتجارب مختلفة على الخلايا التناسلية قبل التلقيح وبعده ، وعلى أجنة الحيوانات مختلفة في أحوال نموها وبعدها ، فوصلوا إلى نتائج خطيرة . كلها تشهد بما للبيئة من آثار في حال الحيوان قوة وضعفا .

وقد ذكر الأستاذ كُنْكَاين ، في كتابه القيم المسمى « الوراثة والبيئة (١) » ، أمثلة كثيرة لما تقدم ، وقال في أثناء كلامه على المؤثرات الصناعية التي تؤثر في خلايا التناسل أو في الجنين : « إن العلماء باتباعهم الطرق المختلفة ، وبإحداث تغيرات في البيئة الخارجية ، استطاعوا أن يصلوا إلى نتائج غريبة . منها : تكون حيوانات يصير ظاهرها باطنها ، وداخلها خارجها ، وجانبها الأيسر جانبها الأيمن ، وحيوانات أخرى ينقصها الرأس ، أو الجهاز العصبي ، أو العضلات ، أو العمود الفقري ، وحيوانات أعضاؤها في غير مواضعها الطبيعية .

وقد أمكن -- فيما أمكن -- الحصول على أجنة مزدوجة ، وأخرى جريبة غير كاملة ، وعلى أقزام قصار تصرا ظاهرا ، أو على عمالقة طوال أطولاً مفرطاً .

البيئة الطبيعية والظواهر الحية :

إن هذه التغيرات التي ذكرناها آنفا ترجع إلى مؤثرات مصطنعة مؤقتة . أما تلك التي ترجع إلى مؤثرات طبيعية دائمة فكثيرة محسوسة مشاهدة . وكما ترجع إلى قانون يسمى قانون البيئة ، ومواده : « أن الكائن الحي لا بد أن يعد نفسه للقاء في بيئته ، أى أنه لا بد أن يعدل من سلوكه وأحواله العامة إذا تغيرت بيئته ، كي يقدر على الحياة فيها . »

(١) Heredity and Environment, by E. G. Conclin.

وهذا التعديل أو التغيير يحصل بطريقة سماها دارون : « المجاهدة في سبيل الحياة » ، أو ما يسمى أحيانا : « تنازع البقاء » (Struggle for Existence) . وفي هذا المعنى يقول هربرت سبنسر : « إن معنى الحياة تغير مستمر في العلاقات والأحوال الداخلية ، لمسايرة العلاقات والأحوال الخارجية » ؛ أى أن حياة الكائن الحى لا تكون إلا بوجود رابطة تتفق مع أحوال ذلك الكائن الداخلية وأحواله الخارجية . أو بعبارة أوضح : لا بد أن يكون الكائن الحى مستعدا لمكافأة الأحوال الخارجية كي يستطيع البقاء في بيئته الخارجية . لأنه - إذا لم يستطع مقاومة تلك الأحوال ، ولم يتبها له تغييرها - لاحالة يضعف . ثم ينقرض في سبيل تنازع البقاء .

ومن هنا يتبين لك أن هناك علاقة بين الكائن الحى وبيئته : فهي تؤثر فيه ، وقد يؤثر هو فيها ، وتكون النتيجة أن يحصل بينهما تماثل وتشابه .

البيئة ومذهب النشوء :

وهذا القانون السابق الذى قد يسمى قانون الإعتداد (Law of Adaptation) أى إعتداد الكائن الحى لبيئته ، هو القانون المستول فى رأى داروين وأشباعه عن النشوء والارتقاء فى تكوين الكائن الحى . وفى تنوع الأنواع : فإن هؤلاء يقولون : إن المادة الحية كانت فى أول الأمر بسيطة تكاد تكون مؤلفة من نوع واحد ، له خاصة واحدة واحدة هى الحياة فقط ، وبمرور الزمن تغيرت هذه المادة بتأثير البيئة ، وكلما زاد تأثير البيئة فى تلك المادة زاد تغيرها وازدادت تعقدا وتركبا ، فحدث ما يسمى فى عرف البيولوجيين بالتخصص أو التميز (Differentiation) أى أن كل جزء من أجزاء تلك المادة الحية المركبة يأخذ فى أن يتميز عن غيره ، ويتخصص بعمل خاص ، بالإضافة إلى كونه جزءا لا يتجزأ من ذلك الكل الذى هو الكائن الحى . أما الأجزاء الزائدة على حاجة الكائن الحى أو المضرة بوجوده فانها تضعف ثم تنقرض وفق قانون : « الزوال أو الانقراض » (Extirminatin) .

أثر الكائن الحى فى بيئته :

قلنا إن هناك علاقة مزدوجة بين الكائن الحى وبيئته . وقد تبين لك أثر البيئة فى الكائن الحى ، أما العكس - أى أثر الكائن الحى فى البيئة - فمحدود جداً بالنسبة للنبات وغير الانسان من أنواع الحيوان . مثال ذلك فى النبات : أن يخرج الأكسوجين بتأثير الخضر (١) فيلطف الهواء ، ويقال ما فيه من ثنى أو أكسيد الكربون ، وفى الحيوان : أن تبنى الطيور أوكارها ، وتختار الأسماك أوطانها ، وأن تخرج بعض الحيوانات والحشرات روائح كريهة تمكس صفو الجو . أما تأثير الانسان فى بيئته فظاهر ، إذ هو الذى سخر لنفسه البيئة . وأخضعها لإرادته ، وجعلها طوع مشيئته . فشق فى الجبال طرقاً ، وركب متن الهواء ، وغاص فى الماء ، وتسرب إلى مسابح الأسماك ، وانتفع بالطبيعة وما فيها من عناصر ، وتجلت إرادته وسيطرته على بيئته فى كل ماترى من مظاهر الحضارة التى لا تحصى . ومن ذا الذى يعرف مدى هذه الإرادة البشرية ، أو يستطيع أن يتبأ بمصير هذه المساعي الانسانية ؟

مشابهة الحيوان لبيئته :

بما لا شك فيه إذاً أن الكائن الحى يؤثر فى بيئته ، كما أنه من البين أنها تؤثر فيه إلى حد أبعد . وقد قلنا إنه ينشأ عن ذلك التأثير المزدوج حدوث توافق بين الطرفين قد يودى إلى مشابهة الكائن الحى لبيئته ، وهذه الحقيقة أشد ظهوراً فى أنواع الحيوان الدنيا .

انظر إلى بعض الطيور تجد لون أجنحتها يشبه لون أوكارها . ثم اعتبر ذلك فى بعض الحيوانات تجد أن لها فراء يتغير لونها بتغير لون الجو ؛ فالحيوانات القطبية لها فراء بيض ، وبعض الأرانب التى تسكن الجهات الجليدية يكون لونها فى الصيف غيره فى الشتاء . ويعمل العلماء ذلك بأن الحيوانات الضعيفة لى تعيش

(١) الخضر : لفظ وضعه مجمع اللغة العربية الملكى للمادة الخضراء فى النبات

التي تسمى (Chlorophyl)

هامة مضمة تنون لمون بيئتها ، فيخفي موضعها على أعدائها . ويشكل عليها أمرها فكفى شرها . ولذا يسمون هذه المشابهة بالمشابهة الدفاعية (Protective Mimicry) إذ بها يدافع الحيوان عن نفسه دفاعا سلبيا سلبيا .

ومشابهة الكائن الحي لبيئته بالطريقة التي شرحناها تضعف كلما ارتقت مرتبة الحيوان حتى نصل إلى مرتبة 'الإنسان' فلا نجد مشابهة ظاهرة بين بني الإنسان وبين بيئتهم إلى الحد المذكور . ذير أننا نشاهد ما للبيئة الطبيعية من آثار في جسم الإنسان وعقله وحقه : فأهل البدو وسكان الجبال وسواحل البحار أقرب إلى الشجاعة من غيرهم . وسكان المناطق الحارة أقرب إلى الكسل والتهيج الانفعالي من سكان المناطق المعتدلة والجهات الشمالية الباردة ، وللضوء والطعام وهواء المكان وسعته الممكن وطبيعة الأرض والموقع الجغرافي آثار فعالة في سلوك الإنسان . ولا داعي للإطالة في بيان تلك الآثار التي أصبحت معروفة لا يمكن إنكارها ولا ينبغي لأحد أن يجهلها .

عناصر البيئة الاجتماعية :

كما يتأثر الإنسان ببيئته الطبيعية كذلك يتأثر ببيئته الاجتماعية التي تشمل البيت والمدرسة ومحل العمل والمجتمعات العامة كالمساجد والكنائس والحدائق والأندية والمقاهي ودور اللهو واللعب . والعوامل الاجتماعية التي تؤثر في أخلاق الإنسان وسلوكه هي الآداب المنزلية وتقاليده الأسرة ، والنظم والقوانين والآداب والعلوم المدرسية ، وقوانين المهنة ونظم الزمالة . والقوانين الحكومية ، والدين وتعاليمه .

فالمتزل هو الركن الأول للحضارة ، ونواة المجتمع الأصاية التي تظهر فيها المواهب الحقة والعقلية والاستعدادات الجسمية بصورة مصغرة . تلك المواهب والاستعدادات التي تنمو وتترعرع ويطيب زرعها وينضج ثمرها في مستقبل الحياة والمدرسة هي في الحقيقة بيت ثان واسع النطاق ، وهي مثله بيئة من بيئات الاجتماعية ، غير أنها خاضعة لأنظمة متشعبة . وقواعد اجتماعية متعددة تحدد علاقة الطفل أو التلميذ أو الطالب بغيره من أمثاله وبأمثاله وبأساتذته

وبرئيس الهيئة المسئول عن نظامها مباشرة. وفي المدرسة يقوم المدرس مقام الوالد في رعاية شئون تلامذته.

والمهنة هي الميدان الكبير الذي يظهر فيه المرء، وتعطى فيه الفرصة لمواهبه التي اكتسبها منذ الصغر ونماها بالتعلم والتجارب، ويطلق لها العنان كي تعمل وتؤدي أكلها، وتؤدي قسطها الواجب عليها نحو صاحبها ونحو بني جنسه.

وإن المرء لا يستطيع أن يقوم بمهنته حق القيام إلا إذا كانت هناك حكومة تحميه وتمكنه من أداء الواجب عليه وهو آمن مطمئن.

والعامل المسيطر على هذه العوامل الأربعة هو الدين الذي هو الرقيب الأكبر الذي يدلنا على العلاقة الصحيحة التي يجب أن تكون بين الإنسان وبني جنسه، وبين الخلق وخالقهم.

وكل من هذه العوامل يقوى نوعاً من أنواع الروابط الاجتماعية التي تربط الإنسان بمن حوله من مهده إلى لحده. وهي على الترتيب السابق في التأثير.

ففي البيت تظهر علاقة الإنسان بأبيه وأمه وإخوته وبقية أفراد أسرته. وفي المدرسة تنسع دائرة حياته الاجتماعية، وتظهر روابط كثيرة بينه وبين من معه، أهمها رابطته بأساتذته. ورابطته باخوانه التلاميذ بمدرسته أو بغيرها، ورابطته برئيس مدرسته. والمهنة تسبب للإنسان علاقات جديدة، وتربطه بأشخاص آخرين، هم إخوانه في المهنة وأعداؤه على اتقانها وإعلاء شأنها. والحكومة تحدد علاقة الإنسان بالمجتمع الذي يعيش فيه على العموم سواء أكان بالبيت أم بالمدرسة أم خارجهما.

أما الدين فإنه يبين علاقة الإنسان بسكان هذا العالم وواجبه نحوهم، بكأنه بين علاقته بخالقه والواجب عليه نحوه. وهذه أكبر العلاقات وأوسعها نطاقاً وأعظمها منزلة.

على أن لكل من هذه العوامل ميزة خاصة. وفكرة أساسية عليها يرتكز، وهي التي تبرر وجوده وتعد مقياساً لمقدار تقدمه في عمله ونجاحه في العمل على ترقية شؤون الفرد وتقدم الحياة العامة.

فعاد الحياة المنزلية الطاعة، التي يجب أن يسعى المرء لجعلها عادة من عادات

الطام بالطرق المستروعة ، وطاعة الطفل لولى أمره المحب له ، الذى ينتهج سبيل الصواب فى تولى شؤونه ضرورية جداً لبناء المجتمع . لازمة جداً لتأسيس الحياة الاجتماعية الخاقية على أساس متين . إذ لولا الطاعة المعقولة ما قامت المدنية . وما سار المجتمع الانسانى فى طريق التقدم . فأكبر مساعدة يقدمها البيت للمجتمع الانسانى اياه هى أخذ الناشئين بالطاعة ، التى هى ركن الفضيلة الركين ، وأساسها المتين . والعمل الأساسى الذى تقوم به المدرسة هو التنمية التى بدونها لا يكون لوجود المدرسة أى مبرر . ولا لتأسيسها أى فائدة . ويقصد بالتنمية :

(١) تقوية الجسم بحيث يكون خاضعاً لاشارة العقل معبراً عن إرادته .
(٢) تربية العقل بحيث يكون المسيطر على الجسم المسير له . الضابط لحركاته وسكناته ، والمصدر الأساس للرجبات القوية والميول الرشيدة .

(٣) تفويم الاخلاق وجعلها بحيث توجه الجسم والعقل إلى النواحي الصالحة . والمبدأ الأساسى الذى لا تنهض المهنة بدونه هو مبدأ التعاون والتآزر . الذى لولاه لفقد الانسان الركن الأساسى للمدينة ، بل لفقد الأساس نفسه ، وما كانت له مبرلة ولا قيمة تذكر فى هذه الحياة ، فالانسان المتمدين عاجز عن أداء كل ما يحتاج اليه ، والقيام بكل ما يتطلبه وتتطلبه حياته المتشعبة النواحي . المتعددة الأغراض . ولا يستطيع كل فرد أن ينتفع بكل ما تخرجه يده ، بل إنه محتاج إلى مساعدة غيره . فحاجة الانسان إلى غيره مزدوجة : إذ أنه فى حاجة إلى مساعدة الدس . من حيث كونه مستهلكاً ومن حيث كونه منتجاً مخرجا . وكل إنسان فى هذه الحياة منتج ومستهلك ، ومعط وأخذ وخادم ومخدوم . وهذا الأصل الذى يسمى أحياء توزيع الأعمال (Division of Labour) هو الأصل الأساسى للعمران . والسبب الرئيسى فى تقدم المجتمع ونظامه . والغاية التى يجب أن تسعى نحوها الحكومة هى انتشار العدل بين الرعية ، وإعطاء كل ذى حق حقه ، وإثابة المحسن . معية المسىء . والأخذ من الظالم للظالم ، ومن القوى للضعيف . حتى يودى كل

واجباته ، ويتمتع بحقوقه . فالعدل هو أساس التشريع ، ووضع القوانين . وإقامتها بين الناس هو أكبر داع لوجود الحكومات .

والفكرة المركزية التي يدور حولها الدين هي الخضوع لإرادة الله تعالى التي هي فوق كل إرادة في جميع الظروف والأحوال ، تلك الإرادة العليا التي تحدد علاقة المرء بغيره من أبناء جنسه وبخالقه الأكبر جل وعلا ، إرادة فوق القانون البشرى تأمر الناس أن يعامل بعضهم بعضاً بالراة والمحبة والعطف ، أو بالعدل على الأقل ، وتدعوهم إلى العمل للعالم والآخرة سراً وعلانية ، وتحثهم على خوف الله قبل خوف القانون البشرى ، وعلى النظر إلى الحياة المادية البحت نظرة احتقار وازدراء ، حتى لا يتهاقوا عليها ولا يتغاضوا عن الفضيلة في سبيل الاستمتاع بها .

ها هو عبر القادر

— ١٣ —

قال رجل : يا رسول الله ، إن لى جاراً يؤذنى : فقال : انطلق فأخرج متاعك إلى الطريق . فانطلق فأخرج متاعه ، فاجتمع الناس عليه فقالوا : ما شأنك ؟ قال : لى جار يؤذنى ، فذكرت ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم فقال : انطلق فأخرج متاعك إلى الطريق . فجعلوا يقولون : اللهم العنه ! اللهم أخزه ! فبلغه فأباده فقال : ارجع إلى منزلك فوالله لا أؤذك .

عجائب الوراثة

« الوراثة المتحددة الأزمنة » ، و « الوراثة بالتأثير » ،

و « وراثة الصفات العارضة وقت العلق » (١)

بفلم الأستاذ على عبد الواهر وافي

أستاذ التربية وعلم النفس بدار العلوم العليا وأقسام التخصص بالأزهر

من الوراثة أنواع تبدو شادة غريبة لأول وهلة . ولكن غرابتها لا تلبث أن تزول إذا ما بُحِثَ بحثاً عميقاً على ضوء النظريات الحديثة للوراثة . ومن أشهر هذه الأنواع : « الوراثة المتحددة الأزمنة » ، و « الوراثة بالتأثير » ، و « وراثة الصفات العارضة وقت العلق » . وسنتناول فيما يلي كل نوع من هذه الأنواع الثلاثة على حدة فصفه ، ونوضح ما فيه من غرابة في الظاهر . ثم نبين كيف يمكن رجعه إلى الوائيس العامة التي يخضع لها انتقال الصفات من الأصول إلى الفروع .

الوراثة المحددة الأزمنة : قد تظهر لدى الفرع في مرحلة من مراحل حياته صفة وراثية جسمية أو نفسية ، كانت قد ظهرت عند أصله في سن مماثلة لسن ظهورها لديه . وقد أطلق العلماء على هذا النوع من الانتقال اسم : « الوراثة المتحددة الأزمنة » .

وأكثر ما تحدث هذه الظاهرة في الصفات المرَصِيَّة . وقد كتب فيه كثير من العلماء وبخاصة دارون وهيكل ، وذكروا لها عدة شواهد نجتزئ منها بما يلي :

(١) قد تعرضت بايجاز للنوعين الأولين في كتابي : « في التربية » (الطبعة الثانية ، صفحات ١٣٨ - ١٤٤) . وقد زدتهما هنا بسطاً وتوضيحاً وأضفت إليهما النوع الثالث .

قرر العلامة ريبو أن «داء الرقص» (La Chorée) يصيب الفرد عادة في الصفولة والسل في المرحلة الوسطى من الحياة، والنقرس (La Goutte) في الشيخوخة، وأن هذه الأدواء إذا أصيب بها الأصول كثيرا ماتصيب الفروع بطريق الوراثة، وتصيبهم عند ما يبلغون نفس السن التي أصيب بها أصولهم عند ما بلغوها.

وقرر الأستاذ «لوкас» Lucas، أن بعض الأمراض الخفية كداء البقطة (Apoplexie) والصرع (Epilepsie) تظهر لدى الفروع وراثيا في نفس السن التي ظهرت فيها لدى الأصول.

وروى الأستاذ «سد جويك» Sedgwick، أن خنصر رجل قد أخذ لسبب مجهول، عند بلوغه سنا معينة ينحني إلى باطن كفه، وأن هذه الظاهرة نفسها قد بدت عند ولديه في نفس السن التي بدت فيها عنده.

وروى «داروين» أن شخصا قد أصيب بالعمى لسبب غير معلوم وسنه سبع عشرة سنة، فأصيب به سبعة وثلاثون فرداً من أولاده وأحفاده في نفس السن التي أصيب فيها به، وأن آخر قد أصيب بالعاهة نفسها وسنه إحدى وعشرون سنة فأصيب بها أربعة من أولاده وسنهم إحدى وعشرون.

وروى «داروين» كذلك أن أخوين قد أصيبا بالصمم وسنهما أربعون سنة. وظهر أن أباهما وجدتهما قد أصيبا بالعاهة نفسها وسن كل منهما أربعون.

وروى الأستاذ «سكيرول» Squirrol، عدة حالات ظهرت فيها بعض أمراض عصبية عند الفروع في نفس السن التي ظهرت فيها عند أصولهم. ومن هذه الحالات أن رجلا قد انتحر وهو في أواخر العقد الخامس من عمره، وظهر أن أباه وجدته قد انتحرا في أواخر العقد الخامس من عمرهما؛ وأن أسرة قد أصيب جميع أفرادها بالجنون في سن الأربعين.

واستنبط الأستاذ «ريبو» من أمثلة كثيرة تتعلق بانتحار الفروع في نفس السن التي انتحرت فيها أصولهم أن «الوراثة المتحددة الأزمنة» تكاد تكون مطردة في انتقال الميل إلى الانتحار من الأصول إلى الفروع.

وروى الأستاذ «مورو» Moreau، في كتابه: «علم النفس المرضي» أن رجلا

قد دُعر من الثورة الفرنسية (ثورة سنة ١٧٨٩) فأصيب بجنون قضى عليه أن يحبس نفسه في حجرة من منزله . وظل كذلك مدة عشر سنين ، وأن بنته عند ما بلغت السن التي أصيب فيها أبوها بهذا المرض أصيبت به كذلك وحُبست نفسها في حجرتها ، بدون أن يكون هناك أى سبب خارجي يحملها على ذلك .

ومن هذا النوع ظاهرة انتقال الصلع بطريق الوراثة في الأسرات المصرية وغيرها . فقد لوحظ أن الفروع يصابون به في نفس السن التي أصاب فيها الأصول .

وهذا النوع من الوراثة يبدو غريبا . فإن الصفات التي تنقل بوساطته كثيرا ما تكون قد ظهرت عند الأصل في وقت لاحق للوقت الذي ولد فيه الفرع . ومن الواضح أن سبب الوراثة ينحصر في المادة المكوّنة للجنين التي تتألف من البويضة والمقاح . فكيف يعقل إذن أن يرث الطفل صفة لم تكن موجودة في أحد أصليه وقت أن تكون من مائهما ؟ ! وما السبب الذي اقتضى أن تظهر هذه الصفة عنده في نفس السن التي ظهرت فيها عند أحد أصليه ؟ !

ولكننا إذا تأملنا مليا تبين لنا أن هذا النوع من الوراثة لا يختلف مطلقا عن الأنواع العادية . وذلك أنه إذا أصيب شخص في سن ما بعاة جسمية أو بمرض عقلي من غير أن يكون ثمة سبب خارجي يترتب على مثله إصابة كهذه ، ثم ذلك إلا لأن تركيبه الداخلي الأصلي ، أى تكوينه الطبيعي ، كان يقتضى أن يصاب بتلك العاهة أو بذلك المرض بعد مرور زمن معين : قد كان لديه مثلا جراثيم مَرَضِيَّة كامنة ينجم عنها بعد مرور زمن معين العمى ، أو الصمم ، أو الخناء بعض الأصابع إلى باطن الكف ، أو الصلع ، وما إلى ذلك من العاهات الجسمية ؛ أو كان فيه استعداد عصبي كامن ينجم عنه مثلا أن يصاب بعد كذا من السنين بنوع خاص من الجنون يحمله على عدم مغادرة حجرته أو على الانتحار وهلم جرا . — فاذا ولد لهذا الشخص ولد انتقل إليه ، في المادة الحيوية المؤلفة أجزاؤه منها ، ذلك التكوين الطبيعي الخاص الذي كان كامنا في أصله ، والذي يترتب على

انتقاله إليه بطريق الوراثة أن يصاب هو بالعمالة أو بالمرض بعد مرور نفس الزمن الذي أصيب أصله بواحد منهما بعد مروره .
وهذه الحالات تبين لنا مقدار أثر الوراثة ودقة قوانينها ، وأن ويلاتها تحيق بكثير من الناس من حيث لا يشعرون .

هذا . وليست الوراثة المتحدة الأزمنة ، مقصورة على الصفات المرضية . بل تظهر كذلك في كثير من الصفات الصالحة . فظهور الأسنان اللبنية في الشهر السابع من العمر ، وسقوط هذه الأسنان في نهاية السنة السادسة ، والإبثار (ظهور الأسنان الدائمة) في السنة السابعة ، وظهور كل من القواطع والأنياب والأضراس الصغيرة والكبيرة والنواجذ في مواعيدها المعهودة ، وظهور شعر اللحية والشارب والعانة في دور المراهقة . وميل الطفل إلى المشي وإلى تقيد الأصوات المنغوية ، وإلى تحطيم الأشياء وتركيبها عند بلوغ السنة الثانية ، وكلفه في السنة الثالثة من عمره وفي السنين التي تليها باقتناء ما يعثر عليه من صغير الهات ، وبسؤال الكبار عما يحمله من عالمه الحسى والمعنوى . ورغبته في الاختلاط الجنسي في دور البلوغ ، وظهور كل غريزة من غرائزه في إبانها المعروف ، وميل أفراس الطيور إلى الطيران عند ما تنمو أجنحتها . وإلى بناء أعشاشها عند ما تبلغ سنا معينة كل أوائك وما إليه من الأمور غير المكتسبة التي تظهر متقطعة في مراحل الطفولة وبعدها يصح اعتباره من ظواهر الوراثة المتحدة الأزمنة ، لظهورها عند الفروع في نفس السن التي سبق أن ظهرت فيها عند أصولهم .

ولا تتحقق الوراثة المتحدة الأزمنة ، في الصفات التي يرثها الفرع عن أصله المباشرين فحسب (الوراثة الخاصة المباشرة) . بل تتحقق كذلك فيما يرثه عن أجداده وجدانه من الدرجة الأولى أو من الدرجات التي تليها من الصفات التي لم تظهر في أبويه المباشرين (الوراثة الخاصة غير المباشرة) ، وتتحقق كذلك فيما يرثه عن الفصيلة الحيوانية أو النباتية التي ينتمى إليها من الصفات المميزة لنوعه (الوراثة النوعية) . أما فيما يتعلق بالصفات التي تنتقل إليه عن أجداده

وحداته . فقد ثبت أن كثيرا منها يظهر عنده في نفس السن التي ظهرت فيها عندهم ،
والأمثلة على ذلك تجل عن الحصر . وأما فيما يتعلق بالصفات التي يرثها عن
فصياته فلا أدل على خضوعها لقانون الوراثة المتحدة الأزمنة . من نظرية
هيكيل (١) أو نظرية التلخيص العام ، التي تقرر أن المراحل التي يجتازها
الكائن الحي في أي فرع من فروع حياته في أثناء طفولته تمثل بشكل مختصر
ومرتب نفس المراحل التي اجتازتها فصيته في أدوارها المختلفة . فعالية العامة في
أول مرحلة من مراحل حياته تمثل في جملة الأحوال التي كانت عليها فصيلته في دورها
الأول ؛ وصفاته في المرحلة الثانية تشبه من وجوه كثيرة صفات فصيلته في دورها
الذي وهكذا دواليك ، فلا ينتهي من طفولته حتى يكون قد فرغ من
تخفيض المراحل التي اجتازها نوعه . — ومن الواضح أن سير الكائن في
أثناء ارتقائه من الطفولة إلى ما بعدها على غرار ما سارت عليه فصيلته ، ليس إلا
سبجة لازمة لما ورثه عن نوعه من صفات . فإذا ثبت من قانون هيكيل السابق
ذكره أن هذه الصفات النوعية تظهر في الكائن مرتبة حسب ترتيب ظهورها
في فصيلته ، فلا ريب إذن في أن الوراثة المتحدة الأزمنة ، التي نحن بصدد بحثها
ليست مقصورة على ما ينقل إلى الكائن عن أصوله المباشرة وغير المباشرة ، بل
تتحقق كذلك فيما ينقل إليه عن نوعه (٢) .

c c c

الوراثة بالتأثير : وهي أن ينتقل إلى الطفل بعض صفات من ذكر قد
لفح أمه وولدت منه قبل أن تتصل بأبيه .

وقد لوحظت حالات كثيرة من هذا النوع من الوراثة عند بعض الحيوانات

(١) هيكيل (Hoeckel) من أشهر علماء البيولوجيا ، الألمانين ومن أظهر
المؤسسين لنظرية الشو والارتقاء .

(٢) غير أن تسميتها في حال تحققها في الصفات النوعية ، بالوراثة المتجانسة
المراحل ، أوضح من تسميتها بالوراثة المتحدة الأزمنة .

الراقية وعند الانسان . وقد كتب فيها كثير من ندامى المؤلفين على الاخص مثل فان هلمونت (Van Helmont) وهالير (Haller) وبورداش (Burdach) وكلود برنار (Cl. Bernard) وهوزو (Houzeau) وذكروا لها شواهد عديدة يجتزى منها بما يلي :

قرر بورداش في كتابه : « علم النفس » أنه إذا لقم حمار فرسا ففتحت لعلا ثم لقمها بعد ذلك حصان فانها تنتج مهرا به بعض صفات من فصيلة الحمار . وروى معظم المؤلفين في هذا النوع من الوراثة أن فرسا إكايزية قد علقت سنة ١٨١٥ من حمار وحشى فجاءت منه بيغل لون جلده يشبه لون الحمار الوحشى ولم تر بعد ذلك هذا الحمار . وفي سنة ١٨١٧ لقمها جواد عربى فجاءت منه بمهر لون جلده يشبه تماما لون الحمار الوحشى الذى كان قد لقمها سنة ١٨١٥ . وتكررت هذه الظاهرة مع هذه الفرس سنة ١٨١٨ وسنة ١٨٢٣ .

وروا كذلك أن خنزيراً مستأنساً قد علقت من خنزير وحشى فجاءت منه بصغار فيها لون أبيها ، وبعد موت هذا الخنزير الوحشى بزمن طويل لقمها خنزير مستأنس فجاء من بين صغارها واحد يشبه لونه كل الشبه لون الخنزير الوحشى . وتكررت هذه الظاهرة عند هذه الأنثى مرة أخرى .

وروا أيضاً أن كلبة قد لقمها كلب من غير فصيلةها فولدت منه ، ولم يلقمها بعد ذلك إلا كلاب من فصيلةها . ولكنه كان يوجد من بين الأجراء التى تلدها كل مرة جرو واحد به صفات الكلب الأجنبى عن فصيلةها الذى كان قد لقمها أولاً وذكر هوزو ، عدة حالات من هذا النوع لاحظها عند طائفة كبيرة من الحيوانات المنزلية .

وذكر بورداش : أن الطفل الانسانى قد يشبه أحياناً زوج أمه الأول ، الذى قد يكون متوفى من منذ زمن طويل ، أكثر مما يشبه أباه ، ولكنه لم يورد أى مثال من هذا القليل .

وروى ميشليه Michelet ، فى الجزء الثالث عشر من كتابه : « تاريخ فرنسا » : أن مدام دومنتسيان قد جاءت بولد من زوجها دومنتسيان ثم صارت

صفية لويس الرابع عشر وجاء منها بلويس - أوجيست (الملقب بالدوق دومين ، وقد ادعاه لويس الرابع عشر ، الذى كان يشبه فى كل صفاته النفسية زوج أمه الأول (ميسو دومنتسان) .

ولم نعرف فيما يتعلق بانتقال الصفات النفسية عن طريق الوراثة بالتأثير ، على غير هذا المثال الذى ذكره ميشليه ، ومثال واحد لا يكفى لإثبات قاعدة : على أنه غير موثوق بصحته ومن الممكن تأويله تأويلاً آخر يجعله عديم الدلالة فى هذه الناحية . وهذا ما دعا العلامة ريبو إلى عدم الاعتراف بالوراثة بالتأثير ، فى الصفات النفسية .

والوراثة بالتأثير من أشد أنواع الوراثة شذوذاً ، فإن الصفات التى تنتقل بواسطة إلى الطفل هى صفات كائن لم يتدخل مطلقاً فى تكوينه وإنما اشترك فى تكوين أخ له من قبل . ومن الواضح أن سبب الوراثة ينحصر فى المادة المكونة للجنين التى تألف من البويضة واللقاح .
وأشهر النظريات التى قيلت فى تعليلها نظريتان :

الأولى نظرية كلود برنار ، التى تتلخص فى أن كمية الحيوانات المنوية إذا لم تسع قدراً معيناً لا تلقح البويضة إلا تلقيحاً ناقصاً غير كاف لتكوين جنين ولكنه كاف لترك آثار فى البويضة ، فإذا ما تلقحت هذه البويضة بعد ذلك تلقحاً كاملاً مر ذكر آخر نشأ الجنين وبه بعض صفات من الملقح الأول ، لأنه قد اشترك فى تكوينه . وكل حالات الوراثة بالتأثير ، سببها فى نظر كلود برنار ، أن كمية كافية من لقاح الذكر الأول قد صادفت بويضة أو بويضات فلقحتها تلقيحاً كاملاً وكمية أخرى كافية قد صادفت بويضة أو بويضات أخرى فلقحتها تلقيحاً ناقصاً ، فالبيضات الملقحة تلقحاً كاملاً تتكون فىهما الأجنة ، والمملحة تلقحاً ناقصاً لا تتكون فيه الأجنة حتى يكمل تلقيحها ، فإذا ما كمل تلقيحها من ذكر غير الذكر الأول تبدو ظاهرة الوراثة بالتأثير ، فينشأ الطفل مشبهاً للذكر الأول الذى قد اشترك فى تكوينه . ولكن هذه الظاهرة غير واضحة ، لأننا

علم أن الذى يلقح البيضة إنما هو حيوان منوى واحد، ولعل كلود برنار يعنى بما سماه «التلقيح الناقص» أن يكون الحيوان الملقح غير متوافرة فيه كل العناصر الحيوية اللازمة.

والنظرية الثانية نظرية «هوزو» التى ذكرها فى كتابه : «دراسة القوى العقلية فى الانسان والحيوان» ، والتى تتلخص فى أن التلقيح قد يترك أحيانا فى رحم الأنثى آثارا جرثومية دائمة تؤثر فى كل ما تتعلق به بعد ذلك أو فى بعضه . وهذه النظرية أدنى إلى المعقول من النظرية السابقة .

وراء المحاولات العارضة وقت العلوم : لقد ثبت أن كثيرا من الحالات العارضة المؤقتة المتلبس بها الأب أو الأم فى أثناء تلقيح الحيوان المنوى للبيضة ، تنتقل إلى الجنين كما تنتقل إليه الصفات الثابتة المستقرة فى أبويه .

ومن أشهر هذه الحالات حالة السكر . فقد كاد المشتغلون ببحوث الوراثة يجمعون على أن الجنين الذى يتكون فى حالة سكر أبيه أو أمه ينشأ غالبا مصابا بالبله أو بالذهول الدائم أو بالصرع أو بضعف الحواس أو بالجنون . . . أى بصفة من الصفات العارضة التى كان أحد أصليه — تحت تأثير الخمر أو غيرها

متلبسا بها وقت تكونه . وقد فطن لهذه الظاهرة كثير من قدامى الباحثين وذكروا لها عدة شواهد : وجاء المحدثون من بعدهم فأقروهم على رأيهم هذا وزادوا تأييدا . ومن بينهم طائفة كبيرة من الثقات الذين عرفوا فى هذه الحلة بدقة البحث

وشدة التحرى والنظر بعين الرية إلى كل ما يعوزه الاستقرار الصحيح كالإساتنة سيجوين ولوكاس ومورل وديمو وديهو وفوجيه وريبو ودوكترفاج Seguin, Lucas, Morel, Demeaux, Dehaut, Vouagier, Ribot, de Cuatrefages.

فقد أثبت الإساتنة ديهو وديمو وفوجيه فى تقريرهم الذى قدموه إلى «أكاديمية العلوم» بباريس أن الجنين الذى يتكون فى حالة يكون فيها أحد أصليه متأثرا كبيرا بخمر أو مخدر كثيرا ما ينشأ أبله أو ضعيف القوى العقلية أو مجنون أو

مصا بالصرع . . وأيدوا حكمهم هذا باحصائيات دقيقة واضحة هدتهم إليها ملاحظاتهم وتجاربهم . وذكر الأستاذ د دوكترفاج ، في كتابه د وحدة النوع الانساني ، ما نصه : « لوحظ أن الأطفال الذين يتكونون في حالة سكر آباءهم يولدون غالبا مزودين ببعض صفات دائمة مشبهة الصفات العارضة المؤقتة الملازمة لحالة السكر : فينشون ضعاف الحس أو ضعاف التفكير . وقد أتبع لي ، في أثناء المدة القصيرة التي زاولت فيها مهنة الطب بمدينة تولوز ، أن ألاحظ بنفسى ظاهرة من هذا القبيل في أسرة مؤلفة من ستة أفراد : أبوين وأربعة أولاد لها . أما الأبوان فقد كانا صحيحى الجسم سليمى العقل ؛ وقد تبين لي بالبحث عدم وجود أى مرض وراثى ، جسمى أو عقلى ، فى أصولهما ولا فى أفراد أسرتهما . وأما الأولاد فقد كان ثلاثة منهم (الأول والثانى والآخر) لا يختلفون فى شىء عن أبويهم ، ولكن الرابع (الثالث بحسب ترتيب السن) كان مصابا بشىء من البله والصمم . وقد ظهر لي من التفاصيل التى حصلت عليها من والديهم أن هذا الطفل الشاذ قد علفت به فى وقت كان أبوه فى أثناءه فى أشد حالات السكر . حقا إن هذه الظاهرة وحدها لا تنهض دليلا قاطعا على ما نحن بصددده ؛ ولكن تأييدها لما ورد من هذا القبيل فى مؤلفات كثير من الباحثين من قبل كلوكاس ومورل وغيرهما يجعلها كبيرة الدلالة . .

وليس هذا النوع من التأثير مقصوراً على حالات السكر ، بل يتحقق فى كثير من الحالات الأخرى غير العادية ، التى يكون أحد الأبوين متلبسا بها وقت العلوق . ولا أدل على ذلك من حادثة غريبة رواها العلامة د لوكاس ، وتتلخص فى أن امرأة كان بينها وبين طبيب أسرتها علاقات غير شريفة . وقد حدث مرة فى أثناء اتصالها بعشيقها أن خشيت مباغتة زوجها وهما على هذه الحال ، فعراها رعب شديد ظل جسمها ينتفض من جرائه طوال مدة المقاربة . وقد كان من ثمار هذا

السفاح أن جاءت بينت . وأن نشأت هذه البنت مصابة من منذ ولادتها بانتفاض دائم شامل لجميع أجزاء جسمها .

وهذا النوع من الانتقال يبدو غريبا ؛ لأن من المقرر أن الأمور القابلة للانتقال بطريق الوراثة من الأصول إلى الفروع لا تتجاوز طائفتين : طائفة متفق على قابليتها للانتقال عن هذا الطريق ، وهي الصفات الفطرية ؛ وطائفة مختلف في قابليتها للانتقال عن هذا الطريق . وهي الصفات المكتسبة الشبيهة بالفطرية ، أي التي تستقر في جسم الكائن ، وفي مجموعته العصبي ، وتشكلهما تشكلا ماديا ثابتا تحت تأثير تقدم العهد ، أو تحت تأثير أي سبب آخر . أما الصفات المكتسبة غير المستقرة فلم يقل قائل بقابليتها للانتقال عن طريق الوراثة . فعلى أي أساس إذن تنتقل الصفات العارضة المؤقتة التي يكون أحد الأبوين أو كلاهما - متلبسا بها وقت العلوق ١٩ .

ولكن هذه الغرابة لا تلبث أن تزول إذا لاحظنا أن الصفات التي يولد الطفل مزودا بها تصل إليه عن طريقين : أحدهما طريق الوراثة ، وهذا لا يكون إلا في الصفات الفطرية وما في حكمها ؛ والآخر طريق العدوى أو طريق التأثير ، وهذا يتحقق في الأمور التي يتعرض لها الجنين في أثناء تكوونه الأول (كالأمور التي ضربنا أمثلة لها) أو في أدوار نموه في بطن أمه . فكما أن الحالات الجسمية أو النفسية التي تعتور الأم في أثناء حملها (كسوء تغذيتها ، أو إصابتها بمرض عارض ، أو سقوطها على بطنها ، أو حزنها ، أو اضطراب حالتها النفسية ... وما إلى ذلك) يسرى أثرها إلى جنينها فيولد مزودا بصفات ثابتة لا نظير لها في الصفات المستقرة لدى أبويه وأصوله ؛ كذلك الحالات التي يتلبس بها الأب أو الأم وقت العلوق ، تؤثر في المادة الأولية التي يتكون منها الجنين ، وتسكبها صفة لم تكن موجودة في عناصرها الطبيعية .

ومن هذا يظهر لك أن الصفات التي تطرأ على المادة الأولية وقت تكون الجنين، أو تطرأ على الجنين في أثناء نموه على أثر أمر عارض قام بأحد الأبوين، ليست من الصفات الوراثية في شيء، وإنما هي صفات يكتسبها الجنين اكتساباً قبل ولادته . وكل ما هنالك أن وجودها في الطفل وقت ولادته يجعلها تلبس بالصفات الوراثية الفطرية .

وإذا علمت هذا تبين لك أن تسمية الظاهرة التي نتكلم عنها باسم : « وراثية الحالات العارضة وقت العلوق » مبنية على التوسيع في استعمال كلمة : « وراثية » ، وأن الأفضل تسميتها « التأثير بالحالات العارضة وقت العلوق » .

على عبد الواهر وفي

ليسانسيه ودكتور من كلية الآداب بجامعة باريس

— ١٤ —

عن زرياب بن أبي زائدة قال : كنت مع الشعبي في مسجد الكوفة إذ أقبل جمال على كتفه كودن ، فوضعه ودخل إليه فقال : يا شعبي ، إبليس كانت له زوجة ؟ قال : ذاك عرس ما شهدناه ؛ قال : هذا عالم العراق يسأل عن مسألة فلا يجيب ؛ فقال : ردوه ؛ نعم ، له زوجة ، قال الله عز وجل « أفستخذونه وذريته أولياء من دوني » ولا تكون الذرية إلا من زوجة ؛ قال ، فما كان اسمها ؟ قال : ذاك إملأك ما شهدته .

الوراثة والعادة عند أفلاطون وأرسطو

ووساطة الفارابي بينهما

بفلم إبراهيم بيومي مراكور

دكتور في الآداب والفلسفة

إن مشكلة الوراثة والعادة من المشاكل التي تشغل أذهان علماء الأخلاق والنفس والتربية إلى حد كبير . فهم يتساءلون : ألاخلاق كلها مورثة يأخذها الخلف عن السلف ، أم مكتسبة تنشأ وتنمو بالدربة والاعتقاد . وإذا صح أن الطفل يرث صفات آبائه وأجداده ، فعلى أى نظام يتم هذا التوارث ؟ وهل له قوانين ثابتة يعتد بها ؟ ثم إذا كنا نؤمن بالوراثة الخلقية ، فما قيمة وسائل التربية والتعليم ؟ وما مقدار نفوذها في الإصلاح والتقويم ؟

لأنحاول اليوم أن ندرس هذا الموضوع من جهة علم النفس التجريبي ، ولا من ناحية البحوث الحديثة الخاصة بالطبائع في أصولها وتكوينها وطريق علاجها . وإنما نريد أن ندلى ببعض ملاحظات تاريخية قد تعيننا على فهم نقطة من أدق نقط علم النفس والتربية .

اختلف الناس ولا يزالون مختلفين في أمر الوراثة والعادة وتعارضهما ، ومقدار تغلب إحداها على الأخرى . وقديماً قرروا أن الولد سرأيه : كما قالوا : لكل امرئ من دهره ما تعودا . فمن مناد بالوراثة يعلى شأنها مدعياً أن الفضيلة فطرية لا مكتسبة ، وأن الوعاظ والمصلحين لا يقوون على انتزاع خلق سبي وتكوين آخر صالح : ومن معتد بالعادة يظن أنها المنبع الوحيد لمختلف الطبائع والخصال ، والعلاج الناجع لتقويمها . ومشكلة كهذه ما كانت لتخفى على فلاسفة الإغريق ، وخاصة أفلاطون وأرسطو اللذين يعتنقان ، فيما يظهر ، رأيين متباينين في هذا الصدد . فبينما يرى الأول أن للوراثة قوة لا تسمو إليها العادة ،

وأن الغرائز غير قابلة للتغيير ، إذا بالثاني يعان أن الاخلاق كلها مكتسبة ، وأن العادة أهم عامل في تكوين السجايا والخلال . لاحظ الفارابي هذا الخلاف الذي لم ينتبه اليه كثير من الباحثين السابقين ، وعرضه في دقة وأمانة تامة . ولما كان يعتقد أن الفلسفة واحدة ، وأنه يجب أن يتفق الفلاسفة فيما بينهم ، اجتمع في أن يوفق بين الفيلسوفين الاغريقين في رسالته المسماة : كتاب الجمع بين رأيي الحكمين أفلاطون الالهى وأرسطوطاليس (١) . وهانحن أولاء تاركوه يشرح هذه المسألة التاريخية ، ومبينون إلى أى حد نجح في مهمة التوفيق التي حاولها .

يقول في رسالته الآتفة الذكر : إن أفلاطون يصرح في كتاب السياسة (*la République*) وفي كتاب بوليطيا (*le Politique*) خاصة بأن الطبع يغلب العادة ، وأن الكهول حيثما طبعوا على خلق ما يعسر زوالهم عنه ، وأنهم متى قصدوا رول ذلك الخلق عنهم ازدادوا فيه تماديا . ويأتى على ذلك بمثال من الطريق إذا ملت فيه الدغل والحشيش والشجر معوجة متى قصد خلاه الطريق منها أو ميل لشجر إلى جانب آخر ، فانها إذا خليت وسنيلها أخذت من الطريق أكثر مما كانت أخذت من قبل (٢) .

على العكس من ذلك . يصرح أرسطو في كتاب نيقوماخيا (*l'Ethique à Nicomaque*) أن الاخلاق كلها عادات تتغير ، وأنه ليس شيء منها بالطبع ، وأن الانسان يمكنه أن ينتقل من كل واحد منها إلى غيره بالاعتیاد والدرية (٣) . . لا يتردد القارىء . لهذه النصوص في أن يؤكد أنها تترجم عن نظريتين

(١) هذه الرسالة هي الجزء الأول من المجموعة التي طبعها ديتريتشى تحت العنوان الآتى : الثمره المرضية في بعض الرسائل الفارابية ، لندن ، ١٨٩٠ ، وتوجد أيضا في مجموعة فلسفة أنى نصر الفارابي .

(٢) الفارابي ، الثمره المرضية ، ص ١٦ - ١٧ . غنى عن البيان أن في أسلوب الفارابي شيئا من الالتواء تأبى علينا أمانة النقل تعديله .

(٣) المصدر نفسه ، ص ١٦ - . راجع أيضا في — *Aristote, l'Ethique à Nic.* II, 111, 4, V, 2

متضادتين ؛ غير أن الفارابي يعتقد أن هذا التضاد في الحقيقة صوري . وأن أفلاطون ، وإن نادى بالورثة ، لا ينكر ما للعادة من يد في اكتساب خلق ما . كما أن أرسطو الذي يعتز بالعادة لا ينفي الأخلاق الموروثة . ولئن بدا في لهجة أفلاطون تمسكه بالفرائض الفطرية ، ما ذاك إلا لأنه يدرس النظم السياسية التي تعتمد اعتمادا أساسيا على هذه الفرائض . إذ من الواضح أنه يصعب كثيرًا استبدال نظام سياسي بآخر ، فللعادة في هذا المضمار أثر محدود . ومن الصعب كذلك أن نحاول إحلال خلق جديد محل خلق قديم موروث . ولكن هذه الصعوبة لا تلغى عمل العادة وأثرها في اكتساب الأخلاق المختلفة ؛ فبين العسير والمتنع مرحلة لا يستهان بها وعلى هذا يعترف أفلاطون ، في رأى الفارابي ، بأن للعادة والتربية مجالا في الحياة السياسية والخلقية ، وإن كان يُعوّل التعويل كله على الاستعداد الطبيعي . وكل ما يحاول إثباته إنما هو صعوبة الانتقال من خلق موروث إلى خلق مكتسب (١) وأرسطو نفسه لا ينكر هذه الصعوبة وإن عد العادة أكبر سلاح في تكوير الأخلاق المختلفة . فكل خلق في ذاته قابل للتحويل ولأن يستبدل به غيره ؛ ومع هذا قد نلاق أحيانا عنام كبيرا في إحلال خلق محل آخر . ولم يفث أرسطو أن يلاحظ ، في دقة ، أن اكتساب العادات يختلف باختلاف الأشخاص ؛ فبما يكتسب شخص عادة ما بسهولة تامة إذا بالآخر يعز عليه اعتيادها . (٢)

فأفلاطون وأرسطو يناديان إذا بالورثة والعادة ، ويعتقدان أن التربية ناهية في التخلق بالفضيلة والخلوص من الرذيلة . وليست الفرائض الفطرية التي ينادى بها أفلاطون بمجمولة لدى تلميذه ؛ كما أن العادة التي يستمسك بها التلميذ ليس مهمة لدى أستاذه . بهذا الحل استطاع الفارابي أن يقف موقفا وسطا بين الفيلسوفين الاغريقين ، وأن يقرب المسافة بينهما إزاء هذه المشكلة الدقيقة .

إذا بحثنا عن قيمة هذا التوفيق ومقدار نجاحه ، وجدنا أن أفلاطون الاجتماعي والأخلاقي يعلق كبير الأهمية على الاستعدادات الفطرية ؛ فهو يحاول أن يدعم السياسة والأخلاق على أسس سيكلوجية . فن الوجهة السياسية يرى أن تقسيم

(١) الفارابي ، الثمرة المرضية ، ص ١٧ - ١٨ .

(٢) المصدر نفسه ، ص ١٨٠ .

اعمل والطبقات الاجتماعية يجب أن تتلام. لأمع الحاجات المادية وحدها، بل مع صفات الأفراد المختلفة، فكل عمل من أعمال الجمعية يستلزم استعدادات خاصة. تحب المال لدى الصانع، والجرأة النبيلة لدى الجندي، وبعد النظر والتفكير العميق لدى حامي المدينة، كل هذه تعتمد على صفات فطرية لا يستطيع أى نظام اجتماعي حلها^(١). ولا بد أن يتوافر في الرؤساء السياسيين بوجه خاص صفات غريزية، عنى أفلاطون بسردها سردا مفصلا في كتاب السياسة أو (الجمهورية)^(٢). ومن الناحية الخلقية يعتقد أفلاطون كذلك أن الفضيلة محتاجة إلى طبائع أولية غير مكتسبة بالدرس والنظر^(٣). ويحدثنا في إحدى محاوراته المسماة مينون - (Menon) - سماها العرب مائن - عن معونة إلهية (concoeurs divin) لا بد منها لاكتساب الفضائل^(٤). ولسنا ندري بالضبط ماذا يعنى بهذه المعونة الإلهية؛ العارة في ذاتها مبهمة وإن استعملها مؤسس الأكاديمية غير مرة؛ ويخيل لنا أنه يريد بها الاستعداد الفطري^(٥). وأن فيلسوفا يبنى نظرية المعرفة (la théorie de la connaissance) على أسس غريزية، ويعتقد أن التعلم ليس إلا تذكرا لمعلومات عرفت من قبل (Réminiscence) في عالم سابق لعالمنا هذا، لا يبدو غريبا منه أن يؤسس الفضيلة على دعائم موروثه. على أن أفلاطون يبالغ في الاعتداد بالفطرة في علم الأخلاق أكثر منه في علم النفس؛ فهو يسمح للقضاة بأن يحكموا بالموت على كل شخص رأوه غير قابل للإصلاح، ويعلن أن الفضيلة التي تعتمد على العادة وحدها ليست إلا انقيادا آليا هو أشبه ما يكون بخضوع الأرقاء^(٦).

يبدو من هذا لأول وهلة أن أفلاطون يحارب العادة ويحمل عليها حملة شعواء،

(١) Platon, République, 455 b.

(٢) Ibid, 490.

(٣) Brochard, Etuder, r. 177

(٤) Platon, Ménon, 100 a.

(٥) Ed, Zeller, Die Philosophie der Griechen . . . , 11, I, 594

(٦) Platon, République, 410 d — Phédon, 82 a.

غير أنه لا يهاجم إلا العادة العمياء التي لا تستضيء بضوء الفلسفة والتفكير المنتظم. أما العادة الصحيحة النيرة فهي، في نظره، أساس تبنى عليه التربية والتثقيف. لذلك أخذ على نفسه أن يكون نظريات ييدأوجية عمادها العادات المتزنة. ونظرة إلى الجزء الثاني والثالث والسابع من كتاب الجمهورية، وإلى تحريرها في النواميس، وبخاصة الجزء السابع تحملنا على أن نعد أفلاطون بين كبار مربى التاريخ القديم. ومرب لا يعتقد نجاح العادة في مهمتها يناقض نفسه ويهدم أكبر عامل من عوامل دراسته. فلم يكن بدعا أن يجهد مربى الجمهورية نفسه في تنمية الغرائز التي ورثها الأطفال عن آبائهم، والتي تساعد على تنشئتهم تنشئة صالحة. وتليذ سقراط لا يستطيع أن ينكر أن الفضيلة ممكنة الاكتساب تنال بالدربة والمرانة. نعم إنه يخالف أستاذه في بروتاجورا — Brota goras (أو فروطاغورس كما سماه العرب) حيث ينقض هذه النظرية؛ ولكن هذه المخالفة مؤقتة، وما هي إلا لحظة حتى يعود أفلاطون إلى إثبات أن الفضيلة قابلة للتعليم مادامت موضوع علم مستقل بذاته. (١)

يبد أن أرسطو - والحق يقال - هو أول فيلسوف أبان في جلاء أثر العادة في اكتساب الفضيلة، ودرس ذلك دراسة تطبيقية وتحليلية استنتج منها قوانين عامة فهو يقرر أن «العادة هي التي تمنى الفضائل وتمكنها من نفوسنا؛ فالمرء يصبح عادلا بتمسكه بالعدالة، وحكما بتعلقه بالحكمة، وشجاعا بوقوفه مواقف الشجاعة» (٢). لا شك في أن أفلاطون أرشد تلميذه إلى قيمة العادة في التربية، إلا أنه يرجع إلى التليذ الفضل في دراسة العادة، لأول مرة، دراسة نفسية وخلقية موسعة. فدراسة النفسية تدل على دقة وتعمق بالعين. وتحليله لبعض العادات الخلقية كان حليف الصواب في أغلب الأحيان. ورغبة أرسطو في رد الفضائل كلها إلى العادة تتفق مع مذهبه العام، فإن من يعتمد أولا وبالذات على الوقائع والحوادث المحسوسة لا يؤمن كثيرا بالغريزة وقوتها. فمذهب أرسطو الواقعي يسود في كل مكان؛ ففي

(١) Id., Protagoras, 316 d.

(٢) Aristote, Ethique à Nicomaque, 11, I, 3, 4.

الدائرة الصيكلوجية يحزم بأن المحسوسات أصل المعلومات العامة ومصدر تكوينها؛ والأخلاق في رأيه، لا تقل عن الطبيعة، في اعتمادها على الأفعال الملبوسة والأشياء. المشاهدة. لذلك كانت فنا (art) ينمو ويضعف بنفس الوسائل والأسباب التي تؤثر في الفنون الأخرى^(١). وعلى هذا هو أكبر فارق بين الأخلاق عند أرسطو وأفلاطون؛ فبينما يعتد الثاني بالفرائض اعتدادا كبيرا، إذا لا أول لا يعول عليها كثيرا. فالقطرة (l'innéisme) محدودة النفوذ في المذهب الأرسطي، سواء أكان ذلك في الأخلاق أم في علم النفس. وفي رأى أرسطو أن المرء يولد وفيه استعداد للخير كما أن فيه استعدادا للشر؛ ولكننا لا نستطيع أن نسمي واحدا من هذه الاستعدادات فضيلة أو رذيلة^(٢).

وهنا يحق لنا أن نتساءل إذا كان أرسطو يؤمن بوجود استعدادات فطرية فكيف يلغى عملها؟. للإجابة عن هذا الاعتراض يلجأ الفارابي إلى فكرة القوة والفعل (l'acte et la puissance) التي هي من أعقد النقط في فلسفة أرسطو، والتي تدخل في نواحيها المختلفة دون أن تشرحها شرحا وافيا. يقول الفيلسوف العرني: «إن الطفل الذي نفسه تعد بالقوة ليس فيه شيء من الأخلاق بالفعل ولا من الصفات النفسانية. وبالجمله فإن كل ما فيه إنما هو بالقوة؛ ففيه تهيؤ لقبول شيء، وضده؛ ومهما اكتسب أحد الضدين يمكن زواله عن ذلك الضد المكتسب إلى ضده»^(٣). فمقلية الطفل عند الفارابي ليست لوحا أملس خاليا من كل نقش أو صيغة بيضاء لا أثر فيها؛ كلا بل على ذلك اللوح نقوش وفي هذه الصحيفة رسوم. يد أن هذه النقوش غير واضحة. وهذه الرسوم شاحبة بحيث يمكن تغييرها وتبديلها بحسب الإرادة^(٤). هي نقوش ورسوم في عالم القوة. فوجودها فرضي وحققها اعتبارية؛ ولا يمكنها أن تجاوز أفقها هذا إلى عالم الفعل إلا بمؤثرات

(١) Ibid., II 19,

(٢) Ibid., II, VI, 2 ; 3 VI, XI.

(٣) الثمرة المرضية، ص. ١٧.

(٤) المصدر نفسه.

أخرى خارجية . هذا هو الحل الذى يتقدم به الفارابى ليحدد قوة الغرائز ومدلولها من الناحية النفسية بوجه عام وفى رأى أرسطو بوجه خاص . وهو حل خاطئ . فى جملة : ذلك لأنه يعتبر الطفل صفحة غفلاً قابلة لكل ما يراد بها . ويكاد يقضى على الاستعدادات الفطرية ؛ فان الاستعداد الكامن فى عالم القوة أقرب الى العدم منه الى الوجود . نعم ان علم النفس التجريبي لم يصل بعد إلى أن يعين بالدقة الخصال الأولى لدى طفل ما ، غير ان هذه الخصال موجودة وتتعارض أحياناً مع وسائل التربية والتعليم . هناك صفات فطرية قطعاً وثابتة بالفعل لا بالقوة ؛ وفى مقدورنا ان نتبين الكثير منها لدى مختلف الأطفال .

فالفارابى وإن اخذ بالاستعدادات الطبيعية التى نادى بها أفلاطون هو إلى مذهب أرسطو اميل ، وما صيكلوجية الخصال ، فى عرّفه . الا أشبه بصيكلوجية المعرفة فكلنا يولد وهو مستعد لرؤية وفهم الأشياء الجزئية . ولكن ذهننا فى أول لحظة نصل فيها إلى هذا العالم خال من كل فكرة عامة . كذلك يولد الطفل وفيه استعداد للتخلق بأى خلق أو تعود أية عادة . دون أن يكون ذا خلق محدود أو سادة معينة ؛ وفى وسعنا أن نوجه استعداده حيث نريد . بل ، وأكثّر من هذا ، الأخلاق المكتسبة - مثل المعلومات المكتسبة - تعادل فى رأى الفارابى الأخلاق الموروثة وقد يسميها أحياناً أخلاقاً موروثة . إذا ما وصلت إلى درجة خاصة من الثبات والاستقرار ^(١) . فالعادة والتكرار تعمل فى علم الأخلاق ما تعمله الحواس فى علم النفس : الأولى تُخلق فينا من عدم صفات جديدة . والأخيرة هى سبيل تكوين أفكارنا العامة . وهكذا يقود المذهب التجريبي (l'empirisme) دائماً فى الأخلاق إلى مثل النتيجة التى يقود إليها فى علم النفس ، ومن العبث أن نحكم على آراء الفيلسوف الخلقية قبل أن نعرف نظرياته النفسية .

ابراهيم بيومى مذكور

دكتور فى الآداب والفلسفة

التعليم في الهواء الطلق

- ٢ -

بفلم الأستاذ محمد عطية البراشي

المفتش بوزارة المعارف

ينأ في الكلمة السابقة الغرض من التعليم في الهواء الطلق ، والحاجة إلى الحياة فيه ، وذكنا الطريقة التي بها يمكن تنظيم ذلك التعليم ، وشرحنا المبادئ المتبعة في مدارس الهواء الطلق بألمانيا . واليوم نقول :

أه نظام التعليم في الهواء الطلق بألمانيا ينضم :

أولاً : تخفيض زمن التعليم النظري إلى نصف الوقت المعتاد ، وقضاء الوقت الباقي في الهواء الطلق في دروس عملية لها علاقة كبيرة بالحياة الخارجية ؛ لأن ضعايف الأجسام من التلاميذ لا يستطيعون أن يملكوا وقتاً طويلاً في الدراسة النظرية .

ثانياً : ألا يزيد الفصل على عشرين طفلاً لكل معلم ؛ حتى يتمكن المدرس من العناية التامة بكل طفل .

ثالثاً : يستثنى هؤلاء الأطفال من النظام القاسي ومن العقاب .

وقد كانت النتائج الصحية محسنة ؛ فقد شفي كثير من المرضى ، واكتسبوا بعض الحشونة والتشفي ، وقوة المناعة ، وتحمل هجمات المرض . وقد استفادوا من الوجهتين ؛ العلية والخلقية بقدر ما استفادوا من الوجهة الصحية ؛ فقد زاد نشاطهم وانتباههم ، وأصبحوا بعد نجاح العلاج قادرين على السير مع غيرهم في المدارس العادية ، وأظهروا نجاحاً كبيراً في دروسهم ، وحسن سلوكهم ، وكسبوا الكثير من العادات الحسنة كالنظام ، والنظافة ، والمواظبة ، والاعتماد على النفس ،

وضبط الشعور ، والحكمة والحزم . وجمعوا بين التربية الجسمية والطبيعية والحلقية والعلمية والعملية والاجتماعية .

والأطفال في تلك المدارس يعتبرون أنفسهم أسرة كبيرة . ويدربون على الأمور الضرورية في الحياة الاجتماعية المنظمة . وأساس ذلك كله التنوع . من عمل شائق إلى لعب ، ومن لعب إلى عمل ، ومن قراءة إلى غناء ، ومن رياضة إلى نوم . وهكذا تكون حياتهم المدرسية في الهواء .

انتشار هذا المشروع في غير ألمانيا :

ولما انتشرت التقارير في جميع أنحاء ألمانيا عن فوائد التعليم في الهواء الطلق أخذت السلطات المدرسية تستكثر من هذا النوع من المدارس في المدن الألمانية ، ثم انتقل المشروع بعد ذلك إلى إنجلترا سنة ١٩٠٧ ، وإلى أمريكا سنة ١٩٠٨ . وفي فرنسا كانوا ينشئون في الأرياف مدارس يذهب إليها أطفال المدن أيام العطلة . ثم انتقلت الفكرة إلى اسكتلندة ، وأستراليا ، وإيطاليا ، وكندا ، والمكسيك ، واليابان . ولذلك يمكننا أن نقول إن مشروع التعليم في الهواء الطلق قد انتهى من مرحلة التجربة ، وأصبح في ألمانيا وأمريكا مثلاً يعد أمراً جوهرياً في النظام المدرسي في التعليم الأولي .

وفي أمريكا كانت تغير الحجرة العادية إلى حجرة ذات ثلاثة جوانب . أما الجانب الرابع فكان يترك مفتوحاً للهواء . ابتداءً التعليم في تلك الحجرة في البرد القارس . وكان الفصل المدرسي مقصوراً على المصابين بالدرن وفقر الدم . وكانت العناية بالتدفئة ، وبالملابس الواقية من البرد كبيرة . وكان غذاء التلاميذ جيداً . وكانت الدروس قابلة فظهر التحسن على الأطفال من كل ناحية . والأمريكيون ينشئون بعض هذه المدارس في المتنزهات العامة ، والأمكنة الهادئة ، والجزائر التي يسهل الذهاب إليها بالقوارب ، وفي معسكرات في الخلاء ، وفي حدائق المدارس ، وأفتيتها . وهم يشجعون تلك المدارس تشجيعاً عظيماً قل أن يوجد في البلاد الأخرى : لما وجدوه من النجاح الكبير في علاج المصابين بالدرن في الدور

الأول من المرض ، ويقصرون هذه المدارس على معالجة هؤلاء المرضى والعناية بهم .

أما في أوربة فالغرض من هذه المدارس أعم . فيقبل التلاميذ المصابون بأنواع مختلفة من المرض غير المعدى . ومن الإحصاء الآتى يظهر مقدار السرعة في انتشار حركة التعليم في الهواء الطلق بالولايات المتحدة في أمريكا . وسنبين عدد المدن التى لديها مدارس من هذا النوع من سنة ١٩٠٨ إلى يناير سنة ١٩١٢ :

السنة المدرسية	عدد المدن التى لديها مدارس في الهواء الطلق
١٩٠٧ - ١٩٠٨	٣
١٩٠٨ - ١٩٠٩	٧
١٩٠٩ - ١٩١٠	١٥
١٩١٠ - ١٩١١	٣٢
١٩١١ - ١٩١٢	٤٤

النظام اليومي للمدرسة (خارلوتنبيرج) الألمانية :

كما تعنى المدرسة بالملابس والوقاية من البرد كذلك تعنى بالطعام بحيث يكون صحيا ، وفيه العناصر الغذائية الكافية . ولنين هنا النظام اليومي للمدرسة الألمانية في (خارلوتنبيرج) فنقول :

(١) يصلُ التلاميذ إلى المدرسة في الساعة (٤٥ و ٧) صباحا ، ثم يشربون فنجانة من الحساء ، ويأكلون قطعة من الخبز والزبد .

(٢) تبتدى الدروس في الساعة الثامنة ، وكل حصة نصف ساعة ، تليها فترة مقدارها خمس دقائق للراحة .

(٣) في الساعة العاشرة يأخذ الأطفال فنجانة أو اثنتين من اللبن ، وقطعة من الخبز والزبد .

(٤) يتناولون الغداء في منتصف الساعة الواحدة بعد الظهر ، وهو يحتوى على ثلاث أوقيات من اللحم لكل تلميذ ، وعلى خضر وحساء .

- (٥) بعد الغداء يستريح الأطفال وينامون ساعتين .
- (٦) وفي الساعة الرابعة يتناولون لبناً سم خبزاً مع زبد ومربي .
- (٧) تحتوي الأكلة الأخيرة على حساء ، وخبز ، وزبدة ، ويكون ذلك في الساعة (٦ و ٥) وبعد ذلك يعود الأطفال إلى منازلهم .
- وكان مقدار ما ينفق قبل الحرب على طعام الطفل الواحد في اليوم ١٦ سنتياً على الأكثر . ويعطى الفقراء الغذاء بالمجان ، ويدفع غيرهم كل النفقات أو جزءاً منها بحسب يسرهم وعسرهم .
- وفي المنزل يأكل الأطفال عادة قبل ذهابهم صباحاً إلى المدرسة لبناً وخبزاً ويضاً وعند عودتهم مساءً يتناولون طعاماً خفيفاً .
- ويختلف نظام المدارس الأمريكية اختلافاً قليلاً عن نظام المدارس الألمانية : فالיום المدرسي بأمريكا أقصر ؛ وعدد الأكلات أقل .
- وفي المدارس الإنجليزية يتناول التلاميذ ثلاث أكلات : الإفطار ، والغداء ، والشاي ؛ ثم يذهبون إلى منازلهم قبل الغروب ، ويعطون لبناً في الساعة الحادية عشرة صباحاً إذا أمر الطبيب بذلك . وبعد الغداء يستريحون ساعتين . وأنواع الطعام متنوعة ، موزعة توزيعاً حسناً ، وثمنها معتدل . وكان مقدار ما ينفق على الطفل الإنجليزي قبل الحرب شلنين وثلاثة بنسات في الأسبوع .

النظام اليومي في نيويورك :

يختلف النظام اليومي في الترتيب باختلاف البلاد والمدن . ولشت هن الجدول اليومي لمدرسة الهواء الطلق في نيويورك ، وهو من أحسن الجداول لذلك النوع من المدارس :

من	إلى	
٨ - ٤٥	٩	يصل التلاميذ إلى المدرسة ، ثم يدفعون أنفسهم .
٩	٩ - ٣٠	يتناولون بيضاً ثم كوباً كبيراً من اللبن ، ويستريحون في الهواء مع التحفظ من البرد .
٩ - ٣٠	١٠ - ٣٠	أعمال مدرسية .

من	إلى	
١٠-٣٠	١٠-٤٥	فترة قصيرة لتناول لبن وخبز .
١٠-٤٥	١١-٣٠	أعمال مدرسية .
١١-٣٠	١٢	فترة للنظافة وغسل الأيدي ، والاستعداد لتناول الغداء .
١٢	١٢-٣٠	الغداء .
١٢ ٣٠	٢	يستريح التلاميذ في أسرهم الخاصة ويشجعون على النوم .
٢	٣	أعمال مدرسية .
٣	٣-١٥	فترة قصيرة لتناول لبن وخبز .
٣-١٥	٤	أعمال مدرسية .
٤	٥	العباب .
٥		العودة إلى المنزل .

المنهج في مدارس "الهواء الطلق" :

يعنى في المنهج بالأمور الآتية :

- (١) الرياضة البدنية وبخاصة تمارين التنفس التي تعمل مرتين كل يوم . ومدة التمارين خمس دقائق .
- (٢) الأعمال اليدوية التي تشغل ست ساعات في الأسبوع ، وتشمل : فلاحه السائين والعمل فيها ، والتجارة ، وصنع السلال ، ورفه الملابس ... الخ .
- (٣) دروس مشاهدات الطبيعة .

الملابس :

لقد برهنت التجارب في البلاد الباردة على أن الأطفال لا يستفيدون من العلاج بالهواء الطلق إلا إذا شعروا دائماً بالدفء . وذلك بإعطائهم ملابس كافية ملائمة للوقاية من البرد كالملابس الصوفية ، وعمل كل وسيلة للتدفئة . وتقوم المدارس وجمعيات التعاون بما يحتاج إليه الأطفال من الملابس إذا كان آباؤهم فقراء . ويعطى كل طفل مِدْرَعاً ولحافين ومطرة وكمة وقفازين . ويزود الأطفال في كثير من المدن بحلل من حلل الاسكيمو المصنوعة من ملاحف ثقيلة تلبس على الملابس العادية . وفي المدارس أحذية وجوارب تعطى لمن يحتاج إليها من الأطفال الذين يأتون إلى المدرسة وأقدامهم مبتلة من المطر .

محمد عطية الدبراسي

تربية الشخصية في مرحلة البلوغ

بفلم الأستاذ محمد خلف الله

عضو هيئة دار العلوم بالبحر

يجدر بنا ونحن في دور نهضة وانتقال أن نأخذ حذرنا ، وألا نهمل تربية الشخصية في فتياتنا وفتياتنا ، في سبيل الحرص على تنمية مواهبهم الذهنية ، خصوصا بعد أن لمسنا بأنفسنا نقص الشبية المصرية في الناحية الأولى ، وبعد أن شكك المصالح المختلفة ووزارة المعارف ، من عجز خريجي المدارس الثانوية عن حسن القيام بالأعمال التي تعهد إليهم ، والتي ينبغي ألا يعجز عنها طوقهم فمعظمهم فاقد الشخصية متردد ، يهاب تكوين رأى له مستقل ، فضلا عن إعلانه ، وهم لا يكادون يبينون عن أفكارهم كلاما أو كتابة بعبارة موجزة بليغة صحيحة ، عريية كانت أو أجنبية . (١)

هذه الشكوى صادقة ، وبحيث أول واجب على المربين والمصلحين ، والطريق إلى علاجها أصبح ميسورا ، ولا سيما بعد أن ارتقت مباحث علم النفس الحديث ، ووجهت نظرها إلى دراسة الشخصية بمختلف الطرق والأساليب العلمية ، وبنت مثل النمو الطبيعي في الأفراد ، ومظاهر الضعف والتشذوذ عند بعضهم ، ومصادر ذلك النقص والوسائل إلى تلافيه .

من المعروف أن الطفل يواجه في مرحلة التعليم الثانوى - والعالى - دورا من أدوار نموه له خطره وأهميته ، أصطلح علماء النفس على تسميته بمرحلة البلوغ

(١) من تقرير معالى وزير المعارف المصرية عن التعليم الثانوى - أهرام ١٠ من

وحددوا زمنه بالتقريب فيما بين الثانية عشرة والعشرين من العمر، وأجروا عليه الحارب، وكتبوا فيه المؤلفات، وتناولوه من وجهاته المختلفة. وإذا كان هنما فيما نحن بصده أن نحل هذه المرحلة من وجهتها النفسانية (١) ونقتصر من هذه على ما له ارتباط بالشخصية فنندع النواحي الأخرى لأوقاتها ولنقل إذاً، إن الطفل يواجه في هذا الدور مشكلات ثلاثاً تفصل الكلام عليها فيما يلي :

المشكلة الأولى هي الخروج من وسط الأسرة إلى محيط المجتمع، أو بعبارة أخرى هي معضلة النظام الفسافي. إذ يتجه المراهق في هذا الدور إلى تغيير عاداته والخروج عن مأوف طفولته، والتحرر من رق الاعتماد على أبويه وأهله، والرغبة في الاستقلال في حياته الوجدانية والعاطفية.

هذا الاتجاه طبعي، وإذا سار سيرته الطبيعية وتغلب على ما يصادفه من عقبات لم يصل الشخص إلى سن العشرين إلا وقد استقل عن المنزل بشعوره، وشب عن طرق استسلام الطفولة والتظلل بظل الأبوين، وأعد نفسه لمواجهة الدنيا بما فيها من شؤون وصعاب.

غير أن التنبلي عن صفات الطفولة ليس بالأمر السهل، وكثير من الأشخاص يعجزون عنه فيبقون مرضى بحب المنزل طول حياتهم. وقد يشل هذا المرض إرادتهم فينشئون باقصى الشخصية، فاقضى الهمة والأمل. والذنب في هذا ليس ذنبهم وحدهم بل هو ذنب البيئة والآباء الذين لا يُعوّدون الطفل من صغره الاعتماد على نفسه، والذين ينظرون إليه على أنه ينتمى إليهم لا إلى نفسه ولا إلى الجيل الذي ينشأ فيه. وقد يغفلون في حبهم له فيكثرون من اهتمامهم الشديد به ووضعوه في ورشه، ومناداته بأسماء الطفولة ومساعدته في أكله ولبسه. وقد يسرف بعض الأمهات في تعلقهن الشديد بأولادهن، فيسببن لهم كثيراً من المتاعب التي تحول بين الكثيرين منهم وبين النجاح إذا فارقوا منازلهم إلى جهات بعيدة. وبحوث علم

(١) قد يكون من المناسب في الكتابات الصيكلوجية أن نستعمل كلمة (نفساني)

لما هو خاص بعلم النفس - وكلمة (نفسى) لما هو منسوب إلى النفس.

النفس حافلة بالكثير من الأمثلة في هذا الموضوع ، وفي حياتنا المصرية شواهد كثيرة عليه ، فروح التعلق بالمنزل عندنا قوية ، وروح الاستقلال والافدام وركوب الخطر ضعيفة ، ولقد يذرف بعض شباننا الدمع مدرارا إذا فارقوا منازلهم إلى جهة أخرى من جهات القطر بضعة أشهر .

على أن المدرسة عندنا ليست بريئة من الإهمال في هذا الباب ، فالعلاقة بين التلميذ من جهة ، وبين المدرسة وإدارتها من جهة أخرى ، لا تنمى في الفرد روح الشخصية والاستقلال ، ولا تكون عنده الشعور الحر بالمسئولية ، ولا تهيم الجو الصالح الذي يجد فيه الفرد منفذا لمظاهر حرّيته وذاتيته .

ويزيد في اضطراب أعصاب الطفل وشعوره بضعفه في هذه المرحلة اعتماده الاقتصادي على أبويه ، فهو لما يقو بعد على كسب عيشه والاستقلال في موارد رزقه — لهذا يفتن كثير من الأسر في الأمم الراقية إلى سد هذه الثلة بأن يهيئوا لأولادهم السبل للالتحاق بعمل من الأعمال في عطلة الصيف يكسبون منه عيشهم فيدركون لذة الكسب ، ويعرفون قيمة القصد في العيش ، ويضعون لينة في بناء تحررهم الاقتصادي .

كذلك تعمل المدرسة والآباء في هذه الأمم على مساعدة الطفل على النجاح في انتقاله من عصر الطفولة إلى عصر الرجولة ، فيكون الأب أو المدرس الأخ الأكبر للابن أو التلميذ يحفظه عن كسب ، ويرشده دون قسر ، ويرافقه مرافقة الصاحب لا المسيطر ، ويعينه على أن يكتيف أسلوب حياته بنفسه ، وأن يجد مكانه في دائرته الاجتماعية . ويعنى كثير من الأسر باعطاء أبنائهم وبناتهم في المنزل كل الفرص الممكنة للوحدة والاستقلال ، فلكل من الأولاد حجرته الخاصة ، أو على الأقل جزؤه الخاص من الحجرة يكون فيه مكتبه ومستودع أسرار ، يخلو إليه في ساعاته الخاصة ، ليكتب مذكراته ، أو يسبح في خيالاته وذكرياته .

إذا فلا عجب أن نرى تحت تأثير هذه العوامل المختلفة بونا شاسعا بين الأشخاص واستعدادهم للعمل في الحياة . فبينما نجد في مرحلة البلوغ أفرادا مستقلى

الفكر . ناضجى التدبير . يعملون بعزيمة وجد . سائرين على الدرب الموصل إلى النجاح . إذا نحن نجد آخرين قد وقفت بهم المطى ، وقصروا دون الغاية ، فلم يهتدوا إلى ما يناسبهم من عمل . وظلوا يتراوحون بين تجارة وتجارة أو بين مدرسة وأخرى .

وأما النقطة الجوهرية الثانية فى مرحلة البلوغ فهى معضلة اتخاذ فلسفة فى الحياة . وتناول إِبصار الشخص فى نفسه ، وتفكيره فيها خلق له ، وفى الدور الذى سيلعبه على مسرح الحياة ، وفى علاقته بالجماعة الملاصقة له . والجموع الذى يعيش فيه . وبوطنه وحكومته . ونظرة فى مأكوت السموات والأرض ، وفى معنى الوجود والخلود وسر الحياة والموت وماذا وراء الطبيعة من خفايا وأسرار .

هنالك فى بالغى كل أمة حوالى خمسة أو ستة فى المِئة لا يرتفعون فى تفكيرهم إلى مستوى الطفل ذى الثانية عشرة . مثل هؤلاء لا يتعبون أنفسهم فى التفكير العسى أو الدينى ، ولا ينظرون وراء الأسبوع أو الفصل الذى يعيشون فيه ، وإنما يأخذون الدنيا على علاتها يوماً بيوم . وينعمون بجهلهم فى الحياة .

وهناك من الجهة الأخرى نحو عشرة فى المِئة من السكان يبدؤون فى سن الطفولة يتساءلون عن الوجود وأسراره سؤال الجاد الظالمى . وهؤلاء هم أذكي جياهم وهم عرصة أكثر من غيرهم للتعيب والنزاع العقلى ، ومن هؤلاء فيما بعد تنبعت المذاهب الفلسفية والأخلاقية . إلا أن المرحلة الطبيعية لتفكير غالبية كل أمة فى هذه المصلاات هى مرحلة البلوغ ، ففيها تثور الشكوك الدينية ، ويحتمد النزاع الداخلى ويكثر ولوع اليافع بالمنظرات السياسية والفلسفية . وتشغل البنت أو الولد جزءاً كبيراً من الوقت فى التفكير فى النفس ، والاستعداد للمستقبل . أما نفس كل شخص فهى محور تجاربه ، وهى تظهر فى نواح متعددة : فى منظر جثمانه ، فى أخلاقه وعمله ، فى تصرفه الاجتماعى . . . وهلم جرا ، ثم هى تستمد قواها من بيئته التى نشأ فيها : من معهده ولغته ، من دينه ووطنه . فنفس كل شخص إذاً هى مجموعة هذه الأنفس فيه ، وهى تنمو من جذيرات صغيرة تنبثق فى عهد الطفولة

ثم تأخذ شكلها الكامل في مرحلة البلوغ ، وتسكيف بالصورة التي سيكون عليها الشخص طول حياته ، وفي مرحلة البلوغ يقوى شعور الشخص بنفسه فيطيل النظر إلى المرأة ، ويعتنى بهندامه ، ويتنبه لشعور الناس نحوه وطرق خطابهم له ، ويحلم في يقظته ومنامه بما تكنه له زوايا المستقبل .

وشأن البنات في ذلك شأن الأولاد ، إلا أنهن يفقهن بالطبع في العناية بمظهرهن وملبسنهن وتجميل أنفسهن .

وإذا كانت مدارك الشاب العقلية تصل في هذه المرحلة إلى أقصى غايتها من النمو ، فمن الطبعي أن يشغل إذا بالتفكير في المعنويات بعد أن شغله عالم الحس والذات أيام الطفولة الأولى ، ومن الطبعي ، وقد كمت رجولته ، أن يطلب لنفسه مكانها في هذا الوجود الشامل . فهو يبحث عن الكمال لنفسه بين العظماء الذين يعيشون في عصره ، وبين النابغين الذين يحدته عنهم التاريخ . وبين الأبطال الذين تصورهم له تراجم الحياة ومسارح التمثيل وصفحات الروايات .

من هذا يدرك القارئ مس الحاجة في هذه المرحلة إلى مساعدة الطفل على الحيلة في اختيار الكتب التي يقرأها : والروايات والأفلام التي يشاهدها . ومن هذا يدرك زعماء الأمة وكبرائها مسئوليتهم أمام الله والتاريخ . إذ يضربون بأعمالهم مثلاً سوف يقلده الجيل الناشئ ، فإن كان الكبراء بعيدى الهمة قوين الشخصية . ثابتي الإيمان ، مخلصين للوطن ، ترسم الناشئون خطاهم ، وسوا كما كانت أوائلهم تبنى ، وإلا فقل على المستقبل ورجاله السلام . وبما يجب تنبه الآباء والمربين له أن محتاطوا من أن يلجأ الولد إلى تقليد شخص واحد واتخاذ مثله الأعلى . بل عليهم أن يوجهوه إلى الاختيار وانتقاء الصفات والمزايا الفصلة ، فيقلد الشجاعة في واحد ، والأمانة في ثان ، والجلد والصبر في آخر ، وهلم جرا . ثم يحذر المشرفون على الطفل أن يدعوه يقلد غير الجوهري من الصفات والعادات كالطفل الذي اعتاد أن يستعين بالمتنبه على القيام من نومه في الساعة الواحدة بعد منتصف الليل ، فيخرج للرياضة مقلداً في ذلك ماقرأه من أن جوته الشاعر الألماني كان يفعل هذا أحياناً .

على أن التقليد وحده ليس كافياً في بناء الخلق ، فأهم منه الاعتماد على النفس والاعتداد بها . واقتحام الصعاب ومعرفة الحد الذي تصل إليه طاقة الفرد في مغالبة هذه الصعاب .

وليكن القائمون على أمر الطفل رفقاء به ، حراساً على نجاحه في نضاله حتى لا يسد عليه إلا خفق أبواب تفكيره السليم ، فيدفعه في طريق الاجرام أو الجنون إذ أثبت علم النفس الحديث أن الاجرام والجنون والالتحار إنما تنشأ في الغالب من الحيرة في معرفة النفس ، وفي العثر عليها وفي التوفيق بين مطالب الحياة المختلفة . ولهذه الأمراض مقدمات تظهر عادة في التحفظ الشديد ، والصمت الزائد ، والعزلة والجفاء . وانكسار البال . كذلك كثيراً ما يلجأ الأحداث في مرحلة البلوغ إلى عوائد السكر ، وتعاطي المخدرات إذ يجدون فيها مخرجاً من معضلات الحياة ومصاعبها الوجدانية .

أما تحديد علاقة الشخص ببيئته فذلك يقوم على أساسين لا يقوم أحدهما إلا بالآخر ، أولهما شخصية الفرد ، وثانيهما عضويته في المجموع .

والمدرسة هنا تستطيع أن تكون عاملاً كبيراً في تحديد تلك العلاقة وتكييفها ، والتوفيق بين حرية الفرد وسلطة المجموع ، وذلك بما تقوم عليه المدرسة من وحدات اجتماعية صغيرة تسميها فصولاً ، وبما تنظمه من حفلات وألعاب ورحلات ينمو فيها الشعور بروح الجماعة ، ويتعلم فيها الفرد الولاء لرفاقه ، والدفاع عنهم ، والخضوع لقوانينهم . ثم يشعر فيها فوق ذلك أنه ينتمي إلى وطن صغير له دستور و تقاليد ، وهذا ينمي فيه شعوره بانتمائه إلى وطنه الأكبر ، مهبط أبيه وجده ومصدر نخره ومجده .

من هذا نرى ضرورة احتفاظ كل معهد على بكيانه واستقلاله ، وغرس حب ذلك المعهد في قلوب طلابه بمختلف الوسائل والأساليب ، من اتخاذ شارة خاصة له ، وإحياء أعياد سنوية ، به وعقد حفلات يحضرها كبار خريجيه وصغارهم ، وإقامة ألواح الشرف يخلد عليها أسماء الباهين منهم ، وتنظيم المباريات العلمية والرياضية بين ذلك المعهد وأمثاله من المعاهد الأخرى .

وأما بحث الطفل في مرحلة البلوغ عن تحديد علاقته بوطنه الأكبر فذلك ما يجب على أولى الأمر الآن في مصر أن يولوه اهتمامهم ، وأن يعينوا الطفل في جهاده في هذه المرحلة بما ينظمون من محاضرات عامة ، ومن إذاعات على اللاسلكي وبما يزودونه به من دروس التربية الوطنية ليعرف الطفل حقوقه وواجباته ، ولتعلم نظام الحكم في بلاده ، وليقيس ذلك بما يعرفه عن نظم الحكم في البلاد الأخرى . ثم ليرحب من يبدع الأمر بما يجدون عند الطفل من رغبة في الجدل وحب في المناظرة فيشجعوه على بحث الموضوعات التي تصبو إليها نفسه في هذه السن ، كموضوعات : الحق والقوة ، الإنسان الكامل ، الحكومة الفاضلة .. وهلم جرا . أما الشعور الديني فلا نسبة بين أهميته في حياة الطفل وبين القدر الضئيل من العناية الموجهة إليه في مصر . ويخيل إل أننا في مصر لا ندرك قيمة الدين عاملا من أكبر العوامل في بناء الشخصية وتزويدها بالمثل الأعلى في الحياة ، ولا دعامة من دعائم الاستقرار في الأمة ، وتماسك أنظمتها ، وترباط صفوفها .

فلما سبق إن الطفل يشغل باله في مرحلة البلوغ بمشكلات الخلق والوجود وأسرار المبدأ والمعاد ، ومعضلات الحياة والموت ، وأنه كثيرا ما يساوره الشك فيما حوله من أحكام ومعتقدات ، وأنه لهذا يلتمس الهداية من أب يسأله ، أو أستاذ يستوضحه . أو كتاب يقرؤه ، ولقد أعرف بين رفقتائي في مصر من كانوا في هذه المرحلة يصرفون وقتا في التفكير والنظر ، وأعرف منهم من قرأ معظم كتب الغزالي وابن الحاج وابن رشد ، وأعرف من بينهم من كان يدون في مذكراته اليومية كل ما يعرض له من شكوك وخواطر وما تقدمه يده من سيئات وحسنات .

إذا فمرحلة البلوغ فرصة يجب اغتنامها لمن يغارون على دينهم وأمتهم ، ويحسون أن يروا أبناء الأمة وبناتها ولهم وجهة نظر في الحياة . وإيمان صادر عن علم وبقين . وهنا نجد السبيل مفتوحا للمتفقيين في الدين يستخرجون ما في كتاب الله وسنة رسوله وسير الصالحين وآراء الفلاسفة من أسرار وحكم ، ويصورون من كل هذا ومن تاريخ الأمة مثلا عاليا تتجه إليه نفوس الشبية ، وتقيس عليه أعمالها ، ثم يعرضون

على الناشئة تلك المتل في كتاب أو رواية أو محاضرة ، أو حديث على البرق . أو شريط أو خطبة في يوم جمعة أو عيد . أو افتتاح عام دراسي أو اختتامه . كذلك يحب علينا — وهو في استطاعتنا — أن نهتم بإحياء التقاليد الدينية في مدارسنا ومعاهدنا ، وأن نتفجع بالأعياد الدينية فيما قصدت له من تربية الشعب وجمع كلمته وإحياء شعوره . وأن نحث بنينا وبناتنا ورجالنا ونساءنا أن يعمرُوا مساجد الله ، فإنما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر وأقام الصلاة وآتى الزكاة ولم يخش إلا الله .

وإذا ذكرنا الدين فلندكر بجانبه لغة الدين ، لغة الحضارة الإسلامية ، لغة الوطن المحبوب . لغتنا العربية . بلادنا من هذه الوجهة في مركز غريب ، وستظل حياتنا الاستقلالية ناقصة ، وشخصيات أبنائنا مفككة حتى يعم التعليم فتوحد اللغة وتوحد الأفكار وتوحد القلوب والجهود . وإننا — وإن كنا قد خطونا خطوات واسعة في هذه السبيل في الحسنيين سنة الأخيرة — يجب أن نحث الخطأ وأن نضاعف العمل ، وأن نستعين على تعميم الفصحى وتوطيد دعائمها بكل الطرق والوسائل . وما يخطر لي في هذا الباب إنشاء عصبة من المشتغلين باللغة يتواصلون باستعمال الفصحى في منازلهم مع أسرهم وأولادهم . وفي ناديهم ومدارسهم ووكلياتهم . وأنما ضربوا في الأرض أو مشوا في الأسواق ، وليسكن من عملهم أن ينشروا الدعوة في رفق وكياسة ، وأن يغالبوا ما يصادفهم من عقبات ، وأن يحملوا قادة الرأي في البلد على أن يجعلوا تعميم الفصحى نقطة بارزة في برامجهم (١) . وهذه في نظري خدمة وطنية وخطوة في سبيل الاستقلال الفكري لا تقل أهمية عن إنشاء مصرف مصر في بناء استقلالنا الاقتصادي .

محمد خلف الله

للبحث بقية

ضيعة دار تينجتون ومدرسة التربية التجريبية بها بفلم الأستاذ عبد العزيز أمين

عضو هيئة دار العلوم بانجلترا

قال لي أستاذي : وإذا فأى المدارس تريد أن تزور الآن ، وفي ظني أنك قد زرت معظم مدارس المدينة والضاحيات المجاورة ؟ قلت : يحسن بي أن أعود إذا إلى المدرسة المركزية (Central School) في بليموث لأنني أرى في نظامها ومنهجها وطرق الدراسة بها ما أحسبه جديرا بالملاحظة والدرس . فالتفت إلي وقال : وهل زرت مدرسة دار تينجتون ؟ قلت : بالرغم مما سمعته وأسمعه كل يوم عن مدرسة دار تينجتون ، وتجارب التربية التي يقوم بها مديروها ، والحرية المطلقة التي يتمتع بها تلامذتها ، وعناصر نظامها ومثالبه ، وما سمعته من ناظرها في الراديو منذ مدة ، إنني لم أزرها حتى الآن . وبودي لو أتيت لي الفرصة : قال : أيكفيك أسبوعان هناك ؟ قلت : بها ونعمت . ثم قابله بعد ذلك فأخبرني أن المدرسة على علم بأمر زيارتي التي ستبدأ من يوم الاثنين ١٨ من فبراير .

غادر القطار مدينة إكستر الساعة الثانية والنصف بعد ظهر يوم الأحد ١٧ من فبراير حيث وصل إلى محطة توتنس « Totnes » الساعة الرابعة ، وكان علي أن أظل هناك حتى الساعة الرابعة والنصف حين تقوم سيارة عامة من المحطة قاصدة قصر ضيعة دار تينجتون (Dartington) ، ولكن حسن الحظ يتر لي سيارة خاصة يجريها صاحبها بين الضيعة والمحطة من حين لآخر . حين يجد العدد الكافي من الركاب . همست في أذن صاحب السيارة ومائقها قائلا : أقصد « فندق الفجر » فأوما برأسه إيماء الوائق . واندفعت السيارة في طريقها إلى الضيعة تقف بين الفترة والفترة لانزال بعض الركاب . ولم يمض نصف ساعة حتى وجدتني الركاب الوحيد بعد أن وصلت السيارة إلى غايتها . فسألت السائق : أين إذا فندق الفجر ؟ فقال : أوه ! فندق الفجر ؟ لقد مررنا به منذ مدة ، وبيننا وبينه الآن

مسافة طويلة . ومعك حقيبة يخيل إلى أنها ثقيلة . ألا تنتظر حتى أعود بك في السيارة ؟ قلت : ومتى ؟ قال : الساعة السابعة ؟ قلت : هوّن على نفسك ؟ وصف لي الطريق !

حملت حقبتى ورجعت من حيث أتيت ، وكنت أحسبني الوحيد في ذلك الطريق الذي أجهده ثقل حقيقته ، ولكنني وجدت زميلا يعانى ما أعانى . كان ذلك لزميل تلميذا في الثامنة من عمره ، عائداً إلى مدرسته — التي لمحتها عن بعد — أثنى مدرسة دارتينجتون ، بعد أن أمضى إجازة الأسبوع مع أسرته ، ولم تكن حقيقته أخف من حقيبتى ، وعلى رغم ذلك لم تبد عليه علامة إعياء أو ملل . وانهى بي المطاف إلى الفندق ، وهناك استقباني سلوقيان استقبال الصديق لصدّق لم يره منذ مدة . وقاداني إلى مدخل الفندق حيث جاء صاحبه محيياً : لقد استطعت أن تعرف الطريق ؟

نعم ، لقد اهتديت إليه بعد أن ضللت ، وكانت تلك الحقيبة حملاً متعباً . ثم أخذني إلى حجرة الاستقبال ، وبعد تناول الشاي سألتني : أطلبك قدمت لزيارة المدرسة ؟ قلت : هو كذلك . وما الذي حملك على هذا الض ؟ قال : إننا نستقبل غالباً زائرين أجانب ووطنيين ممن يهتمون بشئون التربية والتعليم . وغايتهم زيارة تلك المدرسة التي اشتهرت بنظامها الغريب ، وتجاربها في التربية .

قلت : وهل لك أن تعطيني فكرة عامة عن إدارة تلك المدرسة ونظامها ؟ وهنا بدأ صاحب الفندق يقول : نعم ، لى ثلاث أبناء يذهبون إلى تلك المدرسة ولكن مهلاً أيها القارئ . فلن أقص عليك ذلك القصص حتى أحدثك أولاً عن ضيعة دارتينجتون ، والمدرسة وكيف تأسست .

لعلك فهمت الآن أن مدينة (توتنس) الصغيرة تقع في إقليم ديفون وأن قرية دارتينجتون تبعد ثلاثة كيلومترات عن تلك المدينة . أما مساحة الضيعة فتباعد على ألف الفدان . ويرجع تاريخها إلى القرن التاسع حين كانت أشبه بغابة موحشة منها بمزرعة نظرة . وقد ملكها أحد اللوردات الانجليز . وأقام في وسطهم وعلى تل مرتفع منزله الفخم الذي لا يزال حتى الآن يحدث بمجد مضاع ، وعز

دائر؛ ويطلق عليه اسم: منزل اللورد The Manor House، أو Dartington Hall. ظلت هذه الضيعة (Estate) خلال عشرة قرون تستغل في الصيد والقنص، وركوب الخيل والسباق، يسكنها اللورد وحاشيته، وتتناولها يد مالك بعد آخر، وتنتقل من أسرة إلى غيرها حتى وصلت خلال الحرب العظمى إلى حال من الإهمال دعت صاحبها أن يعرضها للبيع.

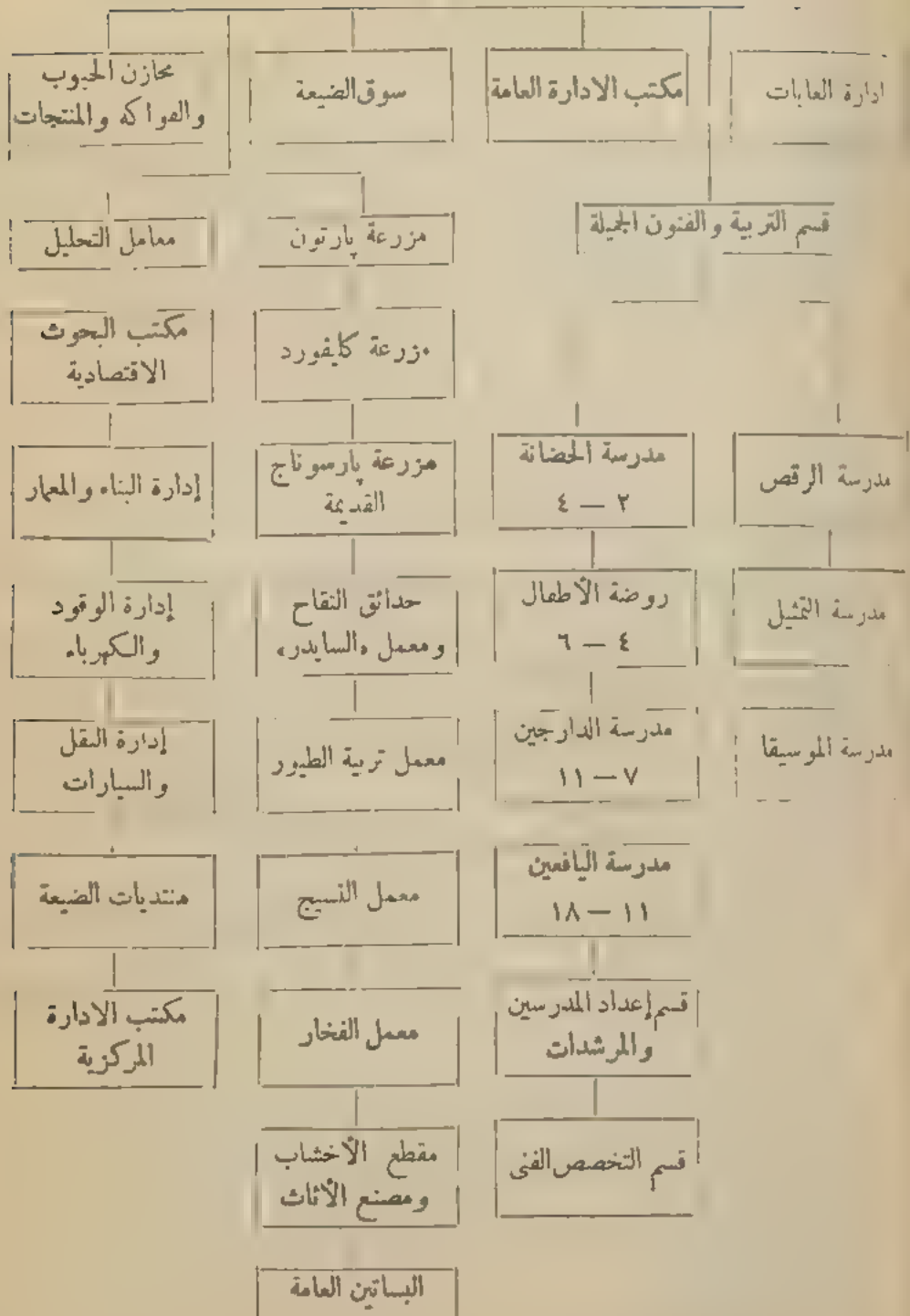
كان مستر ويلارد ستريت قنصلا لأمريكا في الصين وقد حدث به منيته إلى أن يشترك في الحرب العظمى حيث قتل كما قتل ملايين غيره، سنة ١٩١٨ في باريس. خلف وراءه ثروة هائلة لزوجته وأولاده الثلاثة، وكان قد أوصى أن يخصص نصيب كبير منها لشؤون التعليم وتجارب الترية. كما أوصى أن يبنى منتدى كبير لطلبة جامعة كورنيل بأمريكا.

وحدث أن التقى مستر الميرست (Elmhirst) الإنجليزي بمسز ستريت الأرمل في أمريكا، ووجدوا من توافق مشاريعهما، واهتمامهما المشترك بحركات التربة ومدارسها، وشؤون التعليم في الممالك المختلفة ما شجعهما على أن يتزوجا. وأن يتعاونتا معا على بحوثهما وتجاربهما في الترية. عاد مستر الميرست تصحبه زوجته (مسز ستريت سابقا) إلى إنجلترا ليبحثا عن مكان يصلح لمشروعهما في الترية التجريبية. وكان أن وفق الزوجان إلى ابتياع ضيعة دارتينجتون سنة ١٩٢٥. وكانت الضيعة كما ذكرت عبارة عن غابة مهجورة. وأدغال واحراج موحشة، معلومة بالبرك والمستقعات، وبحرى وسطها نهر دارت، الشهير. لم يكن من الميسور حينئذ إنشاء أى معهد للترية قبل أن تحول الغابة ضيعة ذات زرع تأوى إليها أفئدة من الناس.

وأخشى أن يطول بنا الحديث إذا تعرضت لوصف الضيعة كما هي الآن، ولكن يكفي أن أذكر أنها لم تعد بعد غابة موحشة وانما هي معامل ومزارع، حدائق ومشاتل، مصانع للنسيج وقطع الأخشاب، ومدارس لتجارب الترية وتهذيب طرق التعليم.

ولعلك تجد في الجدول الآتى والصور أيضا ما يغنى عن الإفاضة في الوصف.

ضيعة دار تينجتون



ولنعد إذا إلى حديث المدرسة :

تقع المدرسة — أو المدارس لأنها في الحقيقة ستة عشر بناء — في هذه الضيعة «Estate» ، أو ما يطاق عليه ، في العرف اسم (دائرة) . وقد بدأت أولا بطفل واحد هو البنت الصغيرة لمستر ومسز الميرست تحت عناية والديها ومرشدة خاصة (Nurse) . وقد رأى والدا الطفلة أن يهيئ لها بيئة اجتماعية بجانب بيتها الطبيعية . فاستدعيا بعض أولاد العمال في الضيعة والقرى المجاورة . ليرافقوها ويشتروا معها في ألعابها وتربيتها . ولكن ما ذاع الخبر حتى توافر عدد من الأطفال كاف لإنشاء فصل تحت إشراف مرشدة مدربة . وقد كان ذلك الفصل النواة الأولى لتلك المدرسة الحالية .

تسير المدرسة — كما هي الآن — على نظام التربية المشتركة «Co-education» فالبنون والبنات يعيشون في مكان واحد ، ويشغلون جنباً لجنب تحت إشراف مشترك . وهم أشبه بأفراد أسرة واحدة منهم بتلامذة مدرسة . وليس للجنسية أو الدين أو المهنة أى اعتبار فالكل سواء . وهناك أطفال أمريكيون . وهنود . وانجليز . وفرنسيون ، وألمانيون . كما أن فيهم اليهودى والمسلم والمسيحى . ويقيم أبناء السفراء والوزراء وكبار الفلاسفة والمربين ، كمستري بيرتراند رسل — له طفلان هناك — والسيكولوجى الشهير فرود «Freud» ، والكاتب الذائع الصيت الدوس هكسلى . كما أن بينهم أولاد العمال والزراع . ويلتحق الطفل بالمدرسة في سن الثانية . ويظل بها حتى الثامنة عشرة . وكل التلاميذ — ما عدا بضعة منهم — « داخليون » . يعيشون كاخوة وأخوات تحت إرشاد وإشراف إخوتهم وأخواتهم الكبار ، أعنى المربين والمرشيدات .

ويسمى قسم الأطفال بين الثانية والرابعة «Nursery School» ، أو مدرسة الحضانة . كما يسمى قسم الأطفال بين الرابعة والسادسة أو السابعة روضة الأطفال «Kindergarten» . ويطلق على كلا القسمين اسم المدرسة الابتدائية . أما القسم الأول «Junior School» (١) فيه أطفال تتراوح سنهم بين السابعة والحادية عشرة .

والقسم الأولي الراقى « Senior School » (١) به أولئك الذين تتراوح سنهم بين الثانية عشرة والثامنة عشرة . وقد وُجد من المناسب حينئذ إنشاء قسم ملحق بهذه المدرسة لاعداد مدرسين ومدرسات يتمرنون مدة ثلاث سنوات وفقا لطرق التربية والتعليم المتبعة في هذه المدرسة . وتحت اشراف استاذة (٢) استقدمت حصيصا من معهد فروبيل بكمبردج — وقد ذكرت لى انها كانت استاذة لبعض الطالبات المصريات بذلك المعهد .

وبالمدرسة الآن ١٥٠ تلميذا وتلميذة تحت عناية واشراف ٣٠ مربية ومرشدة كلهم احصائيون ومدرسون . وناظر المدرسة « Mr. W. Curry » خريج جامعتى لندن وكمبردج . وقد كان ناظرا « Cak Lane Public school » في فيلادلفيا بأمريكة . وقد ذكرت أن ما بالضيعة من معامل ومصانع ومزارع إنما يعمل بالتعاون مع المدرسة ، وقد أنشئ ليعطى تلامذتها الفرصة الكافية والبيئة الملائمة لتربية مواهبهم وتنشئة استعدادهم . والواقع أن الضيعة بإدارتها وفروعها المختلفة تعمل بالاشتراك والتعاون مع المدرسة نحو غاية واحدة .

ولا تعتبر النفقات المدرسية باهظة إذا وازناها بالنفقات المدرسية في « Public Schools » مثلا ، فالتلميذ الداخلى يدفع ١٢٠ جنيا كل سنة في المدرسة الابتدائية ، و ١٤٠ جنيا في القسم الأولي و ١٦٠ جنيا في القسم الأولي الراقى . هذا عدا مصاريف الكتب والنفقات الخاصة . على أن المدرسة تعفى أبناء الفقراء من المصروفات ، أو تتقاضى مقدارا ضئيلا .

وقبل أن أتعرض لنظام المدرسة وسير الدراسة فيها أشير مرة ثانية الى أن المدرسة « تجريبية » بمعنى أن النظام المتبع فيها لا يمكن أن يؤخذ جملة كأساس

(١) يرى أن تسمى مدرسة ال Senior School بمدرسة اليافعين

(٢) أبدت الاستاذة مارجرىت إشرود (Isherwood) رغبتها في بعث بعض الضالقات المصريات للدراسة والقرن عندها (في ذلك القسم الخاص) ، وقد كتبت إلى مكتب البعثات ببلدن مشيرا إلى تلك الرغبة . وقد حدد يوم ٢٥ من مارس لزيارة الاستاذ محمد جمال الدين لذلك القسم .

صالح للتربية ، ولا أن تعتبر طرق التدريس فيها قضية مسلبة ثبتت صحتها .
ولنعد إذا إلى نظام المدرسة وإدارتها وما يسمى بالانجليزية « Discipline »
تتبع المدرسة في نظامها وإدارتها القوانين الآتية :

(١) كل ما في المدرسة من كتب وأدوات ومقاعد وأثاث ملك مشترك بين
أفراد المدرسة — أو أفراد الأسرة كما يسمون أنفسهم — فليس لتلميذ مقعد
خاص أو كتاب خاص أو درج خاص .

(٢) أي مكان في الضيعة أو خارجها يصلح لأن يكون حجرة للدراسة :
فالحقل أو مقطع الأخشاب ، أو الغابة ، أو معمل تربية الدجاج ، أو معمل الفخار
أو ملعب التنس أو حجرة الألعاب الرياضية يصح أن يكون مكانا للإرشاد والتثقيف .
(٣) ليس للتلميذ ملزما بارتداء زي خاص ، فله أن يحضر إلى مكان الدراسة —

الحجرة مثلا — حافي القدمين ، أو من غير « جاكته » ، بتياب الحقل أو ثياب النوم .
(٤) ليس للتلميذ مقيدا بجدول دراسة أو منهج تدريس ، أو مواد خاصة
وإنما له الحرية المطلقة في اختيار المادة أو المواد التي توافق ميوله ورغباته والتي
يرى نفسه مستعدا بطبيعته لها . وله أن يحضر إلى مكان الدراسة . وأن يدعه في
أي وقت شاء .

(٥) يترك المدرس الموضوع الذي يتناول شرحه إلى أي موضوع آخر يقترحه
التلاميذ ، فقد ينتقل من شرح حادثة تاريخية إلى حجرة الألعاب الرياضية
أو معمل نسيج السجاد إذا اقترح التلامذة ذلك .

(٦) للتلميذ أو التلميذة حرية التدخين ، أو استعمال الحاكي « القونوجراف »
أو الخروج من المدرسة لأجل الفسحة متى شاء أو شامت .

(٧) يهد التلاميذ أسرة نومهم ، وينظفون حجراتهم ، ويمسحون أحذيتهم
بأنفسهم ويخدمون أنفسهم وقت الأكل .

(٨) لا تستعمل الألقاب في مخاطبة المدرسين أو المدرسات . وإنما ينادى كل
منهم باسمه الشخصي (لا باسم الأسرة كما هي العادة في إنجلترا) : ولیم ، جورج .
كاترين . . . الخ

(٩) التعاون أساس العمل في المدرسة . ولا يسمح بالمنافسة بين التلاميذ في أى عمل مدرسى .

(١٠) للتلاميذ الحق في إلغاء أى قانون مدرسى أو استبدال غيره به متى اتفقت الأغلبية على ذلك .

(١١) لا يتدخل تلميذ في شؤون أى تلميذ آخر . ولا يتعرض له بنقد أو لوم .

(١٢) لا عقاب ولا زجر ولا توبيخ . إنما يحوز الانذار .

ولأعد إذا إلى شرح تلك القوانين المدرسية - إن صح أن نسميها قوانين - وكبف تطبق في المدرسة ، وأثرها ، وما لاحظته في أثناء زيارتي :

(١) يرى مديرو المدرسة أن غريزة حب التملك ، تدعو غالباً إلى الطمع ، والجشع ، وقد تغرى الطفل بالسرقة . وقد يكون أثرها بين أطفال من طبقات مختلفة أشد وأدعى للحسد . ولكن شعور الطفل بأنه يملك كل ما في المدرسة ، وأن له الحرية في استعمال أى أداة من أدواتها يرضى هذه الغريزة من غير أن يثير فيه الرذائل السابقة ، وكذلك ينمى في الطفل فكرة المحافظة على الشيء . لا لأنه ملك له ، بل لأنه مفيد للمجتمع الذى يعيش فيه ولذا يجب أن يحرص عليه .

(٢) الحقيقة أن فكرة المدرسة كبناء خاص لتلقى العلوم والمعارف ، فكرة واقعية ، تواضعية ، تواضع عليها العرف وأقربها التقاليد . وإلا فأى مكان يمكن الحصول فيه على المعرفة يصح أن يكون مدرسة . ولو فكر كل منا في مجموع معارفه وتحاربه لوجد أن كثيراً منها مكتسب في خارج جدران المدرسة لا في داخلها . ولما كانت التربية الحديثة وطرق التعليم تبحث على اكتساب المعرفة بطريق الخبرة والتجربة الشخصية ، والبحث والوقوف على أسباب ونتائج الظواهر الطبيعية المختلفة كان ضرورياً إذا أن نلجأ لدراسة كل شيء في مكانه الخاص به متى أمكن ذلك .

وفد أدهشنى ما يعرفه الأطفال عن التجارب العلمية والعملية في الفروع والمعامل المختلفة التى زرتها . قاذى طفل في سن العاشرة إلى معمل تربية الدجاج

وهناك بدأ يشرح لى العمليات والخطوات المختلفة التى يقومون بها من ساعة وضع البيضة إلى أن تصبح دجاجة تبيض . شرح خبير مجرب وباحث مغرم ببحوثه مما جعلنى أخجل أمام وفرة خبرته على صغر سنه وكبر سنى .

يرى مدير والمدرسة أن الطفل الذى ينفخ فى مادة واحدة أو فرع واحد — وإن لم يقدر مقدرة كافية فى الفروع الأخرى — أفيد وأنفع من ذلك الذى يعرف القليل فى كل موضوع ولا يجيد شيئاً . وتلك هى سياستهم فى التربية الحديثة . وتجربتهم التى برمّون من ورائها إلى تهينة الطفل لما خلق له .

(٣) الفكرة السائدة فى المدرسة هى « ترك الرسميات » والتصنع الذى لا يتفق مع طبيعة الأطفال . واتخاذ زى رسمى للمدرسة أو شارة رسمية — كما هو المتبع فى مدارس أبناء الأثرياء « Public Seks » لا يتفق مع العمل الذى يقوم به التلاميذ . ولا مع نوع دراستهم ، فهم غالباً فى الحقل أو الغابة . أو البحيرة ، أو العمل التحليلي وكل هذه أما كن لا تحتاج إلى حسن هندام ، وأناقـة ملابس . ذهبت مرة إلى أحد الفصول حيث وجدت أربعة تلاميذ مع أستاذ التاريخ يتناقشون حول نظام الجمهوريات الاغريقية . ويوازنونه بنظام الجمهوريات فى العصر الحاضر . كان التلاميذ باتين وولدين فى سن السادسة عشرة تقريباً . جلس أحد التلميذين حافى القدمين على مقعد فى ركن الحجرة يلعب بقلم الرصاص ، ولكنه مع ذلك مشترك فى موضوع المناقشة وكانت إحدى التلميذتين مرتدية سراويل « بنطالونات » قصيرة ومن غير جورب . وبالرغم من هذا لم يكن هناك أى شعور بحالة غير معتادة . ثم قابلت التلميذ عينه مرة أخرى فى فناء المدرسة حافى القدمين .

(٤) يشير التقرير العام الذى أصدرته المدرسة أخيراً إلى أنه « ليس للمدرسة منهج دراسى معين ، إذ أن مديرى المدرسة لا يعتقدون بصلاحية أى منهج دراسى معين للأطفال . ومع ذلك فالتلاميذ يدرسون اللغة الانجليزية . والحساب ، والتاريخ . والجغرافية . والعلوم (طبيعة وكيمياء وميكانيكا) بحكم البيئة التى يعيشون فيها . والمدرسة مستعدة لتعليم أية لغة أجنبية لمن يشاء من التلاميذ وجميع هذه المواد تدرس على أساس الارتباط المتبادل « Correlation » بين بعضها

وبعض الآخر متى أمكن ذلك ، والنشاط الذاتى والبيئة الصالحة هما العاملان الحوهران لقيادة الطفل واستغلال مواهبه ، وفى مكان آخر يشير التقرير إلى أنه ليس هناك حد معين للمقدار الذى يصح أنه يتعلمه التلميذ من أى مادة ، وللتلميذ أن يختار أية مادة وأن يدرس أى جزء منها ثم يدعها إلى مادة أو مواد غيرها يرى نفسه أشد شغفا بها ، وأكثر استعداداً لها . وليس معنى هذا أن تعيين مواد الدراسة شىء انتخابى (elective) ، ولكن الواقع أن النظام الدراسى مرن إلى حد أن يسمح لدراسة يترك تعيينه إلى استعداد الطفل الشخصى . وقد يدعى بعض المعارضون أن من الضرورى أحياناً أن يتعلم الطفل بعض المواد التى لا يميل إليها . ولكن منذ هؤلاء المعارضين يخلطون بين طرق الدراسة وبين رغبة الطفل أو عدم رغبته فى بعض المواد . إذا كانت طرق التدريس عقيمة والمادة غير مشوقة (Uninteresting) كان طبيعياً أن يملها التلميذ ويعزف عنها .

وليس الغرض من التعليم أن يحصل التلميذ على مجموعة حقائق يستطيع أن يسردها متى طلب منه ، وإنما الغرض أن يصادف التلميذ مجموعة عقبات وصعوبات فى حياته التعليمية يمكنه أن يتحداها . وللحصول على تلك الغاية يجب أن تكون العلاقة قوية بين ما يتعلمه التلميذ وما يحتاج إليه فى حياته العملية ونشاطه الذاتى . والنتيجة المباشرة لذلك أيضاً هى رغبة التلميذ الاختيارية فى المحافظة على النظام ، والتعاون التطوعى فى أداء عمله وهما نقطتان أساسيتان للنجاح فى الحياة .

لليبحث بقية

عبد العزيز أمين

— ١٥ —

مر رجل من الفطناء برجل قائم فى طريق فقال : ما وقوفك ؟ قال : أنتار
إنسانا ، قال : يطول وقوفك إذا .

اللغة العربية في المدارس الثانوية ^(١)

بقلم الأستاذ عبد الله عبد الجليل

المدرس بمدرسة ططا الثانوية للبنين

لغظت الصحف اليومية في موضوع ضعف التلاميذ في اللغة العربية لغظاً لم يستطع التحرز منه قراء هذه الصحف على اختلاف ألوانها، وتبين منذ عها. وبما لحظته في هذه الضجة حول هذا الموضوع أن كثيراً ممن أثاروها وكتبوا فيها ليسوا من رجال التعليم.

ولذا جاءت آراؤهم بعيدة عن الصواب أحياناً أو جاحشة أحياناً أخرى إذ ليس لهم من التجربة الشخصية والاتصال بالحياة المدرسية ما يعصمهم مما تورطوا فيه من آراء وأفكار لم تكن إلا وليدة مخيلاتهم ونتيجة تصوراتهم.

والحق الذي لا مرية فيه أن في التلاميذ ضعفاً في اللغة العربية "عربية" ولكنه ليس ضعفاً في اللغة نفسها ألفاظها وتراكيبها وأساليبها كما زعموا. فهم يفهمون ما يلقى عليهم من الدروس - خصوصاً دروس اللغة والأدب - في لغة عربية صحيحة فصيحة كما يفهمون ما يقرءون من الكتب التي بأيديهم وبعضها من الأدب في منزلة لا يسمو إلى تدوقه فيها جهول ولا يعيهم التعبير عما يخالج نفوسهم من آراء أو يقع عليه حسهم من مشاهدات. وكل ذلك في كفايه تقترب بهم كثيراً نحو مثلهم الأعلى، وقد تصل بقايل منهم إلى قنة هذا المثل وذروته. وفي المدارس موضوعات الإنشاء التي كتبها في امتحان السنة الحالية تلاميذ السنوات الثلاث الأخيرة. فهي خير شاهد عدل على صحة ما أقول في البيئة التي أعمل فيها على الأقل. ولقد يرى الباحث بين هذه الموضوعات ما لا ينقصه تمحيص الفكرة وغزارتها ولا يعوزه في التعبير الدقة والطلاوة ولا في

(١) ورد هذا المقال لينشر في الجزء الرابع من السنة الأولى إلا أن لأسباب قاهرة اضطررنا إلى إرجائه إلى هذا الجزء.

الأسلوب الروعة والحلاوة . فقيم إذا ضعف التلاميذ ؟ . إن ضعفهم - فيما أسمع وأرى - إنما هو من ناحية انتفاعهم بما يدرسون من القواعد فيما يقرءون وفيما يكتبون وفيما يتحدثون أي أنهم لا يحسنون إعطاء أواخر الكلمات حقوقها وتطبيق هذه القواعد قراءة وكتابة وحديثاً فهم على حد الآية الكريمة : خلطوا عملاً صالحاً وآخر سيئاً . عسى الله أن يتوب عليهم . وهذه الناحية من الضعف هي بلا ريب ذات بال ولها خطرهما إذ لا يمكننا أن نعتبر اللحن تام الثقافة في اللغة العربية بل هو ناقص الأداة بآدى العورات فيها .

وليس ثمة مجال للشك عندى أن هذا الضعف إنما كان وليد خطة الدراسة أو المسح وجو المدارس أو بيئتها بالنسبة للغة العربية . وإني لبسبيل من أن أسجل ملحوظاتى على العموم عن كل من المنهج والجو المدرسى بالنسبة للغة العربية مستلهما تجربتى ومشاهداتى موجزاً ما استطعت إلى الإيجاز سميلاً .

١ - المنهج

فروع النحو والصرف : هي في الوقت الحاضر أبواب وفصول من هنا وهناك . روعى في اختيارها وترتيبها أنها تكتمل لما درسه التلاميذ في المدارس الابتدائية ، على أن ثمة موضوعات كثيرة هامة اكتفى بدراستها في المدارس الابتدائية . والأطمئنان إلى ما درسه التلاميذ في المدرسة الابتدائية اطمئناناً يصل إلى هذا الحد إغفال لطبائع التلاميذ عندنا ، فإن التلاميذ الآن يحصلون على شهادة إتمام دراسة الابتدائية وأسنانهم صغيرة ، أي أن السنتين الأولى والثانية ، على وجه خاص ، يكثر فيهما هزل الصغار . وتلاميذنا لا ينضجون ولا يهضمون المعلومات وهم في أسنان صغيرة . ثم هم يعتمدون فيما يدرسون في المدارس الابتدائية على الذاكرة ، لأن سوط الامتحان ، ويده القاسية ، يدفعانهم دفعا إلى هذا الحشو الذى ليس من التعليم المثمر ولا الثقافة النافعة فى شئ . فإذا أريد تكوين التلاميذ في المدارس الثانوية تكويناً صالحاً يبرءون به من ضعفهم السابق الذكر . فلا بد أن يدرسوا من قواعد اللغة كل ما من شأنه محاربة اللحن وإقذارهم على إعطاء آخر كل كلمة ما يستحق من حركة أو سكون (أحوال الفعل من حيث إعرابه وبناءه

وتوكيده وإسناده - واحوال الاسم - في بنائه وإعرابه - مع عوامله المختلفة
أما مباحث الصرف فيجب أن يقتصر فيها على الضروري ، على أن يوزع
بمناسبات دروس القواعد . وتختص السنة الأخيرة بأكثر نصيب منها .

المطالعة : يطالع التلاميذ الآن كتباً مضبوطة في الغالب ، خصوصاً في
السنوات الثلاث الأولى ، ولعل الذين رأوا هذا الرأي أرادوا أن يحولوا بين
المدرس وبين إضاعة الوقت في النقاش الذي يدور بينه وبين تلاميذه ، لرعاية
القواعد وضبط أواخر الكلمات على وجه صحيح ، وأن يفهموه أن الغرض الأساسي
من درس المطالعة إنما هو تزويدهم بما يستطيع من المفردات والتراكيب
والأساليب والمعاني والأفكار الصالحة . ومع تقديرنا لهذا الرأي لما فيه من فائدة
التلاميذ لا نوافق على هذه المبالغة التي أضاعت على التلاميذ خيراً كثيراً ، فإن
مطالعتهم في هذه الكتب المضبوطة غرست فيهم التهاون من هذه الناحية ، وأضعفت
من قوة ملاحظتهم . وجعلتهم يعتمدون على غيرهم في أن يقودهم إلى الصواب كما
يقاد الأعمى إلى مقصوده . إن المطالعة في كتب مضبوطة يجب أن تمتنع ابتداءً
من السنة الرابعة الابتدائية ليعرف التلاميذ أن مجرد العلم باللغة العربية : مفرداتها
وتراكيبها - من غير أن يحذقوا تطبيق القواعد التي درسوها على هذه المفردات
والتراكيب - نقص قبيح وعيب من العيوب التي لا تغتفر .

متن اللغة وتاريخ الأدب : أما متن اللغة فدراسته تكاد تكون غير مجدية ،
خصوصاً إذا روعي أن بعض الفرق جاء منهجها كليل امرئ القيس وقد تخطى
يصلبه وأردف أعجارا وناء بكل كل ، حتى إن المطلوب من تلاميذ القسم الأول
دراسته في باب الصحة والاعتلال - وهو واحد من أبواب عدة - من الطول
بحيث يمل من نصبوا أنفسهم لدراسة متن اللغة وحده . وإذا تذكرنا أن الدرجة التي
تخص متن اللغة في الامتحان درجة تافهة ، أدركنا كيف يقابل التلاميذ هذه المادة .
إن حفظ المعاجم وكتب اللغة ليس طريقاً من طرق إتقان اللغات . وإما يحاط
باللغة إحاطة نافعة مجدية بدرس النصوص الأدبية ، التي تشتمل على ألفاظ اللغة
وتراكيبها مستعملة في عصورها المختلفة . وفي الأدب العربي - والحمد لله -

متسع لهذا وغناء وكفاية . ولم لا يكلف التلاميذ دراسة شيء من دواوين الشعر ودواوين الرسائل وما يشبههما . بحيث يختار لكل فرقة ما يناسبها في أى عصر من مصور ، مع التوسع في الشرح اللغوى على حسب ما تسمح الحال ؟ لعل ذلك أدمى لشوق التلاميذ وخير لهم وأبقى .

وأما تاريخ الأدب فيدرس الآن بطريقة عملية مشوقة ، إذ تستنبط قضاياها وأحكامها بالنسبة للعصور المختلفة ، ورجال الأدب فيها من عرض النصوص والآثار الأدبية ودراساتها والموازنة بينها . غير أن منهج الأدب لطيلة القسم الأول مفاجأة خطيرة لهذه العقول الصغيرة . إذ هو يطلب أن يعرفهم بأحوال اللغة من أقدم عصورها المعروفة إلى وقتنا الحاضر في درس واحد في الأسبوع . ومهما يكن من شيء فإجابة هذا الطالب أشبه شيء بالمستحيل ، لو كان المقصود أن التلاميذ يعرفون شيئاً حديداً ذا قيمة في تاريخ الأدب . إن في ظننا أن خيراً من هذا كله درس فترة من تاريخ الأدب العربى دراسة عميقة يتشبع فيها الطالب بروحها ، ويدرك أثر نبعها في الأدب العربى ، وأثر بيئاتهم فيهم حتى أجدوا على الأدب ما أجدوا بفعل الزمان والمكان ، وما فيهما من ملابسات ومؤثرات .

٢ - جو المدارس ويثتها بالنسبة للغة العربية

جاءت دروس اللغة العربية : نقترح في شأن هذه الجداول أن يتسلم الأستاذ تلاميذه من السنة الأولى ، ويظل معهم إلى أن يخرجهم ليكون المسئول واحداً . وهذه الطريقة تكاد تكون مهجورة في مدارسنا ، ولساندى سلامتها من العيوب ، ولكن لماذا لا نجربها ؟ أن كثيراً من الأساتذة يقررون أن التلاميذ الذين رافقوهم سنين متوالية بطريق المصادفة البحتة قد ظهر أثر مجهودهم فيهم طهوراً جعلهم يطيبون نفساً بهم من ناحية العلم والنظام . وإذا كان يخشى من هذه الطريقة في بعض النواحي ، فإننا نستطيع أن نحول دون وقوع ما نخشاه باختيار أساتذة توافر فيهم صفات مشتركة تسوى بينهم على قدر الامكان .

لغة التدريس : — إن تدريس فروع اللغة العربية غير معقول . وليس صحيحاً في الأفهام أن يكون بغير هذه اللغة نقية خالصة مبرأة من شائبة اللحن وهجنة العامية ومهانة الدخيل . وعلى أساتذة اللغة ألا يسمحوا لأنفسهم بالتهاون في هذا الخطأ ، فإن دروسهم وأحاديثهم أول البیثات وأشدّها أثراً في تقويم السنة الطلاب ، والتمكين لهم في لغتهم القومية . على أن هذا الواجب لا يخص أساتذة اللغة وحدهم ، وإنما هو أيضاً في أعناق أساتذة العلوم الأخرى التي تدرس باللغة العربية . ولو تحقق هذا فلا بد أن تنهض اللغة العربية وتسلم من شر أدوائها على أسنة طلابها ، فالتميز الآن يرون كثيراً من أساتذتهم لا يصطنعون العربية الصحيحة فيما يدرسون ، ولهم ما لهم في النفوس من كرامة ، وفي القلوب من منزلة ، فلا غرابة أن يرسخ في أذهانهم أن اللحن ، والتكلم بالعامية ، واستعمال الألفاظ الدخيلة ، بل التعبير أحياناً عن بعض المعاني بعبارات من لغات أجنبية ، والحديث دائر بالعربية ، أشياء لا عاب فيها ولا ملامة ؛ ولهم في أساتذتهم ورؤسائهم والقائمين على شؤونهم أسوة أي أسوة والصغار أبدأ مولعون بمحاكاة كبارهم .

أعداد الدروس وإشرارك التلاميذ فيه : — تلك طريقة وإن اتسمت

بالقدم ، خصوصاً عندنا في مصر حيث حمل الأزهر لواءها أجيالاً طوالاً . فقد دلت التجارب الحديثة في طرائق التربية والتعليم في أرق الممالك شعوباً وأعلامها كعرباً على أنها خير طريقة تسير بالمعلمين قدماً في سبيل تربية الملكات ، وإتمامها ، وتوسيع المدارك ، وتفتيح الأذهان ، وغرس كثير من أمهات الفضائل وجيل الشرائع . فإن البحث الشخصي قبل حضور الدرس يهيئ للطلاب الفرصة لاختبار عقله ، ويقفه أولاً فأولاً على الأشواط التي قطعها في طريقه إلى النضج والفهم الصحيح ، ثم هو يشعر في ذلك أن له في الدرس موقفاً غير موقفه في درس لم يسبق له أن رآه أو بذل فيه مجهوداً قليلاً أو كثيراً . فهذا يعمل الطالب لنفسه وبذاته ، ولا تلقى عليه المعلومات كأنها أوامر يجب أن يخضع لها . وهنا عزة الطالب والاعتراف به وبحريته في الرأي . إننا من غير شك نلجأ إلى هذه الطريقة النافعة في كثير من

الدروس ، ولكننا حين نريد أن نأجأ إليها في أهم دروس اللغة . وهي دروس النصوص والمطالعة ، نرى التلاميذ وقد خلت قماطهم ومنازلهم من كتب اللغة ومجمها التي لابد منها لشرح ماغضض من الألفاظ . وتحديد معانيها ، ومعرفة شيء عن أصولها وفصائلها . فتلاميذ القسم الأول لا يعطون كتباً في اللغة على الإطلاق ، وطئة القسم الثاني يعطون كتباً لايشفي غلة . ولا يعين في إعداد معظم الدروس ، على أنهم يزودون بالمعاجم الضرورية لهم في الإنجليزية والفرنسية ابتداء من السنة الأولى . وهذه ظاهرة تملأ نفوسنا - معشر أساتذة العربية - أسفا وحسرة . لابد أن يكون في متناول التلاميذ معاجم كافية في اللغة العربية فاما أن توزع على كل تلميذ ، وإما أن تعد حجرات لأعداد الدروس بالمدارس يغشاها الطلبة في غير أوقات الدروس . وتكون بحجة بأكثر من معجم واحد .

مكتبات المراسي — ليس في المدرسة مكان لايفشاء الطلبة . ولا صلة همه . كذلك المكان المعروف في كل مدرسة باسم المكتبة ، ثم يطالب أستاذ اللغة بعد ذلك أن يغرس في الطلبة حب القراءة وتعودها . وكيف يستطيع ذلك إذا لم يعط الطلبة فرصة التعرف بالكتب الأدبية المختلفة ؟ اللهم لاسمبل إلى هذا التعرف إلا بفتح أبواب هذه المكتبات أمام الطلبة . ولماذا يعطى المدرس الذي يوكل إليه أمر المكتبة نصف جدول أو يزيد قليلاً ؟ أذلك لأن يأتي إليه المدرسون في أول لعام الدراسي ليأخذ كل منهم ما يريد من المراجع التي تلزمه ، فإذا ما انقضى أسبوع أو أسبوعان لم ير أحداً منهم أبداً ؟ إن كل شيء في المدرسة يجب أن يكون لتبديد فيه نصيب . وليس من المنطق في قليل أو كثير أن تعطل دور الكتب عن خدمة الثقافة في دور الثقافة .

جماعات اللغة العربية ونواديها — يجب أن تنشأ جماعات ونواد يفرض على أعضائها ألا يتحدثوا ولا يدور بينهم نقاش إلا باللغة العربية الصحيحة . ونصف ساعة في كل يوم كفيلاً أن يخدم اللغة العربية بين التلاميذ خدمة جلية ، إذا زارهم كل يوم أستاذ يتحدث معهم في أمر من الأمور التي يشوقهم للتحدث فيها من حوادث اليوم ومسائل الحياة .

اتصال دروس المطالعة بالحياة — يجب أن يرد إلى المدارس أعداد كاية من المجلات العلمية والأدبية المحترمة، كالمقتطف والهلل والرسالة وأشباهاها، ليستطيع الأستاذ أن يوزع من إحداها العدد الكافي لفرقة ما، ويدرس معهم موضوعا يختاره ليكون التلاميذ على اتصال بالحركة العلمية والأدبية في وقتهم الحاضر، ولتتاح لهم الفرصة أن يعرفوا شيئاً عن أعلام العلم والأدب المعاصرين. أما التزام كتاب واحد طول السنة فلا يخلو من ملل وسامة.

طول المناهج والفساد في المناهج قبل نهاية العام الدراسي نحو شهرين — لاجدال في أن بعض المناهج طال واسطر، فما يتناسب مع الزمن المقرر، كما لاجدال أيضاً في أن المدرسين يطلب إليهم في المدارس أن يتموا المقررات والمناهج قبل نهاية العام الدراسي (على قصره في المدارس الثانوية) بستة أسابيع على الأقل، ويعاقب القوم على الإعادة أكبر الآمال وأوسعها. وهكذا يركب الأستاذة قسراً سريعة لقطع المناهج، ويحملون حملاً على تمتين الطبقات العليا من البناء، دون أن يكون هذا مطالباً منهم بالنسبة للأساس في البناء نفسه. على هذا يجرى العمل في المدارس بالنسبة لجميع المواد المقررة، ولنا ندرى متى ينتهى أمد هذا التعليم الآلى الذى وأد العقول وأدا، ورد الملكات على أعقابها رداً.

الاجتماع في الأعمال التحريرية — لقد أصبحنا — والحمد لله الذى لا يحمده على مكروهه سواه — لا نرى مظهراً من مظاهر كفاية المدرس وقدرته الفية، أروع ولا أدعى إلى التقدير من إعطاء موضوعات تحريرية كثيرة، تعطى الزمن المقرر كله في نصف السنة الدراسية. والواقع الذى لا ريب فيه، أن هؤلاء المدرسين الذين ورطهم حب الثناء في هذا إنما فعلوا ما فعلوا بعد أن تناسوا الدروس الشفوية، ولم يراعوا لها أثراً، أو يقدروا لها خطراً. وما لهم يقدرونها حق قدرها وأصوات الاستزادة لا يسكن لها صخب، ولا يهدأ لها ضجيج ينبعث من داخل المدرسة وخارجها؟ وما لنا نعجب إذا رأينا التلاميذ يخطون بخط عشواء

الليل يرتكبون أخف الغنطات الإعرابية وأقبحها ، إذا كانوا كاتين أو قارئين أو متحدثين .

وبعد فتلك حال اللغة العربية في المدارس الثانوية ، وهذه هي الأسباب والعلل التي تحول بين التلاميذ وبين الوصول إلى مثلهم الأعلى في لغتهم القومية الوطنية ، وإن لا أقدم بما كتبت - شهادة خالصة لوجه الله والوطن واللغة - إن أريد إلا الإصلاح ما استطعت وما توفيقى إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ،

عبد الله عبد الجليل

— ١٦ —

تظلم أهل الكوفة من عاملها إلى المأمون : فقال : ما علمت في عمالي أعذل منه : فقال رجل من القوم : يا أمير المؤمنين فقد لزمك أن تجعل لسائر البلدان نصيباً من عدله ، حتى تكون قد ساويت بين رعاياك في حسن النظر ، فأما نحن فلا تخصصنا به أكثر من ثلاث سنين .

في الأدب الأجنبي

صفحات مطوية من الأدب الروماني ، بقلم الفيلسوف سنكا ، Seneca ،

من نعم الله علينا العفة والاعتدال (١)

ترجمة محمد مهدي علام

المفتش بوزارة المعارف ، وعضو المكتب الفني

تمهيد :

عاش سنكا من سنة ٣ قبل الميلاد إلى سنة ٦٥ ميلادية ، فهو من هذه الناحية مخضرم في الزمن ؛ وهو أسباني المولد ، روماني المربي ، فهو من هذه الناحية مخضرم في الجنسية (إذا صح هذا التعبير) . وقد أظهر ذكاء خارقاً منذ صغره وترقى على أيدي طائفة من أمهر الأساتذة ورحل إلى بلاد اليونان ومصر ، واشتغل بالقانون ثم عهد إليه بتربية العاهل العاتية نيرون . ولقد أظهر سنكا من الضعف في تربية هذا الطاغية الناشئ ما كان له أسوأ الأثر في حياة كل من التليذ والأستاذ ، بل في حياة الدولة الرومانية نفسها . ولقد اتخذ نيرون وزيراً مستشاراً له ، بعد جلوسه على عرش رومة ، فكان له أطوع من بنائه ، في تحرير الفتاوى التي يزي بها أعماله الشاذة من قتل وسفك وغدر ، حتى إنه حينما اغتال نيرون أمه كتب له سنكا خطاباً إلى مجلس الشيوخ ينكر فيه الجريمة ويذكرها في آن واحد . على أن طاغية الرومان قب لمستشاره ظهر المجن ، فنحاه عن منصبه أولاً ، ثم بعث إليه بمن قتله أبشع قتلة .

من نعم الله علينا العفة والاعتدال

ليس ثمة أي شيء مما هو ضروري لنا إلا ونحن نستطيع الحصول عليه بشئ رخيص أو بلا ثمن مطلقاً ؛ وهذا تديرلنا من الله تعالى ، الذي لم يصدق إحسانه عن مطالبنا . ولا شك في أن المعنى تتشهى ، وتدعونا لإشباعها ؛ ولكن قيس

(١) عن الانجليزية ص ٨١ — ١٠٠ من كتاب :

The Morals of Seneca : A Selection of His Prose. Edited by Waletre Clode.

الطعام يرضيها . فبإغاة من الخبز وجرعة من الماء فيهما الكفء ، وما زاد على ذلك فهو زائد على الحاجة (١) . وإن من يعيش بحسب العقل لا يمكن أن يصير مسكيناً ، كما أن من يجعل للموى السيطرة على حياته لا يمكن أن يصير غنياً : لأن الطبيعة محدودة ، بخلاف الخيال فانه لا حده . أما الطعام والثياب والمأوى فقليل يطعم الجسم وقليل يكسوه : بحيث إذا تابع الإنسان الطبيعة البشرية ، من غير تطاع إلى الكماليات أننى أنه في غنى عن الطامى ، غناه عن الجنى . فانا نستطيع الحصول على الضروريات بثمن قليل ، على حين نحمل أنفسنا أشق المتاعب في سبيل الحصول على الكماليات . وإن العناية الربانية لأرحم بنا من أن تتركنا نعيش سكاناً ، وأن نكون في حاجة إلى الفنون والاختراعات . وليس يوقعنا في المشكلات إلا الفخر وحب الفضول . فإذا لم يقنع المرء بغير الحلل الثينة ، والرياش الفاخر ، والتماثيل والتحف الفضية والذهبية ، واجمع الحاشد من الخدم واحشم . ونادر التحف من جميع الأقطار — فليس الخطأ خطأ المقادير . بل خطؤه مو . في أنه لن ينال رغباته لأن شهواته مسحوة (٢) : وما ذلك تعطش ولكنه مرض . ولو أنه كان سيد العالم بأسره ما زاد على أن يكون شحاذاً . وإن هو إلا العقل لذى يمنحنا الغنى والسعادة . بقطع النظر عن الحالة التى نكون فيها ، وليس للأموال في نظره من القيمة أكثر مما لها في نظر الآلهة . وإذا كان الدين خالصاً نه لم تكن ثمة حاجة إلى بدائع الزينة . وليس يصور لنا الفقر بغيضاً بشعاً إلا الترف والشره ، فان أعمالنا لا تحتاج إلا إلى اليسير ، وإذا نحن أعددنا ما ندفع به عن أنفسنا البرد والجوع والعطش ، فان كل ما عدا ذلك ليس إلا زهواً وإسرافاً وما بنا من حاجة إلى الانفاق على شئى الألوان الأجنبية أو مبتكر الصحف الأنيقة . أهو أسوأ حالاً في فقره ذلك الذى يحتقر هذه الأشياء ؟ أم هو أسعد حالاً لأنه لا يستطيع ثمنها ؟ فانه يبقى سليماً معافى أراد أم لم يرد ، وإن ما يعجز الإنسان عن عمله يبدو في كثير من الأحيان كما لو كان غير راغب في عمله .

(١) تدبر الحديث : . ليس لك من مالك إلا ما أكلت فأفريت . أو لبست فأبليت : أو تصدقت فأبقيت . .

(٢) مسحوة : نهمة لا تشبع ، وهى كلمة دقيقة فى ترجمة كلمة • Insatiable •

اعتزال العصور السابقة

إنني إذ أتصور العصور السابقة ، يعقد الحجل لساني كما لو كان الفقر في حاجة إلى مواساة . فأننا قد بلغنا الآن من إسرافنا في شهواتنا درجة أصبح فيها التراث العظيم أقل من أن يفي بوجبة . فلم يكن لدى هوميروس إلا خادم واحد ، وكان لأفلاطون ثلاثة خدام ، ولم يكن لزينون (زعيم المذهب الرواقى العظيم) خادم مطلقا ، ولقد كانت بنات سيبو يتقاضين أنصباهن من الخزانة العامة ، لأن أبهن لم يختلف لهن ما يساوى درهمها (١) . وما كان أسعد أزواجهن ، فقد كان حوهم أهل رومة . وهل في استطاعة إنسان أن يحتقر الفقر بعد هذه الأمثلة السامية ؟ وهى أمثلة تكفى لا للرضا بالفقر فحسب ، بل لامتداحه وإطرائه . ولما هرب من ديوجين خادمه الوحيد ، سئل عن مكانه وحاول أصحابه أن يغروه بالبحث عنه وإعادته إلى خدمته : فقال لهم : . وأعجباه أيستطيع مانس أن يعيش من غير ديوجين ، ولا يستطيع ديوجين أن يعيش من غير مانس ؟ ، وبذلك لم يسترجعه . إن تقوى سيبو وعفته قد جعلت ذكراه أكبر جلالة عما جعلتها سيوفه ودروعه . بل لقد كانت منزلته بعد أن رحل عن بلاده أعظم مما كانت يوم كان يذود عن حياضها : فانه حدث أنه لم يكن مفر من أن تكون رومة جانية على سيبو أو أن يكون سيبو جانيا على رومة .

إن الرجل العفيف ليجد في الخبز القفار والماء القراح ما يغنيه عن وليمة . وإن حشائش الحقول لتمنح الانسان من الغذاء ما تمنح الوحوش . إن أسلافنا لم يعانون مجدهم بشهى الأطعمة وعبق العطور ؛ ولكن بالأعمال الفاضلة ، وبالعرف المتصعب من المجهودات العظيمة الحربية ، المملوءة رجولة .

مانه البراءة أو الطهارة

إذا كانت الطبيعة ملكا شائعا لجميع الناس ، وخيراتها في متناول أيديهم للاستمتاع بها استمتاع هرجلة وهر بجة ، فأية حالة أهنأ من أن يعيش الجس

(١) شيه بهذا مسألة أولاد عمر بن عبد العزيز .

تشرى من غير حقد ولا حسد؟ وأى غنى أحسن من ألا يكون فى الدنيا رجل
 فقير؟ وما إن تحكم الطمع فى منح المقادير المتساوية، وشرع الأفراد يقتصبون
 لأنفسهم ما كان مقدرا أن يكون للجميع، حتى دلفت الفاقة إلى الدنيا عند ما
 طمع بعض الناس فى أن يكون لهم أكثر مما يستحقون، فحرموا سائر الناس من
 أنصاتهم — وهى خسارة لا يمكن أن تعوض، إذ مهما أمكن أن تنال أكثر مما فى
 أيديها، فقد كان لنا كل شيء. لقد كانت ثمار الأرض فى تلك الأيام موزعة على
 سكانها من غير عوز ولا إسراف. وما دام كل إنسان كان قانعا بنصيبه، لم تكن
 تعرف الدنيا اعتمادا، ولا طغيانا. ولا إخفاء لهذه الخيرات العامة لأعراض
 شخصية؛ بل كان كل فرد معنيا بجواره عنايته بنفسه، ولم يكن هناك سلاح،
 ولا سنك دماء؛ ولا حروب إلا مع الحيوان؛ فثمة فى ظلال الغاب، أو حماية
 الكهوف، أمضى الناس نهارهم من غيرهم، وليلهم من غير أنين. فطهارة نفوسهم
 كانت درعا لهم وأمانا. هنالك لم تكن السرر المرفوعة، ولا الآلىء الخاطفة
 للأبصار، ولا التطريز والوشى، ولا ما يتبع كل ذلك من آلام وتأنيب نفسى؛
 فقد كانت السماء عرشهم وظلهم، وكان لهم فى بهائمها وجمالها متعة لأنظارهم، وفى
 حركة الأفلاك، ومدارات النجوم، وفى نظام المقادير البديع كان تأملهم وتفكيرهم.
 ولم يكن لديهم آتد مدن، بل فضاء فسيح ذو هواء طلق، ونافورات بلورية،
 وطر طليل، ومروج كسامها جمالها الفطرى، وبيوت منحتم إياها الطبيعة، فعاشوا
 فيها عيشة راضية، لا يفزعهم شبح الحرمان، ولا يفتقهم توقع الأذى. لقد عاش
 أولئك الناس من غير بلبال ولا خداع؛ ولم يكونوا قد مزقوا باطن الأرض بعد
 لبحث عن الذهب والفضة والأحجار الكريمة. وما كان أبدهم عن قتل النفس
 الذى تقترفه نحن لنتلهم بمنظره، بعد أن لم يوقعهم فيه باعث الخوف أو الغضب.
 ولقد أحسنت إلينا الفطرة بأن جعلت فى متناول أيدينا كل الأشياء التى قد تعود علينا
 بالخير، ولم نخف عنا إلا تلك الأشياء. قد يكون فيها أذانا — كما لو كانت تخشى أن
 نحى بينا وبين الذهب والفضة، أو الحديد الذى هو أداة الحروب والصراع للحصول
 على ما فى أيدي غيرنا. فنحن أنفسنا الذين قد استخرجنا لأنفسنا من باطن الأرض

كلا من أسباب الخطر وأدواته . ثم قد بلغ بنا الغرور أن جعلنا أعلى قيمة لتلك الأشياء التي خصتها الطبيعة بأحط مكان . وماذا يمكن أن يكون أبشع وأخس من هذه المعادن النفيسة في مناجمها ؟ وأية ذلة وقذاره أعظم مما يتمثل في أولئك الرجال الذين يستخرجون تلك المعادن من المناجم ؟ على أن هذه المعادن تدنس عقولنا أكثر مما تدنس أجسامنا . فهي تجعل مالكها شرا من مُعَدِّئِهَا . وقصارى القول أن الأثر ياء أكثر رقا من الأرقاء ، كلاهما لا يقنع بالغليل (١) .

الحياة العفيفة هي الحياة السعيدة :

ما أسعد الرجل الذي لا يأكل إلا ليشبع الجوع ، ولا يشرب إلا ليطمئئ الطمأ ، ويعيش وراء عقله لا وراء تقليده ، ويتزود لما هو نفع وضرورى ، لا للتباهى والتفاخر . لنضع الشكاكم على شنواتنا ولنشجع الفضائل ... يمكن فراشي ساذجا ونظيفا . واتكن كذلك ملابسي ، وليكن طعامي من غير همت كثيرة أو خدم كثير . ولا يكونن عبثا على جيبي أو بدني . وإن ما يستقله الترف لا أكثر مما يكفي الطبيعة ، وإن غاية الطعام والشراب هي ما يشبع الجوع ويروي العطش . وما ذا يحدث لو أن شخصا أكل وشرب أكثر من آخر . ما دامت النتيجة أن كلا منهما ليس غرثان ولا ضمآن ؟ (٢) وإن أيقور الذي يحد الودة بحدود الطبيعة . كما يحد الرواقيون الفضيلة ، لعل حق مبین ، وإن أولئك الذين يستشهدون بأقواله ليؤيدوا بها شنواتهم ليستثون فهمه كل الإساءة ، وهم بذلك يحشون عن حجة طيبة لغرض شرير ، فليس ثمة من صلة بين لذاتهم في الكسل . واللهم . والفجور ، وبين مبادئه وتعاليمه .

والحق أن فلسفته تبدو للنظرة الأولى فلسفة مخشنة ، ولكن من ينظر إليه نظرة تمحيص يلفيه رجلا شجاعا . وإن ارتدى حلة نسوية .

(١) تأمل الحديث : « من لا يشبعان ضالبا علم وطالب مال »

(٢) تدبر قول عمر رضى الله عنه : « كفى سرفا ألا يشتهى الرجل شيئا إلا أكله » .

بعضى الفلاسفة على مقضى تعاليمهم

وإني أعلم أن هناك نقدا شديدا بأن هؤلاء الفلاسفة لا يحيون الحياة التي يدعون إليها في تعاليمهم. فإنهم يستطيعون أن يتملقوا ساداتهم (١) ويجمعوا لصباغ، ويبلغ بهم الحزن على فقد ثرواتهم وأصدقائهم ما يبلغ بسائر الناس. يتهم بالملون كما يألم الناس من الزجر والتقريع، إنهم كسائر الناس في ترفهم في معامهم، وشرابهم، وأثاثهم، ومنازلهم؛ إنهم لا يختلفون عن الناس في عنايتهم بالتحف الجميلة من الذهب والفضة، وبالخدم والحشم، إن حداثتهم لا تختلف عن حداثت الناس فيما تحوى من جمال وتنوع. ثم ماذا يترتب على كل هذا؟ بل من يترتب على أن يكون ذلك أضعافا مضاعفة؟ إن من درجات الفضيلة أن يحتقر المرء نفسه، وإذا لم يستطع أن يسمو إلى أعلى درجاتها، فليكن أسمى من أحط درجات الرذيلة، وإذا لم يستطع أن يخضع شهواته إخضاعا تاما فليعارضها وليقلل من شهورها.

وإذا لم أعش على السنن الذي أدعو إليه، فلتلاحظ أنني في إرشادى لأصف نفسى وإنما أصف الفضيلة؛ وإني لا تحزنى رذائل الناس كما تحزنى رذائل (٢) ولقد وجه هذا الاعتراض إلى أفلاطون، وأبيقور، وزينون. على أنه ليس ثمة فضيلة بلغ من تقدسها أنها نجت من الاستهتار. ولقد كان ديمتريوس الكلبي مثالا

(١) هنا وصف الحياة سنكا وكذلك ما بعده.

(٢) تدبر البيت المشهور

خذ بقولى ولا تنظر إلى على ينفعك قولى ولا تضررك أعمالى
على أما نجد ابن المقفع يحالف سنكا في هذا الرأى - ولعلها المخالفة الوحيدة :
ومن نصب نفسه للناس إماما في الدين فعليه أن يبدأ بتعليم نفسه وتقويمها في السيرة
والصحة والرأى واللفظ والاختدان. فيكون تعليمه بسيرته أبلغ من تعليمه بلسانه؛
فإنه كما أن كلام الحكمة يوقى الأسماع كذلك عمل الحكمة يروق العيون والقلوب،
ومعلم نفسه ومؤدبها أحق بالاجلال والتفضيل من معلم الناس ومؤدبهم. . . الأدب
الصغير (٢٣ - ٢٤)

قويا للصرامة والتقشف ، وقد فرض على نفسه ألا يملك شيئا ؛ ولكنه مع ذلك لم يسلم من تلك التلثة (١) : وهي أنه احترف الفاقة بدلا من أن يحترف الفسيلة . ولقد عيب على أفلاطون أنه كان يطلب المال ، وعلى أرسطاليس أنه كان يتقبله ، وعلى ديمقريطس أنه كان يهمله ، وعلى أبيقور أنه كان ينفقه . وما كان أسعدنا لو أننا اقتصرنا على محاكاة رذائل هؤلاء الرجال ! فأننا لو بصرنا بحالنا لألفينا في أنفسنا ما يغنيننا عن غيرنا . ولكننا أشبه بقوم قد أخذهم الطرب في مسرح أو حان ، على حين أن يوتهم تندلع فيها ألسنة النيران ، ولكنهم لا يعلمون من أمرها شيئا . وما هو ذا كانوا ، أنفسهم ، اتهم بأنه كان سكيراً ، غير أننا لا نرى في سكر كانوا تلك الجريمة التي كان يمكن أن تكون في خيائته . إن أولئك الذين يهدمون المعابد . ويحطمون المحاريب ، يدلون على نيتهم الشريرة ، ولكنهم لا يستطيعون أن ينالوا من الآلهة نيلا ؛ وكذلك الشأن في أولئك الذين يستيحيون سمعة الفلاسفة العظماء . وإذا كان مملو الفضيلة — كما تسميهم الدنيا — نهيم ، فساقا ، متكالبين ، فإذا يكون إذن أولئك الذين يشتمزون من اسم الفضيلة ؟

غير أن الطبائع الشريرة لا تحتاج إلى كبير ذكاء لا تنقص من هم أسمى منها أخلاقا . ومن عادة الجماهير أن تنبح عظماء الرجال كما تنبح الكلاب الصغيرة الضيف الغريب ، ذلك أنهم يرون فضائل غيرهم وسائل التفرغ لهم على رذائلهم . ألا أن من الخير أن تمتدح الفضلاء : فإن لم نستطع فلندعهم وشأنهم ؛ ولندخر أنفاسنا (٢) ، فإن ثورتنا ، إلى أنها كفر بالفضيلة ، لا تضر إلا الإخفاق (٣) .

ولأعد إلى الموضوع الأصلي .

(١) تدبر المثل العربي : « وقد لا تعدم الحسناء ذاما . »

(٢) يقصد لنوقهم كلماتنا في ذمهم .

(٣) ما أجل قول نابغة بنى شيان :

وما طلائك شيئا لست ناقله ، وسبك الناس ظلما ، غير تعذيب

من الخبر أنه تنمو الاعتدال في أيام زمالك^(١)

إن من أيسر الأمور علينا أن نحدد الحدود لغيرنا . ولكنتا نستكشف أن قيد أنفسنا أو نضبطها ، على الرغم من أننا نستطيع بشروط خفيفة أن نتحاشى ضرورا أظن منها أضعافا مضاعفة ؛ وإن العقل الذي لا يقنعه منطق الفكر بالأحد بأسباب الفضيلة ، يقنعه في كثير من الأحوال ، العوز بالاستمساك بها . ولما حاول أحيانا أن يكون غذاؤنا متقشفا^(٢) ، وأن نخدم أنفسنا بأنفسنا ، وأن نعيش في حدود مواردنا ، وأن نقص دثارنا على مقتضى مالدينا من النسيج وإن حاولنا الاعتدال في الحين بعد الحين تزودنا بأقوى برهان على حزمنا وفضلنا .

إن الشهوة الملحمة الجزء عظيم من الحرية : ومن الرحمة بأنفسنا - مادام مستجيلا أن ينال امرؤ كل ما يمتناه - أن نحجم جميعا عن الرغبة فيما ليس في أيدينا^(٣) إن وظيفة العفة أن تسيطر على ملذاتنا : فهي تنبذ بعضها وتعديل بعضها آخر يجعله في الحدود المعقولة . فما أجمل الراحة بعد الإجهاد ، والطعام بعد المسعة ! لقد تعلمت من رحلة واحدة أن كثيرا مما لدينا ليس إلّا ترقا يستغنى عنه بأيسر مؤونة ، فأننا حين تحررنا الظروف إياه لا نشعر حتى بحاجتنا إليه .^(٤) هذا هو اليوم الثاني لرحلاتي مع صديقي ، ومركب واحد يقننا نحن وخدمنا جميعا ، وحشيتي مفروشة على الأرض ، وعليها أنام ، وطعامنا يلائم في تقشقه مأوانا ، ولم يحرم بيننا ولا كتب المائدة ، وسائق البغال من غير نعال ، وليس في البغال ما يثت أنها حية إلا أنها تمشي ، وأنا أشعر بأنني لست راضيا عن هذا العناء ،

(١) تدبر الحديث الشريف ، اغتنم حمسا قبل خمس : شبابك قبل هرمك ، وفراغك قبل شعبك ، وصحتك قبل سؤمك ، وغناك قبل فقرك ، وحياتك قبل موتك ،

(٢) راجع الحديث : « اخشوشوا فإن النعمة لا تدوم ،

(٣) تدبر المثل الانجليزي : إذا كنت لا تستطيع أن تنال ما تحب ، وجب عليك أن تحب ما تنال :

If you Cannot have what you like, yow must like what yow have.

(٤) تدبر قول الشاعر :

والنفس راغبة إذا رغبتها وإذا ترد إلى قليل تنقع

ولكننى إذ أذكر أننا طالما كنا فى حالة أحسن من هذه ، يعلونى الخجل : بما دلى على أننى لم أعمى بعد فى اعتياد تلك الأشياء التى أطريها وأمتدحها : ألا أتى لم أعتق بعد الاعتدال ، فإن من يخجل أن يرى فى حالة متواضعة . يطريه زهوا أن يرى فى حالة فاخرة . فأنا أنزل نفسى المنزلة التى ينزلى رفقاء سفرى . وأنا بذلك أبرأ ضمنا من آرائى وتعاليمى . على حين أنه كان يجب على أن أرفع الصوت جهرًا لبنى الانسان قائلا : انكم جميعا لى جنون ، فقد ملك عليكم أفدتكم الترف فغدوتم لا تقدرون رجلا لفضائله . وقد عدت إلى مأوى ذات ليلة . وقد برح بى الاعياء . فألقيت بنفسى على الفراش ، وفى صدرى هذه الفكرة : أنه لا شىء من الشرور يتقبل بقبول حسن ، نجبازى يخبرنى بأنه ليس عنده خبز ثم يقول : « على أننى أستطيع أن أحضر لك خبزا من مستأجريك ولكننى أخشى أنه لن يكون خبزاً شيباً » فأقول له : « لاخير ، فساأنتظر حتى يصبح شيباً » ومعنى ذلك أننى ساأنتظر حتى ترحب معدى بما هو أسوأ منه . (١) إن من الحزم أن نحاول فى بعض الأحيان الاعتدال ، وأن نعود أنفسنا القليل . فإن كثيرا من الصعاب ، صعاب الزمان ، وصعاب المكان ، قد لحملنا على الرصد بذلك القليل . إننا فى الشئون المالية (الميراث أو الوقف) نختبر قيم الرجال اختباراً دقيقاً قبل أن نعهد إلى واحد منهم بدرهم . إننا نقول : إن لهذا الرجل ضيعة عظيمة ، ولكن الخبث أوقعها فى الارتباك ، إن له منزلاً جميلاً ، ولكنه بنقود مقرضة قد بنى : إن له أسرة كبيرة ، ولكنه ليس على اتصال بدائنيه ، ولو أن ديونه قضيت لأصبح لا يساوى فلساً فلماذا لا نسلك مثل هذا النهج ، لتعرف قيمة كل إنسان ؟ ألا إنه ليس يكفى أن يكون لك فيلق من الأتباع ، أو أملاك واسعة ، أو كنوز من المال والجواهر تنوء مفاتيحها بالعصبة أو لى القوة ، فإن الرجل مع كل ذلك قد يكون فقيراً : وسيكون الفرق بينه وبين الفقير ، على أحسن تقدير ، أن أحدهما يقترض من المربى ، والآخر يقترض من كنوزه ، وعلام تدل الزينة والتذهيب فى المركب ؟ وهل يمكن أن يجعل ذلك صاحبه أفضل بما هو ؟

مهدي علم

(١) تدبر المثل الألمانى « الجوع أمهر طاه » . Hunger ist der beste Koch.

في ظلال الروض

زهرة حمراء :

انظروا إلى لوني البديع
إني به بهجة الربيع

يا لحمرتي إنها الشفق
يا لصورتي جل من خلق

زهرة بيضاء :

طلعتي هنا في رياضها
أسفرت لكم عن بياضها

*

وجهها غدا يشبه القمر
فهو إن بدا زينة الزهر

الزهرتان تمكأن بزهرة صفراء :

ما لهذه خانها الأمل؟
يا لوجهها هل دنا الأجل
أم سرت به صفرة الوجـل؟
علمها جنت وصمة الزلل
فاغتدت هنا مضرب المثل
يا لحسنها إنه رحل
يا لتجملها إنه آفل

ثم تهجان بزهرة قائمة :

ما لوجهها يشبه الخلك
ليت عودها كان قد هلك
قبل أن يرى طيفها الفلك
خمة الدجى ما لنا ولك

الروض يؤنب الزهرتين :

إيه زهرنا ما الذى أراه ؟
ما الذى به تهمس الشفاه ؟
يا لشمسنا ما الذى دهاه ؟
نحن كلنا زينة الحياه
فاطرح إذن هذه الأذاه
لن نصيرنا صورة الجباه
حسب زهرنا يبتنا شذاه

أيها الزهر أصنع واعتبر
كيف نعتلى كيف زدهر
إن جموعنا شملها اقش
إن طاقة تنظم الزهر
خير مظهر للسنن الأغر

إن أمة تبصر الخطر
ثم لا تنى تبعد الصور
إن صرحها سوف ينقطر

إِنْ مَجَّدَهَا سَوْفَ يَنْدَحِرُ
ثُمَّ نَقْتَدِي مَبِيعَ الْعَبِيرِ

فِي اتِّلَافِنَا حَسَنًا بِهِر
فَاهْجِرُوا إِذْنِ ذَلِكَ الصَّعْرُ
وَانْشُدُوا الصِّفَا تَغْنَمُوا الظُّفْرُ
كَلْنَا هُنَا نَافِعَ وَبِرُّ

الزهر:

إِيَّاهُ رَوْضَنَا شُكْرَنَا الْوَفِيرُ
قَدْ حَمَيْتَنَا مِنْ أَذَى الْغُرُورِ
قَبْلَ أَنْ نَرَى سَيِّئَ الْمَصِيرِ

ذِي جَمُوعِنَا سَادَهَا الْوُثَامُ
لَنْ تَرَى بِهَا ثَغْرَةَ انْقِسَامِ
لَنْ تَرَى غَدَاً ذَلِكَ الْخِصَامِ

نَحْنُ نَقْتَدِي مَصْرَ أَنْ تَضَامِ
فِي ظِلَالِهَا جَادِنَا الْغِيَامِ
حَيْثُ نِيلِمَا يُطْفِئُ الْأَوَامِ
حَيْثُ نَبْتَا يَغْمُرُ الْأَكَامِ
حَيْثُ أَرْضُهَا مُمْتَدِي الْكَرَامِ

ذَا اتِّلَافِنَا يَشْهَدُ الْأَنَامُ
أَتَا هُنَا آيَةُ السَّلَامِ

محمد يوسف المحبوب

جيش مصر

كانت لنا جنود كأنهم أسود
كم بددوا جيوشا وزلزلوا عروشا
فواصلوا الفتوحا وشيدوا الصروحا
قد حصنوا الحدودا ووثقوا العهودا
تاريخهم مجيد وفعلهم حميد
فكلهم ينادى خلقت للجهاد

الفتاة والعصفورة

عصفورتي عصفورتي أنت الأنيس بحجرتي
طيري إلى ورفرتي ياسلوقي في خلوتي
طيري وغنى لاتي أجد الغناء مسرتي
فالطير في تغريدها تحكي حياة الأسرة
وإذا تهز جناحها تدعو لخير رياضة
من رام صفو حياته فليذهب لحديقة
فالمه الشاعر

استدراك

نشر سهوا في العدد الرابع من السنة الأولى صفحة ٢٢٣ في مسابقة عيد
الوطن الاقتصادي اسم ابراهيم عبد الفتاح افندي الطالب بدار العلوم على أنه
الفائز الثالث في المسابقة . وترتيبه الصحيح : الثاني .

الفلاح

فَلَا حَنَا حُزْتَ الْفَخَارِ وَرَفَعْتَ فِي مَصْرِ الْمَنَارِ
 وَحَبِيبَتَا مَنكَ التَّنَارِ
 تَرْدُ الْحَقُولِ مِنَ الصَّبَاحِ وَتَقِيمُ فِيهَا لِلْكَفَاحِ
 حَتَّى يَفَارِقَكَ النَّهَارُ
 وَتَظَلْ تَعْمَلُ بِاجْتِهَادٍ مِنْ يَوْمٍ تَزْرَعُ لِلْحَصَادِ
 تَرْجُو مِنْ اللَّهِ الثَّمَارِ
 إِنْ جَعْتَ أَوْ نَزَلَ التَّكْدُ لَمْ تَشْكُ إِلَّا لِلصَّعْدِ
 هِيَّاتِ أَنْ تَبْغِيَ الْفِرَارِ
 وَتَقُولُ حَمْلِي لِلْفَنُوسِ أَحْلَى وَأَعْذِبُ فِي النُّفُوسِ
 مِنْ حَمَلٍ أَكْلِيلٍ وَغَارِ
 أَبْنَاءُ مِصْرٍ دَافَعُوا عَنْ حَقِّهِ وَتَرَاغَبُوا
 فَبَلَاؤُهُ رَأْسُ الدَّمَارِ

الموسيقا

تَمْلِكُ عَنَاقٍ وَصَوْتَهَا شَجَانِي
 تَصْدَحُ بِالْأَنْعَامِ قَسَمَتِي آذَانِي
 كَأَنَّ فِيهَا سَجْرًا يَحِلُّ بِالْأَبْدَانِ
 مَسْرَّةُ الْحَزِينِ وَفَرَحَةُ الْوَلَهَانِ
 عِلَالَةُ الشُّيُوخِ وَسَلْوَةُ الشَّبَّانِ
 تَرْفُقُ الشُّعُورَا كَالشَّعْرِ وَالْيَانِ
 تَشْجَعُ الْجَبَانَا فِي حَوْمَةِ الطُّعَانِ
 وَتَمْلَأُ الْقُلُوبَا مَحَبَّةَ الْوَطَانِ
 مُحَمَّدٌ عَبْدُ الْمَنَعَمِ سَالِمٌ

فهرس الجزء الأول

من السنة الثانية

صفحة	الموضوع	الكاتب
التحرير		
٥	جماعة دار العلوم في السنتين الأوليين من حياتهما	أبو الفتح الفقى - المفتش بوزارة المعارف
١٢	التقديم	محمد على مصطفى - المفتش بوزارة المعارف
١٦	شكر وتقدير	أبو الفتح الفقى - المفتش بوزارة المعارف
بحوث في الأدب		
١٧	أسلوب القرآن في المحاجة والجدل	عبد الوهاب حموده - المدرس بكلية الحقوق
٣٢	حول إعجاز القرآن	السباعى السباعى يوسى - المدرس بدار العلوم
٣٩	اتجاهات الأدب وأهم حواضره في العصر العباسى	محمود البشيشى - المدرس بدار العلوم
٤٦	فردريك شولتس وأمية بن أبى الصلت	محمد هاشم عطيه - المدرس بدار العلوم
٥٣	صفحة من العاطفة	عبد اللطيف المغربى - المدرس بمعهد التربية للبنات
٥٧	الوقائع المصرية	محمود مصطفى - أستاذ الأدب العربى بكلية اللغة العربية
٧٣	أبو الطيب المتنبي	على التجدى ناصف - مفتش وزارة المعارف بملوى
٨٩	غلطة شاعر	الأستاذ محمود عبده الحماصى - المدرس بالمدارس الملكية للبنات ببني سويف
٩١	ذكرى شاعر البادية الشيخ محمد عبد المطلب	عيسى محمود ناصر - مدرس بمدرسة الفيوم الابتدائية

الكاتب	الموضوع	صفحة
	<u>صفحات مخطوطة</u>	
{ إبراهيم الاياري } المحرران بالقسم الأدبي { عبد الحفيظ شلبي } بدار الكتب المصرية	٩٨ الوهراني الكاتب — ترجمته ، رسائله	
	<u>ديوانه الانشاء والشعر</u>	
{ محمد موسى عفيفي — مدرس بمدرسة الأمير فاروق الثانوية بالقاهرة وكلية أصول الدين طله عبد الفتاح — مدرس اللغة العربية بمدرسة بنها الثانوية على شرف الدين — مدرس بالمدارس الأميرية محمود حسن إسماعيل — بدار العلوم سيد قطب — مدرس بالمدارس الأميرية فايد العمروسي محمود غنيم — مدرس بمدرسة كوم حمادة الابتدائية محمد محمد قنديل — مدرس بمدرسة المنصورة الابتدائية الأميرية على الجبلأطي — الطالب بدار العلوم	١٠٩ هو ١١٢ إذا ١١٤ ألا جرسون ١١٦ عاهل الريف ١١٩ القطيع ١٢٢ ألحان الليل ١٢٣ في الريف	
	١٢٥ العبد المتولى لمدرسة المنصورة الابتدائية الأميرية ١٢٧ تشيد الولاء لليلك المعظم ١٢٨ مقطوعة غنائية	
	<u>بحوث في اللغة</u>	
{ مصطفى السقا — المحرر بمجمع اللغة العربية الملكي المتولى قاسم — مدرس بمدرسة محمد علي الملكية للينات	١٣٩ ملايسنا في كتب اللغة ١٤٠ عشرات الأقلام	

الكاتب

الموضوع

صفحة

بحوث في التربية

زكي المهندس — مدرس التربية بدارالعلوم

عبدالحمد حسن — المفتش بوزارة المعارف

حامد عبد القادر — أستاذ علم النفس

بكلية أصول الدين

على عبد الواحد وافي — الأستاذ بدار

العلوم وأقسام التخصص بالأزهر

ابراهيم بيومي مذكور — خريج دارالعلوم

ودكتور في الآداب والفلسفة

محمد عطيه الأبراشي — المفتش بوزارة

المعارف

محمد خلف الله — عضو بعثة دار العلوم

بإنجلترا

عبد العزيز أمين — عضو بعثة دارالعلوم

بإنجلترا

عبد الله عبد الجليل القرشي — مدرس

بمدرسة طنطا الثانوية للبنين

١٤٨ على هامش التعليم الإلزامي

١٦٣ اصلاح التعليم الثانوي

١٧٤ البيئة وأثرها في التربية

١٨٥ عجائب الوراثة

١٩٩ الوراثة والعادة عند أفلاطون

وأرسطو

٢٠٣ التعليم في الهواء الطلق

٢٠٨ تربية الشخصية في مرحلة البلوغ

٢١٦ ضيعة دار تينجتون

٢٢٦ اللغة العربية في المدارس الثانوية

في الأدب الأجنبي

محمد مهدي علام — المفتش بوزارة

المعارف وعضو المكتب الفني

٢٣٤ صفحات مطوية من الأدب الأجنبي

ديوانه الأطفال

محمد يوسف المحجوب — مدرس بمدرسة

محمد علي الملكية للبنات بالقاهرة

خالد الشامي

محمد عبد المنعم سالم

٢٤٣ في ظلال الروض

٢٤٦ الفتاة والعصفور — جيش مصر

٢٤٧ الفلاح — الموسيقى